

LAND & MEER

2016

Das Urlaubsmagazin für Deutschlands Norden • www.landundmeer.de

**Nordsee
und Ostsee**

Insel-Urlaub

Fahrradtouren
Ostfriesland Amrum Müritz

Küstenstädte
Flensburg Büsum Hamburg

Kreuzfahrt
Neue Schiffe & Termine
Fährlinien im Norden

Strand-Oasen
St. Peter-Ording
Camping am Meer

Bernstein
Teuer wie Gold

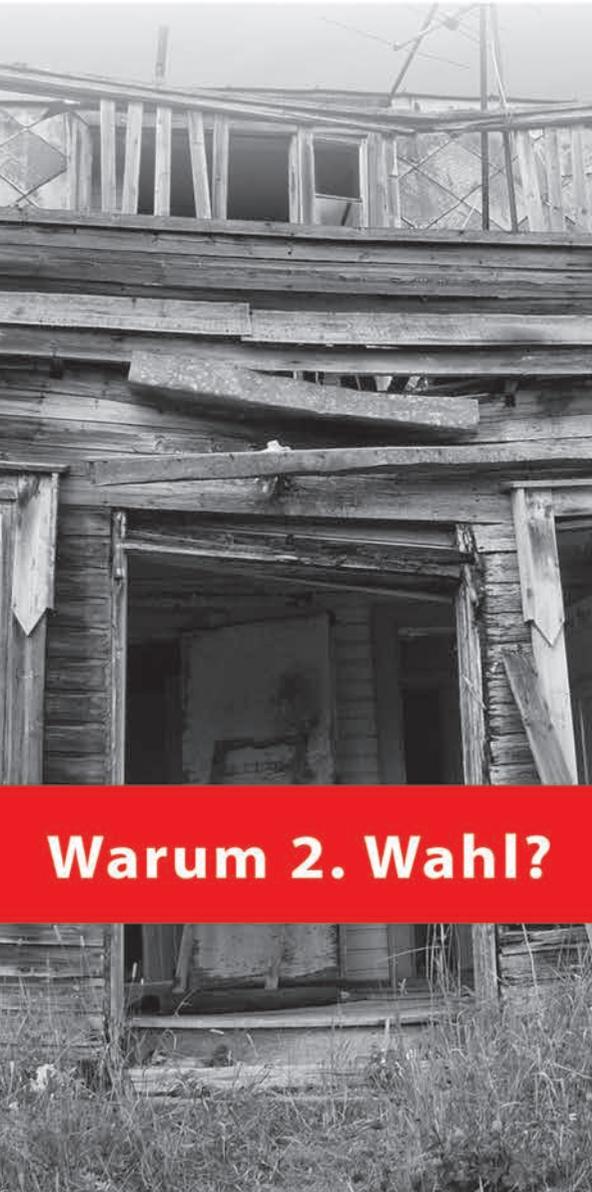
Küche der Küste
Frische Muscheln

SYLT – SPECIAL

€ 8,90 · CHF 16 · DKK 66 ISBN 978-3-9817669-2-9

FOTOWETTBEWERB: jetzt mitmachen





Warum 2. Wahl?



Einfach gleich zu uns – wir hätten da was Besseres. Mehr als 150 komfortable Ferienhäuser zur Auswahl – zum Beispiel:



Glücklich wohnen



„Glücksmomente“ – ein neu erbautes Feriendomizil in Waldnähe. Die modernen Haushälften sind für 4 Personen eingerichtet. Die Terrassen laden zum Sonnenbaden ein. Für Ihr Fahrzeug ist ein Stellplatz auf dem Grundstück reserviert.

... im Traumhaus



Ein Haus für Gäste, die das Besondere lieben. In ruhiger und doch strandnaher Lage liegt diese schöne Haushälfte mit 3 Schlafzimmern. Und die sonnige Terrasse lädt zum Träumen ein. Das ist Urlaub von seiner schönsten Seite.

Ostsee-Ferienhaus



Aktuelles Wohnen auf zwei Ebenen. Die Häuser lassen keine Wünsche offen. Für jedes Haus steht ein Parkplatz zur Verfügung. Überwiegend sind auch für Ihre Fahrräder Gartenhäuschen vorhanden. Hier läßt's sich gut leben.

... in Strandnähe



Hier können Sie Urlaubsfreude buchen – ankommen, auspacken, wohlfühlen. Die Häuser bieten auf 2 Ebenen jeweils 3 Schlafräume, 2 Bäder und große Wohnzimmer mit Terrasse. Nur wenige 100 Meter bis zur Seebrücke und Strandpromenade.

EDITORIAL

Der Norden macht glücklich!

In Deutschlands Norden leben die glücklichsten Menschen. Das haben wir uns schon gedacht, doch nun wurde es sogar im „Glücksatlas“, der die Stimmungslage in unserem Land erfragte, bestätigt. Hier in der weiten Landschaft mit schönster Natur halten die Menschen zusammen, bilden verlässliche Gemeinschaften. Ihr ausgeglichenes Gemüt ist offensichtlich gesundheitsfördernd, und nach dem „großen Geld“ strebt hier kaum jemand. Geld macht nicht glücklich, der Norden schon!

Sie, liebe Urlaubsgäste, liegen also goldrichtig, wenn Sie im Norden Ihre Ferien verbringen. Damit tun Sie es einem Drittel aller Bundesbürger und vielen Norddeutschland-Fans aus dem benachbarten Ausland, wie Schweiz und Österreich, gleich.

Wir freuen uns, dass Sie die 23. Jahresausgabe LAND & MEER in Händen halten und hoffen, Ihnen viele Anregungen für Ihre schönste Zeit des Jahres zu geben. Wenn Sie diese Momente mit der Kamera festhalten, laden wir Sie herzlich ein, an unserem Fotowettbewerb teilzunehmen. Der Fotowettbewerb erscheint natürlich auch online, wo Sie Ihre Bilder hochladen können und per Voting mitentscheiden, welche Bilder mit wertvollen Preisen prämiert werden (ab Seite 20).

Außerdem berichten wir täglich aktuell auf www.landundmeer.de von Nord- und Ostsee und dem reizvollen Binnenland, zeigen neue Fahrradtouren oder machen Lust auf Küche der Küste. Und: Uns finden Sie auch auf Facebook!

Kurz vor Sommerferienbeginn erscheint im LAND & MEER-Verlag unser neues Magazin - SEASIDE berichtet über die schönsten hochsommerlichen Urlaubsziele im Norden.

Mit unserem neuen Verlags- und Redaktionsleiter Adrian Weinhold haben wir uns Verstärkung ins Haus geholt.



Foto: Simon Vogler

LAND & MEER-Verlegerin Undine Schaper – und Adrian Weinhold, Leitung SEASIDE.

NAUTISCHE INSTRUMENTE
MÜHLE
GLASHÜTTE/SA.



S.A.R. Rescue-Timer

www.muehle-glashuette.de

Unsere Zeitmesser erhalten Sie bei:

Juwelier Oertling, Kuhberg 39,
24534 Neumünster, Tel.: 04321/44303

Detlef Jensen, Uhren · Schmuck · Bestecke,
Markt 9, 25813 Husum, Tel.: 04841/2720

Uhren & Schmuck Plückerbaum, Sielstr. 25,
26736 Greetsiel, Tel.: 04926/990044

Juwelier Heinecke, Eppendorfer Weg 246,
20251 Hamburg, Tel.: 040/4221841

Juwelier und Goldschmiede Holtmann,
Jann-Berghaus-Straße 10, 26548 Norderney,
Telefon: 04932/3856

LAND & MEER 2016 INHALT



AKTUELLES AUS DEM NORDEN

Walkampf im Wattenmeer10
Walstrandungen an der Nordseeküste: Warum sich die großen Säugetiere in die Nordsee verirren.
Aktuelles: Wissenswerte Informationen aus Norddeutschland: von Inseln, Küste, Binnenland.

FOTOGRAFIE & NATURBEOBACHTUNG

Großer Fotowettbewerb20
Die schönsten Bilder: Die besten Urlaubsfotos unserer Leser. Jetzt wieder mitmachen und tolle Preise gewinnen!

Fotografie in der Natur28
Der frühe Vogel... Natur- und Vogelbeobachtung an der Ostseeküste zwischen Darß und Usedom. Wir zeigen, wo es was zu sehen und zu fotografieren gibt.
Leica-Fotoworkshops: Die Termine für 201631
Naturbeobachtung: Zinnowitz auf Usedom, Kraniche im Moor, Helgoland, neue Beobachtungs-App.32

Bernstein36
Teuer wie Gold: Die Preise für das „Gold des Meeres“ sind am Weltmarkt stark gestiegen. LAND & MEER zeigt, wann und wo man Bernstein finden kann.

INSELN & MEER

Paradiese im Meer40
Föhr: Die familienfreundliche Insel im nordfriesischen Wattenmeer hat Groß und Klein Vieles zu bieten.
Museum Kunst der Westküste: Internationale Kunst, wichtige Ausstellungen 2016 auf Föhr.47

Pellworm: Die Naturinsel im Wattenmeer entdecken – und erfahren, was ein Rundkurs per Rad bietet ...50

Fehmarn: Sonneninsel an der Ostseeküste56

Helgoland: Felsen-Feste 201660
 Und die Fäh- und Flugverbindungen zur Nordseeinsel.

Sylt Special67

FAHRRADTOUREN

Fahrradtouren im Norden100

Amrum: Touren über die Insel101

Müritz Nationalpark: Rundkurs102

Touren Schleswig-Holstein: Rad & Wandern ...104

Zwischen Dollart und Jadebusen: Urlaub105

Große Übersichtskarte.....6/7

LAND & MEER Shop194

POSTKARTEN zum Verschicken & Bestellen!



Naturbeobachtung Ostseeküste28
Bernstein – teuer wie Gold36



Ausflugsziele im Norden, Rum-Stadt Flensburg128



Küche & Köche der Küste184



Kreuzfahrer vor der Insel Sylt70
Kreuzfahrt-Anläufe in Hamburg118

Fotos: TIS Kampfen, S.Conradt, HapaagLloyd, Braasch, Taiff/Nolte, M.Thurum, TZ-SPO, Tash, MAW, TS-Föhr

LAND & MEER 2016 INHALT



Inseln im Norden40
Fahrradtouren100
Küsten-Wissen: Plattdeutsch66



Lebensrettung in St. Peter-Ording148



INSEL-PARADIESE

Föhr: Familieninsel40
Pellworm: Die Naturinsel ..50
Fehmarn: Sonne tanken ..56
Helgoland: Felsen-Feste ..60
Sylt: Special67
Amrum: Fahrrad-Urlaub ..100
Langeoog: Insel-Besuch ..186

RUBRIKEN

Editorial3
 Übersichtskarte6/7
 Urlaubsimpressionen8/9
 LAND & MEER online176
 LAND & MEER-Partner, Inserenten192
 Impressum192
 Rätsel mit nordischen Begriffen196
 Vorschau für 2016198

REISE- UND AUSFLUGSTIPPS

Ostfriesland106
Barrierefrei: Unbegrenzte Freiheit.
Campingplätze: Direkt an der Nordsee108
Campingtour mit Ostseefähre: Für Familien ...112
Die Fährlinien im Norden: Mit Karte115

FERIEN AUF DEM WASSER

Kreuzfahrer116
Die neuen Schiffe 2016: Die Kreuzfahrt-Neubauten.
Hamburger Hafen118
Kreuzfahrt-Anläufe: Hamburg ist für die Reedereien der Kreuzfahrtschiffe der beliebteste Hafen. Wir zeigen, welche Schiffe in diesem Jahr zu sehen sind.
Schiffe zum Fotografieren: Ganz nah kommt den großen Schiffen der Ship-Spotter - und nimmt Sie mit auf die Reise an Bord einer Barkasse120

STÄDTE-URLAUB

Hamburg besuchen122
Welterbe Speicherstadt: Hamburg wurde als Weltkulturerbe ausgezeichnet.
Museen & Galerien: in Hamburg124
Flensburg Förde128
Maritime Erlebniswelt: Die Rum-Stadt an der Flensburger Förde - Ein Porträt.
Glücksburg: Schloss und Segelspaß135
Nord-Expeditionen: Abenteurer Arved Fuchs ...137
Rendsburg: Es gibt viel zu sehen138
Kellenhusen: Familienurlaub an der Ostsee140
Heiligenhafen: Ostsee-Feeling141
Büsum: Direkt an der Nordsee142
Papenburg: Mit Besuch der Kreuzfahrtwerft144

DEN NORDEN ERLEBEN

St. Peter-Ording148
Baden - aber sicher! Baywatch auf Norddeutsch. Rettungsschwimmer an der Nordseeküste.
Sport-Events und Hotel-Tipps! Urlaub in SPO. ...152
Meeres-Museen160
Im ganzen Norden! Neues aus den Museen.
Bücher168
Die besten neuen Bücher! Urlaubslektüre.
Schöne Hotels178
Mit Seeblick! Zwischen Helgoland und Usedom.
Küche der Küste184
Frische Muscheln - Küche und Köche im Norden.
Bremen - Essen & Trinken.188

Großer FOTOWETTBEWERB.....20

Die Sieger - die schönsten Bilder

Der ganze Norden

Die in dieser LAND & MEER-Ausgabe beschriebenen Ferenziele, Inseln und Orte mit der jeweiligen Seitenzahl auf einen Blick.



Schleswig-Holstein

Arnis	146	Kellenhusen	140
Bad Bramstedt	137	Kaiser-Wilhelm-Koog	11
Bad Segeberg	171	Kappeln	198
Bredstedt	66	Kiel	113, 161, 171, 174
Brunsbüttel	115	Langballig	132
Büsum	10, 11, 65, 142, 143	Lübeck	165, 174
Dagebüll	46	Meldorf	11
Eiderstedt	104	Neumünster	171
Flensburg	128ff, 132	Neustadt	146, 181
Glücksburg	132, 135ff	Niebüll	170
Grömitz	180	Plön	18
Groß Wittensee	146	Ratzeburg	112ff
Heide	65	Rendsburg	138
Heiligenhafen	140, 141, 171	Römnitz	112
Husum	18	Schleswig	146, 163
		Sierksdorf	165
		St. Peter-Ording	39, 104, 148ff

Travemünde	113ff
Wassersleben	132
Wedel	65
Westerhever	104

Inseln/Halligen Schleswig-Holstein

Amrum	65, 71, 76, 100, 180
Fehmarn	56ff
Föhr	16, 40ff, 65, 71, 76, 80, 184
Hallig Hooge	16
Helgoland	10, 14, 22, 33, 60ff, 71, 178
Nordstrand	54, 65
Pellworm	50ff, 65, 198
Sylt	11, 17, 67ff, 171

Hamburg	14, 15, 22, 58, 73, 85, 118f, 164f, 180, 187
Bremen	12, 13, 162, 188-189

Niedersachsen

Amdorf	105
Bremerhaven	65, 71, 162
Butjadingen/Burhave	109
Cuxhaven	56, 65, 162
Dangast	110
Ditzum	105
Dornumersiel	110
Eckwarderhörne	109
Emden	107, 164



Fedderwardersiel	109	Sittensen	33	Mecklenburg-Vorpommern	Stralsund	11, 160, 187
Friesoythe	11	Tossens	109	Ahrenshoop	Waren	102
Hannover	180, 186	Uelzen	18	Damerow	Inseln Mecklenburg-Vorpommern	
Hooksiel	17, 65, 111	Varel	110, 190	Darß/Zingst/Prerow	Hiddensee	23
Horumersiel	111	Wangerland	110	Fincken	Rügen	23, 28ff, 39, 113, 173, 181
Jaderberg	164	Weener	105	Greifswald	Usedom	28ff, 32, 39, 198
Jever	190	Wilhelmshaven	11, 107	Klink	Ausland	
Leer	105	Winsen	18	Ludolf	Dänemark	29, 58, 71, 128
Lüneburg	166	Inseln Niedersachsen			Rechlin/Müritz	102
Lüneburger Heide	18	Borkum	11, 34	Röbel	Lettland	113, 114
Neuharlingersiel	110	Juist	198	Malchow	Litauen	113, 114
Norddeich/Norden	11, 107, 108	Langeoog	186	Neukloster	Norwegen	117, 137
Oldenburg	17	Spiekeroog	8	Plau	Schweden	114
Papenburg	116, 144, 145	Wangeroog	10, 11	Rechlin/Müritz		
Rotenburg	33			Röbel		
Schillig	111			Rostock/Warnemünde		
Schneverdingen	183			Torgelow		
				Sassnitz		

URLAUBSIMPRESSION IM NORDEN



An der See genügen schon ein paar Stunden, um sich frei und wieder fit zu fühlen. Ein Wochenende der Entschleunigung ist an der Küste möglich. Jahresurlaub im Norden spendet Energie für ein ganzes Jahr. Eine Auszeit zwischen Land und Meer in Norddeutschlands reizvollem Binnenland, den Küsten und Inseln von Nord- und Ostsee ist Balsam für die Seele. Entdecken Sie mit uns die Schönheit ganz Norddeutschlands.

Fotograf Michael Pfaff fing für LAND & MEER das Bild „Strandspaziergang“ auf der ostfriesischen Insel Spiekeroog ein, Wolkenformation inklusive.

URLAUBSIMPRESSION **IM NORDEN**

Erholung pur



Walkampf im Wattenmeer

An der Nordseeküste Deutschlands, Englands und der Niederlande strandeten in diesem Winter zusammen fast 30 Pottwale.

LAND & MEER-Autor Tom Dieck erläutert, wie es dazu kam.

Im Anschluss weitere aktuelle Meldungen aus dem ganzen Norden.

NORDSEE Erst fand man vor Wangerooge zwei tote Pottwale. Dann trieben zwei weitere vor Helgoland, und auf der niederländischen Insel Texel wurden sogar fünf Walkadaver gefunden. Mit weiteren Walstrandungen in der Wesermündung, vor der Vogelinsel Trischen und mit einem kleinen zeitlichen Abstand dann auch an der nordfriesischen Küste wurden in diesem Winter fast 30 verendete Pottwale an der Nordseeküste entdeckt! Doch warum verenden die Riesensäugetiere an der Nordsee? Pottwale paaren sich im warmen Wasser des Atlantiks. In Äquatornähe gebären die Walkühe ihre Jungen und ziehen sie groß. Pottwale sind Wanderer zwischen den Meeren. So zieht es die ausgewachsenen Bullen regelmäßig in die arktischen Gewässer, die sie erst wieder verlassen, wenn die Paarungszeit naht. Junge männliche Pottwale schließen sich auf ihren Reisen zu Gruppen zusammen. In diesem Winter verirrteten sich die Wale und bogen in die Nordsee ab, was ihnen zum Verhängnis wurde.

Falsch abgelenkt Ihr Reiseweg führt die Wale im Atlantik um die britischen Inseln herum. Hier haben die Jungwale den falschen Weg eingeschlagen und sind ins flache Wasser der Nordsee geschwommen. Pottwale sind Tauchspezialisten und auf Wassertiefen bis über 1.000 Meter angepasst, wo sie in den Tiefen der Ozeane auf Jagd nach Riesenkalmaren, aber auch Kabeljau und Thunfisch gehen. Ein Pottwal benötigt mehr als eine Tonne Nahrung am Tag. Im Flachwasser der Nordsee versagt ihre Orientierung, die auf einer Art Echoortung beruht. Das flache Wasser und zu viele Schallquellen von Schiffen und Bohrinseln

machen die Tiere orientierungslos, so die zunächst vermutete Ursache für die vermehrten Walstrandungen vor der deutschen, dänischen und holländischen Nordseeküste. Walstrandungen in der Nordsee sind nicht so ungewöhnlich. Die Nordsee ist schon seit Hunderten von Jahren als Falle für Pottwale bekannt.



Foto: Nationalparkverw.Nds.Wattenmeer

Gestrandet: zahlreiche Pottwale verendeten im Wattenmeer.

Walstrandungen sind nach Angaben des Büsumer Instituts für Terrestrische und Aquatische Wildtierforschung seit dem 16. Jahrhundert dokumentiert.

„Bisher haben wir keine direkten Hinweise, dass ein bestimmter einzelner Einfluss dazu geführt hat, dass die Tiere in die Nordsee kommen und stranden“, sagt Ursula Siebert, Leiterin des Büsumer Instituts.

Dass so viele Tiere stranden, zeige möglicherweise, dass sich die

Pottwalbestände erholt haben und damit mehr Tiere auf die Wanderroute gingen. Pottwale gehören nach Einschätzung der Weltnaturschutzunion zwar zu den gefährdeten Arten, sind aber nicht vom Aussterben bedroht. Weltweit gibt es vermutlich mehr als eine Million dieser Tiere. In den neunziger Jahren waren es insgesamt 50 Pottwale, die sich verschwommen hatten und in der Nordsee endeten. In diesem Winter wurden schon 28 tote Wale gezählt.

Gefährliche Bergung Für die Behörden ist die Bergung der großen Kadaver recht aufwändig, denn durch Verwesungsgase können die riesigen Körper explodieren. Darum entgasten Fachleute die Tiere mit gezielten Stichen. Magenanalysen ergaben, dass die Strandungen eine natürliche Ursache haben. Die Tiere waren Schwärmen von nordischen Kalmaren gefolgt, die sie tonnenweise gefressen hatten. Dabei waren sie in zu flaches Wasser geraten.

AUS DEM NORDEN AKTUELL

Für Museen und Wissenschaft Mehrere Wale wurden zum Jade-Weser-Port (Wilhelmshaven) geschleppt und an Land gehievt. Für den Abtransport mit fachgerechter Entsorgung wurden die Kadaver komplett zerlegt.

Eines der Skelette wird zur weiteren Bearbeitung in die Niederlande transportiert, um später beim Nationalpark-Haus auf Wangerooge ausgestellt zu werden.

Drei weitere Skelette werden von Walexperten im Meeresmuseum Stralsund für die Tierärztliche Hochschule Hannover und die Uni Rostock vorbereitet. Eines bleibt in Stralsund.

Für andere Museen werden einzelne Walknochen präpariert. Und die Reste der vor der niedersächsischen Küste angespülten Kadaver werden dann in der Tierkörperbeseitigung im niedersächsischen Friesoythe entsorgt.

Die tonnenschweren Meeressäuger, welche vor Schleswig-Holsteins Küste, vor dem Kaiser-Wilhelm-Koog, strandeten, wurden in den Meldorfer Hafen geschleppt, um dort zerlegt und von Wissenschaftlern untersucht zu werden.

Weiteres: www.schutzstation-wattenmeer.de



Verirrt auf dem Weg zum Äquator: Von Norden kommend sind die jungen Pottwalbullen falsch abgebogen und schwammen in die Nordsee – was ihnen zum Verhängnis wurde. Pottwale gehören zwar zu den gefährdeten Arten, sind aber nicht vom Aussterben bedroht. Weltweit gibt es vermutlich mehr als eine Million dieser Säugetiere.

NORDSEE Alpha Ventus, Deutschlands erster Offshore-Windpark, hat die Ertragsprognose um 3,1 Prozent übertroffen. Der gemeinsame Windpark von EWE, E.ON und Vattenfall erzeugte 2015, in seinem fünften Betriebsjahr, 242 Gigawattstunden klimafreundlicher Energie. Die Strommenge entspricht dem Jahresverbrauch von knapp 70.000 Haushalten und wurde in das deutsche Übertragungsnetz eingespeist. Folgeprojekte in Deutschland sind: EWE – Der nahe Borkum gelegene Offshore-Windpark „Riffgat“ speist seit Februar 2014 klimafreundlichen Strom in das deutsche Versorgungsnetz. Die 30 Windturbinen ha-

Windkraft erfolgreich

(E.ON) liegt nördlich von Helgoland in der Deutschen Bucht und ist seit Oktober 2015 vollständig mit 80 Windturbinen und einer Gesamtleistung von 288 Megawatt am Netz. Die Inbetriebnahme war im Februar 2016. „DanTysk“ von Vattenfall ist seit April

ben eine Gesamtleistung von 108 Megawatt. „Amrumbank West“

2015 in Betrieb. Der Windpark mit einer Leistung von 288 Megawatt liegt 70 Kilometer westlich von Sylt. In direkter Nachbarschaft wird derzeit der Windpark „Sandbank“, ebenfalls mit einer Leistung von 288 Megawatt, gebaut. Die Fertigstellung ist für 2017 vorgesehen.



Foto: alpha ventus, Karte: Wikipedia/L&M

Die Nordsee-Windparks liefern Strom ins Bundesgebiet.

Täglich aktuelle Nachrichten von der Küste auf www.landundmeer.de und unseren Facebookseiten

Bilanz der Seenotretter



BREMEN Im Jubiläumsjahr 2015 haben die Crews der 59 Seenotrettungskreuzer und -boote in Nord- und

Ostsee bei insgesamt 2.091 Einsätzen 55 Menschen aus Seenot gerettet, 483 Menschen aus drohender Gefahr befreit, 400 Mal erkrankte Menschen von Seeschiffen, Inseln oder Halligen zum Festland transportiert, 63 Schiffe und Boote vor dem Totalverlust bewahrt, 941 Hilfeleistungen für Wasserfahrzeuge aller Art erbracht.

Seit ihrer Gründung am 29. Mai 1865 hat die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger insgesamt 82.222 Menschen aus Seenot gerettet oder aus Gefahrensituationen auf See befreit (Stand Oktober/2015). **Tag der Seenotretter 2016: Am 31. Juli** an diversen Stationen.

Übrigens: Mühle-Glashütte gratuliert der DGzRS mit einer Sonderedition des S.A.R.-Rescue-Timer – der Uhr, die seit 13 Jahren an Bord der Seenotkreuzer im täglichen Einsatz ist. Die Sonderedition ist auf 150 Stück limitiert und hier erhältlich: www.seenotretter.de

Der Norden macht glücklich

NORDDEUTSCHLAND In Deutschlands Norden leben die glücklichsten Menschen, so das Fazit des „Deutsche Post

Glücksatlas“, der die Stimmungslage der Menschen in unserem Land erfragte. Spitzenreiter unter den 19 deutschen Regionen ist zum dritten Mal in Folge Schleswig-Holstein, den dritten Platz behauptet Niedersachsen. Über die Gründe dieses beständigen Glückszustands lassen sich allerdings nur Vermutungen anführen: Hier in der weiten Landschaft mit schönster Natur halten die Menschen zusammen, bilden verlässliche Gemeinschaften; ihr ausgeglichenes Gemüt ist offensichtlich gesundheitsfördernd und nach dem „großen Geld“ strebt hier kaum jemand – ganz nach dem Motto: Geld macht nicht glücklich! Der Norden schon!

NORDDEICH Das Tourismuszentrum Norden-Norddeich möchte seinen Erlebnischarakter ausbauen. Der jüngst präsentierte „Masterplan Wasserkante Norddeich“ zeigt, dass der Ort das Angebot eines klassischen Seebades mit Strand- und Wasseraktivitäten bekommen soll. Zu einem neuen Erlebniszentrum vereint werden sollen Norddeich selbst, Strand, Hafen und der Nationalpark Wattenmeer. Eine Lagune für tideunabhän-

Auf zu neuen Ufern

giges Baden ist ebenfalls vorgesehen. In 2016 stehen Förderanträge auf dem Pro-

gramm. Die Arbeiten werden voraussichtlich im nächsten Jahr beginnen.

Übersichtliche einzelne Bauabschnitte sorgen dafür, dass die Erholung während der Baumaßnahmen gegeben bleibt. Das Gesamtprojekt wird sich voraussichtlich über zehn Jahre ziehen:

www.norddeich.de/neueufer



Norddeich plant eine neue Wasserkante, die Ort, Strand, Hafen und Nationalpark Wattenmeer vereinen wird.

Das Ende der grünen Dächer

BREMEN Das wird ein ungewohnter Anblick für die Bremer auf ihr Rathaus: Statt mit einem leuchtend grünen, präsentiert sich das Wahrzeichen bald mit einem kupferbraunen Dach.

Weil bei Regen immer wieder Feuchtigkeit in den bereits 1405 erbauten Regierungssitz rinnt, besteht auf Dauer die Gefahr, dass der Dachstuhl und die obere Rathauhalle Schaden nehmen. Das Dach war vor etwa 80 Jah-



Fotos: Wikimedia, BTZ, DGzAF

Der schöne Anblick auf die grünen Kupferdächer der Hansestadt Bremen ist bald Geschichte. Nach dem Turm der Liebfrauenkirche und dem Handelskammer-Gebäude verliert nun das dritte stadtbildprägende Kupferdach rund um den Marktplatz seine Farbe.

ren das letzte Mal komplett erneuert worden. Seitdem wurden schadhafte Stellen nur ausgebessert. Nach der Handelskammer und dem Turm der Liebfrauenkirche verliert die Hansestadt Bremen rund um den Marktplatz nun das dritte grün oxidierte und stadtbildprägende Kupferdach. Bis das neue Dach die typisch grüne Patina bekommt, dürften drei bis vier Jahrzehnte vergehen. Dabei kommt es unter anderem auf den Grad der Luftverschmutzung an, wie schnell Kupfer oxidiert und dadurch grün wird. Das Rathaus wurde 2004, nach dem Steinernen Roland, zum Unesco-Welterbe erklärt, denn es gilt als Zeugnis für bürgerliche Freiheit: www.bremen.de



Appetit auf Meer?

Mit unserer Frische und Qualität erleben Sie garantiert Urlaubsfeeling!

Mehr dazu unter:
www.edeka.de | logbuch



NORD

Millionensanierung für Helgolands Aquarium

HELGOLAND Frohe Botschaft für das Alfred-Wegener-Institut auf Helgoland: Das Aquarium – Besuchermagnet bei Gästen und Einheimischen – musste nach 50 Jahren aufgrund seines maroden Zustands schließen – aber jetzt spendiert der Bund 7,5 Millionen Euro zur Grundsanierung und Modernisierung. Die Gemeinde legt noch eine halbe Million dazu; die erste Teileröffnung ist für Mai 2017 geplant, die Fertigstellung in 2019. Unter dem Projekttitel „Atlantis“ entsteht ein Schaufenster der Unterwasserwelt rund um den Roten Felsen. Hier sollen Meeresforschung modern



Haie vor Helgoland – mit dem neuen Aquarium entsteht ein Schaufenster der örtlichen Unterwasserwelt.

und anschaulich dargestellt, aktuelle Erkenntnisse über das Leben im Meer und den Einfluss des Klimawandels auf Ökosysteme leicht verständlich vermittelt werden. Helgolands Bürgermeister Jörg Singer bezeichnet die Ankündigung der Bundesmittel als „Fundament für die Zukunft“, und Johanna Wanka, Bundesforschungsministerin, sagt dazu: „Wir wollen vor allem junge Menschen erreichen und ihre Neugier für die Wissenschaft von Meeren und Ozeanen wecken. Deshalb unterstütze ich den Neubau des Ausstellungsgebäudes. Das ist ein wichtiger Teil der Meeresforschung auf Helgoland“. www.helgoland.de

Der „Hungrige Wolf“ leuchtet wieder

HAMBURG Dem Verein Museumshafen Oevelgönne ist es zu verdanken, dass der kleine rote Leuchtturm von der Elbinsel Pagensand an einem neuen Standort weiterlebt. Im November 1934 ging das Leuchtfeuer auf der Elbinsel Pagensand in Betrieb. Im November 2015, nach mehr als 80 Jahren, schickt der frisch restaurierte Turm seinen Lichtschein über den Museumshafen in Altona. Damals war die Südspitze von Pagensand unter Frachtschiffskapitänen gefürchtet, denn hier zweigte ein Nebenfahrwasser vom Hauptstrom der Elbe ab, und wer nicht aufpasste, wurde vom „hungrigen Wolf“, so hieß die Inselfspitze, gefressen.



Schnelle Entscheidung Als sich das Wasser- und Schifffahrtsamt dazu entschloss, den kleinen Turm abzureißen, hatte man sich im Museumshafen Verein schnell entschieden, den Turm zu



Der kleine rote Leuchtturm bekam eine neue Heimat.

übernehmen. Mit dem vereinseigenen Schwimmkran „Karl Friedrich Stehen/HHLA1“ wurde der Transport selbst durchgeführt. Auf der Werft Blohm & Voss in Hamburg machten sich die Vereinsmitglieder dann an die Restaurierung. Nach Fertigstellung eines neuen Fundaments im Museumshafen wurde der Turm nun aufgestellt und seine Laterne neu angezündet. Jetzt weist er den Besuchern aus der Stadt den Weg zu den alten Schiffen.

Fotos: Boettcher, Schaper, Wikimedia

Millionen für Hafensemuseum



Fotos: Wikimedia(z)

Die „Peking“, hier noch in New York, liegt bald im Hamburger Hafen.

Die „Peking“, hier noch in New York, liegt bald im Hamburger Hafen. Die Viermastbark mehrfach das legendäre Kap Hoorn.

Beklagenswerter Zustand Zur Zeit liegt die „Peking“ in New York im South Street Seaport Museum und ist ziemlich heruntergekommen. In New York hat man eigentlich gar keinen rechten Bezug zu dem Schiff, denn den Hafen hat es niemals angelaufen. Darum wurde das Schiff der Stadt Hamburg angeboten, wo sich eine Gruppe von „Peking“-Fans fand, die die Rückführung in den ursprünglichen Heimathafen betrieb. Lange Zeit sah es aber so aus, als wäre der Plan zum Scheitern verurteilt.

Allein die Überführungskosten sind immens, denn auf eigenem Kiel über den Atlantik wird es das Schiff in seinem derzeitigen Zustand nicht schaffen. Also muss es huckepack auf einem Dockschiff transportiert werden. Jetzt, nachdem Hamburg das Schiff offiziell gekauft hat, wird mit der Überführung in diesem Jahr gerechnet. Dann geht die „Peking“ für eine lange Zeit in die Werft, um gründlich überholt zu werden.

Hafensemuseum gegenüber der Elbphilharmonie Ihren Liegeplatz – geplant ist ab 2018 – soll die „Peking“ bei den 50er Schuppen erhalten, also in Sichtweite der neuen Elbphilharmonie, wo ein großes nationales Hafensemuseum entstehen soll. Die gesamte Finanzierung übernimmt der Bund. Die Stadt Hamburg wird die laufenden Kosten tragen.

Hinter den Kulissen wurde schon lange verhandelt. Eigentlich sah es gar nicht so gut aus, doch jetzt hat der Haushaltsausschuss des Bundestages 120 Millionen Euro für den Bau eines nationalen Hafensemuseums in Hamburg freigegeben. Darin enthalten ist die Überführung und Sanierung der „Peking“.

HAMBURG Es ist schon eine Sensation: Der Bund hat 120 Millionen Euro Fördermittel bereitgestellt, um ein Hafensemuseum zu errichten. Davon werden 30 Millionen Euro für die Überführung und Sanierung des ehemals Hamburger Großseglers „Peking“ ausgegeben.

Flying-P-Liner Das Schiff gehörte zu den legendären bei Blohm & Voss gebauten „Flying-P-Linern“ der Reederei F. Laiesz, genauso wie die „Passat“ und die „Pamir“. Vor dem 1. Weltkrieg war die „Peking“ in der Südamerikafahrt eingesetzt. Aus Valparaiso in Chile holte sie Guano, Vogelmist, der in Europa als Dünger eingesetzt wurde. Später fuhr das Schiff als Fracht- und Schulschiff. Auf ihren Reisen umrundete die Viermastbark mehrfach das legendäre Kap Hoorn.



Immer eine Pause wert



Eiderstedter
Strandkörbe



Eiderstedter Strandkörbe
Inh. Oliver Theede
Uelvesbüller Str. 1
D-25840 Friedrichstadt
Tel.: 0 48 81 / 3 68 Fax: 0 48 81 / 2 29
www.eiderstedter-strandkörbe.de

FÖHR/HOOGE Unter der Schirmherrschaft des BUND-

Plastikfreie Nordseeküste

Föhr realisieren die Inseln Föhr und die Hallig Hooge als erste das Modellprojekt „Plastikfrei wird Trend“. Mit mehr als 20 Partnern aus den Bereichen Naturschutz, Fischerei, Einzelhandel, Bildung und Tourismus sollen die Inseln plastikfrei gemacht werden. „Die abgegrenzte Geografie und überschaubare Ein-

wohnerzahl sind ideal. Auch die Urlauber sind in ihren

Ferien offen für das Thema“, so Projektmanagerin Jennifer Timrott. Neben neuen Lösungen für Berufsfischer sind Einkaufstaschen aus Stoff und plastikfreie Ferienwohnungen im Gespräch. Handel und Gastronomie sollen auf Plastikverpackungen verzichten. Und auch bei Souvenirs hat man dem Kunststoff den Kampf angesagt. Die Ambitionen der Initiative sind groß: „Wir wollen das auf lokaler Ebene erproben, um die Lösungen später landesweit zu übertragen“, so Jennifer Timrott.



Foto: Kgp

Im Spülsaum findet sich anorganisches Material, das über die Nahrungskette letztlich auch den Menschen erreicht.

Der Killer in den Weltmeeren Plastikmüll ist weltweit eine tödliche Gefahr für Meerestiere und letztendlich – über die Nahrungskette – auch für den Menschen. Millionen Tonnen Kunststoff schwimmen in den Weltmeeren, allein in die Nordsee gelangen jährlich 20.000 Tonnen Müll. Die Mägen toter Eissturm-vögel werden seit längerem auf Plastik untersucht. Das Ergebnis: Fast alle der untersuchten Vögel haben durchschnittlich 30 (!) Plastikteile im Magen. Näheres: www.kuestegegenplastik.jimdo.com Strandreinigungen: www.initiativesoceanes.org

EINE SEEFAHRT, DIE IST LUSTIG...



... in den
Marinehafenen
und zu den Tanker-
löschbrücken

Zur großen Hafenrundfahrt

Täglich vom 24.03. - 31.10.2016
um 11, 13 und 15 Uhr (bei Bedarf 17 Uhr)
in den Marinehafenen ab Wilhelmshaven-
Helgolandkai - mit MS Harle Kurier



Täglich ins Ferienland Butjadingen

Im Juli und August 2016
(zusätzliche Fahrten in der Vor- und Nachsaison)

Ab Wilhelmshaven	9.00 / 17.00 Uhr
An Eck'hörne	9.40 / 17.40 Uhr
Ab Eck'hörne	9.45 / 17.45 Uhr
An Wilhelmshaven	10.30 / 18.30 Uhr



Fahrten
zum
Jade-Weser-
Port



Reederei Warrings
Die Sonne. Das Meer. Der Urlaub

Neue Straße 9 - 26409 Wittmund/Carolinensiel
Telefon 04464/9495-0 · Fax 04464/9495-30
www.reederei-warrings.de · info@reederei-warrings.de

Keine freien Strände

HOOKSIEL In Horumersiel-Schillig und Hooksiel soll-

te es wieder möglich sein, ohne Gebühren an den Strand zu gehen – so die Forderung der Bürgerinitiative „Für freie Strände“. Die Gemeinden argumentierten dagegen, dass die Gebühren für die Pflege des Strandes und für Duschen und Toiletten benötigt werden. Weil man sich nicht einigen konnte, zog die Bürgerinitiative vor Gericht, wo sie Anfang dieses Jahres zum zweiten Mal, diesmal beim Oberlandesgericht Lüneburg, scheiterte. Von 134 Strandkilometern in Niedersachsen sind 120 gebührenpflichtig. Dies widerspreche nicht dem allgemeinen Betretungsrecht, so die Richter. Sie sahen die betroffenen Strände nicht als freie und ungenutzte Landschaft im Sinne des Bundesnaturschutzgesetzes an und schlossen sich dem Urteil des Verwaltungsgerichts Oldenburg aus dem Jahr 2014 an, eine Revision lassen sie nicht zu.



Foto: AG Deutsche Seebäder

Die Bürgerinitiative „Für freie Strände“ ist mit ihrer Klage gegen die Strandgebühren an der niedersächsischen Küste vor Gericht gescheitert.

Freie Strände im Norden

In anderen Bundesländern, wie zum Beispiel in Schleswig-Holstein und Mecklenburg Vorpommern, ist die Lage etwas anders. Hier gibt es große gebührenfreie Strandabschnitte. Kurabgaben oder Strandgebühren sind nur dort fällig, wo die Gemeinden die Strände in Ordnung halten.

Jahrhundertmarke

SYLT zählt nicht nur zu den schönsten Inseln der Welt, sondern

auch zu den stärksten Marken Deutschlands. In der aktuellen Auflage des Buches „Marken des Jahrhunderts – Stars 2016“ wurde Sylt zum wiederholten Mal als Marke des Jahrhunderts ausgezeichnet. Das Buch präsentiert die stärksten Marken unterschiedlicher

Produktsegmente, die für ihre ganze Gattung stehen: Tempo – das Taschentuch, Steiff – der Teddybär, Miele – die Waschmaschine, Sylt – die Insel. „Die ausgezeichneten Marken sind die Sterne am unendlichen Markenhimmel, die in besonderem Maße leuchten und dem Verbraucher Orientierung, Qualität und auch Markengeschichte vermitteln“, erklärt der Herausgeber, Dr. Florian Langenscheidt. Rund 250 deutsche Marken wurden von einem hochrangig besetzten Markenbeirat in den Kreis der bekanntesten und erfolgreichsten Marken gewählt – Sylt schaffte es erneut als einzige Urlaubsregion in diesen elitären Kreis.

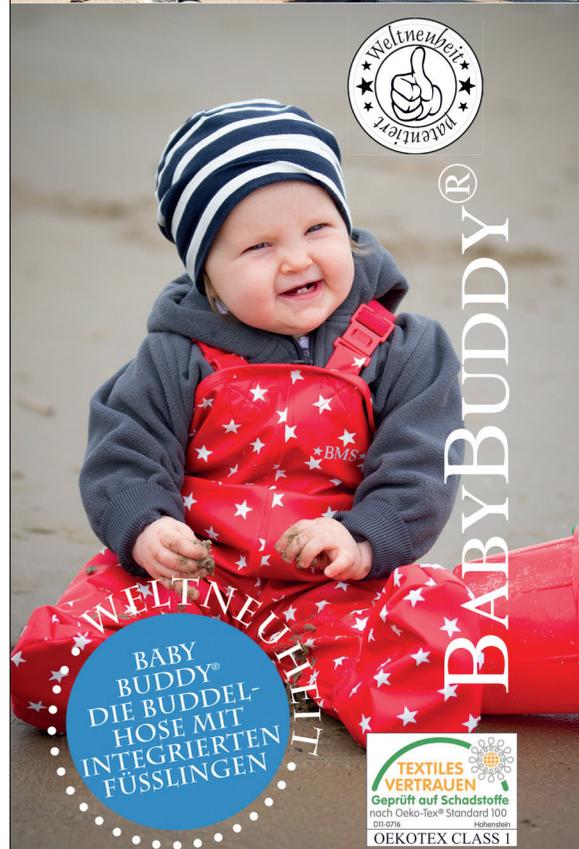
„Die Auszeichnung ist ein Beleg für die herausragende Stellung der Insel als touristische Destination und für die Strahlkraft der Marke Sylt“, so Moritz Luft, Geschäftsführer der Sylt Marketing GmbH. www.sylt.de



BMS TV-PORTRAIT



HAFENCITY® COAT



BABYBUDDY®

BABY BUDDY®
DIE BUDEL-
HOSE MIT
INTEGRIERTEN
FÜSSLINGEN



BMS® BERND-MICHAEL SCHRÖDER
SAILING WEAR GMBH
AM SANDTORKAI 25-26
HAMBURG-HAFENCITY®

www.BMS.tv

NIEDERSACHSEN
Nachdem die Städte
Buxtehude und Stade

ihren Titel „Hansestadt“ zurückerhalten haben, darf sich jetzt auch Uelzen offiziell mit dieser Bezeichnung schmücken. Zur großen Freude von Bürgermeister Jürgen Markwardt: „Für die Stadt ist der Titel von großer Bedeutung.“ Er habe eine große Werbewirkung und werde zum Imagegewinn für Uelzen beitragen. Unterstützt wurde die Stadt bei ihren Bemühungen vom Vorsitzenden der Historischen Kommission für Niedersachsen und Bremen, Prof. Dr. Thomas Vogtherr. Detailliert hat er begründet, warum Uelzen den offiziellen Titel verdient. In den ersten Erwähnungen der 1270 mit Stadtrecht versehenen

Uelzen – jetzt Hansestadt

Stadtschaftsraum der Hanse, der zeitweise bis zu 200 Städte angehörten, hervorgehoben. Frühere Aufzeichnungen von Uelzener Händlern und Kaufleuten belegen, dass weitgespannte Verbindungen des Handels bestanden. Im Spätmittelalter finden sich Uelzener

Händler sogar im hansischen Englandhandel. Die Bezüge zur Hanse fallen bis heute bei einem Stadtrundgang auf: Trotz der schweren Zerstörungen durch Brände und den Zweiten Weltkrieg bewahrt Uelzen Baudenkmäler, die hanseatisch gestaltet sind und zu beeindruckenden Bauwerken der norddeutschen Backsteingotik zählen: www.uelzen.de



Uelzen: Fachwerkhäuser in der neuen Hansestadt.

Was macht einen Camping-Platz unwiderstehlich für die Benutzer? Natürlich, dass Wasser in unmittelbarer Nähe ist, dabei ist es ganz egal, ob Meer, Fluss oder See. Das bestätigte auch das Ergebnis des Online-Campingführers „Camping.Info“ bei der Vergabe des begehrten Camping.Info-Award 2016. Drei der zehn beliebtesten Camping-Plätze in ganz Europa liegen im schönen Norddeutschland, und zwar in Schleswig-Holstein und Niedersachsen:

Gutes Ranking für Camping



Fotos: hanse.org, campiano.eu

Camping direkt an der Nordseeküste wie hier in Husum. Die Plätze in Norddeutschland sind die beliebtesten.

Auf Platz 5 sonnt sich der Campingpark Südheide in Winsen an der Aller in der Lüneburger Heide, Platz 8 belegt der Naturcamping Spitzenort in Plön in Schleswig-Holstein und den Rang 10 schmückt das Areal Nordsee-Camping zum Seehund im schleswig-holsteinischen Simonsberg bei Husum. „Ins Ranking fließen nur die Bewertungen der Gäste ein. Der Award ist also ein reiner Publikumspreis“, betont Erwin Oberascher, Gründer von „Camping.Info“.

Täglich aktuelle Nachrichten von der Küste auf
www.landundmeer.de und unseren Facebookseiten

Entdecke die Welt der Störtebeker Brauspezialitäten!



PROBIER KISTE ★ NEU ★	
Menge:	Sorten:
1x	Atlantik-Ale 0,5l
1x	Roggen-Weizen 0,5l
1x	Stark-Bier 0,5l
1x	Keller-Bier 1402 0,5l

Weltweit prämierte Braukunst.

Entdecke die Welt der Brauspezialitäten mit der **Störtebeker Probierkiste: 4 verschiedene Bierstile**, von feinherb-weich über stürmisch frisch-herb bis hin zu malzig-röstig. Ein einzigartiges Genusserlebnis.

www.stoertebeker.com



Störtebeker
BRAUSPEZIALITÄTEN

13

SORTEN
ONLINE ENTDECKEN

Die schönsten Bilder aus

Sie, liebe LAND & MEER-Leser, haben per Internet-Voting auf www.landundmeer.de die besten zum Fotowettbewerb eingesandten Bilder gekürt. Hier zeigen wir die Fotos, die Ihnen, den Juroren der Leica-Akademie und von CEWE sowie unserer Redaktion am besten gefallen haben! Wir hoffen auch in diesem Jahr auf weiterhin so wundervolle Motive – und freuen uns auf Ihre Einsendungen an die Internet-Adresse: <https://contest.cewe-fotobuch.de/blau-2016>, wo Sie Ihr schönstes Urlaubsfoto direkt hochladen können. Norddeutsche Motive bevorzugt!

1. Platz: Im Landeanflug

Ecki Raff, Schwerin

dem ganzen Norden



AM MEER AUF DEM LAND IN DER STADT



2. Platz: Speicherstadt Hamburg
Marion Gartler, Wien



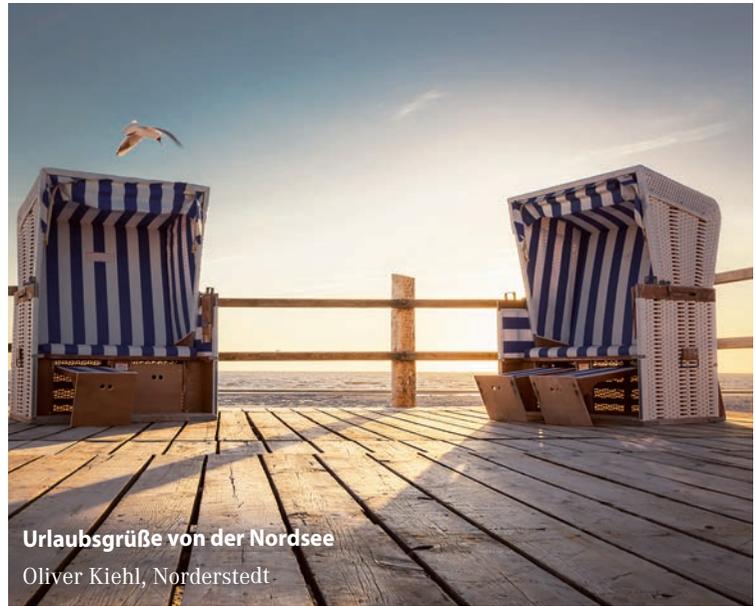
3. Platz: Nordseeglitzern
Anke Ungerathen,
Wuppertal



FOTOWETTBEWERB 2016



Traumschiff auf dem Nord-Ostsee-Kanal
Martin Arndt, Meldorf



Urlaubsgrüße von der Nordsee
Oliver Kiehl, Norderstedt



Leuchtturm auf Hiddensee
Esther Gabler, Steinenbronn



Hafen in Greifswald
Ulrike Ehlert, Krefeld



Erntezeit auf der Insel Rügen
Sven Burkhardt, Groß Zicker

AM MEER AUF DEM LAND IN DER STADT



Harmonie
Lydia Quaißer-Chmielewski, Berlin



Schwannenstein im Sturm
Erik Kliemt, Leipzig



Heute wird „blau“ gemacht
Melanie K. Ludwig, Schmalfeld

FOTOWETTBEWERB 2016 DAS GIBT ES ZU GEWINNEN

Bitte laden Sie Ihre Bilder hier hoch: <https://contest.cewe-fotobuch.de/blau-2016>

Ab dem 1. Mai – und bis zum 15. November 2016 (Einsendeschluss).

Norddeutsche Motive bevorzugt! Farbe Blau erwünscht.



1. Preis: Leica-Digitalkamera

Verlost wird unter den besten Bildeinsendungen eine LEICA V-LUX – die neue digitale Kompaktkamera für Reise-, Natur- und Sportfotografie mit Foto- und Videofunktion – für das schönste Urlaubsfoto 2016.



AKADEMIE



Ausgestattet mit einem Superzoomobjektiv ist die LEICA V-LUX die ideale Allroundkamera für unterwegs. Durch ihre Brennweitenpanne von 25 bis 400 Millimetern deckt sie jede fotografische Situation von Weitwinkel- über Standard- und Supertele- bis hin zu Makrofotografie mit einem Abstand von nur drei Zentimetern ab. Ihr Objektiv ermöglicht scharfe und detaillierte Aufnahmen auch auf große Distanz. Sie enthält eine neue Videofunktion, mit der sich Bewegtbilder im digitalen High-Definition-Format 4K, einer Auflösung, die viermal höher ist als bei Full-HD-Videos, aufzeichnen lassen. Der Ladenpreis beträgt: 1.100 Euro.

Die Leica V-Lux verfügt über ein integriertes Wi-Fi-Modul, das die Fernsteuerung per Smartphone und Tablet sowie die Übertragung von Fotos und Videos per WLAN ermöglicht.

Die dafür benötigte App „Leica Image Shuttle App“ kann kostenlos heruntergeladen werden: www.leica-camera.com

2. Preis: Tamron-Urlaubszoom

Das neue High-Performance-Megazoom von TAMRON erweitert die fotografischen Möglichkeiten und ist der 2. Preis des Fotowettbewerbs.



Das extrem vielseitige Megazoom-Objektiv für digitale Spiegelreflexkameras mit APS-C-Sensor deckt einen riesigen Brennweitenbereich von 16 bis zu 300 Millimetern ab und ermöglicht mit seiner kurzen Einstellentfernung von nur 39 Zentimetern sogar Makro-Aufnahmen. Es beinhaltet darüber hinaus die aktuellsten Technologien aus der optischen Industrie wie beispielsweise neu entwickelte, asphärische Elemente und mehrfach vergütete Linsen für noch schärfere Bilder trotz extrem kompakter Bauweise. Erweitern Sie Ihre kreativen Möglichkeiten in jeder Situation mit diesem revolutionären 18.8x-Zoom (16-300mm F/3.5-6.3 Di II VC PZD Macro). Wert des Objektivs: ca. 600 Euro.

Infos, auch zur Kompatibilität mit Ihrer Kamera, hier: www.tamron.eu/de/objektive



3. Preis: Kowa-Fernglas

Ein Fernglas von KOWA, Modell Genesis 8x33 ist der 3. Preis.

Das KOWA GENESIS 8x33 besticht durch ein sehr kontrastreiches Bild mit ausgezeichneter Randschärfe und einer farbsaumfreien Wiedergabe. Ein Fernglas, welches auch den höchsten Ansprüchen ambitionierter Anwender in vollem Umfang entspricht (VK 999 Euro):

www.kowaproducts.com

AM MEER AUF DEM LAND IN DER STADT



4.–12. Preis von CEWE

Als **4. Preis** verlosen wir einen Gutschein für **CEWE WANDBILDER** im Wert von 150 Euro,

5.–12. Preis: erhalten Gutscheine für ein **CEWE FOTOBUCH** im Wert von je 50 Euro

CEWE Wandbilder und weitere Produkte:
www.cewe.de/wandbilder



Bitte laden Sie Ihr schönstes Urlaubsfoto direkt bei CEWE hoch:
<https://contest.cewe-fotobuch.de/blau-2016>

Im Mittelpunkt steht diesmal die Farbe **BLAU**.
Sie können per Voting mitentscheiden, welche Bilder die besten sind!

Alle Fotos können Sie auch bei LAND & MEER sehen: www.landundmeer.de
und auf unserer Facebook-Seite: www.facebook.com/landundmeer

Wir freuen uns auf Ihre Bild-Einsendungen!
– zwischen 1. Mai und 15. November 2016 (Einsendeschluss)

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Thema des Wettbewerbs ist es, Urlaubserlebnisse aus dem Norden Europas im Mittelpunkt des fotografischen Interesses zu zeigen. Die Endauswahl der Siegermotive wird durch eine Jury vorgenommen. CEWE und der LAND & MEER-Verlag vergeben zwölf hochwertige Preise. Die Siegerfotos werden auf den Webseiten von CEWE und LAND & MEER präsentiert und alle Preisträger per E-Mail benachrichtigt. Bis zu zehn selbst aufgenommene Digitalfotos, an denen die Teilnehmer die uneingeschränkten Urheber- und Nutzungsrechte besitzen und deren Motive nicht den rechtlichen Bestimmungen des Ursprungslandes, rechtlichen Bestimmungen der Europäischen Union oder den Persönlichkeitsrechten abgebildeter Personen widersprechen, können in den drei Kategorien „Am Meer“, „Auf dem Land“ und „In der Stadt“ bis zum **15. November 2016** hochgeladen werden. Die Fotos selbst sowie Kurzbeschreibungen zu den Fotos können über das persönliche Benutzerkonto verwaltet werden.

Die Bilder müssen für das Hochladen auf <https://contest.cewe-fotobuch.de/blau-2016> eine Größe von mindestens 1.240 x 768 Pixel bei einer Dateigröße von maximal 22 Megabyte (MB) haben. Zulässig ist ausschließlich das JPG-Dateiformat.

Aus den hochgeladenen Fotos ermittelt zunächst eine Jury die zwölf Gewinner. Anschließend werden die finalen Platzierungen per Voting durch die Nutzer der Webseite www.landundmeer.de entschieden und ebenfalls auf www.facebook.com/landundmeer gezeigt. Im Fall eines gleichrangigen Abstimmungsergebnisses entscheidet das Los. Die Veranstalter des Wettbewerbs behalten sich das Recht auf Löschung von Bildbeiträgen vor, die grob von den thematischen Vorgaben abweichen. Eine Benachrichtigung über die Löschung der Bilder erfolgt nicht. Zudem behalten sich die Veranstalter vor, jederzeit und ohne Vorankündigung an den von ihnen bereitgestellten Inhalten Änderungen oder Ergänzungen vorzunehmen, auch wenn diese einen Einfluss auf die Teilnahmebedingungen des Wettbewerbs haben.

Mit der Teilnahme am Wettbewerb erteilt der Teilnehmer CEWE und dem LAND & MEER-Verlag sowie den mit CEWE und dem LAND & MEER-Verlag verbundenen Unternehmen ein unwiderrufliches, einfaches, unbefristetes Nutzungsrecht, um das/die hochgeladene/n Foto/s für ihre PR-Arbeit zu nutzen. Das umfasst die Möglichkeit der Veröffentlichung, der Vervielfältigung, Abbildung und Verbreitung zum Zweck der Eigenwerbung und Selbstdarstellung von CEWE und dem LAND & MEER-Verlag. Dies geschieht ausschließlich im Zusammenhang mit dem Wettbewerb und in der folgenden Kommunikation, an dem sich der Teilnehmer beteiligt hat. Diese Erlaubnis beinhaltet die Nutzung der eingereichten Fotos für 1. die Präsentation in Ausstellungen, 2. die Veröffentlichung im Internet und in sozialen Netzwerken, 3. die Aufnahme in andere Publikationen, auch Veröffentlichungen durch Dritte in Presseberichterstattungen, 4. die Darstellung der Leistungen von CEWE und dem LAND & MEER-Verlag, 5. die Vermarktung der Siegerfotos als LAND & MEER-Kalender 2016, aus der ein Teilbetrag einem ausgewählten guten Zweck zugutekommen wird. Für eine darüber hinausgehende kommerzielle Nutzung bedarf es der gesonderten Zustimmung durch den Teilnehmer. Mit der Teilnahme bestätigt der Teilnehmer, dass er der Urheber der hochgeladenen Bilder ist und damit uneingeschränkt über die Nutzungsrechte an den Fotos verfügt. Der Teilnehmer bestätigt weiterhin, dass die von ihm hochgeladenen Fotos frei von Rechten Dritter sind; insbesondere, dass sämtliche erkennbaren abgebildeten Personen mit den genannten Nutzungen einverstanden sind und dass Schutzrechte Dritter durch diese Nutzungen nicht verletzt werden. Schon jetzt stellt der Teilnehmer CEWE und den LAND & MEER-Verlag gegenüber etwaigen Ansprüchen Dritter frei. Nicht volljährige Einsender, Angestellte von CEWE, Mitarbeiter des LAND & MEER-Verlags, deren Angehörige und andere, an der Konzeption und Umsetzung des Fotowettbewerbs beteiligte Personen sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Der Teilnehmer ist damit einverstanden, dass sein Name als Urheber genannt wird. Für das Veröffentlichen von Fotos im Rahmen der Veröffentlichungsbedingungen werden keine Honorare und keine Vergütung bezahlt. Eine Barauszahlung der Gewinne ist nicht möglich. Eine Rücknahme der Fotos vom Wettbewerb durch den Teilnehmer ist jederzeit durch Löschung des betreffenden Fotos über das persönliche Benutzerkonto möglich. Mit dem Hochladen der Fotos erklärt sich der Teilnehmer mit den Teilnahmebedingungen einverstanden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Brennweite: 16mm - Belichtung: F/16, 30 sek. - ISO 100 - © Martin Krolop

Der neue Megazoom-Standard

16-300mm

F/3.5-6.3 Di II VC PZD MACRO

Das weltweit erste Megazoom
mit 16mm Weitwinkel und 18,8x-Zoom.

Erleben Sie ungeahnte fotografische Möglichkeiten
durch modernste optische Technologie:

- Riesiger Brennweitenbereich von 16mm bis 300mm
- Ermöglicht auch Makro-Aufnahmen durch eine kurze Einstellentfernung von nur 39cm
- Schneller und leiser Autofokus dank PZD-Technologie (Piezo Drive)
- Volle manuelle Fokuskontrolle für eine einfache Nachjustierung der Schärfenebene
- VC-Bildstabilisierung (Vibration Compensation) für scharfe Bilder auch bei schlechten Lichtverhältnissen.

Für Canon, Nikon, Sony*

* Ausführung für Sony ohne Bildstabilisator
(16-300mm F/3.5-6.3 Di II PZD MACRO)

Das
weltweit erste
Objektiv mit
18.8x
Zoom



Ausgezeichnet durch
17 Fachjournalisten



Registrierung auf:
www.5years.tamron.eu

www.tamron.de

TAMRON
New eyes for industry

Der frühe Vogel ...



Die drei Inseln Darß-Zingst, Rügen und Usedom bieten Vogelbeobachtern ausgezeichnete Möglichkeiten, Kraniche und Singvögel sowie die See- und Küstenvögel der Ostsee zu erleben.

LAND & MEER gibt einen Überblick über die besten Beobachtungsplätze.

Die Uferschnepfe findet hier ideale Bedingungen.

VOGELBEOBACHTUNG OSTSEEKÜSTE

TEXT UND FOTOS SEBASTIAN CONRADT

Als wir aufbrechen, ist es noch Nacht. Sterne funkeln am tiefschwarzen Himmel. Der Lichtkegel unserer Lampen verliert sich in der Finsternis. Von der Sundischen Wiese aus führt der Weg schnurgerade in den Nationalpark Vorpommersche Boddenlandschaft, acht Kilometer auf der Halbinsel Zingst gen Osten. Gegen das erste schwache Morgengrau zeichnen sich die Umrisse der beiden Beobachtungshütten am Pramort ab. Wir legen Fernglas und Kamera bereit und wärmen uns mit einem heißen Tee. Auf einmal hören wir die typischen trompetenden Rufe von Kranichen. Sie erwachen! Je lauter die Kraniche werden, umso leiser werden wir. Und



Die beiden Beobachtungshütten am Pramort.

dann passiert es: der Dunst lichtet sich und gibt den Blick frei auf den größten hiesigen Schlafplatz der Vögel des Glücks. Vielleicht werden sie deshalb so genannt, weil sie – wie bei uns jetzt – ein unglaubliches Glücksgefühl auslösen können! Gleichzeitig geht die Sonne rot-orange leuchtend über den Nebelschleiern auf und taucht die ganze Landschaft in einen warmen Ton. Hunderte um hunderte Kraniche heben ab, finden sich zu ihrer charakteristischen Keilformation, kreisen über unserer Hütte und fliegen schließlich landeinwärts zu ihren Nahrungsflächen auf den Äckern.

Seeadler am Darß

Die Halbinsel Darß-Zingst bietet neben der Kranichbeobachtung noch einige weitere Highlights für Vogel-freunde. So ist der Besuch von Darßer Ort lohnend. Hier bilden die Strömungen aus angespültem Sand stetig neues Land. Die entstehenden Pionierlebensräume, unbewachsene Sandhaken, Dünen und flache Strandseen, locken Watvögel wie Austernfischer, Sandregenpfeifer, Säbelschnäbler und gelegentlich

auch Alpenstrandläufer an. Vor der Küste in der offenen See schwimmen Eider- und Eisenten, seltener Trauer- und Samtenten, während über ihnen Seeschwalben das Meer nach Nahrung absuchen. Der majestätische Seeadler ist regelmäßig anzutreffen. Zu erreichen ist der Darßer Ort von Prerow aus (ca. 4 Kilometer), entweder zu Fuß oder mit dem Fahrrad, der Pferdekutsche oder der Darßbahn. Vor Ort befinden sich drei für die Beobachtung gut geeignete Aussichtstürme, ein Fernglas oder Spektiv ist empfehlenswert. Im Gehöft des 1848 erbauten Leuchtturms Darßer Ort informiert das Natureum, eine Außenstelle des Meeresmuseums Stralsund, über Tiere und Pflanzen der Region.



Vogelinseln im Bodden

Im ruhigen Bodden südlich von Zingst liegen die beiden bedeutenden Vogelinseln Kirr und Barther Oie. Im wesentlichen sind sie von feuchten Salzwiesen überzogen, unterbrochen nur von wasserführenden Prielen und Tümpeln. Sie stellen einen idealen Le-



Vogelbeobachtung: Küstenseeschwalbe im Abflug.

bensraum für Enten, Watvögel, Möwen und Seeschwalben dar. So finden sich auf diesen Inseln mit die letzten Brutpaare vom Alpenstrandläufer und Kampfläufer in Deutschland ein. Austernfischer, Säbelschnäbler, Kiebitze, Uferschnepfen und Rotschenkel brüten in beachtlichen Zahlen. Sogar Mantel- und Heringsmöwe haben sich angesiedelt, und die scheue Brandseeschwalbe bildet hier die größte Kolonie unserer Ostseeküste.

VOGELBEOBACHTUNG OSTSEEKÜSTE



Kranichbeobachtung

Beide Boddeninseln dürfen zum Schutz der Vogelwelt nicht betreten werden, sind aber vom Damm südlich des Ortes Zingst sichtbar. Von der Beobach-



Auch Fährschiffe laufen die Kranichschlafplätze an.

tungshütte am westlichen Ortsrand bis zum Fährlager Müggenburg bietet die rund fünf Kilometer lange Strecke immer wieder Sichtmöglichkeiten. Öst-

Birdwatching an Vorpommerns Küste: Vor Ort befinden sich drei für die Beobachtung gut geeignete Aussichtstürme – ein Fernglas oder Spektiv ist empfehlenswert.

lich von Zingst steht ein weiterer Beobachtungsstand. Ein Aussichtspunkt östlich von Bresewitz lässt einen Blick auf die Barther Oie zu. Die Kranichbeobachtungshütten sind von den Sundischen Wiesen am Ostende der Zingster Landstraße aus erreichbar. Der Zugang ist zwischen Mitte September und Mitte Oktober begrenzt, aber Fährschiffe laufen von Zingst, Born und Prerow aus die Kranichschlafplätze an.

Rügens Vogelwelt

Auf Rügen sollte der Weg des Ornithologen direkt nach Schaprode führen, um dort die Fähre nach Hiddensee zu besteigen. Ganz im Norden der Insel liegt der Neue Bessin, ein Sandhaken mit weiten Stränden, Dünen, Kiesflächen und kaum bewachsenen Strandwällen. Das offene Gelände stellt ein ideales Brutrevier für die seltene Zwergseeschwalbe dar, ebenso für

VOGELBEOBACHTUNG



Usedoms vorgelagerte Insel Greifswalder Oie wird aufgrund des großen Vogelaufkommens auch das „Helgoland der Ostsee“ genannt.

Sandregenpfeifer, Säbelschnäbler, Brandgänse sowie Fluss- und Küstenseeschwalben. Zwar darf der Neue Bessin aus Schutzgründen nicht betreten werden, der parallel verlaufende Alte Bessin bietet aber mit dem Aussichtsturm an seinem südlichen Ende eine Möglichkeit, auf die Nachbarinsel zu schauen (Spektiv!). Der Weg von Kloster aus hat eine Länge von etwa sechs Kilometern.

Kolonien auf Usedom

Versteckt im Achterwasser von Usedom, im Peenestrom, aber auch auf dem Nordende der Insel liegen einige Vogelschutzgebiete, die riesige Kolonien von Lachmöwen, Kormoranen und Flusseeeschwalben beherbergen. Diese Vögel lassen sich regelmäßig am gut 30 Kilometer langen Strand zwischen Ahlbeck und Peinemünde sehen, außerdem auch die extrem seltene, in Deutschland nicht mehr brütende Raubseeeschwalbe. Von Usedom aus lohnt ein Ausflug per Schiff auf die vorgelagerte Insel Greifswalder Oie, dem „Helgoland der Ostsee“. Mit ihrer unberührten Natur ist sie für Zugvögel ein Trittstein auf ihrem Weg in die Brutgebiete im Norden oder zurück zu ihren Winterquartieren im Süden. Der Verein Jordsand betreibt auf der Insel eine Vogelberingungs-Station, die im Rahmen einer Führung besucht werden kann. Die Greifswalder Oie ist von Peinemünde aus erreichbar.

LEICA Foto-Workshop 2016

Auch in diesem Jahr bietet die Leica-Akademie im Ostseeheilbad Zingst wieder ihre beliebten Workshops an.

1. Die Leica M MONOCHROM in der Praxis – von der Aufnahme bis zur Wiedergabe: **11.–13. April 2016**
2. Fotografieren mit der Leica M – Neue Möglichkeiten entdecken: **6.–8. Juni 2016**
3. Küstenbilder – Licht im Spiel der Elemente: **1.–3. Oktober 2016**



Das FERNGLAS für unvergessliche Eindrücke



Erhältlich im ausgewählten Fachhandel

NATURBEOBACHTUNG INSEL USEDOM

Natur pur in Zinnowitz

Das wunderschöne Ostseebad Zinnowitz hat in Sachen Naturbeobachtungen so einiges zu bieten. Hier kann man mit einer Tauchgondel die Unterwasserwelt erforschen oder im Vogelschutzgebiet mit Fernglas und Fotoapparat auf die Pirsch gehen.

Im Norden von Usedom wurde aus dem einstigen Fischerdorf Zinnowitz ein schmuckes Ostseebad. Der historische Ortskern mit seinen prachtvollen Villen aus der Kaiserzeit liegt an einer der schmalsten Stellen Usedom zwischen Ostsee und Achterwasser. Rund um Zinnowitz bestimmen Laub- und Kiefernwälder das romantische Hinterland, wo zahlreiche Vogelarten, wie Käuzchen, Schwarzspechte, Rotkehlchen oder Eichelhäher zuhause sind. Bei einem Spaziergang am breiten, weißen Strand kommt man an der 315 Meter langen Seebrücke einfach nicht vorbei. Wer sie betritt, darf sich auf ein Unterwasser-Abenteuer der besonderen Art freuen. Denn am Ende wartet eine Tauchgondel, die bis zu 24 Gäste rund vier Meter tief auf den Grund der Ostsee bringt. Zentimeter für Zentimeter versinkt die mit großen Fenstern ausgestattete Glocke im grünen Wasser. Unten angekommen, kann man Fische, Krabben, Muscheln und mit etwas Glück sogar Seesterne beobachten. Zum Abschluss wird noch ein faszinierender 3-D-Film über die Ostsee und ihre Bewohner gezeigt. Den könnte man natürlich genauso an Land zeigen, aber er allein ist das Eintrittsgeld schon wert. Ein Tauchgang



Die Abfahrt in Neptuns Reich wird oft von Quallen begleitet, die majestätisch um die Gondel herum schweben.

dauert etwa 30 bis 40 Minuten. Die beste Sichtweite bietet die Ostsee übrigens in der kalten Jahreszeit, weil dann der Plankton-Gehalt geringer ist. Südlich von Zinnowitz liegt die Halbinsel Gnitz, ein Naturparadies mit verschiedensten Vogelarten, darunter auch der imposante Seeadler. Vor allem im Frühjahr und Herbst, wenn die Zugvögel hier ihre Rast einlegen, ist Gnitz ein beliebter Treffpunkt für Ornithologen und Hobby-Fotografen. Das landschaftlich vielfältige Schutzgebiet lässt sich ideal zu Fuß oder mit dem Fahrrad erkunden.

Einmalig schöne Wege führen vorbei an Salzgraswiesen, Kiefernwäldern und offenen Buschlandschaften. Naturbeobachtungspunkte bietet auch der sagenumwobene

Streckelsberg, wo einst Seeräuber Klaus Störtebeker seinen Unterschlupf gefunden haben soll. Mit 60 Metern Höhe ist der Berg die dritthöchste Erhebung auf Usedom – und bietet damit traumhafte Aussichten auf Land und Meer.

Eigenbetrieb der Kurverwaltung
Ostseebad Zinnowitz, Neue Strandstraße 30,
17454 Ostseebad Zinnowitz,
Tel.: 038377/49 20, www.zinnowitz.de

Vogelbeobachtung – spannend und erholsam zugleich

Genießen Sie die Stimmung in Watt und Dünen in Ihrer Freizeit oder während Ihres Urlaubs bei entspannender Vogelbeobachtung.

Im Magazin VÖGEL lesen Sie Hintergrundinfos, informative Reportagen über die Vogelarten und deren Lebensräume. Sie erhalten Bestimmungshilfen und Kartenmaterial, wo Sie Vögel am besten beobachten können.

Wenn Sie VÖGEL kennenlernen möchten, schenken wir Ihnen zwei Ausgaben!

Rufen Sie uns einfach an oder mailen Sie uns unter Angabe des Kennworts „Land & Meer“.

Tel. +49 (0) 7953 9787-0

E-Mail: vertrieb@voegel-magazin.de

Alle weiteren Infos zu VÖGEL erhalten Sie unter
www.voegel-magazin.de



Beispielhafte Ausgaben

Kraniche im Bauernmoor

Im Tister Bauernmoor, in Sittensen, zwischen Hamburg und Bremen nisten zahlreiche Vogelarten, die hier in aller Ruhe in ihrem natürlichen Lebensraum zu beobachten sind.



Fotos: Meeresmuseum.de/C.Linde, Zinnowitz-KV, Wikipedia/Juvenil

Jung-Kraniche: zu beobachten im Tister Bauernmoor.

Die Moore Norddeutschlands bildeten sich nach der letzten Eiszeit und prägen seit rund zehntausend Jahren unsere Landschaft, gaben ihr das bis heute typische Aussehen. Die meisten Flächen wurden kultiviert: Weiden, Wiesen und Äcker bestimmen das Bild.

Im Bereich zwischen den Dörfern Tiste und Stemmen sind durch die Renaturierungsmaßnahmen des Landkreises Rotenburg (Wümme) die Größe und Schönheit des Ekelmoores wieder erkennbar und sichtbar geworden. Die Abbaugenehmigung für den gewerblichen Torfabbau im nördlichen Bereich, dem Tister Bauernmoor, erlosch im Jahr 1999. Durch Schließung der ehemaligen Entwässerungskanäle sind auf dem rund 1.200 Hektar großen Areal weite offene Wasserflächen entstanden, die als Rast- und Schlafplätze den Zugvögeln dienen. Das gesamte Gebiet steht unter Schutz.

Viele seltene Vogelarten kann man hier zu den unterschiedlichsten Zeiten erleben: Kraniche, Zwergtaucher, Gänse, aber auch Falken und Seeadler. Auf dem neu angelegten „Knüppeldamm“ und den naturbelassenen Alternativwegen ist es möglich, das Moor zu Fuß zu erkunden. Die Wege führen zum 6,50 Meter hohen Beobachtungsturm und zur barrierefreien Aussichtsplattform am Rande der Kernzone. Bequemer ist es jedoch, mit der Moorbahn zu fahren. Während der Tour gibt es Erläuterungen zu Flora und Fauna, aber auch zum Leben und Arbeiten der Menschen im Moor und auf der Geest. Weiteres unter: www.moorbahn.de oder im Touristikbüro der Börde Sittensen, www.sittensen.de – hier erhalten Sie auch Informationen zu Ausflugszielen und Übernachtungsmöglichkeiten vor Ort.

Gerfalke auf Helgoland

Zum 15. Mal werden in diesem Jahr die Helgoländer Vogeltage von der Ornithologischen Arbeitsgemeinschaft Helgoland und dem Institut für Vogelforschung „Vogelwarte Helgoland“ durchgeführt. Neben Küstenvögeln gibt es hier Seltenheiten zu beobachten, wie Waldpieper, Rosenstar oder Zwergammer. Und man hofft, auch den seltenen Gerfalke wieder auf der Hochseeinsel zu sehen, der im letzten Jahr die ornithologische Sensation der Veranstaltung war. Neben den Beobachtungen in der Natur erleben Vogelkundler ein persönliches Treffen in der Nordseehalle, wo auch Ferngläser, Spektive, Fachliteratur ausgestellt sind. Hinzu kommt ein Vortragsprogramm. Und es gibt ein Vogelquiz, dessen Gewinner mit dem neuesten Fernglas-Modell von Zeiss Sportsopic belohnt wird: 13.–15. Oktober 2016, www.oag-helgoland.de



Seltene Arten bekommt man während der Vogeltage auf Helgoland zu sehen.

VOGELBEOBACHTUNG IM NORDEN

**Informationen beim:
Touristikbüro der Börde Sittensen
Am Markt 11, 27419 Sittensen
Touristik@SG.Sittensen.de**

**Naturerlebnis Tister Bauernmoor
Das Rauschen des Windes und das Singen der Vögel
- man hört die Stille**



**OZEANEUM
Stralsund**

Täglich ab 9:30 Uhr geöffnet.

Deutsches Meeresmuseum
OZEANEUM

Tickets hier:


Kombitickets mit
MEERESMUSEUM
erhältlich!

ozeaneum.de

Foto: Johannes-Maria Schlorke

Alle Themen
und Termine:
www.landundmeer.de

Sanderling aus Afrika

Es gibt Vögel, die im Dienst der Wissenschaft unterwegs sind. So auch der Sanderling, der letzten Sommer auf Borkum gesichtet und fotografiert wurde. Das Besondere an diesem Winzling: Er trug mehrere



Foto: NW/Borkum/athorenmeier

Farbringe und war mit einem Datenlogger ausgestattet, mit dem sich der genaue Aufenthaltsort des Vogels zur jeweiligen Zeit bestimmen lässt. Zuletzt wurde der kleine Überflieger im November 2008 im Nationalpark Banc d'Arguin in Mauretanien (Nordwest Afrika) beringt und beobachtet! Naturfreunde

werden dazu aufgerufen, beringte Vögel zu melden. Bei farbigen Beringungen ist das Mitschicken eines Fotos sinnvoll, denn sie geben Aufschluss über das Zugverhalten: www.nationalpark-wattenmeer.de

Entdecker-App

Wer seine Fundsachen vom Strandspaziergang etwas genauer unter die Lupe nehmen möchte, kann ab sofort auf den neuen „Beach-Explorer“ zurückgreifen. Als kostenlose App fürs Smartphone bietet er eine digitale Bestimmungshilfe für über 1500 Arten von Strandfunden im Weltnaturerbe Wattenmeer. Das können Muschelschalen, Seesterne oder Algen sein, aber auch Meeresmüll oder „Rätseldinger“, wie es im Programm heißt.

Zu jedem Stück gibt es Steckbriefe und ausführliche Hintergrundinformationen. Und umgekehrt können gemeldete Entdeckungen der Wissenschaft dienen. „Über viele Strandfunde ist bislang erstaunlich wenig bekannt“, so der Biologe Rainer Borchering von der Schutzstation Wattenmeer. Wer im „Beach-Explorer“ seine Entdeckungen meldet, wird mit einer persönlichen Fundliste geführt. Als Finderlohn gibt es Punkte, die ein Ranking mit den anderen Nutzern der App ermöglichen.

Das Strandforscher-Programm wird derzeit auf den Ostseeraum ausgeweitet („Baltic-Explorer“) www.beachexplorer.org





LEICA TRINOVID 10x42 HD



LEICA TRINOVID 10x25 BCA



LEICA TRINOVID 8x20 BCA

Es ist so leicht, mehr
von der Welt zu erleben.

Leica Trinovid – seit mehr als 30 Jahren an Ihrer Seite.

Überzeugen Sie sich bei Ihrem Leica Fachhändler und im Internet unter www.leica-sportoptics.com

Das Gold des Meeres

Bernstein fasziniert die Menschen seit Jahrtausenden.

Über die alten Handelswege, die Bernsteinstraßen, gelangte das wertvolle Naturprodukt zu den Römern, Griechen und bis nach Ägypten. Und heute zahlen chinesische Händler sehr große Summen, um baltischen Bernstein nach Asien zu holen.

Besonders schöne Exemplare wurden sogar mit Gold aufgewogen. Im Mittelalter war die Bevölkerung verpflichtet, unbearbeiteten Bernstein abzugeben und es gab sogar Zeiten, in denen Zuwiderhandlungen mit dem Tode bestraft wurden. Der Bernstein wurde in dieser Zeit zu Gebetsketten verarbeitet, dem Weihrauch beigemischt und mit ihm reger Handel betrieben. Erst Anfang des 20. Jahrhunderts stieg das Interesse an Bernstein wieder, und Institutionen wie die Staatliche Bernstein-

Manufaktur Königsberg (SBM) wurden durch ihre kunsthandwerkliche und kunstgewerbliche Bernsteinverarbeitung berühmt. Die Entwicklung von Kunstharzen wie Bakelit, die dem Bernstein täuschend ähnlich sahen, und die zeitweise zu starke Förderung von Rohbernstein durch den Bernstein-Tagebau von Palmnicken (das heutige Jantarny bei Kaliningrad), führte zu fallenden Erlösen. Nach 1945 war das allgemeine Interesse an Bernstein gering, der „Omaschmuck“ war „out“. Jetzt erlebt der Bernstein eine Renaissance. Neue, moderne Kreationen, die



NATURBEOBACHTUNG BERNSTEIN



Fotos: C.Grohmann, O.F. Grohmann (1), KVPfellworm

Bernstein erlebt eine Renaissance: Die Rückbesinnung auf heilende Kräfte, das steigende Interesse an Bernstein im Ausland, neuartige Schmuckkreationen, verbunden mit einer reduzierten Fördermenge, führten dazu, dass der Bernsteinpreis für bestimmte Bernsteinarten stetig stieg, in den letzten 3-5 Jahren sogar sprunghaft.

Rückbesinnung auf heilende Kräfte, das steigende Interesse an Bernstein im Ausland, verbunden mit einer reduzierten Fördermenge, führten dazu, dass im Laufe der letzten 10-15 Jahre der Bernsteinpreis für bestimmte Bernsteinarten stetig stieg, in den letzten 3-5 Jahren sogar sprunghaft.



gefragt und damit immer teurer geworden. Aber nur für größere, unbeschädigte Bernsteine fester Qualität werden sehr hohe Preise erzielt, also einige Euro das Gramm. Handelt es sich um ganz besondere Bernsteine, wie sehr große unversehrt Tropfen, Großbernsteine bester Qualität, seltenste Farbvarianten mit blau, alte Oliven-Bernsteinketten, dann geben Liebhaber auch zweistel-

Außergewöhnliche Steine erzielen sehr hohe Preise

Bernstein ist fossiles, versteinertes Harz.. Die viel jüngere Zwischenstufe Kopal, die manchmal fälschlicherweise als Bernstein verkauft wird, verwittert an der Luft schnell und ist anfällig gegen Lösungsmittel. Harz - und damit später auch der Bernstein - kann unterschiedliches Aussehen haben und an unterschiedlichen Stellen des Baumes entstanden sein. Noch vor zehn Jahren war der klare Bernstein der beliebteste und wertvollste. Durch die Nachfrage und Vorliebe der Chinesen für milchigen Bernstein („butterscotch“) ist dieser in den letzten Jahren mehr



Die beste Zeit, Bernstein zu finden, besteht nach einem frischen oder starken auflandigen Windeinfluss.

NATURBEOBACHTUNG BERNSTEIN

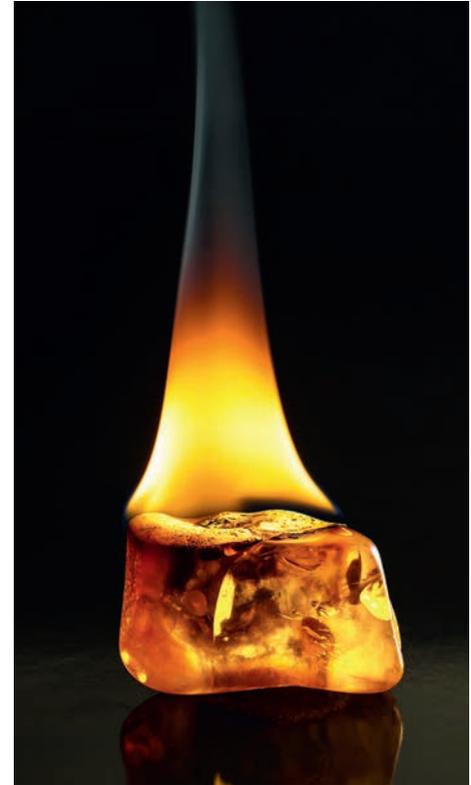
lige Eurobeträge pro Gramm aus. Das ist aber die Ausnahme. Bernstein ist zwar teurer geworden, aber nicht so viel wert wie Gold!

Fossilien aus dem Bernsteinwald

Besonders faszinierend sind die bis heute erhaltenen Einschlüsse fossiler Lebewesen im Bernstein. Sie geben uns einen Einblick in das Zeitalter Tertiär vor über 40 Millionen Jahren und ermöglichen uns, den „Bernsteinwald“ zu rekonstruieren, der sich im skandinavischen Raum befand. Regenfälle schwemmten das Harz in Bäche, Flüsse und Seen und schließlich in das eozäne Meer, das ganz Norddeutschland bis weit nach Osten über Kaliningrad hinaus bedeckte.



Bernstein mit Einschlüssen ist besonders wertvoll.



Der Begriff Bernstein kommt von „Brennstein“ (aus dem Niederdeutschen „Börnsteen“). Schon die Wikinger schätzten den Bernstein wegen seiner guten Brennbarkeit. Nasses Holz brennt bekanntlich schwer, Bernstein hingegen ist sogar dann entzündlich, wenn er direkt aus dem Meer gefischt wird. So führten die Wikinger im Bug ihrer Boote eine beträchtliche Menge Bernstein mit, um ihre Lagerfeuer entfachen zu können.



BERNSTEIN

Bernstein finden und erkennen

Bernstein gibt es an der gesamten Ostseeküste – von Westen nach Osten zunehmend. Und an der Nordseeküste von den Ostfriesischen Inseln über die Elbmündung bis nach Dänemark. Die beste Sammelzeit ist nach auflandigem Wind einfall. Die besten Fundstellen an der Nordsee sind im Bereich von St. Peter-Ording, an der Ostseeküste auf Fischland und Darß, Rügen und Usedom. Ideal ist die Winterzeit: Bei vier Grad Celsius hat Wasser die größte Dichte, ist also im Vergleich zum Bernstein am schwersten, er wird leichter an den Strand gespült.



Nur wenige Prozent des im Wasser vorhandenen Bernsteins werden wirklich im Spülsaum abgelagert – die meisten Steine verbleiben im Wasser. Deshalb sehen wir nach Stürmen die Sammler nicht nur am Strand, sondern manchmal auch mit Wathose bekleidet und mit dem Kescher in der Hand weit draußen im tieferen Wasser suchen.

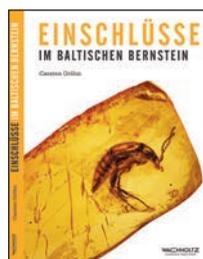
Erkennungsmerkmal: Bernstein schwimmt in einer 13–15prozentigen Salzwasserlösung (13–15 Gramm Salz auf 0,1 Liter Wasser). Im Vergleich sind Kunstharze schwerer und versinken.

Weitere Info über den faszinierenden Bernstein liefern die Bücher von Carsten Gröhn: www.ambertop.de und www.wachholtz-verlag.de

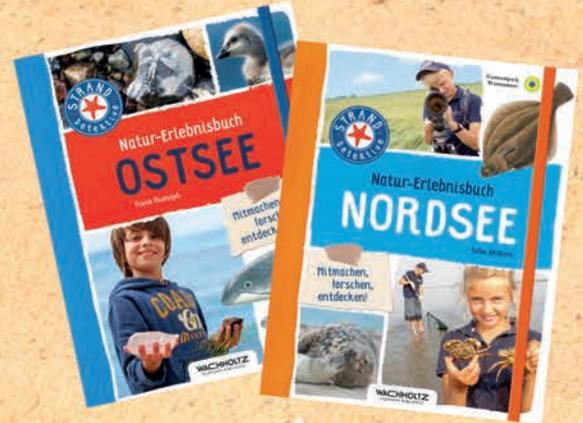
Alles über Bernstein, ISBN 978-3-529-05438-9, 29,90 Euro;
Einschlüsse im Baltischen Bernstein, ISBN: 978-3-529-05457-0, 49,80 Euro;
Bernstein suchen und sammeln, ISBN: 978-3-529-05441-9, 14,80 Euro;
Bernstein suchen und finden, ISBN 978-3-529-05474-7, 7,90 Euro



Carsten Gröhn:
Er ist Spezialist
für die Geschichte
des Bernsteins.



Werde zum
STRAND-Detektiv!



Unsere neue Sachbuchreihe
zum Mitmachen, Forschen
und Entdecken!



Unsere Pocketbücher:

- Vögel am Meer
- Robben
- Lustige Strandspiele
- Basteln mit Strandfunden



Weitere Informationen unter:
www.strand-detektive.de

WACHHOLTZ
MURMANN PUBLISHERS



Paradiese im Meer

Inseln faszinieren!

Ringsum meerumschlungen sind sie nur mit dem Fährschiff, dem Flugzeug oder auf eigenem Kiel erreichbar. Und Gezeiten, Wind und Wetter machen manchmal die Abfahrt nur zu bestimmten Zeiten möglich. LAND & MEER zeigt eine Auswahl der schönsten Eilande in Nord- und Ostsee – wie hier eine Strandszene auf Föhr.



NORDSEEINSEL FÖHR



Familien- Insel

Föhr ist zu jeder Jahreszeit eine Reise wert. Vor allem Familien mit Kindern wissen das grüne Eiland mit seinen kilometerlangen weißen Sandstränden und den vielfältigen Freizeitangeboten zu schätzen. Aber auch Paare und Alleinreisende finden ihr Urlaubsglück auf Föhr. Und das ganzjährig!

Sonnengelbe Rapsfelder, sattgrüne Deiche und weiße Puderzucker-Strände prägen das idyllische Landschaftsbild auf Föhr. Wer hier urlauben möchte, darf sich auf ein mildes Reizklima freuen, denn die Nordseeinsel liegt geschützt im Windschatten von Sylt und Amrum sowie diverser Halligen. Vom Strand aus sind es nur ein paar Schritte in den Nationalpark Schleswig-Holsteinisches Wattenmeer, der so einzigartig ist, dass er 2009 von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt wurde. Typisch für die Insel sind die großen Windmühlen und die friesischen Dörfer mit ihren reetgedeckten Häusern. Das Zentrum und die einzige Stadt auf Föhr ist Wyk



Alle Fotos: Föhr Tourismus

Ein wundervoller Urlaubstag mit der ganzen Familie.

an der Südostküste. Das charmante Residenzstädtchen zählt zu den ältesten Seebädern Deutschlands – die ersten Badegäste kamen bereits 1819 zur Sommerfrische hier her.

Viele hübsche Häuschen und prunkvolle Jugendstiltvillen erinnern an diese Zeit. Besonders im Juli und August verwandelt sich Föhr in ein Urlaubsparadies für Familien mit Kindern. Dann lädt der kilometerlange flache Sandstrand zum Planschen und Burgenbauen ein. Darüber hinaus sorgen mehr als 600 Veranstaltungen speziell für Kinder, wie zum Beispiel die Piratentage, für spannende Abwechslung. Oder die Kinder-Uni, in der „kleine Forscher“ zwischen 5 und 14 Jahren die Geheimnisse der Insel auf spielerische Art und Weise erkunden können. Angeboten werden interaktive Vorlesungen und abenteuerliche Expeditionen, die den Kids das Weltkulturerbe Wattenmeer sowie die Geschichte der Insel mit viel Spaß näher bringen. Dazu gehören Stadtführungen, Ausflüge in die Natur, ins Watt, zu Bau-



Föhr auf dem Fahrrad erkunden.

ernhöfen oder auch auf den Friedhof, wo alte Grabsteine die Walfänger-Vergangenheit der Insel erzählen. Besonders spannend sind die Einblicke in einen friesischen Kinderalltag vor über 100 Jahren.

Seehundbänke & viel Spaß für Kids und Teens

Ob Jung oder Alt – ein Besuch der Seehundbänke gehört zum Pflichtprogramm auf Föhr. Von den uralten Kuttern aus lassen sich die putzigen Meeresbewohner mit ihren Jungen beobachten, ohne sie in ihrer natürlichen Umgebung zu stören. Bei Ebbe sollte sich Groß und Klein nicht entgehen lassen, sich

einer geführten Wattwanderung anzuschließen. Was der Meeresboden dann freigibt, ist selbst für kleine Kinder hochinteressant. Ob als Abwechslung oder wenn das Strandwetter einmal Pause macht, das „AQUAFÖHR“ in Wyk ist ein beliebter Treffpunkt für Wasserratten. Während die Eltern im Wellnesscenter entspannen, können sich die Kids in der bunten Badelandschaft mit Wasserkanonen, Wildwasserkanal und einer 75-Meter-Rutsche so richtig austoben.

Für eine gruselige Abwechslung sorgt auch ein Besuch im „Friesen-Museum“. Man sagt, dass dort Zwerge und Hausgeister ihr Unwesen treiben. Hier erleben Kinder das Föhr vergangener Zeiten und

NORDSEEINSEL FÖHR

Die weitläufigen Strände auf Föhr lassen viel Raum für Spiel und Spaß.



erfahren spannende Geschichte zum Anfassen. Besonders kreativ geht es im „Museum Kunst der Westküste“ zu, das durch verschiedene Workshops für alle Altersstufen das Thema Kunst spielerisch näherbringt. Bei vielen Freizeit- und Betreuungsmöglichkeiten auf Föhr dürfen Eltern gerne draußen bleiben.

Für eine professionelle Betreuung ist jederzeit gesorgt, und Eltern können sich ihre Auszeit – vielleicht bei einem SPA-Besuch – nehmen. Für die Kinder werden vielfältige Bastel- und Spielaktionen, Zauberstunden oder Gute-Nacht-Geschichten am Strand angeboten. Bereits Kinder ab drei Jahren werden in der „Creativ Werkstatt“, Kids ab sechs Jahren im



Alle Fotos: Föhr Tourismus

Am Wasser gibt es spannende Schätze zu entdecken.

NORDSEEINSEL FÖHR

„Kikumum“ bestens unterhalten. Im größten Indoor-Spielpark an der schleswig-holsteinischen Nordseeküste sollten auch Teenies auf ihre Kosten kommen. Auf über 2.200 Quadratmetern gibt es im „Fun Park Föhr“ tolle Attraktionen für kleine und größere



Auch für die Zweisamkeit bietet Föhr viel Gelegenheit.

Gäste. Zum Chillen oder beim Sport trifft sich das junge Volk am Strand. Nach Sonnenuntergang sind diverse Beachparties und die Inseldisco die Hotspots für junge Leute. Nicht nur in den Sommermonaten,

auch in der Vor- und Nachsaison und über das ganze Jahr hat die Nordseeinsel ihren ganz besonderen Reiz. Dann ist es hier ein wenig stiller und beschaulicher, aber nie langweilig. Schließlich finden jährlich rund 8.000 Veranstaltungen statt. Wer sich für Konzerte, Lesungen, traditionelle Bräuche oder kulinarische Feste interessiert, findet alle Informationen auf der offiziellen Föhr-Homepage.

Buchen und informieren

Auf Föhr ist das ganze Jahr über immer etwas los:

Ob Biikebrennen, Marathon, Schleswig-Holstein-Musik-Festival, Piratentage oder Hafenfeste – die aktuellen Events für das Jahr 2016 finden Sie online unter:
www.foehr.de/veranstaltungen/events/

Nähere Informationen über die Kinder-Uni-Föhr erhalten Sie auf www.foehr.de/veranstaltungen/kinder-uni-foehr/

Information: Föhr Tourismus GmbH, Tel.: 04681/30-0, urlaub@foehr.de, www.foehr.de

CHRISTIANE EGGELING
Vermittlung von Ferienobjekten
Ziegeleiweg 2 · 25938 Wyk · Tel. 0 46 81- 83 68
www.eggeling-foehr.de

Fahrradtouren an der Küste

Jetzt für 8,90 Euro portofrei bestellen:

www.landundmeer.de

Föhr: Einfach mal hochfahren und runterkommen!

Einfach bezaubernd von April bis Juni!
Die Natur erwacht und die Frühlingssonne gibt ihre ersten warmen Strahlen ab...

Info & Buchung: (0 46 81) 30-0

Friesische Karibik. 

Nordsee heißt dies Werk von Jochen Hein (geb. 1960), Acryl auf Jute. Ausstellungen sind: „Jochen Hein – Über die Tiefe“ und „Jenseits der Zeit – Jochen Hein und die Sammlung Kunst der Westküste“.

Kunst der Küste

Internationale Kunst auf der Insel Föhr – Besuchen Sie das Museum Kunst der Westküste.

In Alkersum ist der preisgekrönte Museumskomplex der Architekten Sunder-Plassmann mit einem engagierten Ausstellungsprogramm und einer hochkarätigen Gemälde-, Grafik- und Fotografiesammlung zur Kunst des 19. bis 21. Jahrhunderts seit 2009 zu einem eigenen Reiseziel geworden. Im Fokus stehen die Themen „Meer und Küste“ entlang der Westküste von den Niederlanden über Deutschland und Dänemark bis nach Norwegen. In Führungen und Workshops für Kinder, Jugendliche und Erwachsene werden die Besucher dabei an die unterschiedlichsten Medien herangeführt.

Das Museum Kunst der Westküste wurde von Prof. Dr. h.c. mult. Frederik Paulsen gestiftet, dessen Familie aus Alkersum stammt. Architektonisch gruppieren sich um den weitläufigen Rosengarten moderne Flach- und Reetdachbauten mit historischen Friesenhäusern. Sie bieten auch Raum für das museums-eigene Restaurant und Café „Grethjens Gasthof“.

Unter den mehr als 680 Gemälden und Grafiken der Sammlung, die den Zeitraum von 1830 bis 1930 umfassen, finden sich Meisterwerke von Max Beckmann, Peder Severin Krøyer, Max Liebermann und



Der weitläufige windgeschützte, sonnige Blumengarten des Museums und das Restaurant.

Alle Fotos: MKdW

MUSEUM KUNST DER WESTKÜSTE FÖHR

Edvard Munch ebenso wie die Kunst namhafter schleswig-holsteinischer Künstler wie Hans Peter Feddersen und Emil Nolde. Der Bestand zeigt, dass die Nordsee ein scheinbar unerschöpflicher Gegenstand künstlerischer Darstellung ist.

Auch in der Gegenwartskunst trifft das zu. Das belegen die imposanten künstlerischen Ergebnisse der Artists-in-Residence Thomas Judisch, Mila Tessaieva und Jochen Hein, die in den vergangenen zwei Jahren jeweils einige Wochen oder Monate in das Leben auf Föhr eintauchen durften und 2016 mit Einzelausstellungen bedacht werden. In der bis in den September hinein laufenden Schau „Max Liebermann und Zeitgenossen“ werden mehr als 85 Werke – darunter 36 Werke von Max Liebermann – präsentiert. „Empty Rooms – Von der Schönheit der Leere“. Ob neu konstruiert oder ruinös, zentralperspektivisch in voller Raumhöhe oder im Anschnitt gezeigt, kreisen die fotografierten Interieurs der dänischen Künstlerin Trine Søndergaard sowie Arbeiten von



Max Liebermann (1847–1935), „Badende Knaben“, um 1899, Sammlung Kunst der Westküste.



Fotos: MKdW/L.Spoil

Nicole Ahland (geb. 1970), über den Atem # 5, 2013. Ausstellung „Empty Rooms“.

zehn weiteren internationalen zeitgenössischen Positionen, wie Nicole Ahland, Martijn Veldhoen und Bill Viola, um die Frage nach der Geschichte von Räumen und den darin verbrachten Menschenleben. In der Ausstellung „Lipadusa“ schließlich spürt der junge Calogero Cammalleri in über 30 Fotografien dem Wesen der Insel Lampedusa nach.

Das Museum Kunst der Westküste ist auch einer der wenigen Orte auf der Insel, an denen man sich trauen lassen kann – in der kleinen intimen Galerie oder in dem großen Otto-Heinrich-Engel-Saal, der zu „Grethjens Gasthof“ gehört und nach dem Berliner Maler Otto Heinrich Engel (1866–1949) benannt ist. Engel hatte an seinem ersten Besuch der Insel Föhr zu Beginn des 20. Jahrhunderts Unterkunft im historischen „Grethjens Gasthof“ gefunden – so wie zahlreiche Künstler vor und nach ihm.

Ausstellungstermine 2016–2017

28.2. – 11.9.2016 Max Liebermann und Zeitgenossen

Neue Werke in der Sammlung

28.2. – 19.6.2016 Lipadusa

Calogero Cammalleri

28.2. – 19.6.2016 Empty Rooms

Die Schönheit der Leere

28.2. – 8.1.2017 Thomas Judisch

Interventionen im musealen Raum

15.5. – 29.5.2016 Kleider machen Freunde

Thomas Judisch –Fashion Art Space Show

bei „Ehlers Wyk auf Föhr“

26.6. – 8.1.2017 Mila Tessaieva

Die Insel

26.6. – 8.1.2017 Jochen Hein

Über die Tiefe

18.9. – 8.1.2017 Jenseits der Zeit

Jochen Hein und die Sammlung Kunst der Westküste

Museum Kunst der Westküste

Hauptstraße 1, D-25938 Alkersum

Telefon: 04681/74 74 00,

www.mkdw.de

Ährensache.

Gebraut mit Küstengerste aus Schleswig-Holstein.

plop'



BIER
BEWUSST
GENIESSEN.
DIE DEUTSCHEN BRÄUER.

ÖKO-TEST
RICHTIG GUT LEBEN
Flensburger
Pilsener
sehr gut
August 2009

Genuss erleben. Flensburger Pilsener.

NORDSEEINSEL PELLWORM

Pellworm erleben

Die Nordseeinsel Pellworm bietet in einzigartiger Weise Erholung, Ruhe und Entschleunigung. Die grüne Naturinsel im schleswig-holsteinischen Wattenmeer entdecken Urlauber am besten auf zwei Rädern. LAND & MEER beschreibt einen Rundkurs, der die zahlreichen Sehenswürdigkeiten ansteuert – der aber auch mit dem Auto oder bei einer Fußwanderung erlebbar wird.



TEXT RENATE PREUSS

Als Paradies für Radler präsentiert sich die naturgrüne Nordseeinsel Pellworm im Welt-naturerbe Wattenmeer vor Schleswig-Holsteins Küste. Hier gibts kein rauf, hier gibts kein runter, auf dem pfannkuchenplatten Eiland lässt sich die herrliche Natur vom ungeübten und wie vom „Fast-Profi“-Radler entspannt erfahren. Wer seinen eigenen „Drahtesel“ daheim gelassen hat, wird beim Fahrradverleih ein passendes Urlaubsgefährt finden. Hier gibt es auch eine detaillierte Tourenkarte für die verschiedenen Distanzen zu den zahlreichen Sehenswürdigkeiten auf Pellworm.

Leuchtturm-Standesamt

Los geht es in Tammensiel, dem Inselzentrum mit Ladenzeile, Restaurants und Cafés. Im Hafen liegen schicke Sportboote, die Krabbenfischer verkaufen die leckeren Nordseegarnelen fangfrisch direkt vom Kutter. Das erste Ziel ist schon von Weitem zu erken-



Das höchste Standesamt: Der Pellwormer Leuchtturm.

nen: der rotweiß geringelte Leuchtturm, 1907 erbaut. Hier ist man dem siebten Himmel so nah wie sonst nirgends in Deutschland: Der Leuchtturm beheimatet das höchste Standesamt unseres Landes.

Alte Kirche

Weiter geht es zum Wahrzeichen der Insel: Die Alte Kirche San Salvador aus dem 11. Jahrhundert liegt direkt am Seedeich im Westen der Insel. Im Jahr 1611 stürzte der Kirchturm ein, seine einzigartige Ruine wurde erhalten und gilt heute – bewohnt von einem Adlerpaar – als Wahrzeichen der drittgrößten Nordseeinsel. Freunde der Kirchenmusik können hier im Sommer Konzerte mit namhaften Künstlern erleben, die den einzigartigen Klang einer Arpschnitger-Orgel nutzen, die einzige in Schleswig-Holstein, 1711 von dem berühmten Orgelbauer erbaut.

HLRABI

OFFELN

SCHINI

GOLD

NORDSEEINSEL PELLWORM



Fotos: Kurverwaltung Pellworm, Tash, Hafen-Pub, Karte: M.v.Holdt, Schipperhus/Hagen

Die Alte Kirche von Pellworm besteht seit 1611 nur noch als Ruine und ist eine absolute Sehenswürdigkeit der Insel.

Weltnaturerbe Wattenmeer

Pellworm liegt eingebettet im Weltnaturerbe Wattenmeer. Wer mehr über diese einzigartige Naturlandschaft wissen möchte, macht einen Besuch in die Schutzstation Wattenmeer. Im Infozentrum direkt

von Knutt, Kiebitz & Co., über die vielen verschiedenen Vogelarten, die in den weiten Wiesen Pellworms brüten. Mitten in der Natur auf lebendige Weise mehr über unsere gefiederten Freunde erfahren, lässt sich in der Vogelkoje der Insel.



Wattwandern: Ein Spaziergang auf dem Meeresgrund.

am Alten Hafen können Besucher aller Altersgruppen die faszinierende Tierwelt der Nordsee in großen Aquarien, bei Diashows und im Watt-Labor erkunden. Vogelfreunde bekommen auf Informationstafeln und bei Vorträgen interessante Einblicke in das Leben

Rungholt-Museum

Ein Muss für Pellworm-Urlauber ist eine Wanderung über den Meeresgrund: Unter sachkundiger Führung geht es bei Ebbe in das weite Watt und zur Hallig Süderoog. Hier gibt es nicht nur eine überaus vielfältige Mini-Tierwelt zu entdecken, mancher Wanderer stößt vielleicht auf einen Fund aus der Vergangenheit. Einst war Pellworm ein Teil der Insel „Sand“ mit dem Hafenort „Rungholt“, dem bedeutendsten Handelsplatz Nordfrieslands.



NORDSEEINSEL PELLWORM



Der weite Blick bis zu den Nachbarinseln und Halligen.

Nach mehreren Sturmfluten im 14. Jahrhundert fielen die reiche Siedlung und weitere Orte dem stürmischen Meer zum Opfer, die heutigen Inseln Pellworm und Nordstrand sowie die Halligen entstanden. Spuren der untergegangenen Siedlungen rund um Pellworm lassen sich im kleinen „Rungholt-Museum“ von Helmut Bahnsen entdecken.

Seit Jahrzehnten war und ist der erfahrene Heimatforscher und Hobby-Archäologe im Watt unterwegs und hat seine Fundstücke – Töpfe, Krüge, Tier- und Menschenknochen – hier zusammengetragen, lässt so die dramatische Geschichte der Insel lebendig nacherleben.

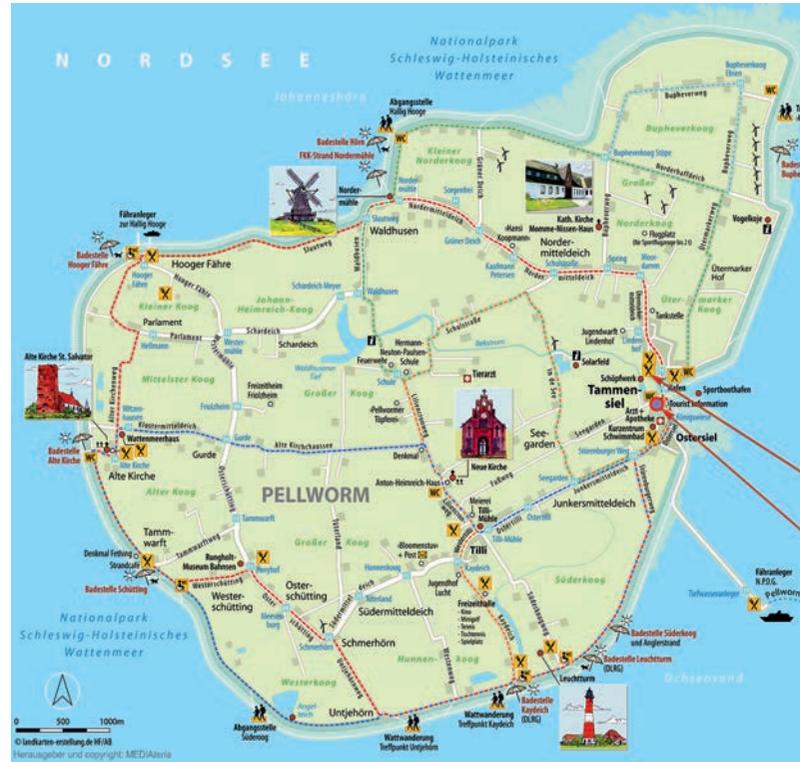
Sport & Wellness

Wer mal vom Rad auf den Pferdesattel wechseln möchte: Die Insel hat zwei Reiterhöfe; Sportfreunde finden reichliche Angebote in der Multisportarena; Wellness der verschiedensten Art gibt es im Kur-



Radfahrerparadies: Rund um Pellworm auf zwei Rädern.

und Gesundheitszentrum, und Badespaß für Groß und Klein bietet das Freizeitbad „PelleWelle“. Unverfälschte Natur, Sport, Kunst, Kultur, Amusement – auf Pellworm lassen sich abwechslungsreiche Urlaubstage erfahren.



Pellworm kann auch per Auto besucht werden. Die Überfahrt erfolgt mit der Fähre von der Halbinsel Nordstrand. Bis zu sieben Fährverbindungen täglich mit nur circa 35 Minuten Fahrzeit lassen Urlaubsgäste flexibel bleiben!

Pellworm bei Youtube



Arno und Bina Thomsen bekamen in ihrem Hafepub einen Anruf von Stefan Raab und später Inselbesuch von Elton, der das Raab-Käptn-Foto (links im Bild) mitbrachte – seitdem freut sich der Hafepub auf Pellworm über 205.000 Facebook-Follower! Die ganze Geschichte ist auf Youtube zu sehen...

NORDSEEINSEL PELLWORM

Das neue Schipperhus in Tammensiel auf Pellworm

Pellworm ist um eine Institution reicher: Das Schipperhus eröffnete erneut seine Türen, nachdem ein umfangreicher „Werftaufenthalt“ des historischen Gebäudes abgeschlossen ist. Das Kredo lautet: Maritim, entspannend bis chillig.

Der alte Charme wurde erhalten und präsentiert Bar und Restaurant einladend: Gemütlichkeit, Geselligkeit oder einfach Ruhe genießen – der Gast ist König – das ist der neuen Mannschaft wichtig. Auf der Speisekarte werden regionale Spezialitäten von traditionell bis modern, aber auch vegetarisch oder vegan, angeboten. Das Schipperhus schöpft je nach Saison aus dem heimischen Garten, aus der tosenden Nordsee, von den Salzwiesen nah bis fern über die nordischen Deiche hinweg, um den Hunger und Durst aufs Angenehmste zu stillen.

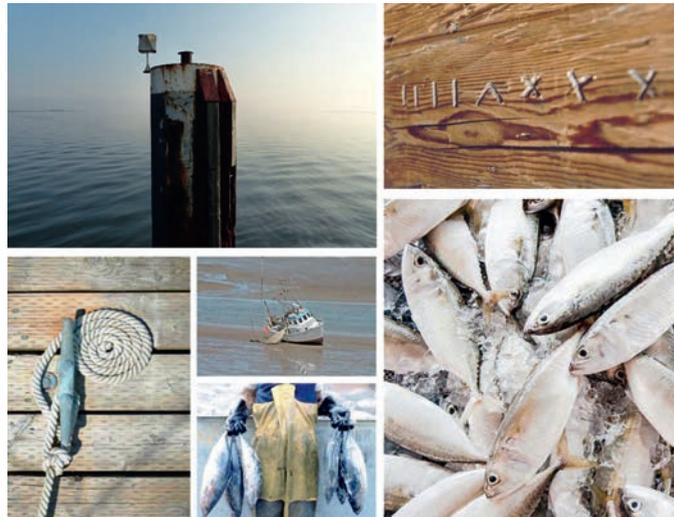
In zentraler Lage in Tammensiel, der sogenannten Pellwormer Flaniermeile, gelegen, gibt es eine Messe wie an Bord, darüber eine fast schwebende Galerie, zwei einladende Gartensektionen sowie eine offene erhöhte Chill-Lounge-

Terrasse mit Blick über die Unendlichkeit der sattgrünen Wiesen und Felder – hier heißt es Auftanken. In den Sommermonaten braten auf dem Außengrill

saftige Fleischspezialitäten und der frische Fang aus der Nordsee. Bei stürmischem Wetter lädt der 360-Grad-Kamin zum kuscheligen Zusammenrücken ein. Der perfekte Platz für gesellige Stunden. Die Bar bildet das Herzstück der Messe: hier gibt's alles – von Cocktail bis zum regionalen Bier oder einen stärkenden Grog...

Veranstaltungen wie Konzerte, Lesungen, Poetry Slam, Hochzeiten und zahlreiche weitere gesellige Anlässe – das Schipperhus ist

neu gestartet und lädt herzlich ein! Schipperhus Pellworm, Tammensiel 26, Tel.: 04844 /990 22 66 und auf facebook www.schipperhus-pellworm.de



**Jung – aber im Einklang mit nordischer Tradition:
Das neue Schipperhus eröffnete seine Kapitänsmesse im
Frühjahr dieses Jahres.**



Die nordfriesische Insel Pellworm erleben

Die Nordseeinsel bietet optimale Bedingungen für ausgedehnte Radtouren. Verschiedene Rundkurse unterschiedlicher Länge führen Sie über die Insel. Räder gibt es bei:
Inselfahrräder, Momme von Holdt, Uthlandestraße 4,
Tel.: 04844/348, www.fahrraeder-pellworm.de

Unterkunft / Essen:

Fischrestaurant Nordseeblick von Dörte Koch direkt am Hafen und Ferienwohnungen, Tel.: 04844/211,
www.ferienwohnung-nordseeblick-pellworm.de

Besonders mittags direkt am Hafen essen im Hafen-Pub bei Arno und Bina Thomsen – und abends im Pub Leute kennenlernen:
www.Hafen-Pub.de

Ferien in Paulas Haus, Hunde willkommen, Tel.: 04107/72 20,
www.paulas-haus.de

Die Schutzstation Wattenmeer betreibt auf der Nordseeinsel Pellworm (Tammensiel 6) ein naturkundliches Informations- und Erlebniszentrum.

Fähre: Von Nordstrand nach Pellworm; bis zu 7 Abfahrten täglich, Fahrtzeit ca. 35 Minuten.
Neue Pellwormer Dampfschiffahrts GmbH, Tel.: 04844/753,
www.faehre-pellworm.de

Urlaub buchen: Kur- und Tourismusservice Pellworm, Uthlandestraße 2, 25849 Pellworm, Tel.: 04844/189-40,
www.pellworm.de

NORDSEEINSEL PELLWORM

NEUE PELLWORMER DAMPFSCHIFFFAHRTS GMBH
SEIT 1872

Infos unter
Tel: 04844-753

Ab Hafen Strucklahnungshörn/Nordstrand:
Bis zu 7x täglich auf die Nordseeinsel Pellworm
Erlebnisreiche Ausflugsfahrten zu den Seehundsbänken
und durch die Insel & Halligwelt

info@faehre-pellworm.de, www.faehre-pellworm.de

Nationalpark
Wattenmeer

★★★★★
5-Sterne-Ferienhaus
für bis zu 6 Personen

Paulas Haus

Osterschütting 12, 25849 Pellworm
Mobil 0171 6854642

www.paulas-haus.de

Erholung für alle Sinne.

KAYDEICH 17
HOTEL AM MEER

25849 Pellworm
Tel. 04844-990490
info@kaydeich17.de
www.kaydeich17.de

vormals Hotel Friesenhaus

INSELFAHRRÄDER
Mietfahrräder • Verkauf • Werkstatt

Mömmе von Holdt

Uthlandestr. 4, 25849 Pellworm, 04844 - 348
www.fahrraeder-pellworm.de

*Fischrestaurant Nordseeblick
mit Ferienwohnungsvermietung*

Tammensiel 4
25849 Pellworm

Tel.: 0 48 44 / 2 11
E-Mail: doerte_koch@yahoo.de
www.ferienwohnung-nordseeblick-pellworm.de

SEEGATTEN
PELLWORM

DIE NEUE ART ZU ENTSPANNEN.

WWW.SEEGATTEN.DE

Arno's
Hafen Pub

In der Saison täglich
12:00 -14:00 Uhr und 17:00 - 21:00 Uhr
warme Küche.
Nachmittags und dienstags geschlossen.
Wir freuen uns auf euch.
www.hafen-pub.de

OSTSEEINSEL FEHMARN

Die Sonneninsel

Schleswig-Holsteins einzige Ostseeinsel Fehmarn gehört zu den sonnenreichsten Regionen Deutschlands. Schon lange haben Strandliebhaber die Insel für sich entdeckt. Aber das im Volksmund liebevoll „Knust“ genannte Eiland ist auch erste Adresse für Aktivurlauber, die gerne in der Natur unterwegs sind.



Die milde Meeresluft und die ebene Beschaffenheit bieten beste Voraussetzungen, um die rund 300 Kilometer gut ausgeschilderten Radwege zu entdecken, vielfach direkt am Wasser entlang. Gern befahren werden auch die Strecken des Ostseeküstenradweges und des Mönchsweges.

Auf dem 78 Kilometer langen Küstenstreifen der Insel wechseln sich Naturstrände, Binnenseen und Steilküsten ab. Im Inneren geht es durch weite Felder und Wiesen – idyllische Dorfansichten inklusive. Fünf neue Rundwege wurden ausgeschildert, darunter die Wasservogelreservat-Tour oder die Hafentour. Je nach Wind, Lust und Laune kann man die Touren rechts- oder linksherum angehen und an jeder beliebigen Stelle starten. Hofcafés laden zu selbstgebackenen Spezialitäten. Zum Rasten sind auch die fünf Yachthäfen der Insel zu empfehlen. Zu viel Wind? Dann einfach auf ein E-Bike ausweichen. Ein breites



entdecken



Weiter Blick über die Ostsee:
Fehmarns Südstrand lädt zum
Baden und Verweilen ein.

Fotos: Tourismus-Service Fehmarn, Dirk Moeller/Thies Rätzke, IFA

IFA Fehmarn Hotel & Ferien-Centrum

An Deutschlands längstem Südstrand gelegen, ist das IFA Fehmarn Hotel & Ferien-Centrum der ideale Ausgangspunkt, um die Insel zu entdecken. Neben Fahrradtouren und einem Bummel durch die Geschäfte in Burg, können Sie das vielseitige Wassersport-Angebot nutzen. Freizeitaktivitäten wie Silo-Climbing, die Galileo-Wissenswelt, das NABU-Vogelreservat, ein 9- und 18-Loch-Golfplatz. Das IFA-Fehmarn bietet neben klassischen Hotelzimmern auch Ferienwohnungen von 25 bis zu 72 Quadratmetern für maximal sechs Personen. Alle Ferienwohnungen sind elegant eingerichtet und mit einer voll ausgerüsteten Küchenzeile ausgestattet. Im Wohnbereich befinden sich eine gemütliche Sitzecke sowie eine Essecke. Die Apartments in den Fernblickhäusern und im Haus Vitamar haben WLAN und Telefon. Kulinarisch bietet der Snack-Point „Marche“ einen schnellen Burger mit Pommes. In der „Waffelstube“ gibts Kaffeespezialitäten und leckere Waffeln nach Hausrezept. Die „Beach-Bar“ lädt zu einem kühlen



Cocktail direkt an der Strandpromenade ein. Während die Restaurants „Windrose“ und „Südstrandpizzeria“ auf gutbürgerliche Küche und feine Kreationen spezialisiert sind. Gäste des IFA-Hotels können zwei Stunden

täglich die Badewelt des „FehMare“ mit Wasserschlange und Salzwasser-Wellenbad nutzen. Weitere Angebote sind: Tischtennis im 3.000 Quadratmeter großen überdachten „Vitarium“, ebenso wie Billard- und Pit-Pat spielen. Die kleinen Gäste kommen auf dem überdachten Kinderspielplatz auf ihre Kosten – und von Ostern bis Oktober sowie über Weihnachten und Neujahr wird auch Kinder-Animation geboten. Außerdem gibts die Möglichkeit, ein

umfangreiches Wellness-Angebot in Anspruch zu nehmen. Termine für das „Wellness und Kosmetikstudio Plum“, wie auch für die Wellness-Abteilung des „FehMare“ vermittelt die Hotelrezeption.

IFA Fehmarn Hotel & Ferien-Centrum Burgtiefe, Zur Strandpromenade 1, 23769 Fehmarn, Tel.: 04371/89-0, www.ifa-fehmarn-hotel.com

PROMOTION

OSTSEEINSEL FEHMARN



Beliebt bei Wassersportlern, der Yachthafen Burgtiefe.

Netz an „Stromtankstellen“ sorgt immer für den richtigen Antrieb. Auch zum (Kite)-Surfen, Segeln, Reiten, Golfen oder Angeln ist die Insel bestens geeignet.

Mit dem Fernglas unterwegs

Ein lohnenswertes Ziel ist das Wasservogelreservat Wallnau, das zu den ökologisch wertvollsten Regionen Norddeutschlands zählt. Ausgestattet mit Ferngläsern, können Besucher aus Beobachtungshütten heraus einen unbemerkten Blick in den Lebensraum der Vögel werfen. Eine Ausstellung informiert aus-

führlich zum Thema Vogelflug, das gerade im Herbst an Aktualität gewinnt, wenn tausende Zugvögel auf dem Weg in den Süden in Wallnau Station machen. Auf dem Pfad der Sinne finden Besucher spielerischen Zugang zur Natur. Als Teil der „Vogelfluglinie“, der direkten Verkehrsverbindung zwischen den Großräumen Kopenhagen und Hamburg, ist Fehmarn seit 1963 durch die Fehmarnsundbrücke im Süden an das schleswig-holsteinische Festland angeschlossen. Ebenso verkehrt eine 19 Kilometer lange Fährverbindung von Puttgarden im Norden Fehmarns bis ins dänische Rødby.

Sonneninsel Fehmarn
– direkte Strandlage –



Sonne, Strand und Meer
Unsere Leistungen:

- 4 Übernachtungen in einer 2-Raum-Ferienwohnung mit Balkon und Seeblick
- Tägliche Nutzung eines Strandkorbes am Südstrand (in Nebensaison ersatzweise 1 Tag Leihfahrräder inkl. Karte)
- Am Anreisetag Teilnahme am reichhaltigen Abendbuffet
- Am Abreisetag Teilnahme am köstlichen Frühstücksbuffet
- 1 Partie PIT-PAT
- 2 Std. pro Tag freier Eintritt in Badewelt des "FehMare" ab 209 € p.P. (bei 2 Vollzahlern)

IFA Insel Ferien Anlagen GmbH & Co. KG
Burgtiefe, Zur Strandpromenade 1
23769 Fehmarn
Telefon +49 (0) 4371-89 0
www.ifa-fehmarn-hotel.com

Fehmarn: Strandvielfalt und noch viel Meer

20 sonnige Strände, teils DLRG-bewacht, laden zum Relaxen ein. Während im Süden schöne Sandstrände liegen, zeigt sich Fehmarn im Osten mit seiner Steilküste. Der Norden ist wiederum von herrlichen Dünenlandschaften mit Binnenseen geprägt – und im Westen gibt es die großartigsten Sonnenuntergänge. Strandoasen ohne Trubel und mit viel Natur finden sich zum Beispiel in Püttsee, Flügge oder Westermarkelsdorf. Strandkörbe können die Urlauber im Süden der Insel, am Grünen Brink und in Bojendorf mieten. Freizeiteinrichtungen wie die FehMare-Badewelt, das Seenotretungsmuseum, das Meereszentrum oder der Schmetterlingspark lohnen einen Besuch. **Veranstaltungshighlights in 2016 sind das Midsummer Bulli Festival vom 23. bis zum 26. Juni, der Kitesurf World Cup vom 26. August bis zum 4. September und das Drachenfestival vom 21. bis zum 23. Oktober.**

Info und Buchung: Tourismus-Service Fehmarn,
Burgtiefe, Zur Strandpromenade 4, 23769 Fehmarn,
Tel.: 04371/50 63 33,
www.fehmarn.de

Ein Wochenende
ist zu kurz um die Welt
zu retten. Aber lesen hilft.



10 Wochen
taz.am Wochenende
für 10 Euro
taz.de/testabo

Mit ihren LeserInnen teilt die taz Informationen und Ideale. Die taz.am wochenende ist die taz für die freien Tage. Und für freie Gedanken.

taz.die solidarische Methode

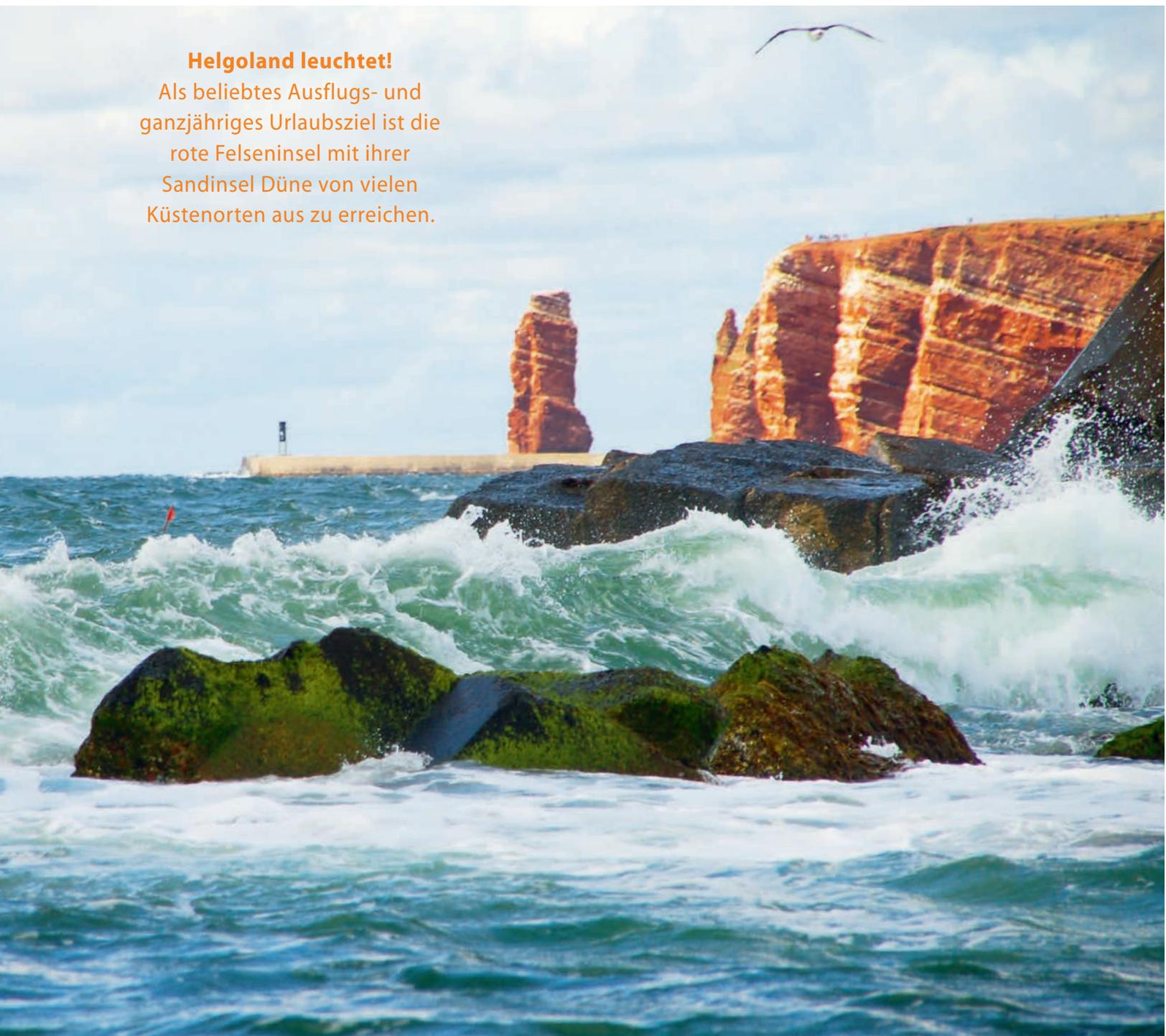
taz Verlags- und Vertriebs-GmbH | Rudi-Dutschke-Str. 23 | 10969 Berlin



NORDSEEINSEL HELGOLAND

Helgoland leuchtet!

Als beliebtes Ausflugs- und ganzjähriges Urlaubsziel ist die rote Felseninsel mit ihrer Sandinsel Düne von vielen Küstenorten aus zu erreichen.



Felsen-Feste 2016

In diesem Jahr werden auf Helgoland besondere Jubiläen und Feste gefeiert. LAND & MEER sagt, was es zu erleben gibt und wie Sie anreisen können.

Als Deutschlands einzige Hochseeinsel nimmt Helgoland schon geografisch eine Sonderstellung ein. Vielen gefällt die rote Felseninsel als zoll- und mehrwertsteuerfreies Einkaufsparadies, während einer Tagestour. Doch das Naturparadies mitten in der Nordsee hat weit mehr zu bieten. Ein Aufenthalt lohnt sich zu jeder Jahreszeit. In 2016 locken besondere kulturelle Highlights, bei denen sich die ganze Insel beteiligt, zu einem (noch) längeren Inselaufenthalt. Helgoland ist eines der begehrtesten Reiseziele im Norden. Reisen Sie als Tagesgast an, führt Sie der drei Kilometer lange Inselrundgang an dem Wahrzeichen Lange Anna vorbei. Stets richtet sich der Blick auf das offene Meer. Schroffe Felsformationen wie der „Lummenfelsen“ beherbergen die Kinderstube der Vogelwelt.

Urlaub übers ganze Jahr

Weite Sandstrände genießen Feriengäste vor allem auf der Düne, der dem Felsen vorgelagerten Sandinsel, die mit einer kurzen Fährfahrt zu erreichen ist. Hier leben auch die Seehunde und Kegelrobben, denen Urlauber hautnah begegnen. Besonders in der Winterzeit, wenn die Kegelrobben ihre Jungen gebären, ist dies als ganz außergewöhnliches Naturschauspiel erlebbar. Aufgrund des Golfstrom-Einflusses sinkt das Thermometer auf Helgoland selten unter null Grad. Sonnenstunden gibts hier mehr als im übrigen Bundesgebiet. Und auch im Winter ist die Insel sehr attraktiv. Auf www.helgoland.de/veranstaltungen/highlights.html finden Sie „Viele gute Gründe für einen Helgoland-Besuch im Winter“, die von der komfortablen Anreise auf dem Wasser oder mit dem Flugzeug, über das Naturschauspiel der



Blick vom Oberland auf den betriebsamen Südhafen.

Geburt und der Aufzucht der Kegelrobben bis zu vielen gastronomischen und kulinarischen Aktionen und dem „ungewöhnlichsten Weihnachtsmarkt Deutschlands“ reichen.



Fotos: B.Rauch, S.Conradt, D.Leyen

Im Winter werden auf Helgolands vorgelagerter Düne die Kegelrobben geboren.

NORDSEEINSEL HELGOLAND



Fotos: B. Rauch, U. Schaper (2)

Festtage Deutschlandlied

„Lied der Deutschen-Festtage“ – Mit einem bunten Programm begeht Helgoland vom 26. bis 28. August ein besonderes Jubiläum. Exakt vor 175 Jahren verfasste Hoffmann von Fallersleben auf der seinerzeit noch britischen Insel Helgoland das „Deutschlandlied“ und verband es mit der Melodie des Kaiserliedes von Joseph Haydn. Damit schrieb er Geschichte und schuf unsere – seit 1922 auch offizielle und ab 1991 endgültig auf die dritte Strophe festgelegte – Nationalhymne. Neben einem Festakt am 26. August wird dieses besondere Datum mit einer Reihe von Kunstaktionen, Buchveröffentlichungen, Lesungen, unter anderem vorgesehen mit Axel Prahl, begangen. Ein weiteres Highlight wird sicher der geplante Politiktalk mit Giovanni di Lorenzo und Gästen. Das gesamte Programm finden Sie auf www.helgoland.de

Hoffmann von Fallersleben schrieb die Deutsche Nationalhymne auf der Insel Helgoland.



HEINRICH HOFFMANN
VON FALLERSLEBEN
1798-1874

DICHTETE IM JAHRE 1841
AUF DER INSEL HELGOLAND
DAS LIED DER DEUTSCHEN

EINIGKEIT UND RECHT
UND FREIHEIT SIND DES
GLÜCKES UNTERPFAND

NORDSEEINSEL HELGOLAND



Tier- und Vogelbeobachtung ist auf Helgoland an vielen Orten möglich, wie hier am bekannten Lummenfelsen, beim Rundgang über das Oberland.



Fotos: L. Tadday (www.foto-helgoland.de) und S. Brendgen

Wellness- und Shoppinginsel

Helgoland hat auch eine ganze Menge Luxus zu bieten. Sei es bei einem SPA-Wochenende mit allen Annehmlichkeiten oder beim zoll- und mehrwertsteuerfreien Einkaufsbummel von Markenartikeln, wie Trendmode, hochpreisigen Düften, Spirituosen oder Tabakwaren. In diesem Jahr kommen noch besondere Highlights hinzu. Das bereits sehr reichhaltige Kulturprogramm wird in diesem Jahr durch zwei spezielle Festwochen angereichert.

Wellness-Sauna mit Panoramablick im mare friscum Spa Helgoland.

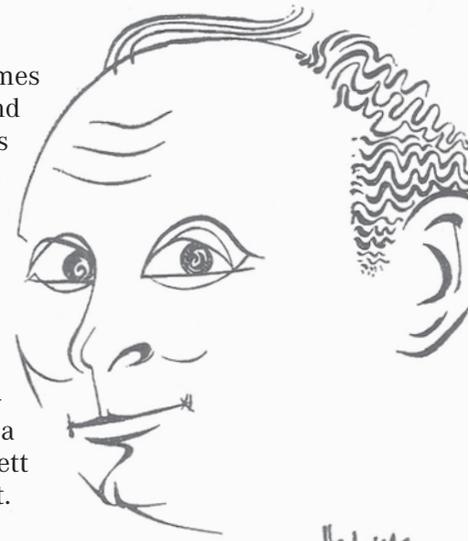
Fotos: Helgoland-Touristik/L. Tadday, Zeichnung: James Krüss-Erbengemeinschaft



Neben zahlreichen Sonderveranstaltungen in diesem Jahr gibts jährlich das Inselfest.

Kultur erleben

„Vivat, Vivat! – das wünschen wir James Krüss zum 90. Geburtstag“ – Während der Festtage vom 27. bis 31. Mai gibt es eine ganze Reihe von Attraktionen rund um den weltberühmten und hochdekorierten Helgoländer Kinder- und Jugendbuchautor. Neben vielen Kunstaktionen und -installationen rund um die Bücher von James Krüss sind auch Konzerte mit Konstantin Wecker und Victoria Tolstoy, eine Lesung mit Katharina Thalbach, Gesang mit Katja Ebstein sowie Kleinkunst und Kabarett mit Künstlern aus dem Norden geplant.



Helgoland
31-5-1976

Alles über Helgoland

Weitere Informationen und kostenlose Prospektanforderung: Helgoland-Touristik, Lung Wai 28 (im Rathaus), 27498 Helgoland, Tel.: 04725/81 37-0, www.helgoland.de

Dieses James Krüss-Porträt wirbt für die Festwoche im Mai.

Das Porträt

Der Job von Katharina Tilly ist einmalig – rundum Meer und weiter Himmel – sie ist Ranger auf der Düne von Helgoland.

TEXT MICHAEL BELLMANN

Rund 1.000 Meter lang, rund 700 Meter breit, rundherum 130.000 Quadratmeter feinsten Strand, sauberstes Seewasser und weiter Himmel. Ein Traum für jeden, der die Natur liebt. Katharina Tilly ist Dünen-Rangerin bei der Helgoländer Kurverwaltung und kümmert sich um den Seehund- und Robbenschutz auf der Düne. Denn dieses Helgoländer Kleinod ist in der Saison nicht nur Tummelplatz für Strandläufer und sonnenhungrige Badegäste, sondern auch das Zuhause von Hunderten Kegelrobben und Seehunden. Auch wenn sie ausgesprochen niedlich und harmlos aussehen und sich



Foto: L. Tadday (www.foto-helgoland.de)

im Wasser auch gern mal menschlichen Mitschwimmern nähern, sind Kegelrobben keine Streicheltiere. Respekt und ein angemessener Abstand von mindestens 30 Metern sind deshalb zu empfehlen. Die Rangerin sorgt für ein sicheres Miteinander von Mensch und Tier, informiert die Besucher und kümmert sich um das Wohl der großen Säugetiere. Während eines zweimonatigen Praktikums in der Biologischen Anstalt Helgoland entdeckte die 30jährige diplomierte Landschaftsökologin die Liebe zur Insel und bewarb

sich auf die neu geschaffene Position. Das Leben auf Deutschlands einziger Hochseeinsel reizt sie, weil sie sich immer einen Beruf wünschte, bei dem sie viel an der frischen Luft ist und im Naturschutz arbeiten kann. Wenn im Herbst die Badegäste auf der Düne seltener werden, dann beginnt die Zeit, in der die Robben ihren Nachwuchs bekommen. Und dies fordert die ganze Frau.

In der Freizeit gehört neben dem Lesen auch die Fotografie zu Katharina Tillys Hobbies und dafür bietet ihr Arbeitsplatz jede Menge reizvolle Motive.

HELGOLAND ANREISE

online buchen unter
www.helgoland.de

MS „Helgoland“ im Liniendienst

Auf den ersten Blick setzt der Schiffsneubau die Ära der Klassiker im Helgoländer Seebädersdienst fort, auf den zweiten Blick besticht er mit wegweisenden Innovationen in Umweltfreund-



Foto: L.Tadday (www.foto-helgoland.de)

Das neue mit Flüssiggas betriebene Fährschiff.

lichkeit und Komfort. Das neue LNG-Flüssiggasschiff „Helgoland“ pendelt von Cuxhaven. Herausragende Eigenschaft des neuen Seebäderschiffes ist seine Umweltbilanz. „Im Vergleich zu einem herkömmlichen Schiff sparen wir mit diesem bis zu eine Million Liter Mineralöl im Jahr ein“, sagt Michael Baumfalk, Projektleiter der Reederei Eils. Das sind rund 570 Tonnen weniger Kohlendioxide. Mit acht Salons, einem vielfältigen Gastronomieangebot und drei Sonnenoberdecks wird die Überfahrt nach Helgoland zur Minikreuzfahrt. Ein Fahrstuhl über alle Decks garantiert die volle Barrierefreiheit. Auch das Ein- und Aussteigen im Hafen von Helgoland ist einfacher geworden, denn die MS „Helgoland“ liegt an der Pier. Damit entfällt das Ausbooten.

Verbindungen nach Helgoland

Urlaubsgäste haben eine Vielzahl von weiteren Möglichkeiten, Helgoland mit dem Schiff oder per Flugzeug zu erreichen. Verbindungen bestehen von Cuxhaven (ganzjährig), Hamburg (im Sommer täglich), ebenso von Wedel, Büsum, Bremerhaven, Hooksiel (zu ausgewählten Terminen), von Nordstrand/Pellworm, Sylt und von Amrum/Föhr (in dieser Saison jeweils montags). Der Flughafen Helgoland wird von Cuxhaven/Nordholz und Heide/Büsum angefliegen. Die genauen Termine und Kontaktadressen zur Buchung der Fahrkarten und Flugtickets erhalten Sie bei der Helgoland Touristik. Hier können Sie auch bequem buchen. Eine Liste aller Verbindungen finden Sie im Anreiseplaner auf der Seite: www.helgoland.de/service/anreiseplaner.html



GANZ SCHÖN
BUNT FÜR EINEN
„ROTEN FELSEN“.



Mehr Anregungen finden Sie in unserem Urlaubsmagazin. Fordern Sie Ihr kostenloses Exemplar an:
Helgoland Touristik,
Lung Wai 28, 27498 Helgoland
Tel.: (04725) 8137-0
E-Mail: zimmervermittlung@kurverwaltung-helgoland.de

Friesisch, Platt und Norddeutsch

Wer im Norden Urlaub macht und zum ersten Mal jemanden richtig „platt snacken“ hört, versteht kaum ein Wort. Und auch vielen Menschen an der Küste ist nicht klar, wie viele Formen von „Platt“ es an der Waterkant eigentlich gibt.

VON HANS-HARALD SCHACK

Es sind mindestens vier Sprachen: Hochdeutsch, Platt (Niederdeutsch), Friesisch und Sonderjysk (Südjütländisch). Hochdeutsch ist die „Normsprache“ der Deutschen, da unterscheiden sich die norddeutschen Regionen untereinander höchstens ein bisschen im Akzent. Ein Bremer klingt zum Beispiel anders als ein Hamburger, er verwendet aber, wenn er Hochdeutsch spricht, dieselbe Grammatik und denselben Wortschatz. Helmut Schmidt war ein typischer Hamburger, das Bremer Hochdeutsch ähnelt dem ostfriesisch eingefärbten Hochdeutsch (der Vokal „au“ tendiert ein bisschen nach „ou“). Und manchen älteren Schleswig-Holsteinern hört man noch an, dass ihre Wiege in Ostpreußen stand. Aber das sind Nuancen. „Platt“ oder, vornehmer, Niederdeutsch, ist eine westgermanische Sprache, die mit dem Altsächsischen und Angelsächsischen verwandt ist. Auf deutschen Windjammern war Hamburger Platt die Arbeitssprache, „Padua“-Kapitän Jürgen Jürs sprach an Bord nur Platt oder Spanisch (in Südamerika). Es gibt unzählige Varianten von „Plattdüütsch“, die Sprache ist ebenso in Bewegung wie die Menschen zwischen Mecklenburg und Niedersachsen.

Fraasch oder Freesch

Das Friesische (Fraasch oder Freesch) ist eine eigene Sprache, die mit Deutsch so viel zu tun hat wie Holländisch, Dänisch oder Englisch. Während Westfriesisch in Holland noch von 400.000 Menschen gesprochen wird, beherrschen nur noch 2.000

Menschen das Ostfriesische. Knapp 10.000 Menschen sprechen Nordfriesisch, vermutet Dr. Claas Riecken von dem Nordfriisk Instituut in Bräist (auf Hochdeutsch: Bredstedt).

Es gibt von Westfriesland an der holländischen Nordseeküste bis nach Dänemark zehn friesische Dialekte, von denen der Südergoesharder 1980 ausgestorben ist. Hinter der Sprache verbirgt sich eine eigene Kultur, die ihre Wurzeln im „Kampf gegen die Naturgewalten der Nordsee“ und dem „Bewusstsein unserer Freiheit von den Niederlanden bis Dänemark“ hat, wie es im Friesischen Manifest von 1955 heißt.

„Rüm hart - klaar kiming“ ist der Wahlspruch der Friesen:
Großes Herz,
klarer Horizont...

Neugierig auf Platt?

Im Nordfriisk Instituut in Bredstedt gibt es jetzt eine neue Ausstellung „Sprachenland Nordfriesland“, Eintritt frei. Info unter www.nordfriiskinstituut.de

Foto: Tash

SALT

INSEL-SPECIAL LAND&MEER 2016

White Dinner

Hotels & feine Adressen
Kreuzfahrtschiffe zu Besuch
Sport & Spannung

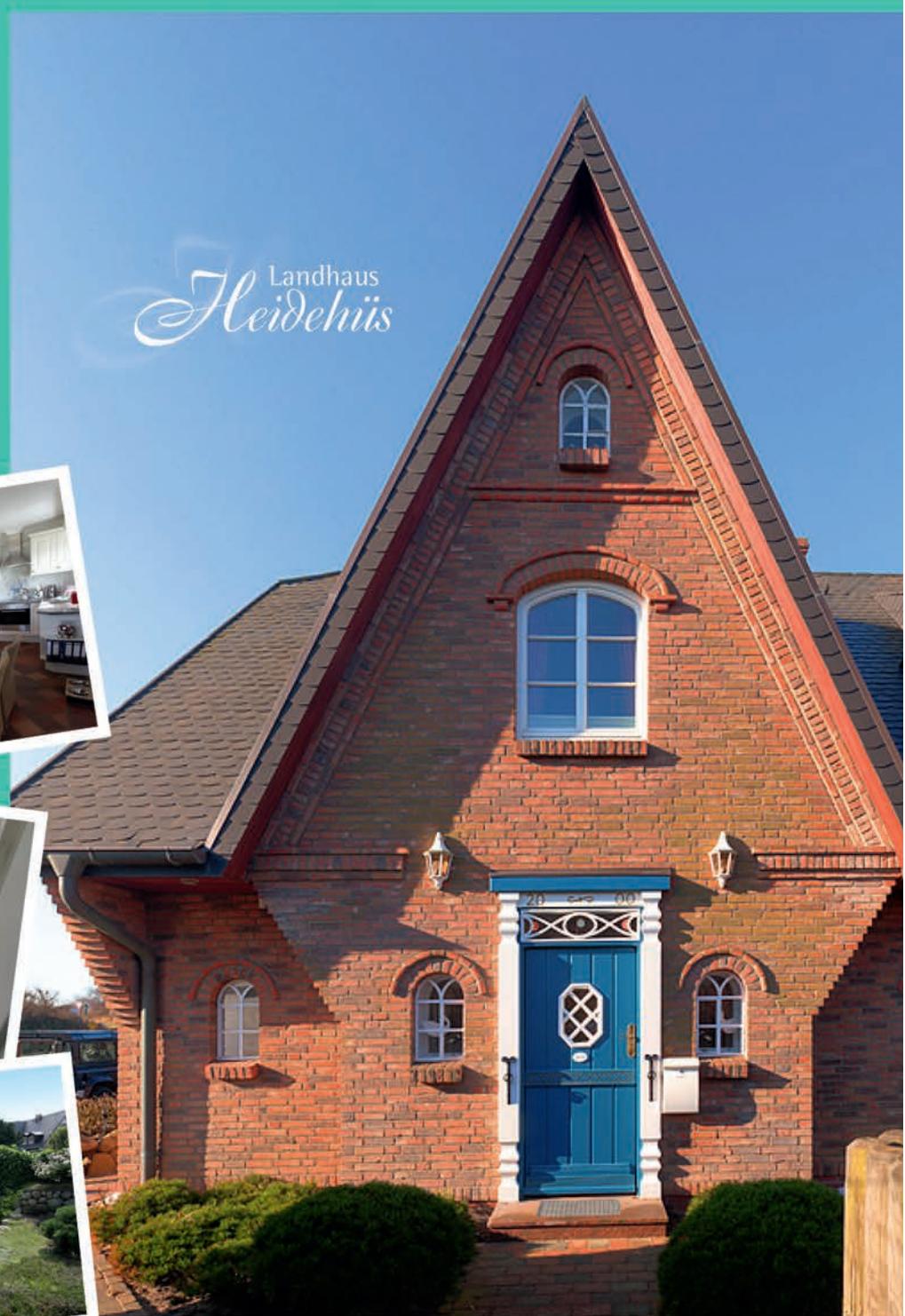
Herzlich willkommen auf Sylt!

FIRST-CLASS FERIENDOMIZILE DIE BEGEISTERN

Wohlfühlatmosphäre
– nur einen
Steinwurf vom
rauschenden Meer,

zeitgemäßer Luxus
– mit viel Liebe zum
Detail.

Landhaus
Heidehüs



www.reif-für-die-insel.de

SYLT SPECIAL INHALT

Luxusliner vor List 70

Die internationalen Reedereien haben Sylt als Traumziel für ihre Traumschiffe entdeckt.

Die Termine der Kreuzfahrt-Anläufe 75

Sport-Highlights auf der Insel 76

Triathlon zwischen den drei Nordseeinseln Amrum, Föhr - und Sylt.

Sport-Termine zu Lande und zu Wasser 78

Beach Polo World Cup und German Polo Masters; die Besten kämpfen hier um Ranglistenplätze.

Sylt Air & Airport Hotel 80

Airline für anspruchsvolle Passagiere; neues Quartier in Flughafennähe.

Golfers Paradies 82

Jeder der Sylter Plätze bietet Golfern eine ganz eigene Atmosphäre und viel Natur.

Aktuelle Urlaubs-Tipps 84

Sportliches, Lustiges und Historisches.

White Dinner am Strand 86

Ganz in Weiß - essen, lachen, feiern am Strand von Kampen.

Prominenz auf Sylt 88

Sehen und gesehen werden.

Sylt kocht spitze 90

Sylts Sternenhimmel, neu aufgestellt; Restaurant-Tipps.

Ferien-Immobilien & Hotels 92

Die besten Adressen für Ihren Sylt-Urlaub.

Insel-Camping 94

Urlaub unter freiem Himmel - Campingplätze.

IMPRESSUM SYLT SPECIAL 2016

Das Sylt Special ist eine Beilage der Jahresausgabe LAND & MEER 2016

LAND & MEER-Verlag, Neumühlen 46,
D-22763 Hamburg, Tel.: 040/390 76 81,
mail@landundmeer.de, www.landundmeer.de

Ihre Ansprechpartner für Sylt:

Christian Preuss, LAND & MEER-Verlagsrepräsentanz,
Tel.: 04651/88 93 90, christian-preuss@online.de
Renate Preuss (Redaktion): mail@landundmeer.de

Titelfoto Sylt Special: Tourismus-Service Kampen

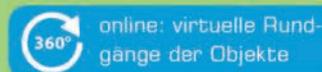
SYLT 2016

URLAUB. GENIESSEN.

„Jede Sekunde auf Sylt ist eine bessere Minute in Ihrem Leben!“

Seit ca. 40 Jahren sind wir Ihr Urlaubspartner für einen gelungenen Aufenthalt auf unserer einzigartigen Insel. Als Familienunternehmen mit Gründerin Brigitte Führ sowie Juniorchef und Immobilienexperte Oliver Führ sind wir in höchstem Grade serviceorientiert und können Ihnen mit Ihren individuellen Wünschen und Vorstellungen ganzjährig das passende Feriendomizil anbieten. Innerhalb unseres kompetenten Teams finden Sie immer persönliche und freundliche Beratung. Die meisten Objekte befinden sich in Wenningstedt, auch Heimatort unseres Unternehmens. Doch auch in anderen Inselorten halten wir Kleinode für Sie bereit. Unsere komfortablen Ferienwohnungen und Ferienhäuser - von hochwertig bis luxuriös - bieten jeden Tag „Urlaubsfeeling“ pur! Ob Sie als Familie, Paar, Single oder Gruppe eine Unterkunft suchen: Wir haben das richtige Objekt für Sie!

Mit unserer App - erhältlich für iPhone, iPad und Android - stöbern Sie durch unsere Angebote - schauen Sie doch mal rein - es lohnt sich!



Fordern Sie noch heute unseren Katalog an!



Appartementvermietung auf Sylt

Immobilien Brigitte Führ GmbH

Hauptstraße 11 • 25996 Wenningstedt/Sylt
Hotline: 04651 98420 • info@ibf-sylt.de • www.ibf-sylt.de

SYLT SPECIAL KREUZFAHRTSCHIFFE

SYLT: Die Königinnen der Meere aus der Nähe bestaunen, Promis gucken bei der Sansibar-Party, seinem persönlichen Liebling zum Abschied winken und ein paar Träume mit auf die Reise schicken – das gehört für viele Sylt-Urlauber zu ihrem schönsten Ferienerlebnis.



Luxusliner vor List

Die internationalen Reedereien haben neue Traumziele für ihre Traumschiffe entdeckt. Immer häufiger kreuzen die Schönsten der Schönen vor Schleswig-Holsteins und Niedersachsens Nordseeküste und schicken ihre Gästeschar in die einzigartige Natur, zu den historischen Sehenswürdigkeiten oder auf Gourmet- und Shopping-Safari.

SYLT SPECIAL KREUZFAHRTSCHIFFE



So wird auch Sylt in diesem Jahr wieder von den Königinnen der Weltmeere angelaufen. Als erstes schickt die Reederei Transocean die schicke „Astor“ auf die Reede vor List. Sie kommt – nach einem spektakulären Start zum Hamburger Hafengeburtstag – vom dänischen Esbjerg und statet auf ihrer Fahrt nach Bremerhaven den Nordseeinseln Sylt, Amrum und Helgoland Besuche ab. Auf der „Astor“ wird die klassische Kreuzfahrt-Tradition mit Captain’s Dinner im – vergleichsweise – kleinen Passagierkreis von einigen Hundert Gästen gepflegt. Ähnlich klein und fein präsentiert sich die hübsche „Hamburg“. Die elegante Lady wird Sylt im Frühling und im Herbst auf ihren Rundreisen von Hamburg über Helgoland, Sylt und Borkum mit dem bezeichnenden Reisetitel „Heimathäfen“ anlaufen.

Foto: Transocean

SYLT SPECIAL KREUZFAHRTSCHIFFE

An Bord liest nicht nur Kölns Tatort-Kommissar Dietmar Bär Spannendes, singt Stefan Gwildis Swingendes – eine Hallig-Bewohnerin und ein Wattführer bieten den Passagieren „Life“-Informationen zu Landausflügen in den geplanten Häfen. Und Ende Juli ist es dann wieder so weit: Die legendäre „Europa“ und die legendäre Promi-Sommernacht „MS Europa meets Sansibar“! Alle Jahre wieder laden Reederei Hapag-Lloyd und Sansibar-Chef Herbert Seckler berühmte Menschen aus Wirtschaft, Kultur, Sport und Show-Business zu einer Gala an Bord des luxuriösesten Kreuzfahrers: Seit dreizehn Jahren wird die „Europa“ mit Fünf-Sterne-Plus ausgezeichnet! Mehr Luxus geht zwar nicht – aber es geht auf dem gleichen Level: Während die „Europa“ in Partylaune nach Kopenhagen und schließlich Kiel weiterschippert, läuft die



SYLT SPECIAL KREUZFAHRTSCHIFFE



Fotos: Plantours (3), HapagLloyd, L&M-Archiv



Von oben nach unten: Kreuzfahrer „Hamburg“ vor Sylt. Blick aus den Dünen – Die „Europa“ ankert vor der Insel. MS „Europa“ auf ihrem Weg von Hamburg nach Sylt. „Europa meets Sansibar“ An Bord v.l.: Katharina und Manfred Baumann mit Edda Gräfin Finck von Finckenstein-Brinkama sowie Dr. Michael Otto und Frau Christl.

SYLT SPECIAL KREUZFAHRTSCHIFFE



Konkurrenz aus dem eigenen Haus im August Deutschlands nördlichste Insel an. 2013 getauft, hat die „Europa II“ ihre Schwester in Sachen Luxus eingeholt und segelt mit Fünf-Sterne-Plus-Auszeichnung in der gleichen Spitzenliga. Doch wer hier an strengen Dresscode glaubt, ist auf dem falschen Dampfer: In den 250 großzügigen Suiten mit eigener Veranda herrscht Luxus der legeren Art, ist das Ambiente auf Familien eingerichtet. Aber auch die Gourmets unter den Passagieren kommen auf den Geschmack: Jede Reise wird von „Genusswerkern“ begleitet, prominente kulinarische Experten geben ihr Fachwissen in Workshops und in der Kochschule weiter, wie diesmal zum Beispiel der Käsepapst Antony Bernard.

SYLT SPECIAL



Shipspotter-Highlights 2016

9.–10.5 MS „Astor“ von 17.30–17 Uhr

30.5. MS „Hamburg“ 10.30–20 Uhr

22.–23.7. MS „Europa“ 5–14.45 Uhr

25.8. MS „Europa II“ 8.15–18.45 Uhr

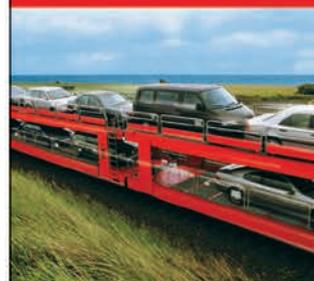
1.10. MS „Hamburg“ 6–14 Uhr

Diese Termine gelten nur bei gutem Wetter

Foto: Transocean

DB BAHN

Mit dem
Sylt Shuttle
schneller,
öfter,
bequemer
auf die Insel!



Ebbe und Flut, die salzige Luft und tosende Brandung – Sylt war, ist und bleibt Deutschlands Trauminsel vor der Nordseeküste. Der Sylt Shuttle bringt Sie von Niebüll über den Hindenburgdamm nach Westerland ins Zentrum der Insel.

Der Sylt Shuttle ist das schnellste, kürzeste und bequemste Verkehrsmittel zur Anreise – und bestens erreichbar von den Autobahnen A 7 und A 23. An 365 Tagen im Jahr ist der Sylt Shuttle die Lebensader zwischen dem Festland und dem Ferienparadies Sylt. Von früh morgens bis spät abends, also ideal auch für einen Tagesausflug.

Besonders günstige Angebote gibt es unter anderem für Camper, Vielfahrer und Kurzurlauber. Und mit Ihrer Sylt Shuttle-Fahrkarte erhalten Sie einen Rabatt auf viele Insel- und Halligfahrten der Adler-Schiffe.

Weitere Informationen unter bahn.de/syltshuttle

Die Bahn macht mobil.

SYLT
WIEB LIEBESKRAFT LEHNT

Sylt Shuttle

SYLT SPECIAL SPORTLICH

Ein Triathlon auf drei Inseln: Geschwommen wird von Amrum nach Föhr ...



Am 23. Juli 2016 kehrt Red Bull Tri Islands zurück! Der Ansturm auf die Startplätze war gewaltig. Bereits jetzt sind die geplanten 500 Startplätze für den Insel-Triathlon mit dem einzigartigen Knockout-Modus vergeben. Die gute Nachricht ist, dass es zusätzlich weitere 100 Startplätze geben wird, für die sich Triathleten ab sofort anmelden können, um auf Amrum, Föhr und Sylt beim „Inselhopping extrem“ zu zeigen, was in ihnen steckt. Der Dreisatz, der zu lösen ist: 2,5 Kilome-

ter schwimmen, 40 Kilometer radfahren und zehn Kilometer laufen. Taktieren gilt nicht, denn der natürliche Knockout-Modus verhindert aufgrund der Gezei-



Alle Fotos: RBT/ML Müller

Schnelle Boote bringen die Teilnehmer von Föhr nach Sylt.

tenverhältnisse, dass es alle Teilnehmer nach Sylt schaffen können. Wieder mit dabei sind die Vorjahresgewinner Jonas Schomburg und Hanna Winckler, die alles geben werden, um ihren Titel zu verteidigen. Bei rauen, böigen und damit wenig sommerlichen Bedingungen kämpften sich Hanna Winckler und Jonas Schomburg im vergangenen Jahr über die

SYLT SPECIAL SPORTLICH

... und nach 40 Kilometern Radstrecke bringen Boote die Teilnehmer zur finalen Laufentscheidung nach Sylt.



Amrum Föhr Sylt

drei nordfriesischen Inseln und trotzten dem Knock-out-Modus. Nach dem von der Deutschen Triathlon Union anerkannten Wettkampf sagte Jonas Schomburg begeistert: „Als Erster hier die Premiere von Red Bull Tri Islands zu gewinnen, das war ein Riesenspektakel und einfach überragend!“

In diesem Jahr wird die Challenge noch härter: Los geht's diesmal nicht auf dem Festland per Fähre nach Amrum, sondern auf Föhr. Gemeinsam brechen die 600 Starter am 23. Juli von hier zu einer Watt-Wanderung nach Amrum auf. Normalerweise legen Touristen die 4,3 Kilometer zwischen den beiden Inseln zurück, um die einzigartige Natur zu genießen. Die Teilnehmer bei Red Bull Tri Islands werden sich in den etwa zweieinhalb Stunden bereits mental auf den Insel-Triathlon vorbereiten. Nach dem Startschuss auf Amrum bezwingen die Teilnehmer die 2,5 Kilometer lange Schwimmstrecke durch das offene Meer

nach Föhr. Aufgrund der Strömung und des Wellengangs ist es extrem schwierig, auf Kurs zu bleiben, sonst kann aus den 2,5 Kilometern leicht viel mehr werden – das hat die Premiere in 2015 gezeigt. Nach 40 Kilometern Radstrecke auf Föhr bringen Zwölf-Mann-Boote die Teilnehmer zur zehn Kilometer langen Laufentscheidung nach Sylt. In Hörnum angekommen, werden die Triathleten am Hafen von den vielen jubelnden Zuschauern empfangen. Um 17 Uhr startet das letzte Boot von Föhr nach Sylt. Danach verhindert der niedrige Wasserstand einen weiteren Shuttle zur finalen Laufentscheidung nach Sylt.

Machen Sie mit

Die Startgebühr beträgt 139 Euro.
Anmeldung unter redbull.com/triislands

Die Sport-Highlights



Ebenso abwechslungsreich wie die Insel selbst sind die zahlreichen Spitzensport-Events, die in 2016 hier zu Lande und zu Wasser ihre Meister ermitteln. Und das wird entsprechend gefeiert: mit lukullischen Verführungen, mit Shopping-Angeboten, mit „chill out areas“ und Party bis zum Morgengrauen. LAND & MEER stellt die spannendsten Termine vor.

14. – 15.5. BEACH POLO WORLD CUP SYLT



Am Pfingstwochenende verwandelt sich der Hörnummer Oststrand in eine Polo-Arena, in der die besten Polo-Teams der Welt bereits zum achten Mal um den Sieg spielen.

30. – 31.7. LANGSTRECKENREGATTA 60 SEEMEILEN VOR SYLT



40 Katamarane starten auf die anspruchsvolle Strecke entlang der Sylter Westküste bis hinauf nach List, am nächsten Tag geht es zurück nach Hörnum, wo vom Oststrand aus die Zieleinläufe wunderbar beobachtet werden können.

27. – 31.7. VOLVO SURF CUP



Die erfolgreichsten Windsurfer des Landes sorgen für Spannung mit den Disziplinen Racing, Slalom, Wave und Freestyle.

28.6. – 3.7. KITESURF CUP SYLT



In der Brandung vor Westerland wird auf internationalem Niveau in den Disziplinen Wind Slalom, Best Trick und Big um Punkte und hohe Preisgelder gekämpft.

Fotos: J. Hannemann, Fotolia, NTS, SYLT-Catamaran-Club, Polo-Masters, 9pm-media/moritzbeck.de/ov/ov

SYLT SPECIAL SPORTLICH

5.8. – 14.8. GERMAN POLO MASTERS SYLT



Das High-Goal-Polo-Turnier ist eines der renommiertesten und glanzvollsten Turniere Europas und begeistert seit Jahren Teilnehmer und Publikum gleichermaßen.

30.9. – 9.10. DAVIDOFF Cool Water WINDSURF WORLD CUP SYLT



Die besten Windsurfer der Welt treffen sich beim „Wimbledon der Windsurfer“, der weltweit wichtigsten und größten Windsurf-Veranstaltung am Brandenburger Strand von Westerland, um in den Disziplinen Wellenreiten, Slalom und Freestyle um Weltranglistenpunkte zu kämpfen.

5.8. – 7.8. SUPER SAIL SYLT



Pfeilschnelle Katamarane pflügen bei der Internationalen Deutschen Meisterschaft Nacra17, der Internationalen Deutschen Bestenermittlung F16 sowie bei der Ranglisten-Regatta Hobbie Cat 16 und Topcat durch die Nordsee.

6. – 11.9. LONGBOARDFESTIVAL



Surfer aus ganz Europa zeigen auf diesem deutschlandweit einzigartigen Longboardfestival, was mit den speziellen Boards möglich ist.

Weitere Veranstaltungstermine: www.sylt.de
sowie www.landundmeer.de und auf unseren Facebookseiten!

Strandhotel
Monbijou ★★★★★ Garni GmbH

mit einzigartigem Meerblick am Erlebnisbad.
2014 neue Einrichtung mit höchstem Komfort.



www.hotel-monbijou.de · info@hotel-monbijou.de
Andreas-Dirks-Straße 6 · 25980 Sylt OT Westerland
Telefax 04651-27870 · ☎ 04651/991-0

Buchungszentrum-Sylt.de
Sylt-booking.de

Zimmernachweis und
Ferienwohnungs-Vermittlung

Tel: 04651/99 88

Fax: 04651/99 85 55

info@buchungszentrum-sylt.de

SYLT SPECIAL



Take off – Sylt Air



Foto: SyltAir

Fallschirmspringen bietet die sportliche Sylt-Air-Tochter „Seventh Sky“.

Individuelles Reisen fernab vom Massentourismus – diesen Wunsch erfüllt Sylt Air anspruchsvollen Passagieren bereits seit mehr als 50 Jahren und ist damit eines der ältesten Luftfahrtunternehmen Deutschlands. Angefangen mit dem regelmäßigen Dienst zwischen Hamburg und Sylt, verfügt Sylt Air heute über eine Flotte von neun Maschinen, vom luxuriösen Business-Jet für sechs Personen mit einer Reichweite von 3.000 Kilometern bis zu kleinen zweimotorigen Cessnas. Noch immer gehören die Linienflüge Sylt-Hamburg zum festen Programm, beliebt bei Urlaubern sind die Rundflüge über das Wattenmeer und die Nordseeinseln – Golfer chartern gern eine zweimotorige Propellermaschine, groß genug für einen Viererflight mit Golfbag, klein genug für den Sportflughafen auf der Insel Föhr mit ihrer fantastischen Golfanlage.

Abenteuerlustigen Urlaubern bietet die sportliche Sylt-Air-Tochter „Seventh Sky“ (www.fallschirmspringen-sylt.de) ein atemberaubendes Erlebnis: Fallschirmspringen! Erfahrene Tandempiloten nehmen dem Firsttimer jegliche Angst, mutige Hochzeitspaare starten so ins Eheglück.

Sylt Air, Flughafen/Terminal 2, 25980 Sylt, 04651/78 77, www.syltair.de

Ihr individueller
Service
im Kurzentrum
Westerland.

Und allen
anderen
Inselorten.



Appartementvermietung

**Flemming
& Co.**

25980 Sylt/Westerland
Andreas-Dirks-Straße 8
Telefon 04651 / 7700
und 5955 · Fax 29403
www.flemming-sylt.de

airport hotel one

Westerlands Airport liegt in Sichtweite, der Bahnhof ist nah – das „airport hotel one“ präsentiert sich als die perfekte Adresse für Gäste, die ein schnell zu erreichendes, gepflegt-unkompliziertes Quartier wünschen. Vor kurzem komplett renoviert bietet das Nichtraucherhotel eine hochwertige Ausstattung und zeitgemäßen Komfort wie einen Fernseher mit Sat-TV, Blue Ray Player, CD-Musikanlage und eine kleine Teeküche mit Kühlschrank.

Mit dem „Sleep and Drive“-Service haben Gäste die Möglichkeit, schon ab 89 Euro direkt zum Zimmer einen Mietwagen zu buchen. Der Wagen kann dann bereits am Bahnhof oder Flughafen bei Ankunft entgegengenommen werden. Die Hotel-Appartements liegen im Obergeschoss des neuen Netto-Marktes direkt in Sylts vielseitigem Einkaufszentrum; Lidl, Kaufhaus Stolz, Sky-Markt, Bahlsen, verschiedene Einzelhandelsgeschäfte, Friseur, Waschsalon und Sonnenstudio befinden sich in unmittelbarer Nachbarschaft. Im Parterre des Aparthotels sorgt die „Niebüller Backstube“ für einen vielversprechenden Start in den Tag mit „Ihrem Lieblingsfrühstück“ in vielen appetitlichen Variationen und bietet mit einer freundlichen Lounge ein ruhiges Plätzchen für Mußestunden oder für Meetings mit bis zu 20 Personen.

airport hotel one, Kiarwai 9 (Rezeption), 25980 Sylt/OT Tinum, Tel.: 04651/886 55 40, Fax: 04651/886 55 41, www.airporthotelone.de

Herzlich willkommen ...

... im besonderen Bistro
am Wattenmeer
in Keitum.



Foto: Michael Magulski



Reblaus
WINE & DINE

Am Tipkenhoog 2 | 25980 Keitum/Sylt | Tel. 04651-886 89 70
Öffnungszeiten: täglich 11⁰⁰ Uhr – 24⁰⁰ Uhr
Nebensaison: mittwochs Ruhetag

Golfers Paradies

Ob begeisterter Anfänger oder Beinahe-Profi – hier finden Golfer ihr maßgeschneidertes Golferglück. Jeder der Sylter Plätze, eingebettet in einzigartige Naturvielfalt, bietet ein ganz eigenes Layout, eigene Atmosphäre.

Auf fast 70 Jahre und damit auf die längste Geschichte der Sylter Golfclubs kann der **Marine Golf Club**, küstennah vor den Toren Westerlands gelegen, zurückblicken.

Heute fügt sich ein abwechslungsreicher 18-Loch-Platz – ganz nach dem clubeigenen Motto „Feel the difference – play links“ – mit weiten, naturbelassenen Fairways und deutlichen Höhenunterschieden von bis zu vier Metern in die Insellandschaft. Ein Platz, der nach präzisen Drives und einem durchdachten Spiel verlangt.

Im **Golf-Club Sylt** zwischen Wenningstedt und Kampen herrscht der unverwechselbare Charme eines Country-Clubs. 18 überraschungsreiche Bahnen, durchzogen von zahlreichen Wasserhindernissen, mit gepflegten Fairs und naturbelassenen Roughs, bie-

ten immer wieder faszinierende Blicke aufs Watt und den prächtigen Leuchtturm. Der 9-Loch-Kurzplatz ist eine echte Herausforderung fürs kurze Spiel. Der GC Sylt verfügt über eines der modernsten und bestausgerüsteten Trainingszentren Deutschlands.

Als reinrassiger Links-Course präsentiert sich der **Golfclub Budersand** am südlichsten Zipfel der Insel, in Hörnum, mit weitem Blick über das Wattenmeer zu den Nachbarinseln Amrum und Föhr. Eingebettet in die natürliche, meist windumtoste Dünenlandschaft, stellt das baumlose Gelände mit satten Heideflächen, fantasievoll angesiedelten Biotopen, verflixt schnellen Grüns und 96 Topfbunkern Links-Enthusiasten vor schwierige, aber lösbare Aufgaben. Fit für „Links-Golf“ macht Pro Sasha Georgi – im Trainings-Areal und dem top-aktuellen Scope-Raum.





Sympathisch-legere Bistro-Atmosphäre erwartet den Gast im Restaurant „Strönholt“ im Golf Club Budersand. GC Budersand, Fernsicht 1, 25997 Hörnum, Tel.: 04651/449 27 27, www.gc-budersand.de



Mit dem unverwechselbaren Charme eines Country-Clubs: das reetgedeckte Clubhaus im Golf Club Sylt. GC Sylt, Norderweg 5, 25996 Wenningstedt, Tel.: 04651/995 98 10, www.golfclubsylt.de



Das schicke, achteckige Clubhaus im Marine Golf Club bietet einen unverstellbaren Blick auf den Platz. Marine Golf-Club Sylt, Flughafen 69, 25980 Tinum, Tel.: 04651/92 75 75, www.sylt-golf.de

Golfhopping auf Sylt

Drei Plätze für einen Preis: Nur 175 Euro kostet je eine 18-Loch-Runde auf den drei Sylter Golfplätzen Marine Golf-Club, Golf-Club Sylt und Golfclub Budersand – eine Ersparnis von 60 Euro. Die Club-Wahl für die Start-Runde ist jedem Teilnehmer überlassen. Zum Spielbeginn gibt es ein kleines Willkommensgeschenk. Die Golf-Hopping-Angebote sind gültig bis 15. Juni und vom 15. September bis 31. Oktober 2016 und buchbar in den jeweiligen Clubs. Eine Mindeststammvorgabe von 36 ist erforderlich.



WENNINGSTEDT Die Norddörper Halle hat ein spannendes neues Innenleben bekommen: Hier können jetzt Eltern und Kinder gemeinsam hochaktuellen Sport betreiben. Das vielseitige Angebot umfasst Bouldern, Pump-track, Kicker, Air-Hockey und Ballspiele für Groß und Klein. Die Indoor-Boulder-Wand bietet verschiedene Schwierigkeitsstufen – Kinder ab sechs Jahren, Jugendliche und Erwachsene können hier ihre Fähigkeiten erproben und verbessern. Neben physischer Kraft ist dabei vor allem Koordination gefragt, um durch verschiedene Klettergriffe

Sport, Action & Spaß



Sylt4Fun: ein vielseitiges Angebot für Groß und Klein.

den besten Weg ans Ziel zu finden. So lässt sich auch für erfahrene Kletterer die Wand immer wieder neu erleben, so wird Klettern nie langweilig. Skater erwartet eine neue Pump Track – eine perfekte Strecke für alle, die mit

rollenden Boards, Bikes und Scootern unterwegs sind. Ziel ist es, den modularen, mehr als 70 Meter langen Parcours mit seinen Wellen und Kurven allein durch Auf- und Ab-Bewegungen, auch genannt „Pumpen“, zu durchfahren und dabei ein immer höher werdendes Tempo zu erreichen. Langeweile hat hier keinen Zutritt! www.wenningstedt.de

Lachen nach Noten

ein Programm! Mit Recht sind die zahlreichen ehrenamtlichen Macher im Keitumer Kulturhaus darauf stolz. Vor Jahren haben sie buchstäblich in Handarbeit dem maroden Friesensaal neues, glänzendes Leben eingehaucht und spielen heute ganz vorn mit im anspruchsvollen Kulturprogramm der Insel. Den ganzen Mai wird durchgelacht mit Könnern wie Karl Dall, Nils Loenecker alias „Bauer Hader“ und Helmut Schleich; im Juli legt Sebastian Schnoy nach mit seinem Satireprogramm „Von Stauffenberg zu Gutenberg – der Adel patzt immer kurz vor Schluss“. Auch gelesen wird wieder mit Qualität: Gert Heidenreich aus seinem verfilmten Buch „Die andere Heimat“, NDR-Moderatorin Annemarie Stoltenberg stellt die besten Bücher des Lesesommers vor. Jazz vom Feinsten präsentiert die Echo-Preisträgerin Johanna Borchert als eines der Highlights des kunterbunten Musik-Programms im Keitumer Kulturhaus. Applaus! www.kulturhaus-sylt.de

KEITUM Spitzen-Kabarett lässt lachen, die besten Bücher kommen zu Wort, „Echo“-Preisträger machen Musik und Yoga-Fans freuen sich auf ein ganzes Festival – was für



Fotos: TS Kampen, S4F, Kulturhaus, S4B

Echo-Preisträgerin im Kulturhaus auf Sylt.



KEITUM Willkommen in der Vergangenheit: So lebte es sich einst im Hauptort der Insel.

Das Kapitänsdorf Keitum wird zur Bühne, denn eine engagierte Schar Sylter Laiendarsteller lädt zu einer spannenden Reise in die Vergangenheit, in der die Männer zum gefährlichen Walfang in See stachen und die Frauen die Geschicke von Hof und Familie alleine lenkten, eine Zeit, wo es so etwas wie den Fremdenverkehr noch gar nicht gab. Auf den verschlungenen Wegen, in den Gärten des früheren Sylter Hauptortes erzählen die ehemaligen Bewohner der jahrhundertealten Friesenhäuser wie schicksalhaft, entbehrungsreich und voller Armut das Leben der Insulaner einst war. Die Termine sind in 2016: 29. Mai, 12. Juni, 10. Juli, 21. August und 4. September. www.living-history-sylt.de

Die Geschichte lebt

Juwelier Wempe

KAMPEN Eigentlich gehen Schecks in der eleganten Wempe-Boutique in Kampens Straße Strönwai den entgegengesetzten Weg - hier aber überreicht Geschäftsführerin Sandra Finzel die stolze

Summe von 3.500 Euro an das Projekt „Entfernung der Bühnenreste“, vertreten von Bürgermeisterin Steffi Böhm und Tourismusdirektorin Birgit Friese. Diese schöne Geste wurde im Laufe der Jahre zur Tradition, die Spende stammt aus dem Verkauf silberner Schlüsselanhänger, von denen jeweils 20 Euro in ein Sparschwein wandern. In diesem Jahr wird das wohl-



Juwelier Wempe unterstützt den Naturschutz: v.l. Birgit Friese, Sandra Finzel und Steffi Böhm.

tige Duo - das Kampener Quermarkenfeuer und eine Muschel - zum glänzenden Trio: „Kampen - ein Flirt fürs Leben“ zielt als feine Gravur einen silbernen Armreif. Diesem charmanten Statement kann sich Sandra Finzel, die seit 13 Jahren die Geschicke des nördlichsten Wempe-Standorts leitet - dem „attraktivsten Arbeitsplatz der Welt“ - nur anschließen. Weltweit ist das Hamburger Familienunternehmen mit 32 Niederlassungen vertreten. Seit über 130 Jahren steht Wempe für feine Uhren und Juwelen, heute in der vierten Generation von Kim-Eva Wempe geführt, die mit der Schmuckmarke „By Kim“ aus dem eigenen Goldschmiedeatelier in Schwäbisch Gmünd und der eigenen Uhrenmarke Wempe Glashütte i/SA Kenner und Liebhaber immer wieder überrascht.

Juwelier Wempe, Strönwai 16,
25999 Kampen, Tel.: 04651/995 94 59,
www.wempe.de

Hotel Roth

AM STRANDE



Direkt-Reservierung: Tel. 04651-923-210 oder 211

Hotel Roth liegt im Westerländer Kurzentrum am Strand gegenüber dem neugebauten Freizeitbad **„Sylter Welle“** und dem Kurmittelhaus.

Hotelzimmer und **Appartements** haben Bad/Dusche, WC, Selbstwähltelefon mit direkter Durchwahl, Kabel-TV und zum größten Teil **Loggia** und **Seeblick**.

Neben einer eigenen **Sauna** - auch **Massagen** möglich - verfügt das Haus über ein **Restaurant** mit exquisiter Hotelküche und über eine **Bierstube** mit gutbürgerlicher Küche.

Nutzen Sie unseren telefonischen **Ansage-Informationen-Service unter der Tel.-Nr. 04651 - 92 32 83**. Hier werden u.a. aktuelle Informationen über unsere unterschiedlichen Saisonzeiten und -tarife, speziell auch über unsere diversen **Pauschalangebote**, durchgegeben.

HOTEL ROTH

STRANDSTR. 29 - 31 · 25980 WESTERLAND-SYLT

E - mail: hotel-roth@t-online.de
www.hotel-roth.de



Fotos: Tourismus-Service Kampen



White Dinner am Strand

KAMPEN Als „Diner en blanc“ in Paris geboren, erobert das abendliche Picknick ganz in Weiß – très chic – nun auch Kampens Traumstrand. Das White Dinner feierte im letzten Sommer glanzvoll Premiere: Wer keinen der fünfhundert Sitze an der extralangen Tafel ergattert hatte, machte es sich auf selbst mitgebrachten Decken, Hockern und Kissen bequem.

Mit alten und neuen Freunden wurde angestoßen, die Leckereien aus den Picknickkörben getauscht – schönste Harmonie bei schönster Abendstimmung. So ein Erfolg verlangt nach Wiederholung! Am 17. Juli um 18 Uhr heißt es wieder: ganz in Weiß.

Mitzubringen sind ein gefüllter Picknickkorb und Geschirr, schön sind Windlichter, Blumen, weiße Dekoration und Wunderkerzen, die zum Sonnenuntergang entzündet werden.

Man sieht sich: ganz in Weiß!

www.kampen.de



SEASIDE – DER LIFESTYLE DES NORDENS

Mit SEASIDE erfinden wir das Rad nicht neu. Aber wir zeigen, wo und wie es sich in Norddeutschland am schnellsten dreht.

SEASIDE ist das erste nationale Magazin für Trends und Lifestyle im gesamten Norden – Ihrem Lieblingsreiseziel.

Wir berichten über Events, Fashion, Kulinarik, Kunst, Sport und Trends. SEASIDE kommt aus dem LAND & MEER-Verlag und liefert mit gewohnt hohem Anspruch Reisetipps, aufregende Bilder und lesenswerte Reportagen aus den nördlichen Metropolregionen, von der Nord- und Ostseeküste und natürlich von Sylt!

Wir schaffen auch Raum für Partner und Werbungtreibende, die unsere Leser als junge, jung gebliebene und interessierte Zielgruppe mit ihrem passenden Angebot erreichen wollen. Mehr erfahren Sie unter landundmeer.de und seasidemagazin.de

SYLT SPECIAL PROMIS



1.



2.

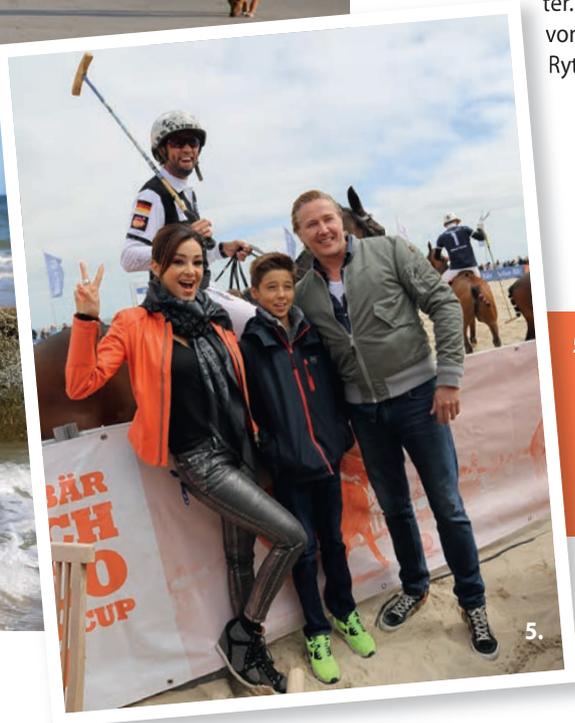
Sylt ist prominent!



3.



4.



5.

1. Axel Prahl mit Bettina Tietjen, NDR-Moderatorin, auf dem roten Sofa.

2. Jette Joop am Westerländer Strand.

3. Jürgen Klopp mit Ehefrau Ulla und Hündin Emma am Rantumer Strand.

4. Miss Sylt – Dana Schäfer.

6. Mirja du Mont und Nova Meierhenrich bei der Eröffnung der Häagen Dazs Filiale auf Sylt.

7. Gräfin Stephanie von Phuel.

8. Christoph M. Orth und Dana Golombek.

9. v.l.: Bundesminister a.D. Prof. Dr. Klaus Töpfer, Fürst Albert von Monaco, Meteorologe Sven Plöger.

10. John Jahr mit Ehefrau.

11. Moderator Jean Pütz.

12. Martin Krug und H.P. Baxxter.

13. Enno Freiherr von Ruffin und Estelle Rytterborg.

5. Verona Pooth mit Sohn San Diego und Ehemann Franjo beim Beach Polo Cup Sylt.

Fotos: Sylt/tpress/Barth

SYLT SPECIAL PROMIS



Sylt kocht spitze

Weniger Sterne

Mit vier Sternen des renommierten „Guide Michelin“ bleibt Sylt Deutschlands Genussinsel Nr. 1. Und auch der „Gault Millau“ erteilt den Sylter Gastronomen erneut Bestnoten. Dennoch: Das kulinarische Selbstverständnis der Insel verbindet großartige Küche längst nicht mehr zwangsweise mit einem „Sternzeichen“ und hohem Punktekonto. Mit Johannes King vom „Söl'ring Hof“ in Rantum wartet die Genussinsel Sylt weiterhin mit einem doppelbesterten Restaurant auf. Und auch der „Gault Millau“ belohnt den engagierten Küchenchef erneut mit 17 von 20 möglichen Punkten – wobei 20 Punkte grundsätzlich nicht vergeben werden. Mit schöner Beständigkeit strahlt ein Stern über Holger Bodendorfs Restaurant im Tinnerer „Landhaus Stricker“ – und auch diesmal reiht der „Gault Millau“ ihn mit 18 stolzen Punkten unter die 15 besten Restaurants Deutschlands, attestiert ihm „höchste Kreativität und bestmögliche Zubereitung“. Auch Jens Rittmeyer vom „Kai 3“ im Hörnummer Budersand-Hotel liefert beständige Spitzen-Qualität und verteidigt erfolgreich seinen Stern



Holger Bodendorf – für den Gault Millau wieder der beste Insel-Koch.

und 17 Punkte. Im Vergleich zur jüngsten Vergangenheit leuchten jetzt sechs Sterne weniger am Sylter Gourmet-Himmel. Drei Sterne schluckte die grundlegende Änderung des gastronomischen Konzeptes im „Grand Spa A-Rosa“ in List. Das mit zwei Sternen dekorierte hoteleigene Restaurant „La Mer“ wurde geschlossen, das zweite Restaurant „Spices“ setzt nach der Auszeichnung 2015 nun sternlos auf andere Schwerpunkte. Der Grand Seigneur der Sylter Sternküche, Jörg Müller in Westerland, geht weiter bewusst in eine andere Richtung und verzichtete auf eine erneute Bewertung. Mit Überraschungseffekt zum Jahresstart schloss auch die „Fährhaus Hotel Collection“ am Yachthafen von Munkmarsch das Gourmetrestaurant. Der bis dato doppelt besternte Küchenchef Alexandro Pape sieht das als „richtigen Schritt zum richtigen Zeitpunkt“, um neue Wege zu gehen. Er eröffnet gemeinsam mit Sous-Chef Sven Pietschmann in Keitum eine „Bier- und Brotstube“, die Riege im Fährhaus mit den Restaurants „Käpt'n Sellmer Stube“ und „Mara Sand“ wird weiterhin von Alexandro Pape geführt.



Salon 1900

KEITUM „Was so lange gut funktioniert, sollte man nicht verändern“, ist sich André Meyerhoff ganz sicher – und der Erfolg gibt ihm recht. Im Jahr 1905 von Gerhard Meyerhoff im dörflichen Keitum gegründet und stets in Familienhand geblieben, leitet André heute mit Ehefrau Lilly die Geschicke dieses historischen Juwels Sylter Gastlichkeit. Hier ist friesische Lebensart auf das Schönste zu erleben, liebgeordnete Traditionen werden erhalten und gepflegt – das charmantere Ergebnis: In den gemütlichen Stuben fühlt sich der Gast wie bei guten Freunden. Die Küche verwöhnt die Salon-Gäste mit Spezialitäten der Region – fangfrischer Fisch, das Beste vom Salzwiesensamm, Keitumer Ziegenkäse – und überrascht mit internationa-



Ein historisches Juwel Sylter Gastlichkeit, seit 1905 in Familienhand – der Salon 1900.

len Gerichten wie Risotto à la Milanaise, Wiener Schnitzel oder auch aus dem Wok. Mittags machen hier Radler gern eine lukullische Pause – bei schönem Wetter im hübschen Garten; zu späterer Stun-



Fotos: Salon, Aldente, Bodendorf

de treffen sich Einheimische und Gäste zum Klönschnack an der gemütlichen Bar. Salon 1900, Keitumer Süderstraße 40, 25980 Keitum, Tel.: 04651/93 60 00, Fax: -5, www.salon1900.de

SYLT SPECIAL KÜCHE

49er Aldente

WESTERLAND Der perfekte Platz für erlebnis- und auch sonst hungrige Familien: Das „49er Aldente“ in Westerlands fantastischem Aquarium, direkt neben dem 49er Strandübergang. Nach einer spannenden Führung können sich Vater, Mutter und die Lütten hier entspannen und lecker essen. Führung muss aber nicht sein – das „49er Aldente“ hat seinen eigenen Eingang. Angepasst an das maritime Innenleben des Nachbarn zeigt sich das Ambiente mit Bullaugen, dunklem Holzfußboden und fantasievoller Deko. Hier lässt sich lässig genießen, bei schönem Wetter – also fast immer – auf der Strandkorbterrasse mit bestem Blick auf die Hüpfburg, die Bobby-Car-Rennbahn, das Piratenschiff im großen Sandkasten – mit bestem Blick auf das Treiben der Lütten. Ganz klar: Hier geraten Kindergeburtstage zum ganz großen Erfolg! Vielleicht erst eine spannende Führung durch das Aquarium, dann übernimmt die kindergeübte „49er Aldente“-Truppe die Regie



Ein ganz besonderes Erlebnis: speisen im Aquarium unter den Augen von Hai & Co.

bis zum gelungenen Finale. Großen Wert auf regionale und saisonale Zutaten legt das engagierte Team der „49er Aldente“-Küche und verwöhnt seine Gäste mit einer vielfältigen Auswahl von mediterranen Gerichten bis zu landestypischen Spezialitäten wie dem beliebten Pannfisch. Der Nachwuchs wählt aus der eigenen Speisekarte; für die Erwachsenen darf es am Abend etwas anspruchsvoller sein.

Ein ganz besonderes Erlebnis bietet das „49er Aldente“ Feinschmeckern am Samstagabend: Speisen unter den Augen von Hai und Co. Direkt vor dem Haifisch-Panorama im Aquarium wird der Tisch gedeckt – eine tolle Idee auch für ein besonderes Datum. Sollte es eine Feier im größeren Format sein – Familien- oder Vereinsfeier, Seminar oder Wohltätigkeitsveranstaltung – bietet das „49er Aldente“ eine schicke Destination im ersten Stock. Mit edlem Mobiliar, mit Bar und Platz für Tanzfläche und DJ. Und mit Blick auf Westerland – der allerdings in diesem Sommer keine große Rolle spielen wird: Hier hat das „49er Aldente“ sein EM-Studio eingerichtet – public viewing vom Feinsten!

49er Aldente im Sylt-Aquarium, Gaadt 33, 25980 Westerland, Tel.: 04651/460 99 60, www.49er-aldente.de

HOTEL WESTEND



HOTEL GARNI



Das Hotel WESTEND ist das Ideale Zuhause für individuellen und unkonventionellen Urlaub. Komfort des modern eingerichteten Hauses:

Alle Zimmer sind mit moderner Behaglichkeit ausgestattet – selbstverständlich mit Duschbad und WC sowie mit Durchwahltelefon.

Ein wohnlicher Frühstücks- und Aufenthaltsraum steht unseren Gästen den ganzen Tag zur Verfügung.

Hallenschwimmbad (ca. 31° C) mit Gegenstromanlage, Sauna und Solarium. Liegeterrasse, hauseigener PKW-Parkplatz.

WESTEND wird als Hotel garni geführt. Umfangreiches Frühstück ist selbstverständlich. Die Ideal-lösung für volle Ausnutzung des Ferientages an der See!

4 Minuten zum Strand – „mit und ohne“ – 3 Minuten zum Kurmittelhaus.

Schreiben Sie uns oder rufen Sie einfach an:

Hotel WESTEND



Hotel garni · H.D. Koch
Westerlandstraße 14
25996 Wenningstedt/Sylt
Telefon: 046 51/ 420 01 oder
ISDN 94 55-0 · Telefax: 457 47
www.hotel-westend-sylt.de

SYLT SPECIAL WOHNEN

FLEMMING & CO. „Aus Überzeugung zu Fleming“ – unter diesem Slogan vermittelt die Appartementvermietung mit ihrem individuellen, persönlichen Service seit 1968 Urlaubern die perfekte Ferienadresse. Und hat damit eine generationenübergreifende Stammgästeschar gewonnen. Die größte Anzahl der gepflegten Wohnungen – vom ansprechenden 1-Zimmer-Appartement mit Balkon bis zur Penthouse-Wohnung mit Dachterrasse – liegen im Zentrum Westerlands, an der eleganten Promenade, gegenüber dem Syltneß-Center und der „Sylter-Welle“, in der quirligen Friedrich- und der parallelen Strandstraße. Hier hat auch die Verwaltung ihre Rezeption, schnell für den Gast zu erreichen. Weitere ausgewählte Objekte stehen im Familienbad Wenningstedt bereit, und in den Lister Dünen vermittelt ein romantisches Reetdachhaus Syltfeeling pur. Inselweit bietet Fleming & Co. reibungslosen Service, zu dem so liebenswürdige Extras wie der kostenlose Anreise-Einkaufsservice gehören. Appartementvermietung Fleming & Co., Andreas-Dirks-Straße 8, 25980 Sylt/Westerland, Tel.: 0 46 51/77 00 und 59 55, www.flemming-sylt.de



Mit weitem Meerblick oder unter kuscheliger Reetdachhaube – Sylt bietet Urlaubsdomizile nach Maß.

HAUSEN & GOTTSCHALK Seit mehr als 25 Jahren ist für Sylt-Urlauber die Appartement-Vermietung „Hausen & Gottschalk“ Garant für perfekte Ferien. Hier wird ganz individuell beraten, werden Extrawünsche nach Möglichkeit erfüllt. Vorausgeschickte werden an die Sylter Ferienadresse weitergeleitet, der Strandkorb wird reserviert. „Hausen & Gottschalk“ bietet eine vielfältige Auswahl attraktiver Urlaubsadressen speziell im Traditions-Familienbad Wenningstedt, ein Großteil davon mit Meerblick. Hausen & Gottschalk, Appartement-Vermittlung, Dünenstr. 6, 25996 Wenningstedt, Tel.: 04651/414 26, www.hausen-gottschalk.de

STRANDHOTEL GARNI ** MONBIJOU** „Mein Schmuckstück“ feiert Jubiläum: Das Strandhotel Monbijou, seit über 110 Jahren in Familienbesitz, bietet seinen Gästen das perfekte Ambiente für einen traumhaften Sylt-Urlaub. Seit 1968 im „Neuen Kurzentrum“ unmittelbar an der eleganten Promenade gelegen, ist der Panorama-Blick der Balkons einzigartig. Zum



IMMOBILIEN BRIGITTE FÜHR „Jede Sekunde auf Sylt ist eine bessere Minute in Ihrem Leben“ – seit fast 40 Jahren versorgen Brigitte Führ und Sohn Oliver mit ihrem erfahrenen Team Sylt-Urlauber mit dem passenden Urlaubsdomizil. 150 High Class-Ferienobjekte in besten Lagen inselweit, in gehobener Ausstattung und in einem ausgewogenen Preis-Leistungsverhältnis stehen zur Auswahl.

Dieses konsequente Erfolgsrezept beschert Familie Führ nicht nur immer wieder zufriedene Neukunden – sie sind stolz auf die große Zahl ihrer generationenübergreifenden Stammkunden, die sich immer wieder auf die zuverlässige Beratung aus dem Hause Brigitte Führ verlassen. Und das gilt auch für die Familien, die eine eigene Immobilie auf ihrer Trauminsel erwerben möchten: Sie sind bei Brigitte Führ mit ihrer jahrzehntelangen Erfahrung in den besten Händen.

Immobilien Brigitte Führ, Hauptstraße 11, 25996 Wenningstedt, Tel.: 04651/984 20, www.fuehr-sylt.de

30jährigen Jubiläum der Übernahme der Familie W. Lammersen wurde das Strandhotel Monbijou neu eingerichtet, getreu dem Motto „Höchster Komfort in bester Lage“. Erlauben Sie sich das Beste.

Strandhotel Garni Monbijou, Andreas-Dirks-Str. 6, 25980 Westerland, Tel.: 04651/991-0, www.hotel-monbijou.de

Urlaub nach Maß



Fotos: Sylt Marketing, L&M-Archiv/Fotolia

HOTEL ROTH AM STRANDE Westerlands berühmte Promenade mit der Musikmuschel und dem bunten Strandleben zu Füßen, schwingt sich das „Hotel Roth am Strande“ in den Sylter Himmel: Fast jedes der hellen, komfortablen Zimmer mit Loggia bietet einen herrlichen Blick auf das weite Meer.

Das Hotel verfügt über eine eigene Sauna, das ganzjährig geöffnete Freizeitbad „Sylter Welle“ und das Wellness-Paradies „Syltness-Center“ liegen nur ein paar Schritte entfernt. Ein vielfältiges lukullisches Programm bieten das Restaurant „Feikes“, die gemütliche Bierbar und die raucherfreundliche Café-Bistro-Bierstube „Yellow“.

Die drei zeitgemäß ausgestatteten Veranstaltungsräume mit Tageslicht und Klima-Anlage werden nicht nur gern zu geschäftlichen Terminen gebucht, sondern auch für so unterschiedliche Veranstaltungen wie Bridge-Turniere, Fasten-Gruppen und Vorträge der Schutzstation Wattenmeer.

Hotel Roth am Strande, Strandstraße 31, 25980 Westerland,
Tel.: 04651/92 30, www.hotel-roth.de

HOTEL WESTEND Als liebevoll gepflegtes Gegenstück zum namenlosen Massentourismus präsentiert sich das schicke privat geführte Hotel Westend, zentral gelegen in Wenningstedt. Hier finden Individualisten, die entspannt in einem behaglich modern ausgestatteten Zimmer oder Appartement – mit Küchenzeile und Eisschrank – ihren Urlaub genießen wollen, das perfekte Quartier. Der Frühstücksraum im lichtdurchfluteten Wintergartenstil steht den Gästen den ganzen Tag über zur Verfügung, ebenso wie die Sonnenterrasse, das Hallenbad und die Sauna. Wenningstedts abwechslungsreiche Gastronomie und unterschiedliche Einkaufsmöglichkeiten sind nah, der Strand ist in fünf Minuten zu Fuß zu erreichen.

Hotel Westend, Westerlandstr. 14,
25996 Wenningstedt, Tel.: 04651/420 01,
www.hotel-westend-sylt.de



DB BAHN

Mit dem Sylt Shuttle schneller, öfter, bequemer auf die Insel!

Ebbe und Flut, die salzige Luft und tosende Brandung – Sylt war, ist und bleibt Deutschlands Trauminsel vor der Nordseeküste. Der Sylt Shuttle bringt Sie von Niebüll über den Hindenburgdamm nach Westerland ins Zentrum der Insel. Der Sylt Shuttle ist das schnellste, kürzeste und bequemste Verkehrsmittel zur Anreise – und bestens erreichbar von den Autobahnen A7 und A 23. An 365 Tagen im Jahr ist der Sylt Shuttle die Lebensader zwischen dem Festland und dem Ferienparadies Sylt. Von früh morgens bis spät abends, also ideal auch für einen Tagesausflug. Besonders günstige Angebote gibt es unter anderem für Camper, Vielfahrer und Kurzurlauber. Und mit Ihrer Sylt Shuttle-Fahrkarte erhalten Sie einen Rabatt auf viele Insel- und Halligfahrten der Adler-Schiffe.

Weitere Informationen unter bahn.de/syltshuttle

Die Bahn macht mobil.

SYLT
WELTBERÜHMTE INSEL
Sylt Shuttle

**Shoppen bei
LAND & MEER**

**Unter
www.landundmeer.de
finden Sie
schöne Dinge
für Ihren
Urlaub!
www.landundmeer.de**

Insel-Camping

In idyllischen Lagen, umgeben von Dünen und Wattenmeer, von Deichen und Wiesen finden Caravan- und Zeltfreunde von Ostern bis Oktober jede Menge Traumplätze auf Sylt, auf einigen sogar über das ganze Jahr. LAND & MEER hat sich auf den sieben Plätzen umgeschaut.

CAMPINGPLATZ SÜDHÖRN TINNUM Mit Blick auf die weite Wiesenlandschaft am Ortsrand von Tinnum hat der Campingplatz Südhörn in den 40 Jahren seines Bestehens zahlreiche Stammgäste gewonnen, haben Dauercamper hier ihr Feriezuhaus – das ganze Jahr hindurch. In den barrierefreien Küchenräumen und Sanitäranlagen sind Warmwasser und Duschen gratis. In der Saison wird im Kinderkino ein spannendes Animations-Programm geboten. Hier ist das ganze Jahr über ein reger Betrieb. Ein großes Freizeitangebot wartet hier auf den Urlauber. Auch der Lebensmittelkiosk und das Restaurant sind ganzjährig geöffnet, Hunde dürfen in der Saison leider nicht auf den Platz. Ein verkehrssicherer Fahrradweg führt direkt zum Strand:

www.campingplatz-suedhoern.de



Fotos: TZ-Wennigstedt, TZ-Tinnum, Wikimedia, N.Zimmermann

Hier haben Dauercamper ihr Feriezuhaus gefunden.

SYLT SPECIAL CAMPING-PLÄTZE

CAMPINGPLATZ MÜHLENHOF IN MORSUM Ruhig gelegen zwischen dem östlichsten Inseldorf und dem Deich zum Weltnaturerbe Wattenmeer, bietet dieser kleine, vor Kurzem renovierte Campingplatz seinen Gästen – und ihren Hunden – das ganze Jahr über großzügige Stellplätze meist mit PKW-Stellplatz neben Zelt oder Wagen. Ein Extra-Grillplatz, eine große Spielwiese und ein wohlsortierter Kiosk vervollständigen die gepflegte Anlage: www.campingplatz-sylt.de



CAMPINGPLATZ WESTERLAND Das quirlige Westerland ist einen kurzen Fußweg weit entfernt – hier hinter Dünen und Kiefernwald finden Camper Ruhe und Entspannung auf weitläufigem Gelände mit modernen, gepflegten Einrichtungen. Zelter ab 18 können sich ihren Platz im familienfreundlichen Dünenal aussuchen. Für Reisemobile gibts vor dem Platz einige Übernachtungsplätze. Ein Tante-Emma-Laden sorgt für Frühstücksbrötchen und mehr, das Restaurant hat Kult-Charakter. Eine Holzstreppe führt direkt zum Strand, Hunde finden Auslauf im Wald, ein Bolzplatz, Tennis und Skate-Halfpipe sind in der Nähe: www.campingplatz-westerland.de



Fotos: TZ/Kampen, Westerland, Morsum

CAMPINGPLATZ KAMPEN Der nördlichste Campingplatz Deutschlands liegt in Kampen, romantisch zwischen Dünen und Kiefernwald; über die typischen Bohlenwege geht es schnell zum Strand. Hier finden Zelte, Wohnmobile und Caravans reichlich Platz, eini-



ge Stellplätze sind für Dauercamper reserviert. Der neue Sanitärbereich verfügt über Einzelduschen und Waschkabinen. Ein Lebensmittelkiosk freut die Großen – die Kleinen amüsieren sich auf dem liebevoll bestückten Spielplatz: www.kampen-in-kampen.de

SYLT SPECIAL CAMPING-PLÄTZE

CAMPINGPLATZ RANTUM Sylts größter Campingplatz liegt interessant zwischen dem Vogelschutzgebiet Rantum-Becken am Watt und dem Nordseestrand mit Sauna. Vier Sanitärgebäude bieten viel Komfort wie Mietbadezimmer, Kinderbad und Hundedusche. Für Familienzelte gibt es ein Extra-Revier auf dem rei-



nen Rasenplatz, neu sind die Mobile-Homes, komplett ausgestattet, mit Außenterrasse. Für spontane Kurzaufenthalte stehen Wohnmobilplätze vor der Anlage bereit. Ein Restaurant, eine Bäckerei und ein Geschäft für Camping- und Strandausrüstung vervollständigen das Angebot: www.camping-rantum.de

Aldente Strandgut 31

Einen „Genusspalast für große und kleine Leute“ nennt Susie Hoffmann ihr frisch-fröhliches Restaurant „Aldente Strandgut 31“ an Wenningstedts Dünenrand – und trifft damit auf den Punkt: Hier im himmelblau gestrichenen, mit Palmen dekorierten und charmant-rustikal möblierten „Strandgut“, mit der strandkorb-



bestückten Sonnenterrasse kommt wie von selbst Urlaubsstimmung auf; die Karte verführt erdteilüberschreitend mit allerlei Leckerem aus Europa und Asien – aus Spanien locken kalte und warme Tappas bis hin zum Rumpsteak vom spanischen Kampfstier, die Asia-Küche ist vertreten mit Dim Sum bis Thai-Ente. Pizza und Pasta sowie vertraute heimische Gerichte sind selbstverständlich – die Riesencurrywurst ist kultverdächtig. Hungrigen Eltern

bietet das muntere Strandgut-Team einen seltenen Service: Ihre Lütten werden vor ihnen versorgt, können auf dem Spielplatz toben, während Mama und Papa in Ruhe genießen.

Aldente Strandgut 31, Osetal 3, 25996 Wenningstedt-Braderup, Tel.: 04651/93 66 36, www.sylt-aldente.de

CAMPINGPLATZ HÖRNUM Der südlichste Campingplatz versteckt sich in einem weiten Dünenal am Ortseingang, ganz nah am Strand und bietet seinen Gästen ein komfortables Quartier. Zur Ausstattung gehören ein Fernsehraum, behindertengerechte Sanitäranlagen; ein Kiosk und ein Restaurant sorgen für das leibliche Wohl. Für Camper mit Hunden ist ein separater Bereich reserviert.

Wohnmobilsten können Sylt hier auch im Winter genießen: Ein Extra-Platz mit winterfestem Servicehaus macht das möglich: www.hoernum.de

CAMPINGPLATZ WENNINGSTEDT Westwindgeschützt kuschelt sich der Wenningstedter Campingplatz an die Dünen; zum Strand und in das Familienbad Wenningstedt sind es nur wenige Schritte – für viele Familien seit Generationen das Sommerurlaubsziel. Die gepflegten Gemeinschaftshäuser ver-



Fotos: TZ-Wenningstedt/TZ-Rantum, Aldente

fügen über moderne Küchenzeilen, die Sanitäranlagen über ein Behindertenbad. Eine Bäckereifiliale versorgt die Gäste vom Frühstücksbrötchen bis zu Sandwiches, Kaffee und Kuchen. Ein hübsches Restaurant komplettiert die Anlage:

www.campingplatz.wenningstedt.de

SYLT SPECIAL

Wenn auch Sie die Aussicht unserer drei Möwen genießen wollen,
können Sie sich schnell und bequem auf unserer Homepage online
ein Domizil für Ihren Urlaub buchen.

www.hausen-gottschalk.de

bietet Ihnen eine reichhaltige Auswahl an Appartements,
die Ihren Urlaub auf Sylt
zu einem unvergesslichen Erlebnis werden lassen.

MEER SEHEN AUF SYLT!



HAUSEN & GOTTSCHALK
APPARTEMENT-VERMITTLUNG

Dünenstraße 6
25996 Wenningstedt/Sylt
Tel.: 0 46 51 / 4 14 26
Fax: 0 46 51 / 4 56 68
info@hausengottschalk.de



Eine Schmuckidee mit zahllosen Kombinationsmöglichkeiten und ein eleganter Begleiter, der genauso vielseitig ist wie Sie: Voyage BY KIM



VOYAGE

BY KIM Ob auf kurzen Wegen oder auf längeren Reisen – der Alltag moderner Frauen fordert Mobilität und Flexibilität. Großartig, wenn sich in diesem Alltag ein ebenso anpassungsfähiger wie attraktiver Begleiter findet: Voyage BY KIM. Ausgehend von einer ebenso schlichten wie edlen Wellenform umfasst das intelligente Schmuckkonzept 23 verschiedene Modelle. Vom schmalen Einreiherring bis zum opulenten Highlight-Ring ist



jedes einzeln tragbar und dank hochpräziser Goldschmiedemaßarbeit mit anderen Modellen in zahlreichen Varianten kombinierbar. Schon mit wenigen Ringen können Sie täglich einen individuellen neuen Look kreieren – ganz nach Stil, Laune oder Anlass. Voyage BY KIM ist das perfekte Accessoire an jedem Ort der Welt: Wir wünschen „Bon Voyage“.



A man and a woman are sitting on a wooden pier next to a blue boat. The woman is wearing a red tank top and denim shorts, and the man is wearing a grey polo shirt and denim shorts. They are both holding and eating burgers. The boat has the name 'Nobody' written on its side in white cursive. A bicycle with a basket of yellow flowers is parked on the pier. The background shows a body of water and a distant city skyline under a cloudy sky.

Entspanntes
Fahrradfahren
gehört zu den
Lieblingsbeschäfti-
gungen im
Urlaub an Nord-
und Ostseeküste,
auf den Inseln
oder im weit-
läufigen, meist
steigungsfreien
Binnenland
zwischen Harz
und Hamburg.
Wir zeigen eine
Auswahl der
besten Routen.

Natur erfahren

Nordseeinsel Amrum bietet mehrere Radtouren.

Amrum ist ein landschaftliches Kontrastprogramm: Eingebettet in das Weltnaturerbe Wattenmeer hat die Nordseeinsel mit ihrem extra-breiten und extra-langen Strand, Dünen, Marsch- und Salzwiesen auch das größte Waldgebiet aller Nachbarinseln mit lila-leuchtenden Heideflächen. Am besten erleben lässt sich diese Naturvielfalt per Rad, jenseits der vielbefahrenen Inselhauptstraße, durch den Wald, über den „alten Wirtschaftsweg“ über die Geest. Mehrere Tourenvorschläge weisen den Weg zu sehenswerten Plätzen, geschichtsträchtigen Gebäuden.

Nord-Süd-Achse Los geht es im Süden im quirligen Familienbad Wittdün mit dem Fähranleger, am berühmten Amrumer Leuchtturm weiter durch das ländlich-gemütliche Süddorf ins romantische Nebel mit seinen historischen Friesenhäuschen. Auf dem Friedhof um die St. Clemens Kirche aus dem 12. Jahrhundert erzählen „sprechende Grabsteine“ aus den spannenden Lebensläufen der Seefahrer. Zurück gehts am Watt über Steenodde mit dem Seezeichenhafen nach Wittdün.

Je nach Windrichtung Wer die Insel von Süd nach Nord erfahren möchte, lässt den gelegentlich pusten den Wind entscheiden: durch den geschützten Wald oder auf dem „alten Wirtschaftsweg“. Dann führt der Weg über Nebel bis nach Norddorf, dem modernen Kurort, der sich seinen ländlichen Charme erhalten hat. In der Fußgängerzone lässt sich prima shoppen, eines der Cafés und Restaurants besuchen oder einfach ein paar Stunden am weiten Strand verträdeln.

Naturfreunde legen noch ein paar Kilometer zu und gehen auf Vogelkiek in der Norddorfer Marsch, genießen einen atemberaubenden Blick vom Deich übers Watt oder umrunden das Naturschutzgebiet Amrum Odde. Von einer Plattform sind hier Seehunde zu sehen. www.amrum.de



Foto: Karte: Amrum-Touristik



HOTEL-RESTAURANT FRIEDRICHS

Im Herzen Nebel's – mitten auf Amrum bietet das Hotel modern & liebevoll eingerichtete Einzel-, Doppel-Zimmer & Suiten. Diese zum Teil mit Blick auf's Wattenmeer und über die Reetdächer des Friesendorfes. Lassen Sie sich vom Charme des Hauses verwöhnen und am Morgen erwartet Sie ein reichhaltiges Frühstücksbuffet. In friesischem Ambiente genießen Gäste des Restaurants: Fisch-, Fleisch- und Nudel-Spezialitäten des Nordens á la Carte. Für Festlichkeiten und Veranstaltungen sind wir Ihr kompetenter Partner. Gerne erfüllen wir auch Sonderwünsche.



Uasterstigh 18
25946 Nebel / Insel Amrum

Tel.: 04682-94970

www.hotel-friedrichs.com



... das Gute liegt so nah: Europas größter Badestrand, der höchste begehbare Nordsee-Leuchtturm, bunte Strandkörbe, tausende Seevögel, unzählige Muscheln, neugierige Seehunde, gemütliche Dörfer – auf die Insel, fertig, los!



AmrumTouristik
Tel. 04682-9403-0
www.amrum.de



FAHRRADTOUREN MÜRITZ-SEENPLATTE



Alle Fotos: Rückenwind

Im Land der 1.000 Seen kommen Rad-Urlauber auf ihre Kosten. Paradiesische Landschaften im Müritz Nationalpark, das Beobachten von Kranichen, Seeadlern und Wildgänsen am Sommerhimmel. Und radeln immer am Wasser entlang.

Rundkurs Müritz-Nationalpark

Die wunderschöne Stadt Waren ist Ausgangspunkt für eine fünftägige Sternfahrt durch das Land der tausend Seen. Verwunschene Wälder, Heideflächen und viel Wasser prägen die Landschaft rund um die Mecklenburgische Seenplatte. Charmante kleine Städte und die sagenhafte Natur begleiten Radler auf den 25 bis 65 Kilometer langen, meist ebenen Strecken.

1. Tag: Anreise und 2. Tag: Waren–Malchow–Plau

Der größte Ort an der Mecklenburgischen Seenplatte blickt auf eine mehr als 750-jährige Geschichte zurück. Bei einer Radtour durch die Altstadt trifft man auf verwinkelte Gassen und prächtige Fachwerkhäuser. Sehenswert sind die St. Georgenkirche, die Stadtkirche St. Marien und der romantische Hafen.

Die Radtour führt direkt an den beiden Seen entlang bis zum Wisent-Reservat Damerower Werder. Auf dem Rückweg nach Waren laden die hübschen Örtchen Klink, Damerow und Malchow – die Altstadt ist eine Insel im Malchower See – zum Anschauen ein.

3. Tag: Müritz Nationalpark und Schifffahrt

Deutschlands größter Binnen-Nationalpark ist nicht nur ein Paradies für Radler, sondern auch Heimat vieler bedrohter Tierarten wie Fischotter, See- und Fischadler sowie Kraniche. Nach rund 25 Kilometern geht es mit dem Schiff über Klink oder Röbel zurück nach Waren. Alternativ kann der Rückweg nach Waren mit dem Fahrrad erfolgen.

4. Tag: Rund um den Torgelower See

Die etwa 27 Kilometer lange Strecke führt durch das gleichnamige Landschaftsschutzgebiet. Mitten im See liegt eine 150 bis 200 Jahre alte Insel, auf der Kormorane ein Zuhause gefunden haben. In Torgelow selbst gibt es einige historische Sehenswürdigkeiten, darunter eine Schlossruine in der Innenstadt.

5. Tag: Rund um die Müritz

Klares Wasser und eine traumhafte Landschaft prägen Norddeutschlands größten Binnensee. An sein Ostufer grenzt der

FAHRRADTOUREN MÜRITZ-SEENPLATTE



Die Plauer Altstadt mit St. Marienkirche (Bild oben). Wassersport- und Fahrradparadies Plauer See (unten). Gemütliche Rast in Schwarzenhof, Müritz-Nationalpark (Bild rechts oben).



Müritz-Nationalpark mit ausgedehnten Wäldern. Ganz anders präsentiert sich das Westufer mit seinen sanften Hügeln, Wiesen und Feldern. Sehenswerte Stopps können in den Orten Rechlin, Ludorf, Röbel oder Klink eingelegt werden. Die gesamte Tour erstreckt sich über 65 Kilometer. Wer abkürzen möchte, nimmt das Schiff ab Röbel zurück nach Waren.

6. Tag Waren Individuelle Reiseplanung vor Ort bzw. Verlängerung oder Rückreise.

TIPP: Seenplatte per Schiff & Rad



Gäste, die Radtouren und Schifffahrten miteinander kombinieren wollen, können auf der „MS Gretha van Holland“ einchecken. In den elf Außenkabinen mit DU/WC finden bis zu 23 Passagiere Platz für eine mehrtägige Reise – zu Wasser und auf dem Land. Infos und Buchungen unter: www.rueckenwind.de



Reisebeispiel

Sternfahrt Müritzer Seenplatte

Anreiseternine jeden Sonntag vom 17.4. bis 16.10.2016. Ab vier Personen Sondertermine möglich. Preise pro Person ab 430 Euro (Kat. B), ab 475 Euro (Kat. A), 65 Euro Leihrad, inklusive Übernachtungen im Doppelzimmer, Frühstück, Willkommensgetränk,

10% Ermäßigung auf alle Wellness-Anwendungen, 1x Schifffahrt von Boek über Röbel od. Klink nach Waren, Eintrittskarte fürs Müritzeum, 1x Abendessen mit Mecklenburgischen Spezialitäten. Umfangreiche Informationen unter Tel.: 0441/485 97-0 und auf: www.rueckenwind.de

FAHRRADTOUREN IM NORDEN

Radeln im Norden

Norddeutschland eignet sich hervorragend zum Fahrradfahren durch idyllische Landschaften – wie hier die Tour zum Westerhever Leuchtturm auf der Halbinsel Eiderstedt bei St. Peter-Ording.

Foto: TV Westerhever-Poppenbüll



Radeln zum Leuchtturm

Der Himmel, die Weite, das Meer – schier grenzenlos erscheint die Landschaft am Westerhever Leuchtturm – am stillen Ende der Halbinsel Eiderstedt, direkt an der Nordsee. Aktive Urlauber können Westerhever mit dem Fahrrad erkunden. Die weite und flache Region bietet dafür die besten Voraussetzungen, ganz bequem und ohne absteigen zu müssen. Die „Historischen Rad- und Wanderwege“ führen durch die gesamte Region, entlang des Ortskerns, vorbei an der Dorfkirche oder den historischen reetgedeckten Bauernhäusern – nach alter friesischer

Art gebaut. An der Spitze der Halbinsel steht der bekannte Westerhever Leuchtturm. Eingebettet in einer Salzwiesenlandschaft ist das weithin sichtbare, 40 Meter hohe Wahrzeichen der Region bereits seit mehr als 100 Jahren im Dienst. Einmal erklimmen, erwartet die Besucher bei guter Sicht ein unvergesslicher Ausblick auf das scheinbar endlose Meer, die unberührten Küstenlandschaften, die Halligen und nordfriesischen Inselwelten. Weiteres:

www.westerhever-nordsee.de

Touren an Nord- und Ostseeküste

Mehr als 50 Rad- und Wanderrouten führen entlang der Küste sowie durchs reizvolle Binnenland Norddeutschland: In dem handlichen A4-Routenplaner, erstellt von der Redaktion des LAND & MEER-Verlags, sind die Touren detailliert beschrieben – und stehen außerdem zum kostenlosen Download als GPS-Track bereit!

Fahrradtouren, Wanderrouten oder Strecken fürs Nordic Walking beschreibt das Handbuch. Die Tour „auf dem Jakobsweg“, die den Nordteil der beliebten Route zeigt, wird ebenso beschrieben wie Strecken durch Ostfriesland – oder die „Schlössertour“ durch Mecklenburg-Vorpommern: Auf 84 Seiten präsentiert der praktische Guide die spannendsten Touren zwischen

Nord- und Ostsee sowie den fahrrad-freundlichen Inseln Sylt, Föhr, Fehmarn oder Rügen. Ergänzt durch nützliche Tipps zum Fahrradtransport und zum Radel-Urlaub mit Kindern, sind die Strecken mit unterschiedlicher Länge detailliert beschrieben, bebildert und mit Karten versehen. Genannt werden Ausflugsziele und Infoadressen, die gern weiteres kostenfreies Kartenmaterial versenden.

Fahrrad Wandern Walking im handlichen Taschenbuch-Format kostet nur 8,90 Euro, jetzt im Handel (ISBN: 978-3-9814245-9-1) – und versandkostenfrei direkt beim Verlag erhältlich: www.landundmeer.de oder Tel.: 040/390 76 81.



Zwischen Dollart und Jadebusen

Urige Ostfriesen, Seeräuber und Häuptlinge, Hafenromantik, Gärten und Schlösser – Gehen Sie auf Zeit- und Entdeckungsreise in Ostfriesland.



Vier Ostfrieslandtouren führen Radfahrer durch die ursprüngliche Landschaft zwischen Dollart und Jadebusen. Es geht entlang der schnurgeraden Fehnkanäle durch das grüne Binnenland, an Wallhecken und Wäldern vorbei oder parallel zur Küste mit Blick auf das Weltnaturerbe Wattenmeer. Eine davon ist die 170 Kilometer lange Tour „Wasser und Weite“. Ursprünglicher als auf dieser Tour kann man den Landstrich östlich des Dollarts kaum erkunden. Start und Ziel der Tour ist Leer. Hier lohnt sich ein Bummel durch die wunderschöne Altstadt mit schönen kleinen Geschäften, dem Teemuseum und dem historischen Museumshafen. Die Auftaktetappe führt nach Weener. Hier lädt der alte Hafen zum Verweilen ein. Danach geht es weiter ins urige Fischerdorf Ditzum, wo man frischen Fisch genießt. Nach einer Mini-kreuzfahrt über die Ems mit Blick auf das Emssperrwerk fährt man durch den Hammrich, eine für Ost-



Fotos: OTG, Dirks

Hahentanger Mühle mit Teestube in Rhauderfehn.

friesland typische Landschaft, die von Wasserläufen durchzogen ist. Vorbei an schnurgeraden Fehnkanälen mit ihren weißen Klappbrücken geht es nach Wiesmoor, der bekannten Blumenstadt. Auf der letzten Etappe offenbart sich die ostfriesische Weite entlang der Flüsse Jümme und Leda. Die Leda überquert man über die schmalste Autobrücke Deutschlands, und an der historischen „Punte“ bei Amdorf setzt der Fährmann noch wie in alten Zeiten mit seiner handgezogenen Fähre über den Fluss.

Reisebeispiel

4-Tage-Tour „Wasser und Weite“:

3 Übernachtungen mit Frühstück im Hotel, Gepäcktransfer, Fahrt über die Ems mit Blick auf das Emssperrwerk, Radkarte und Tourenführer, ab 209 Euro pro Person im Doppelzimmer.

Kontakt und Buchung:

Ostfriesland Tourismus GmbH, Ledastr. 10, 26789 Leer,
Tel.: 0491/91 96 96 66, urlaub@ostfriesland.de,

www.ostfriesland.de

Routenplaner: Alle vier Touren (Maßstab 1:100.000) und 36 Detail-

karten (Ortsdurchfahrten 1:25.000) gibt es gebündelt auf der Radkarte Ostfriesland für 5,50 Euro. Weitere Angebote zu Mehrtagestouren, zu Sternfahrten und Tagestouren sowie radfreundliche Unterkünfte und buchbare Arrangements oder weitere Informationen zu den Ostfrieslandtouren enthält der Radkatalog „Ostfriesland naturnah erleben“.

Touren online planen: www.ostfriesland-routenplaner.de



Unbegrenzte Freiheit



Fotos: OTG/H.-D. Budde, W. Gedat

In Ostfriesland kommen Urlauber ungehindert an den Strand, wie hier auf Langeoog über den Holzbohlenweg.

Im äußersten Nordwesten Niedersachsens, eingrahmt von den Meeresbuchten Dollart und Jadebusen, liegt die ostfriesische Halbinsel – eine Region, die abwechslungsreicher nicht sein könnte. Sandstrände, das Meer und verträumte Kutterhäfen locken auf die Inseln und an die Küste. Dazwischen liegt der Nationalpark Niedersächsisches Wattenmeer, der 2009 zum Weltnaturerbe erklärt wurde. Auf einer Wattwanderung lässt sich dieser einzigar-



Ins Weltnaturerbe Wattenmeer geht es mit dem Wattmobil – ein ideales Fortbewegungsmittel für alle Gäste.

tige Naturraum hautnah erleben. Hinter dem Deich laden historische Windmühlen, Schlösser und Burgen, Moorlandschaften und romantische Parks zum

Entdecken ein. Da es so gut wie keine Steigungen gibt, ist die Region ein wahres Radfahrer-Paradies. Gut ausgeschilderte Radwege führen durch Marsch, Moor und Geest, mal direkt an der Küste entlang, mal durch das Binnenland.

Die Tradition rund um den Tee, die plattdeutsche Sprache und der besondere Menschen-schlag machen Ostfriesland einzigartig.

OSTFRIESLAND NATÜRLICH BARRIEREFREI



Park der Gärten: Erlebnisse mit allen Sinnen genießen.

Ob Insel, Küste oder Binnenland: Zahlreiche Anbieter auf der gesamten Ostfriesischen Halbinsel haben für ihre Gäste Angebote entwickelt, die geh-, seh- oder höreingeschränkten Menschen einen unvergesslichen Urlaub ermöglichen. Beinahe alle Ostfriesischen Inseln verfügen über Strandmobile, die es mobilitätseingeschränkten Menschen ermöglichen, mit Strand und Meer auf Tuchfühlung zu gehen. Neben einer ganzen Strandmobilflotte bietet die Insel Langeoog auch Radtouren mit Rollfiets, barrierefreie Kutschfahrten und Dorf- und Wattführungen an. Aktiv das Weltnaturerbe Wattenmeer erleben: Das ermöglichen Wattmobile, deren dicke, mit Luft gefüllten Reifen das Einsinken im Wattboden verhindern. Geführte Wattwanderungen mit Wattmobil werden u.a. im Wangerland und in Norddeich angeboten. Wer gerne aktiv ist, sollte die Region mit dem Rad erkunden. Zahlreiche Radvermieter haben Spezialräder im Angebot, vom Rollfiets bis zum Tandem. Das Ammerland, Europas größte Baumschulregion, verwandelt sich von Ende April bis Anfang Juni in ein Eldorado für Blumenliebhaber. Mit dem Park der



Für Jung und Alt: Kulturgenuss in Ostfrieslands Städten.

Gärten und dem Rhododendronpark Hobbie hat das Ammerland gleich zwei barrierefreie Highlights, die es zu entdecken gilt. Zahlreiche Museen vermitteln Interessantes zur Region und sorgen für Kulturgenuss. In der Kunsthalle Emden, im Seehundstation-Nationalpark-Haus in Norddeich, im Besucherzentrum Weltnaturerbe Wattenmeer in Wilhelmshaven und in zahlreichen weiteren Museen finden gehbehinderte, seh- oder höreingeschränkte Menschen ein breites Angebot.



Information & Katalogbestellung

Einen Überblick über Sehenswürdigkeiten und Aktivitäten, barrierefreie Unterkünfte und zahlreiche Service-Informationen für einen unbeschwernten Ostfrieslandurlaub gibt es im **Katalog „Ostfriesland – Natürlich barrierefrei“**. Informationen und Katalogbestellung: Ostfriesland Tourismus GmbH, Ledastraße 10, 26789 Leer, Tel.: 0491/91 96 96 60, urlaub@ostfriesland.de, www.ostfriesland.de

Ein Platz am Meer

An der niedersächsischen Nordseeküste können Camper ihren Urlaub in erster Reihe verbringen.

PROMOTION

Noch vor dem Deich, ganz nah an der Wasserkante, gibt es Plätze, an denen man sich am liebsten für immer niederlassen möchte. Das Rauschen der Wellen, das Zwitschern vorbeiziehender Vögel und der Ausblick auf die Weite der Nordsee lassen den Stress des Alltags schnell vergessen. Ankommen – aufbauen – abschalten.

Am Abend der Anreise können Naturliebhaber und Freiluftromantiker schon die ersten unvergesslichen Momente erleben. Je nach Temperatur und Windstärke empfiehlt sich eine Decke

oder gleich der eigene Schlafsack. So lassen sich Sonnenuntergänge in vollen Zügen genießen.

In Abhängigkeit der Gezeiten taucht die Sonne am Horizont in ein aufregendes Farbenspiel des Wassers und der Wattflächen ein. So geht Urlaub!

Natürlich zählt nicht allein die Aussicht, sondern auch die Ausstattung des Camping- oder Wohnmobilstellplatzes. Wer sich am Tag der Anreise nicht überraschen lassen möchte, schaut vor-



her mal in den faltplan „Draußen an der Nordsee“. Die Übersichtskarte im Hosentaschenformat zeigt die schönsten Plätze an der niedersächsischen Nordsee. Eine tabellarische Darstellung auf der Rückseite der Karte gibt Informationen über deren Ausstattungsmerkmale.

Übrigens: In der Hauptsaison empfiehlt sich immer eine Reservierung! So ein Urlaub in der ersten Reihe ist besonders in den Ferienzeiten gefragt.

Die Nordsee GmbH · Rheinstraße 13 · 26506 Norden
Tel.: 04421-9560991 · info@die-nordsee.de
www.die-nordsee.de · facebook.com/DieNordsee





Camping mit Meerblick

BUTJADINGEN Wer die Natur liebt und ihr ganz nah sein möchte, der ist auf der Nordsee-Halbinsel Butjadingen genau richtig. Die Knaus-Campingparks in Burhave und Tossens sind ausgezeichnete Top-Plätze und überzeugen durch komfortable Sanitäranlagen, zahlreiche Möglichkeiten für Spiel und Sport sowie großzügige Hundewiesen. Aufwachen und auf das Meer schauen: Mieten Sie ein mit allen Camping-Annehmlichkeiten ausgestattetes Mobilheim mit Platz für bis zu vier Personen! Der freie Blick auf das UNESCO-Weltnaturerbe Wattenmeer ist in Bur-



Aufwachen und aufs Wasser schauen: Urlaub im Mobilheim.



Fotos: TS Butjadingen/T.Hellmann, Knaus Campingparks

In Butjadingen findet jeder seinen richtigen Stellplatz.

have und Tossens genau wie an den Camping- und Stellplätzen am Kutterhafen Fedderwardsiel inklusive! Ergänzt wird das Campingvergnügen durch die ganzjährig geöffneten Camping- und Wohnmobilstellplätze in Eckwarderhörne, direkt hinter dem Deich gelegen.

Sie werden es erleben: In Butjadingen kommen Camper und Reisemobilisten voll auf ihre Kosten.

**Tourismus-Service Butjadingen, Strandallee 61,
26969 Butjadingen, Tel.: 04733-929310
urlaub@butjadingen.de, www.butjadingen.de**

CAMPINGURLAUB NORDSEE NIEDERSACHSEN

Direkt am Nordseestrand

DORNUMERSIEL Morgens aufwachen, frische Meeresluft einatmen und den salzigen Geschmack auf



In landschaftlich reizvoller Lage, direkt am Nordseestrand, liegt der Campingplatz in Dornumersiel.

den Lippen schmecken – Dornumersiels Campingplatz besticht durch seine Lage! Nur durch den Strand getrennt, erwartet Sie ein Panorama wie aus dem Bilderbuch: Auf dem Campingplatz campen Sie seeseitig vor dem saftig grünen Deich. Der drei Hektar große Platz erstreckt sich direkt entlang des Strandes und liegt auf einem ebenen Wiesengelände mit 150 Dauer-, 100 Touristen-, 12 Wohnmobil- und 40 Zeltplätzen. Wenige Schritte entfernt befinden sich das Meerwasserfreibad und der Kutterhafen.

Das Sanitärgebäude „Die Barke“ sorgt für ein komfortables Wohlfühlgefühl. Die Toiletten, Dusch- und Waschkabinen sind hell und modern eingerichtet.

UNSER TIPP: Buchen Sie Traumnächte im Schäferwagen: 3 Nächte für 200 Euro inklusive Nordsee-ServiceCard, Endreinigung, Energiekosten, Bettwäsche und Handtüchern.

Camping am Nordseestrand, Hafenstraße 3,
26553 Dornumersiel, Tel.: 04933-351,
campingplatz@dornum.de, www.dornumerland.de

Nordsee-Camping Neuharlingersiel – ganzjährig genießen!

NEUHARLINGERSIEL Der Ganzjahres-Campingplatz begeistert sowohl Einsteiger als auch leidenschaftliche Camper. Die ausgezeichnete Lage des Campingplatzes spricht für sich – nur wenige Schritte den Deich hinauf und Ihnen wird ein atemberaubender Ausblick auf die Nordsee mit Sandstrand und das Weltnaturerbe Wattenmeer geboten.

Der idyllische Hafen mit aktiver Krabbenkutterflotte sowie das BadeWerk mit einzigartigem 400 Jahre alten Naturschlick und Wohlfühlprogrammen liegen direkt nebenan.

Buchen Sie bequem Ihren Stellplatz online oder ergänzen Sie Ihren Nordsee-Camping-Urlaub mit einem Arrangement. Am Hafen finden auch Wohnmobilisten ein schönes Plätzchen mit Blick auf die Nordsee und das Weltnaturerbe Wattenmeer.

Ganzjahres-Campingplatz Neuharlingersiel,
Alt Addenhausen 4, 26427 Neuharlingersiel,
Tel.: 04974 -188900, camping@neuharlingersiel.de
www.neuharlingersiel.de



Fotos: KV/TS

Auf dem Wohnmobilstellplatz in Neuharlingersiel genießen Sie die freie Sicht auf die Nordsee.

Am Weltnaturerbe Wattenmeer

VAREL-DANGAST Der Strandcampingplatz Dangast liegt direkt am Wasser mit Blick auf das Meer und den Arngaster Leuchtturm. Es ist schon etwas ganz Besonderes, das Wechselspiel der Gezeiten aus nächster Nähe mitzuerleben. Dort, wo eben noch das Wasser war, erstreckt sich wenige Stunden später eine große Wattlandschaft, die auch Lebensraum für unzählige Kleinstlebewesen darstellt.



Zwischen Wald, Watt und naturbelassenen Salzwiesen liegt der Strandcampingplatz Dangast.

Der Strandcampingplatz bietet auf circa 500 Stellplätzen Nordsee-Feeling pur. In direkter Nachbarschaft lädt der Badestrand mit vielen bunten Strandkörben zu einem ausgiebigen Sonnenbad ein. Wetterunabhängigen Badespaß bietet das DanGastQuellbad mit urgesundem Jod-Sole-Wasser im nahegelegenen Weltnaturerbeportal Watt'nBlick. Dort finden Sie alles unter einem Dach: die Watt'n-Sauna, Wellness am Meer, Gastronomie und Veranstaltungen. Der Strandcampingplatz ist von Anfang April bis Anfang Oktober geöffnet. Achten Sie auf die tollen Angebote!



Typische Pflanze der Küste: der Queller.

Strandcampingplatz Dangast, Auf der Gast 22, 26316 Varel-Dangast, Tel.: 04451-911422, [facebook.com/StrandcampingplatzDangast](https://www.facebook.com/StrandcampingplatzDangast), www.dangast.de

In der ersten Reihe

WANGERLAND Hier geht campenden Nordsee-Liebhabern garantiert das Herz auf! Zwei Vier-Sterne-Plätze - in Schillig und Hooksiel - bieten nicht nur höchsten Komfort, sondern auch außergewöhnliche Lagen. Beide befinden sich vor dem Deich mit Blick auf die See, die Sand- und Dünenstrände sowie das



Camping mit Meerblick im Wangerland.

Watt. Dank ihrer unmittelbaren Nähe zum Meer ist die Waterkant von beiden Plätzen aus in wenigen Gehminuten erreicht. So nah sind Campingurlauber der Nordsee und ihren Gezeiten nur hier. Auch Wohnmobilisten kommen im Wangerland in den Genuss traumhafter Aussichten.

Derzeit bieten vier Wohnmobilstellplätze perfekte Anlaufpunkte für Kurztrips oder längere Reisen an die See. Drei von ihnen liegen in den Küstenorten Schillig, Horumersiel und Hooksiel vor dem Deich und bieten unvergleichlichen Meerblick sowie direkten Meerzugang. Auch ein ganzjähriger Platz ist vorhanden: mitten im Zentrum von Hooksiel.

Wangerland Touristik GmbH, Zum Hafen 3, 26434 Wangerland, Tel.: 04426-9870, info@wangerland.de, www.wangerland.de

Campingtour



Die Fahrt von Stuttgart an die Ostseeküste ist lang, darum wird nachts gefahren – und die Kinder schlafen. Ratzeburg heißt das Zwischenziel, bevor es für LAND & MEER-Autor Dietrich Hub mit Familie und Fähre ins Baltikum geht. Tausend Landkilometer sind gespart, während man auf dem Fährschiff die Abendsonne genießt.

Die Kinder flüstern. Alle vier. Völlig ungewohnt. Und sie rennen nicht, sondern sie gehen langsam durch das Mittelschiff in Richtung Altar. Die eindrucksvolle Atmosphäre einer alten Kirche wirkt anscheinend viel besser als alle Ermahnungen der Eltern. Vom Ratzeburger Dom war unsere Dreieinhalbjährige noch enttäuscht gewesen: Das Denkmal für Heinrich den Löwen ist zu hoch, um hinaufklettern zu können. Zwischen Spielgerät und Denkmal können kleine Kinder noch nicht unterscheiden. Aber im Dom werden sie ehrfürchtig. Der Ratzeburger Dom strahlt Ruhe und Geborgenheit aus. Die damaligen Baumeister verstanden zweifellos ihr Handwerk. Knapp tausend Jahre alt ist der Dom und beeindruckt inmitten wunderschöner Seen.

Zwischenstopp in Ratzeburg

Spät in der Nacht zuvor kamen wir an. Parkplatz suchen, die schlafenden Kinder vom Auto in den Wohnwagen tragen – und aus dem Kühlschrank noch ein Bierchen holen. Wir hoffen, dass die Kinder am nächsten Morgen nicht allzufrüh wach werden. Die Fahrt von Stuttgart hierher war 717 Kilometer lang. Solche Strecken fahren wir bewusst in die Nacht hinein. Dann hat man vor sich eine freie Autobahn und hinter sich im Auto Ruhe. Nachts um halb drei ist es kein Problem, irgendwo für Auto und Wohnwagen einen Parkplatz zu finden. An der Dorfstraße in Rönitz finden wir sogar einen sehr angenehmen und ruhigen Stellplatz. Ratzeburg ist wunderschön.

mit Ostseefähre



Travemünde: einer der schönsten Fährhäfen an der Ostseeküste.

Aber für uns nur ein Zwischenziel. Denn diesmal bestimmt eine Ostseefähre unsere Urlaubsplanung. Unser Ziel ist erst Lettland, dann Litauen. Das Baltikum könnte man auch auf dem Landweg erreichen. Muss man aber nicht. Auf dem Landweg hätten wir Tausend Straßenkilometer mehr vor uns. Doch anstatt über polnische Straßen zu fahren, kann man auf dem Achterdeck der Fähre die Abendsonne genießen und dann in der Kabine entspannt schlafen.

Abfahrt Travemünde

Um 16 Uhr fährt die Fähre in Travemünde ab. Passagiere mit Fahrzeug müssen spätestens zwei Stunden vorher am Tor des Hafens einchecken und dann

in den Wartespuren bereitstehen. Der Grund ist klar: Es dauert einige Zeit, bis alle Fahrzeuge in die Auto-decks gerollt sind. Also spätestens um 14 Uhr da sein. Wir rechnen zurück: Von Stuttgart aus losfahren und garantiert spätestens um 14 Uhr in Travemünde ankommen? Geht nicht. Jedenfalls nicht ohne eine praktisch schlaflose Nacht. Und einen stressigen Tag. Also: Der Urlaub wird um einen Tag nach vorne verlängert. Und die Inselstadt mit dem romanischen Backsteindom liegt genau richtig auf unserer Route als Übernachtungsplatz vor der Fährüberfahrt. Bis zur Mittagszeit spazieren wir durch Ratzeburg und entdecken die Domstadt. Traumhaftes Wetter. Am Strand vor der Schlosswiese wollen die Kinder gleich ins Wasser. Aber das Badezeug ist im Wohn-

CAMPING-KREUZFAHRT OSTSEE



Urlaub mit der ganzen Familie: Erst Autofahrt, dann Stopp in Ratzeburg, und eine Fährfahrt nach Lettland mit gemütlichem Essen an Bord.



Alle Fotos: D.Hub

wagen, und den haben wir abgekoppelt in Römnitz stehen lassen. Also bleiben wir „trocken“ am Strand. „Baden werden wir im Baltikum noch genug“, beruhigen wir die Kinder. Immerhin, an den Wasserfontänen vor dem alten Rathaus in Ratzeburg dürfen sie ihrer Wasserbegeisterung nachgehen.

Ostsee-Überfahrt

Von Ratzeburg nach Travemünde sind es 50 Kilometer Fahrtstrecke, wir kommen um 13.30 Uhr an. Der Skandinavienkai im Hafen Travemünde ist uns von früheren Urlauben bekannt. Seitlich links von den Wartespuren steht das Hafenhäus mit Getränkemarkt, Gastronomie und netter Terrasse mit Blick auf den

Hafen. Travemünde hat den wohl schönsten Fährhafen an der Ostseeküste. Und liegt außerdem für uns auch noch näher als Kiel, Rostock oder Sassnitz auf Rügen. Pünktlich um 16 Uhr legt die Fähre ab. Schon eine Stunde vorher konnten wir an Bord gehen. Die Kabine ist eingeräumt, so dass wir vom Bootsdeck aus Travemünde an uns vorbei ziehen sehen. Vorbei an den Yachthäfen fährt die „Stena Flavia“ langsam durch die Mündung der Trave in Richtung Ostsee. Rechts von uns – jetzt korrekt Steuerbord – fahren wir an der „Passat“ entlang, backbordseitig an der Travemünder Lotsenstation und dem markanten Hochhaus. Nach 24 Stunden auf See kommen wir in Lettland an. Besser als die ersten zwei Tage kann der restliche Urlaub kaum noch werden.

**Wir Finnen sind:
Ihr Partner auf der Ostsee.**

Komfortabel in den Norden reisen

In nur neun Stunden von Travemünde nach Malmö.
Sechs Mal die Woche von Deutschland direkt nach Helsinki.
Und drei Mal täglich von Schweden nach Finnland und zurück.
Das kann nur Finnlines: www.finnlines.de

> Buchung und Infos:

Tel. +49 (0) 4502 805 443 oder passagierdienst@finnlines.com

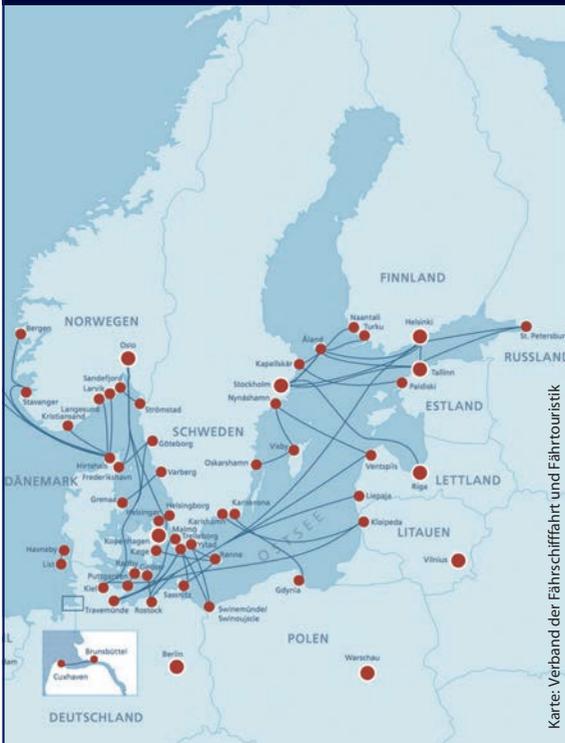


FÄHREN OSTSEE

ADRIA

Living in Motion

Mit der Fähre nach Norden



Karte: Verband der Fährschifffahrt und Fährtouristik

Wer im Urlaub das Auto dabei haben möchte, steht bei vielen Reisezielen vor der Frage: Landweg oder Fähre? Bei Inseln gibt es zum Schiff keine Alternative. Schweden aber – und damit ganz Skandinavien – lässt sich über die beiden dänischen Brücken trockenen Fußes



erreichen – sind aber oft ein Umweg. Für den Landweg spricht häufig der Preis. Fährpässagen sind nicht billig. Gegen den Landweg sprechen jedoch die vielen Kilometer, die man auf eigenen Rädern zurücklegen muss. Bei der Abwägung zwischen Auto und Schiff muss man auch an Mautgebühren und Straßenqualität denken. Vor allem mit den Nachtfähren erreicht man viele Länder Nordeuropas in kürzester Zeit. Die Preise der Fährpässagen sind recht unterschiedlich und setzen sich aus Personen, Fahrzeug, Kabine und Essen zusammen. Einen Überblick über alle Linien bietet: www.mare-baltikum-reisen.de oder www.fahrverband.com



DER NEUE CORAL
EINE LEGENDE IM NEUEN DESIGN.

7 JAHRE DICHTHEITSGARANTIE für alle Adria Reisemobile und Vans



-  Complex Aufbaukonstruktion für noch mehr Stabilität und Langlebigkeit
-  Breite Eingangstür (600 mm) für bequemen Zugang
-  Elegante Rückwand mit horizontalen Rückleuchten
-  Coral Plus und Supreme serienmäßig mit 5 Sitzplätzen und 3,5 t Gesamtgewicht
-  Umfangreiche Sicherheitsausstattung bereits serienmäßig enthalten
-  Wählen Sie unter 3 Ausstattungs-Ebenen: Axess, Plus und Supreme, alle im edlen Forest Design
-  Wählen Sie unter 4 verschiedenen Grundrissen, Einzelbetten, Queensbett oder französischem Bett
-  Truma Warmluftheizung oder Alde Warmwasserheizung serienmäßig



Adria Reisemobile – außergewöhnlich in Design und Komfort



Freizeit mit noch mehr Komfort
www.adria-deutschland.de www.reimo.com

KREUZFAHRT SCHIFFE

Das sind die neuen Schiffe 2016

Auf zehn Neubauten dürfen sich Kreuzfahrt-Fans freuen. Zwei davon – „Aida Prima“ und „Mein Schiff 5“ – wurden sogar exklusiv für den deutschen Markt konzipiert, der damit seine Position als zweitgrößter Kreuzfahrtmarkt weltweit weiter ausbaut.



„Seven Seas Explorer“



„Koningsdam“

Genting Dream Reederei: Dream Cruises/
Genting Hongkong, Werft: Meyer Werft
Tonnage: 150.000 BRZ, Passagiere: 3.364

Genting World Reederei: Star Cruises/
Genting Hongkong, Werft: Meyer Werft
Tonnage: 150.000 BRZ, Passagiere: 3.364

Viking Sea Reederei: Viking Ocean Cruises
Werft: Fincantieri
Tonnage: 47.800 BRZ, Passagiere: 930

Aida Prima Reederei: Aida Cruises
Werft: Mitsubishi Heavy Industries
Tonnage: 125.000 BRZ, Passagiere: 3.250

Ovation of the Seas Reederei: Royal Carib-
bean International, Meyer Werft
Tonnage: 168.600 BRZ, Passagiere: 4.180

Koningsdam Reederei: Holland America Line
Werft: Fincantieri
Tonnage: 99.500 BRZ, Passagiere: 2.660

Carnival Vista Reederei: Carnival Cruise Line
Werft: Fincantieri
Tonnage: 133.500 BRZ, Passagiere: 3.954

Seven Seas Explorer Reederei: Regent Seven
Seas Cruises, Werft: Fincantieri
Tonnage: 54.000 BRZ, Passagiere: 738

Harmony of the Seas Reederei: Royal Carib-
bean International, Werft: STX France
Tonnage: 227.700 BRZ, Passagiere: 5.400

Mein Schiff 5 Reederei: TUI Cruises
Werft: Meyer Turku Yard Oy
Tonnage: 99.700 BRZ, Passagiere: 2.500

Seabourn Encore Reederei: Seabourn Cui-
se Line, Werft: Fincantieri
Tonnage: 40.350 BRZ, Passagiere: 604



„Carnival Vista“



„Genting Dream“ und „Genting World“



„Harmony of the Seas“



„Mein Schiff 5“

Alle Fotos: Reedereien

Genannte Passagierzahlen bei Doppelbelegung der Kabinen. BRZ = Bruttoreaumzahl. Quelle: O.Mueller



EINFACH SCHNELLER NACH DÄNEMARK & SCHWEDEN

Machen Sie sich auf nach Dänemark und Schweden und bringen Sie unvergessliche Erlebnisse mit nach Hause. Wir bringen Sie schnell und bequem über, egal, wann und wohin Sie wollen. Unsere häufigen und flexiblen Fahrverbindungen passen in jede Urlaubsplanung. Wir sorgen für bequeme Überfahrten, in der Sie Zeit haben, um lecker zu essen, ausgiebig zu shoppen oder einfach eine wohlverdiente Pause an der frischen Luft zu machen. Wir machen es Ihnen leicht, entspannt und bequem anzukommen. Scandlines – einfach mehr Erleben.

WIR NEHMEN KURS AUF SKANDINAVIEN



KREUZFAHRT SCHIFFE

Volle Fahrt für MS „Deutschland“

Fans der MS „Deutschland“ dürfte diese Nachricht freuen: Phoenix Reisen hat das ehemalige ZDF-Traumschiff für die Sommersaison 2016 und folgend gechartert. Geschäftsführer Benjamin Krumpen: „Wir freuen uns sehr, dass wir die ‚Deutschland‘ wieder in ihre Heimat zurückholen konnten und allen Stammgästen sowie neuen Interessenten dieses schöne Schiff präsentieren dürfen“. Das Schiff passt in das Hochsee-Portfolio, bestehend aus „Amadea“, „Artania“ und „Albatros“. Die „Deutschland“ erhält den typisch türkisfarbenen Farbanstrich. Natürlich werden auch Renovierungen vorgenommen. Höhepunkt der Veränderungsmaßnahmen ist die Installation französischer Balkone für die Außenkabinen der Decks 7 und 8.

Die „Deutschland“ verbringt den Sommer im Nordmeer und startet die erste Reise zu norwegischen Fjorden. Es folgen Kreuzfahrten zum Nordkap und nach Spitzbergen, durch die Ostsee, rund um England und eine große 23-tägige Tour nach Grönland. www.PhoenixReisen.com

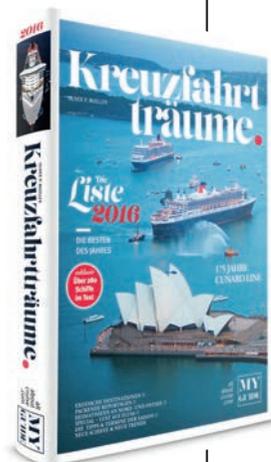


Zum Weiterlesen: Kreuzfahrtträume

Das Buch „Kreuzfahrtträume 2016“ nimmt Sie mit auf eine faszinierende Reise über die Ozeane und Flüsse unserer Erde. Seit Jahrzehnten sind Oliver P. Mueller und seine Autoren dazu auf den Weltmeeren unterwegs. Auf rund 320 Seiten finden Sie viel Wissenswertes bei der Suche nach dem perfekten Schiff und den schönsten Destinationen. In spannenden Reportagen und informativen Hintergrundberichten wird Fernweh geweckt. Reiseziele, Trends, Tipps, Fakten und beliebte Kreuzfahrtschiffe stehen dabei im Mittelpunkt. Aktuelles aus den Norddeutschen Häfen mit allen Anlaufterminen darf dabei natürlich nicht fehlen.

LAND & MEER verlost unter allen Einsendungen an mail@landundmeer.de mit dem Betreff „Kreuzfahrtträume 2016“ fünf Exemplare der „Kreuzfahrtbibel“!

Kreuzfahrtträume 2016, Oliver P. Mueller, erhalten Sie für 15,95 Euro im Handel (ISBN 978-3-9429-8316-7) oder direkt bei: www.falkemedia.de



Kreuzfahrt mit **MS ASTOR**

13. bis 21. August 2016 • 9 Tage • Bremerhaven bis Kiel

Drei Tage **MILITARY TATTOO & EDINBURGH** im **FESTIVAL**-Fieber

Über das maritim-charmante **Harwich** mit optionaler Tour nach London und das brückenreiche **Newcastle** kreuzen Sie in aller Ruhe nach **Edinburgh**, das im August zur **Festivalstadt** wird. Ganz Schottland ist in Feierstimmung, gleich mehrere Kultur-Events ziehen die Besucher auf die Straßen der schottischen Hauptstadt. Erleben Sie Musik, Kunst, Theater und vor allem das **‚Military Tattoo‘**, das große Dudelsack-Spektakel mit Tänzen, Drums und Pipes lädt zum Hören und Staunen ein. Ein abendliches Feuerwerk beschließt jeden der glanzvollen Tage und taucht das ehrwürdige Castle in märchenhaftes Licht. Eine ganz besondere Kreuzfahrt für Kunstliebhaber und Genießer!

Ab **€ 1.399** pro Person in der 2-Bett-Glückskabine innen. Limitiertes Kontingent. Weitere Kabinenkategorien auf Anfrage möglich. An- & Abreise per Bahn/Bus innerdeutsch ab € 69 pro Person & Strecke. Weitere Infos auf www.transocean.de.

Service-Team: **+49 (0) 69 800 871 650**

TransOcean Kreuzfahrten
Rathenastr. 33, D-63067 Offenbach
eine Marke der South Quay Travel &
Leisure Ltd | Purfleet, Essex, UK

TransOcean 
Kreuzfahrten



KREUZFAHRT HAMBURG



Kreuzfahrtschiffe kennen keine Saison – zumindest nicht in Hamburg. 160 Schiffsanläufe sind in 2016 geplant.

VON EIGEL WIESE

Die Stadt hat längst mit der Vorstellung aufgeräumt, zu einer Seereise würden zwangsläufig blaues Wasser, weiße Strände und Palmen gehören. Die Metropole an der Elbe wird in jedem Monat von Traumschiffen angelaufen. Vor allem in der Sommersaison. Das Jahr 2016 verspricht insgesamt für die Kreuzfahrtbranche und die Liebhaber dieser Schiffe ein Rekordjahr zu werden. Die Terminals der Hansestadt erwarten 160 Kreuzfahrtanläufe. Sie verteilen sich auf 33 verschiedene Schiffe, die Zahl der Passagiere wird um 135.000 auf rund 661.000 in diesem Jahr steigen. „Der starke Zuwachs mit einem Plus von 26 Prozent ist darauf

Schiff Ahoi

zurückzuführen, dass wir 2016 mehr Anläufe von Schiffen mit größerer Kapazität als bisher verzeichnen“, erklärt Sacha Rougier, Geschäftsführerin der Cruise Gate Hamburg GmbH. Häufigste Gäste an den Hamburger Kreuzfahrtterminals werden die Schiffe von Aida-Cruises sein. Das neue Flaggschiff der Reederei, die „Aida Prima“, wird sogar an der Elbe getauft. Es ist das vierte Schiff, das die Rostocker Reederei in Hamburg tauft. Mit einer Länge von 300 Metern und einer Breite von knapp 38 Metern stellt diese, Hyperion-Klasse genannte Baureihe, die größte bisher für Aida-Cruises und den deutschsprachigen



Fotos: Kunaadt, HapagLloyd, Aida

160 Mal machen Kreuzfahrtschiffe aus aller Welt in diesem Jahr in Hamburg fest.

KREUZFAHRT HAMBURG



Majestätisch gleiten sie über die Weltmeere und sind besonders gern gesehene Gäste im Hamburger Hafen. Bild linke Seite: die „Europa II“; diese Seite: eine Animation der neuen „Aida Prima“.

im Hamburger Hafen

Kreuzfahrtmarkt gebaute Klasse dar. Das charakteristische Merkmal der Hyperion-Schiffe ist der nahezu senkrechte Vordersteven. Der Neubau wird nach der Taufe eine enge Bindung an Hamburg haben. Mit 39 geplanten Besuchen führt die „Aida Prima“ die Liste aller Kreuzfahrer deutlich an. Auf Platz zwei folgt mit 24 Anläufen die „Aida Sol“, während die „MSC Splendida“ der italienischen MSC-Cruises auf Platz drei insgesamt 16 Mal in der Hansestadt zu sehen sein wird. Auf Platz vier steht Hapag Lloyd Kreuzfahrten, gefolgt von TUI, Cunard und Phoenix Reisen. Was Aida-Cruises an der Hansestadt an der Elbe so schätzt: „Hamburg zählt heute zu den attraktivsten Kreuzfahrtdestinationen in Europa mit einer sehr guten Infrastruktur“, formuliert Felix Eichhorn, Präsident des Unternehmens, und sagt: „Für unsere Gäste ist es faszinierend, wie herzlich unsere Schiffe hier empfangen werden. 2016 schlagen wir in der Geschichte der Kreuzschifffahrt ein neues Kapitel

auf“: Vom 30. April 2016 an wird Aida-Cruises als erste Reederei mit ‚Aida Prima‘ ganzjährig Kreuzfahrten ab Hamburg anbieten. Kreuzfahrtschiffe, die erstmals die Stadt anlaufen, sind: die „Ocean Dream“ (Maritime Holdings Group), „Marina“ (Oceania Cruises) sowie „Caribbean Princess“ (Princess Cruises). Zum **Hafengeburtstag am 7. Mai** liegen zugleich fünf Kreuzfahrtschiffe an den Hamburger Passagierterminals.

Kreuzfahrtschnuppern

Einige Kreuzfahrtschönheiten laden zum Kennenlernen im Hamburger Hafen ein. Bei einer ausführlichen Besichtigungstour hautnah die beeindruckende Größe und das faszinierende Innenleben entdecken und mit einem kulinarischen Highlight, einem Mittagessen in einem der Bordrestaurants, krönen. Kreuzfahrtflair auf Probe: www.hamburg-tourism.de

Ein Schiff wird kommen

Mit dem bekannten
Schiffsfotografen
Thomas Kunadt
auf Expedition im
Hamburger Hafen.



An ihm kommt kein Schiff vorbei – Thomas Kunadt ist der Hamburger Schiffspezialist, nur wenige haben ein so detailliertes und spezielles Wissen über die Schiffe, die nach Hamburg kommen, wie er. Welches Schiff kommt wann? Welches ist das größte Schiff, das jemals in Hamburg war? Welches das älteste? Es gibt fast nichts, was Thomas Kunadt nicht weiß – und sonst hilft seine Datenbank,



Buchautor und Schiffsfotograf Thomas Kunadt nimmt Sie mit zu den großen Frachtern und zeigt die besten Motive.

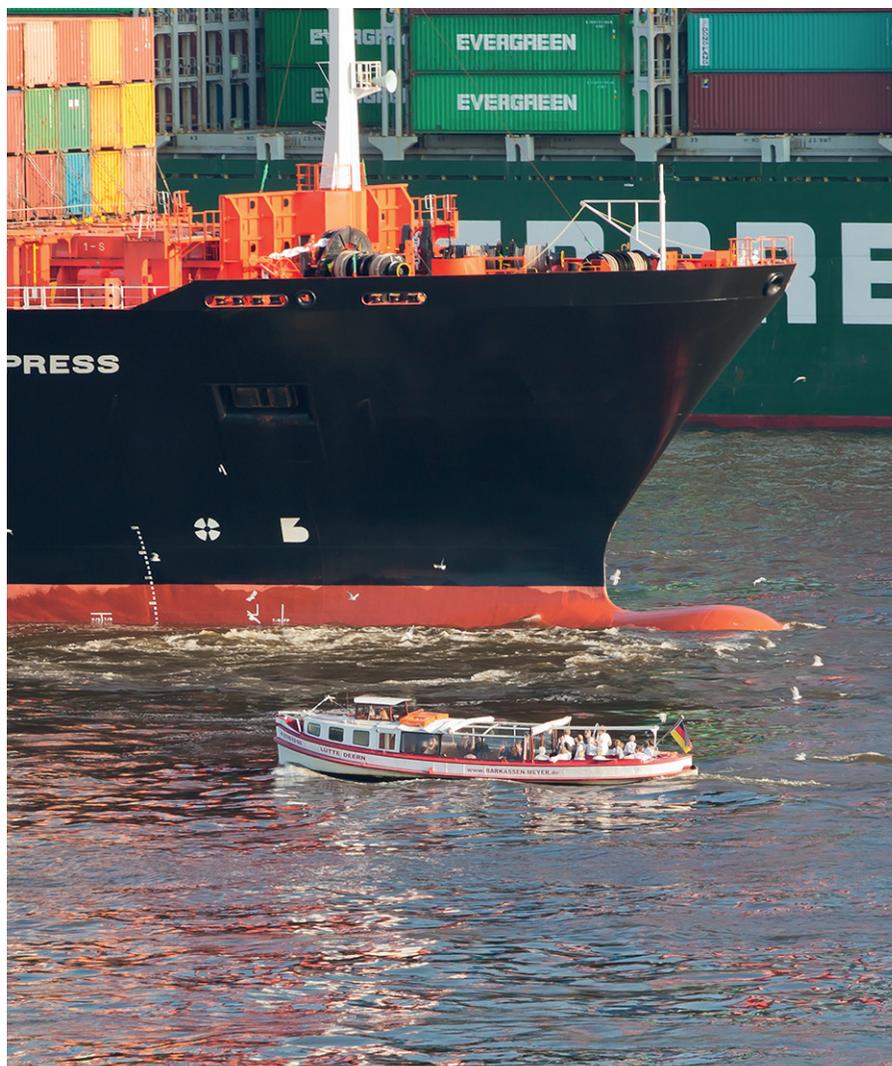
in der Informationen über sage und schreibe 750.000 Schiffe gespeichert sind. Ein unfassbarer Schatz, den er in 20 Jahren zusammengetragen hat.

„**Ein Schiff wird kommen**“ Seit 1996 fotografiert Thomas Kunadt in Hamburg Schiffe, die die Elbe heraufkommen oder wieder in die Weite der Meere ziehen.

Ebenso lange recherchiert er alle verfügbaren Daten, die zu historischen und gegenwärtigen Schif-

Fotos: Kunadt/KIM, Stefan Pilow, BM

HAFEN RUNDFAHRT



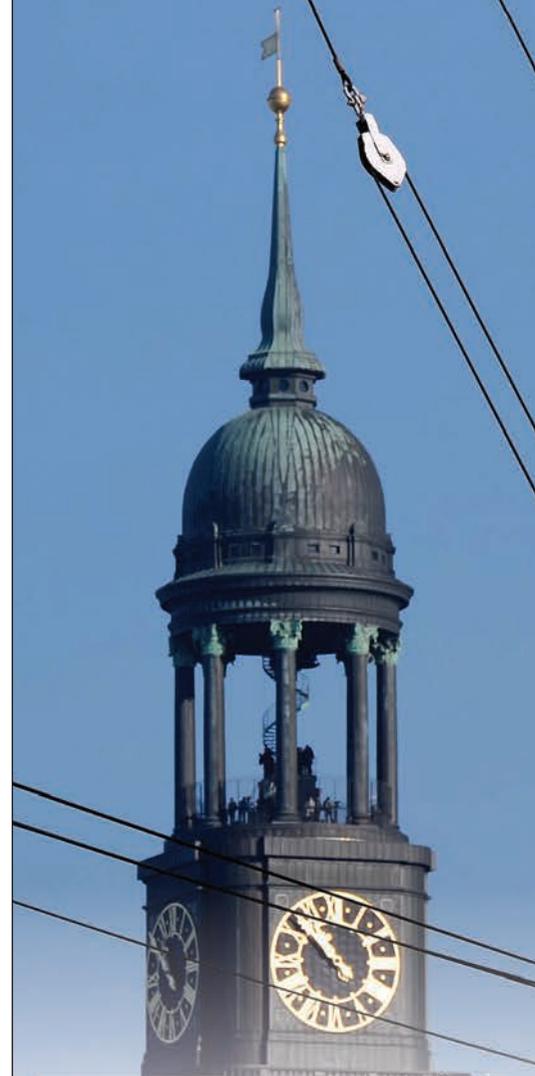
Barkassen-Meyer schippert seit mehr als 100 Jahren Fahrgäste durch den imposanten Hamburger Hafen. Der Klassiker sind Hafenrundfahrten im Stundentakt, neu sind Themen-Touren und Bord-Party-Fahrten mit Musik – ebenso wie das Buchen per App: www.barkassen-meyer.de

Thomas Kunadt, Hamburger Schiffe – was schwimmt denn da?,

ISBN 978-3-945465-02-8, 15 Euro, direkt bestellen: www.hamburgparadies.de



fen weltweit zu finden sind. 2016 feiert er 20 Jahre Recherche und Fotografie: „Drei Schiffe am Tag reichen, um glücklich zu sein.“ Bücher, Kalender, Filme, Medienauftritte („Die Elbe von oben“) zeugen von seiner Passion. Im Jubiläumsjahr 2016 geht nicht nur ein Portal zu seinen Hamburger Schiffen online, er bietet auch wieder **Sonder-Hafenrundfahrten** an: die „Lütte Deern“ von Barkassen-Meyer startet zwölfmal zu Shipspotting-Touren und Hafenexpeditionen (bis Mitte September). Kunadt fährt dann mit Barkassen-Meyers Schiffen in die Hafenbecken und Kanäle, die kaum jemand kennt. Die Barkassen fahren zu den wirklich großen Containerschiffen und den neuen Kreuzfahrern. Sein Wissen und seine Fotografiertipps liefert Thomas Kunadt während der zwei bis drei Stunden dauernden Fahrten inklusive. Info: www.hamburgparadies.de und bei Barkassen-Meyer, Bei den St.-Pauli-Landungsbrücken, Brücke 2+6, 20359 Hamburg, Tel.: 040/31 77 37-0.



St. Michaelis

Der Michel.

Das Wahrzeichen Hamburgs.

Öffnungszeiten

Mai bis Oktober:

täglich 9:00 - 19:30 Uhr

November bis April:

täglich 10:00 - 17:30 Uhr

Hauptkirche St. Michaelis

Englische Planke 1, 20459 Hamburg

Telefon: (040) 3 76 78 - 0

Telefax: (040) 3 76 78 - 310

info@st-michaelis.de

www.st-michaelis.de

Tickets, Musik-CDs, Bücher, Schmuck
und Souvenirs finden Sie
im MichelShop.

www.michelshop.de

HAMBURG SPEICHERSTADT

Weltkultur an der Elbe

Im vergangenen Jahr wurden Hamburgs Speicherstadt und das Kontorhausviertel mit Chilehaus als Weltkulturerbe ausgezeichnet und damit in die Welterbeliste der Meisterwerke aufgenommen.

HAMBURG SPEICHERSTADT



Am 5. Juli 2015 ist das Ensemble „Speicherstadt und Kontorhausviertel mit Chilehaus“ in Hamburg in die UNESCO-Welterbeliste aufgenommen worden und gehört damit zu den weltweit rund 1.200 „Meisterwerken menschlicher Schöpfungskraft von universellem Wert“. Faszinierende Architektur, große Geschichte und zwei Quartiere voller Leben – das ist Hamburgs Weltkulturerbe. Die historische Speicherstadt und das angrenzende Kontorhausviertel mit dem legendären Chilehaus sind

Zeugen einer ganz besonderen Entwicklung. War die Innenstadt bis dato Wohnraum für die Bevölkerung, entwickelte sich der Stadtkern Ende des 19. Jahrhunderts zu verschiedenen Dienstleistungsquartieren: Die Speicherstadt wurde zum Zentrum des Handels ausgebaut, während wenige Meter weiter östlich die ersten Bürogebäude – sogenannte Kontorhäuser – für die hafenrelevante Nutzung entstanden. Kurzum: Die moderne City war geboren. Die UNESCO würdigt diese beiden Quartiere, die in ihrer Größe und der spezifischen Architektur bis heute erhalten geblieben sind, mit dem internationalen Kultursiegel.



Fotos: MAWavhh/m-p-a/walbracht/mediaserver

Fleete in der Speicherstadt mit der Elbphilharmonie.

Prädikat: Sehenswert! Wer Hamburg kennenlernen will, muss die Speicherstadt erleben – sie ist die Keimzelle der maritimen Metropole. Die zwischen 1885 bis 1927 errichtete „Stadt aus Speichern“ mit ihrem Verbindungsnetz aus Straßen, Kanälen und Brücken ist der größte zusammenhängende Lagerhauskomplex der Welt und fast komplett in neugotischer Backstein-Architektur erbaut. Zu Fuß oder zu Wasser mit einer historischen Barkasse lässt sich die Speicherstadt mit ihren verzierten Giebeln und Türmchen am besten erkunden. Auf dicken Eichenpfählen wurden die Lagerhäuser ab 1883 als Teil des

HAMBURG HAFENSTADT

Hamburger Freihafens errichtet, um Importgüter zollfrei zu lagern, zu veredeln und zu verarbeiten. Wo früher Kaffee, Tee und Gewürze Platz fanden, lagern heute vor allem elektronische Waren und Teppiche. Darüber hinaus hat sich die Speicherstadt zum Hotspot für kreative Köpfe entwickelt: Werbe- und PR-Agenturen finden hier genauso Platz wie Showrooms kleiner Designer oder die Trainingsräume der Musicalstars. Dazu ist die Speicherstadt mit ihren zahlreichen Museen und Galerien ein echtes Kulturquartier. Der Duft liegt auch heute noch immer in der Luft: Ob Kaffee, Tee oder Schokolade – auf den Spuren der klassischen Kolonialwaren siedeln sich hochwertige Manufakturen an.

Kultur Spitzenmäßig – so lässt sich das Chilehaus wohl am besten beschreiben.

Als eines der ersten Hochhäuser Hamburgs wurde es 1922 errichtet und war mit der an einen Schiffsbug erinnernden Spitze schon damals eine überregional bekannte Sehenswürdigkeit. Heute gilt es als Ikone des Backsteinexpressionismus. Auf 10 Stockwerken wurden rund 4,8 Millionen Steine verarbeitet – von Hand! Beim Bau des Chilehauses mussten einige Besonderheiten berücksichtigt werden. Durch die Nähe zum Zollkanal und zur Elbe war der Bauuntergrund äußerst weich, sodass das Grundstück um jeweils zwei Meter nach Süden und Osten abfällt. Diese Höhenunterschiede wurden durch Sockelgeschosse aufgefangen. Für die Stabilität des Baus wurden Eisenbetonpfähle mit einer Gesamtlänge von 18.000 Metern verbaut. Der Heizungsraum ist in Form eines

beweglichen Senkkastens angelegt. Sollte es zu Springfluten kommen, geht der Senkkasten nicht unter. Er passt sich flexibel an und schwimmt der Flut entsprechend auf. Die Bezeichnung Chilehaus basiert auf dem Bauherrn und Unternehmer Henry B. Solman. Sein Vermögen von 60 Millionen Mark hatte er einst mit dem Handel von Salpeter aus Chile gemacht. Genau wie die Speicherstadt ist auch das Kontorhausviertel heute ein Gebiet zum Leben, Arbeiten, Erkunden und Genießen – ein Treffpunkt von Hamburgern und Touristen.



Fotos: WIP/Vollbracht

Die historische Speicherstadt als junge Event-Location.

anzuregen. Die UNESCO wählt die Zeugnisse aus Menschheits- und Naturgeschichte nach strengen Kriterien aus. Maßgebend ist für die Ernennung zum Weltkulturerbe die herausragende universelle Bedeutung des Kulturguts aus historischen, künstlerischen und wissenschaftlichen Gründen. Übergreifende Kriterien für die Auswahl sind die Einzigartigkeit, Authentizität und Unversehrtheit. Weltweit sind über 1.000 Welterbestätten auf allen Kontinenten Zeugnisse der Menschheitsgeschichte. Mit der Ernennung von Speicherstadt und Kontorhausviertel mit Chilehaus erhält Hamburg erstmalig das UNESCO-Prädikat und beschert der Bundesrepublik Deutschland die insgesamt 40. Welterbestätte neben dem Kölner Dom, dem norddeutschen Wattenmeer oder der Berliner Museumsinsel.

Die UNESCO Die Organisation der Vereinten Nationen für Bildung, Wissenschaft und Kultur hat sich zur Aufgabe gemacht, das kulturelle Erbe der Welt zu schützen, die kulturelle Vielfalt zu bewahren sowie den Dialog zwischen den Kulturen

LAND & MEER · RESTAURANTTIPP

Restaurant Rado am Hafen – North meets South

North meets South! So lautet das Motto von Rado Sulik – Inhaber von „Rado am Hafen“, italienisches Bistro und Bar. Und das ist neu – obwohl er seinen kleinen gemütlichen Laden mit stylischem Außenbereich bereits seit 13 Jahren in der **Großen Elbstraße 38** führt. „Es ist Zeit für ein neues Konzept“, sagt Rado Sulik. Nicht verändert hat er seinen Qualitätsanspruch. So verwendet er bestes Fleisch aus Südamerika, das in einem Spezialofen zubereitet wird – damit das Steak butterzart beim Gast auf den Teller kommt.

Eine seiner Spezialitäten ist Flanksteak. „Viele kennen es gar nicht, dabei ist es fein marmoriert, sehr saftig und herzhaft im Geschmack.“ Abgerundet wird die Karte von Klassikern wie Pizza und Spaghetti sowie Fisch – direkt vom Fischmarkt nebenan, North meets South halt! Tel.: 040/58 96 02 13, www.rado-amhafen.de



HAMBURG HAFENSTADT

Kaffeemuseum Rösterei Burg

„Nicht ohne meinen Kaffee“ ist das Motto für zahllose Morgenmuffel, bevor sie sich dem neuen Tag stellen. Im neueröffneten Kaffeemuseum in Hamburgs Speicherstadt lässt sich die spannende und bunte

Geschichte um die kostbare Bohne auf höchst lebendige Weise erfahren. Hier im heutigen Genussspeicher am St. Annen-ufer wurde bereits 1892 Kaffee gelagert und bearbeitet, jetzt hat die einzigartige Sammlung von Jens Burg, mit Leidenschaft für den Kaffee zusammengetragen, im einzigen Gewölbe der Speicherstadt

eine würdevolle Heimat gefunden. Seit 1923 betreibt Familie Burg in Hamburgs noblem Eppendorf Rösterei und Kaffeegeschäft, das jetzt in einer historischen Version aus Omas Zeiten hier liebevoll nachgebaut wurde. Die Reise in die Welt der „Primadonna der Nutzpflanzen“ beginnt mit der Legende um die Entdeckung des Kaffees.

Werkzeuge und Maschinen, Röster und Mühlen, Filter und Kannen, Geschirr und Mobiliar, Reklame und Kurioses – 8500 Exponate vermitteln auf lebendige Weise die Vielfalt, die das Thema

Kaffee bietet. Aber nicht nur Schauen und Staunen kann der Besucher in Hamburgs Kaffeemuseum – Kaffee ist schließlich ein Genussmittel und lässt sich hier mit allen Sinnen entdecken. Das gemütliche Café lockt mit aromatischem Duft, bevor es ans Probieren geht: Hier wird mit einem Röster aus den 30er Jahren täglich frischer Kaffee zubereitet – zum Genießen vor Ort und als duftende Erinnerung für daheim. www.kaffeemuseum-burg.de



Kaffeerösterei und -geschäft – nun in der Speicherstadt.



Hamburgs Panoptikum besuchen

„Very amused“ wäre nicht nur Englands Queen Elisabeth II beim Anblick ihres gelungenen Doubles – auch die Besucher in Deutschlands ältesten Wachsfigurenkabinett finden den königlichen Neuzugang im Hamburger Panoptikum absolut gelungen. Seit 1879 lädt das Familienunternehmen auf St. Paulis Spielbudenplatz zum Treffen mit heute über 120 Persönlichkeiten aus Geschichte, Kunst, Politik, Sport und eben gekrönten Häuptern. Ein Selfie mit Angela Merkel, Angelina Jolie, Otto oder politischen Schwergewichten wie Churchill? Hier ist alles möglich! Auf über 700 m² lässt sich hier eine faszinierende Welt erleben, in der Wirklichkeit und Fantasie miteinander verschmelzen. Amüsantes Schaudern bieten die Gruselcke, das medizinisch-anatomische Kabinett und eine Ansammlung merkwürdiger Personen wie die Riesin Mariedl mit ihrer Körpergröße von 2,27 Metern und dem Mann mit drei Augen. Audioguides zum Ausleihen in Deutsch oder Englisch bieten viele aufschlussreiche Informationen, Musik und Hintergrundwissen zu den Figuren. Jugendliche und Erwachsene finden in den „Panoptikum News“ spannende Rätsel und lustige Aufgaben, die gelöst werden können. Besonderen Spaß macht den kleineren Besuchern bis zwölf Jahren die „Pauli P. Tour für Kids“. Spielbudenplatz 3, www.panoptikum.de



Fotos: K-Burg, Panoptikum

Die Queen auf St.Pauli: Königlicher Neuzugang in Deutschlands ältestem Wachsfigurenkabinett.

Viel zu sehen

Hamburg kann auch Kultur. In der Stadt des Handels sind Kunst-Ausstellungen und Vernissagen gern besuchte Veranstaltungen. LAND & MEER hat vier Hamburger Galerien ausgesucht.

Galerie Melike Bilir

ADMIRALITÄTSSTRASSE In der Hamburger Galerieszene in der Admiralitätsstraße, mitten in Hamburgs Zentrum, befinden sich die Ausstellungsräume von Melike Bilir, wo die engagierte Künstlerin und Galeristin junges Kunstgeschehen ausstellt: „Ich möchte Lebensinhalte, mit denen wir uns aktuell auseinandersetzen, in meinen Räumen darstellen“, so ihr Kredo.

Galerie Melike Bilir, Admiralitätsstraße 71, 20459 Hamburg,
Tel.: 040/29 89 73 82, www.melikebilir.com



Galerie Hafenliebe

HAFENCITY In dem neuen Stadtteil eröffnete bereits vor fünf Jahren die Galerie Hafenliebe. In diesem spannenden Umfeld bieten Bernd Lahmann und Kuratorin Iris Neitmann ein ebenso spannendes Programm. Ihr besonderes Interesse gilt den Steinskulpturen der Künstlergruppe „friends forever“ aus Simbabwe, der sie eine ständige Ausstellung widmen. Darüber hinaus wird Malerei internationaler Künstler gezeigt. Die Vernissagen begleitet oftmals Live-Musik. In diesem Jahr bekommt die Galerie weitere Räume, wenige Meter von den bestehenden Galerieräumen entfernt. Hier, im Forum StadtLandKunst, zeigen sie vom 23.3. bis 8.5. Werke des Künstlers Dietmar Brixy.

Am Dalmannkai 4, www.galerie-hafenliebe.de
und Am Sandtorpark 12, www.stadtlandkunst-hamburg.de



Glasgalerie Stölting

HAFENCITY Glas – eines der schönsten und schwierigsten Materialien in der Kunst –, das wie kein anderes fasziniert. Glas lebt durch Licht. Die Galerie Stölting hat ihren Hauptsitz in der HafenCity und zählt zu den führenden Spezialisten für tschechische Glaskunst weltweit. Sie vertritt Künstler, deren Werke in vielen internationalen Museen zu sehen sind, wie im Metropolitan Museum of Art, New York (USA) oder Museum of Contemporary Art, Kanazawa (JP). Die Galerie zeigt drei wechselnde Ausstellungen im Jahr. Private Besichtigungstermine sind jederzeit, auch außerhalb der Öffnungszeiten, nach Vereinbarung möglich.

Glasgalerie Stölting, Mittwoch bis Sonntag von 12 bis 18 Uhr,
Am Sandtorpark 14, 20457 Hamburg, Tel.: 040/32 53 08 33, www.glassart.de



Alle Fotos: PR/Archiv

Galerie Elbchaussee

OTTENSEN Hier zeigt Galerist Wolf Maack Bilder und Skulpturen namhafter Künstler, meist mit norddeutschem oder maritimen Bezug: Der international bekannte Peter Bräuninger stellt seine Grafiken, Radierungen und Zeichnungen zusammen mit dem Schiffs-Objektkünstler Knuth Plambek aus: www.galerie-elbchaussee.de

HAMBURG GALERIEN

Galerie Ewa Helena

PÖSELDORF Kunstliebhaber und Investoren finden hier anspruchsvolle Werke etablierter wie neu entdeckter Maler und Fotografen.



Die Galeristin Ewa Helena Martin, selbst Künstlerin, residiert unter der Galerie-Adresse, wo schon Gunter Sachs einst Andy Warhol ausstellte! Galerie Ewa Helena, Milchstraße 28, Tel.: 040/41 91 09 55 oder 0162 235 18 13, www.galerie-ewa-helena.com

Mehr Galerien: www.galerien-in-hamburg.de

LAND & MEER · HOTELTIPP

Hotel Mittelweg

In Harvestehude, einem der schönsten Stadtteile Hamburgs, nahe der berühmten Außenalster, liegt das stilvolle „Hotel Mittelweg“, das um die vorige Jahrhundertwende als noble



Patriziervilla erbaut wurde. Elegante, historische Architektur und antikes Ambiente harmonieren hier perfekt mit zeitgemäßem Komfort bis hin zur kostenlosen WLAN-Nutzung. Alle Zimmer sind individuell eingerichtet, der charmante Frühstücksraum verfügt über eine schöne Terrasse, der zauberhafte Garten lädt mit lauschigen Plätzen zum Entspannen ein. In der Nähe bieten Boutiquen, Restaurants und Cafés vielfältige Abwechslung, das Tenniszentrum Rotherbaum, der NDR und das In-Quartier Pöselndorf sind hier positioniert. Das Zentrum der City ist zu Fuß auf herrlichen Spazierwegen am Alsterufer oder mit dem Alsterdampfer in 30 Minuten zu erreichen.

Hotel Mittelweg, Mittelweg 59, 20149 Hamburg, Tel.: 040/414 10 10, www.hotel-mittelweg-hamburg.de

LAND & MEER-Leser erhalten bei Direktbuchung im Hotel interessante Sonderkonditionen (soweit verfügbar).

Patriziervilla erbaut wurde. Elegante, historische Architektur und antikes Ambiente harmonieren hier perfekt mit zeitgemäßem Komfort bis hin zur kostenlosen WLAN-Nutzung. Alle Zimmer sind individuell eingerichtet, der charmante Frühstücksraum verfügt über eine schöne Terrasse, der zauberhafte Garten lädt mit lauschigen Plätzen zum Entspannen ein. In der Nähe bieten Boutiquen, Restaurants und Cafés vielfältige Abwechslung, das Tenniszentrum Rotherbaum, der NDR und das In-Quartier Pöselndorf sind hier positioniert. Das Zentrum der City ist zu Fuß auf herrlichen Spazierwegen am Alsterufer oder mit dem Alsterdampfer in 30 Minuten zu erreichen.

Die ersten Häuser an der Elbchaussee

GALERIE ELBCHAUSSEE

KLOPSTOCKSTRASSE 29 · 22765 HAMBURG
TELEFON: 39 906 280 · TELEFAX: 390 50 00
E-MAIL: OFFICE@GALERIE-ELBCHAUSSEE.DE
WWW.GALERIE-ELBCHAUSSEE.DE

Gegenständliche Malerei und Skulptur
Kontakt: Wolf Maack · 0171 34 72 536

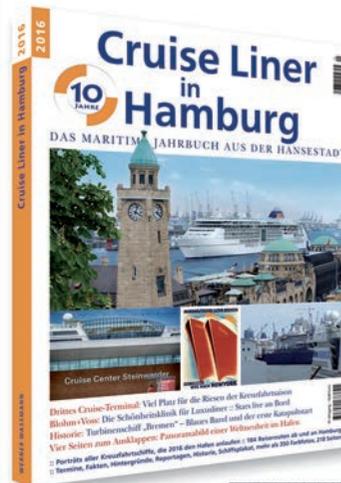
ZUM SEETEUFEL

Die originelle Seemannskneipe

Elbchaussee 4 · 22765 Hamburg
www.seeteufel-hamburg.de

Inh. Evelyn Subbert · Tel. 0177 546 94 72

Kreuzfahrtträume beginnen auf der Elbe



„Must-have“ für Hamburg-Fans

Das maritime Jahrbuch stellt jedes Jahr alle Kreuzfahrtschiffe vor, die nach Hamburg kommen. Dazu gibt's Reportagen über Neues am Hafenrand, Abenteuer an Bord und maritime Themen plus Kreuzfahrtplaner.

218 Seiten, 350 Farbfotos

für nur 14,80 Euro

Bei Online-Bestellung
versandkostenfrei
innerhalb Deutschlands



Der Wandkalender
zum Buch für 18 Euro!
Jedes Jahr neu
Lieferbar ab August 2016



www.cruise-liner-in-hamburg.de Bestellung: www.eurodruck.org/verlag.html

REISETIPPS FLENSBURGER FÖRDE

Maritime Erlebniswelt Flensburger Förde



STADTPORTRÄT FLENSBURG

Eine einzigartige Urlaubsregion
mit zwei Kulturen finden
Schleswig-Holstein-Besucher
ganz oben im Norden.

Die Flensburger Förde bildet die Brücke
zwischen Deutschland und Dänemark,
ein Urlaubsparadies für Wassersportler,
zum entspannten Shoppen und
Geschichte erleben.

Anschließend lesen Sie viele
weitere gute Reisetipps
für den ganzen Norden.

Die Region Flensburger Förde bildet eine Brücke zwischen Deutschland und Dänemark - hier erlebt der Besucher skandinavisches Flair in historischen Städten und freundliche, aufgeschlossene Menschen, die in beiden Kulturen zuhause sind. Die maritime Erlebniswelt an der Förde - die am



Traditionssegler während der jährlichen Rum-Regatta.

nördlichen Ufer und bei der hier beheimateten Dänischen Minderheit Flensborg Fjord heißt - begeistert mit ihrem hohen nordischen Himmel und den Naturschönheiten an Land. Hier lässt sich beim Radeln, Wandern oder Segeln die Natur genießen, zahlrei-



Das 1908 gebaute Passagier-Dampfschiff „Alexandra“ vor dem Museumshafen von Flensburg.

Fotos: TAF/Benjamin Nolte/KV

STADTPORTRÄT FLENSBURG



Gäste im Kaufmannshof während einer Stadtführung durch Flensburgs Altstadt.



Zahlreiche individuelle kleine Läden laden zum Shopping-Bummel ein.

che kinderfreundliche Strände und Wellnessangebote in herausragender Qualität sorgen für entspannten Urlaub für Groß und Klein. Individuelle kleine Läden laden zum Shoppen, unterschiedliche Gastronomie bietet die spezielle nordische Küche.

Maritime Erlebniswelt

Der Flensburger Hafen ist die Entstehungszelle der Stadt. Im elften Jahrhundert besiedelten die ersten Fischer das Gebiet, zu Zeiten des Westindien-Handels war Flensburg mit gut 270 Segelschiffen die größte Hafenstadt des Nordens. Später bestimmten Dampfschiffe der Butterfahrten das Bild. Heute ist die Flensburger Förde ein wahres Paradies für Wassersportler. Ob Segeln, Kiten oder Windsurfen – die Flensburger

Fotos: KV/TAF/Benjamin Nolte

STADTPORTRÄT FLENSBURG



Flensburg hat die längste Shoppingmeile Schleswig-Holsteins – mit hübschen Cafés und Kneipen in romantischen Höfen.

Förde zählt zu den beliebtesten Segelrevieren überhaupt. Lauschige Buchten laden zum Ankern und Schwimmen ein, und in den zahlreichen gemütlichen Yacht- und Sportboothäfen von Langballigau über Glücksburg, Fahrensodde, Wassersleben und Flensburg legt man gerne auch mal einen Hafentag extra ein. Gastliegeplätze sind überall vorhanden, und an den traditionellen Mittwochs-Regatten auf der Förde sind alle Schiffe, auch aus anderen Regionen, herzlich willkommen.

Schiff Ahoi

Ein unvergessliches Erlebnis ist eine Schiffstour auf der Flensburger Förde, vorbei an romantischen Buchten und beeindruckende Steilküsten. Die Auswahl an Schiffen reicht vom Salondampfer „Alexandra“,

Flensburgs schwimmendem Wahrzeichen, bis zu modernen Fahrgastschiffen. Eine Besonderheit in den Sommermonaten ist das Sommergästesegehn. Auf einer dreistündigen Fahrt auf einem Traditionsssegler wird die Flensburger Förde erkundet.

Flanieren in Flensburg

Von Flensburgs Schmuckkästchen Rote Straße über den Südermarkt, den Holm und die Große Straße bis zum Nordermarkt und zur Norderstraße – überall lockt eine bunte Mischung von kleinen Boutiquen, bekannten Filialisten und vielfältiger Gastronomie. Sehenswert sind die wunderschönen alten Bürgerhäuser und abseits der Straßen verwunschene Höfe mit liebevoll geführten Geschäften und Lokalen: www.flensburg.de

Brauerei zum Anfassen

Seit 1888, dem Gründungsjahr der Flensburger Brauerei, ist Flensburg der Ort, an dem das Bier mit dem Ton des guten Geschmacks gebraut wird – denn hier wird geplopp't! Tatsächlich ist im Norden das Flens zum Essen beliebt und gehört zu einem norddeutschen Erlebnis genauso, wie die Begrüßung mit einem fröhlichen „Moin“! Im norddeutschen Klima entwickelt die Küstengerste ihren ganz eigenen Charakter, der sich im Bier wiederfindet. Die 240 Meter tiefen Brunnen sind als Flensburger Gletscherquelle amtlich im Deutschen Brunnenregister eingetragen – ein Traum für jeden Braumeister. Mit einem besonderen Würzekocher werden die Flensburger Biere so schonend gebraut, dass Vitamine und Nährstoffe im Bier erhalten bleiben. Die Flensburger Brauerei ist bis heute eine unabhängige Privatbrauerei geblieben.



Norddeutsch, humorvoll und ehrlich, so sind auch die Brauereibesichtigungen, die jährlich mehr als 20.000 Besucher anziehen. Die Mitarbeiter zeigen, wie viel Hitze beim Kochen der Zutaten entsteht, bevor die Abkühlung in alten Gär- und Lagerkellern erfolgt. Die Bügelverschlüsse werden per Hand auf die

Flaschen gesetzt – Tausende rauschen in atemberaubendem Tempo die Abfülllinien entlang. Am Ende steht eine Verkostung mit typisch nordischer Brotzeit – ein Flens kann frischer nicht sein!

Dauer: ab 1,5 Stunden; Eintritt: Mo–Fr 10 Uhr und 14 Uhr: pro Person 9,50 Euro, Mo–Fr, 18 Uhr: pro Person 12,50 Euro, Samstag: 10 Uhr (nur Mai–Sept.) pro Person 12,50 Euro. Terminvereinbarung mit vier Wochen Vorlauf; Gruppen sollten nicht mehr als 50 Personen sein, Tel.: 0461/863-122, brauereibesuch@flens.de

LAND & MEER · HOTELTIPP

Hotel „Alte Post“

Mitten im Zentrum der lebendigen Handels- und Hafenstadt Flensburg gelegen, verbindet das vor einem Jahr eröffnete Hotel „Alte Post“ die lockere Lebensart der nahen dänischen Nachbarn mit dem liebenswerten Charme eines geschichtsträchtigen Gebäudes, Flensburgs Alter Post.

„Nordic life & style“ lautet das Konzept, nach dem die dänische Designerin Helle Flou das Interieur des Hauses gestaltete – entsprechend hell und heiter gibt sich das Ambiente der komfortablen 75 Zimmer; Individualisten haben die Wahl zwischen vier höchst unterschiedlich gestalteten Themenzimmern, die den großen Namen der Stadt in Sachen Handel, Sport und Medien, wie Flensburger Brauerei und ORION gewidmet sind. Unkomplizierten Genuss in entspanntem Rahmen bietet das Restaurant „1871 – Grill & Buns“, ein wahres Paradies für Freunde saftiger Steaks und erstklassiger Burger. Gesellige Runden finden sich im urigen „Beefeater“-Pub im original englischen Stil zusammen, der sich bei bedeutenden Turnieren zur Sky-Sportsbar wandelt. In und um Flensburg gibt es viel zu sehen und zu erleben – das mehrsprachige Team der „Alten Post“ versorgt seine Gäste gern mit nützlichen Tipps und Ratschlägen.

Hotel Alte Post, Rathausstraße 2, 24937 Flensburg, Tel.: 0461/80 70 81-0, www.ap-hotel.de



RUMSTADT FLENSBURG



Flensburgs Altstadt-Perle – Rote Straße – die malerische Gasse.

Die idyllische Rote Straße im Süden der Altstadt wird auch das „Schmuckkästchen“ von Flensburg genannt.

In der malerischen, gern fotografierten Gasse liegt auch das Wein & Rumhaus Braasch.

In der Roten Straße finden sich historische Kaufmanns- und Handwerkerhöfe mit Galerien, Keramikwerkstatt, Glasbläserei, stilvollen Boutiquen, Rumhaus und Rum Museum, Kaffeerösterei und geschmackvollen Restaurants und Cafés. Der kreative Mix an inhabergeführten Geschäften ist einzigartig und verleiht der Straße ihren ganz besonderen Charme – ein Muss für alle Flensburg-Besucher.

Zum genussvollen Verweilen laden hier gleich zahlreiche Plätze ein. Händler und Handwerker hatten hier über Jahrhunderte ihren Sitz. Als in den 1960er Jahren der Abriss drohte, wussten engagierte Kaufleute dies in privater Initiative, die bis heute anhält, zu verhindern. Heute beeindruckt fünf restaurierte und sehr malerische Innenhöfe mit ihrer Schönheit. Hier finden auch zahlreiche Veranstaltungen statt – im Sommer die „Flensburger Hofkultur“, zu Weihnachten die Fenster- und Hofkonzerte und übers ganze Jahr die Stadtführungen: Die Tour „Mönche, Heilige & Rummacher“ führt durch die Rote Straße mit ihren historischen Hof-Ensembles. Im Herbst und Winter ist es hier richtig „hyggelig“ – das dänische Wort für Gemütlichkeit, mit Lichterglanz und duftendem Punsch. Termine und Infos: www.rotestrasse.de

Rum spricht sich rum

Zucker – und besonders der Rum – haben eine lange Tradition in Flensburg. Das weiße und das flüssige Gold der Karibik machten die einst dänische Stadt reich. Denn der begehrte weiße Zucker, goldener Rum



Fotos: Braasch

Rumhaus Braasch und das Manufaktur-Museum.

und andere Kolonialwaren fanden ab 1755 auf Segelschiffen von Dänisch Westindien ihren Weg nach Flensburg – und schon bald wurde sie die Rumstadt Deutschlands. Walter Braasch, einer der letzten in Flensburg ausgebildeten Destillateure, besann sich 1998 auf seine Wurzeln und fügte seinem bestehenden Weinhaus die vom Aussterben bedrohte Flensburger Tradition der Rumherstellung hinzu.

Das Wein & Rumhaus Braasch in der Roten Straße führt er zusammen mit seinem Sohn und Kaufmann Karsten. Das sehenswerte Haus ist eines der beliebtesten Fotomotive der Stadt. Beliebt ist nicht nur der edle Rum. Einfach zum Schwelgen sind auch Rum-Schokolade, Rum-Trüffelcreme, Rum-Topf und Rum-Pralinen.

Rum Manufaktur Museum

Im 2. Innenhof befindet sich das „Braasch Rum Manufaktur Museum“. Die private Sammlung rund um die Rumproduktion erzählt die Geschichte der Flensburger Kaufmannsfamilie Brodersen und ihres Westindien-Seglers „Urania“. Zu sehen sind zudem eine Destillier- und Abfüllanlage, Bilder und Informationen zur ehemals dänischen Kolonie Westindien, Messgeräte und Fässer, eine Flaschensammlung alter Flensburger Rumsorten, historische Fotos und mehr. Jeden Mittwoch um 16 Uhr wird eine öffentliche Führung durch das Museum angeboten, zu der auch die Verkostung der hauseigenen Produkte gehört. Individuelle Gruppenführungen sind möglich. Weitere Informationen: www.braasch.sh

REISETIPPS GLÜCKSBURG



Fotos: Braasch, TAFF/B Nolte

Hier, in Glücksburg an der Flensburger Förde, steht die „Wiege der europäischen Königshäuser“. Das imposante Wasserschloss Glücksburg gehört zu den bedeutendsten Schlossanlagen Nordeuropas.

Ostseebad Glücksburg

Weißer Sandstrände, unberührte Natur und ein Hauch Romantik – das ist das Ostseebad Glücksburg. Beim Flanieren über die neue Promenade am Glücksburger Kurstrand lässt sich das maritime Ambiente an einem der schönsten Segelreviere Schleswig-Holsteins in vollen Zügen genießen. Der Förde Golf-Club liegt mit seiner Anlage unmittelbar an der Wasserkante und verzaubert mit seinem Panoramablick über die Ostsee bis auf das benachbarte Dänemark. Ein unvergesslicher Anblick: das Flug-Ballett der Küstenseeschwalben an der Steilküste bei Holnis, gleich nördlich von Glücksburg. Die Wanderung um die Holnisspitze gehört zu einem der schönsten Ausflüge und Naturerlebnisse in der Region: www.gluecksburg.de

Schloss Glücksburg

Seinem Wahlspruch zufolge „Gott gebe Glück mit Frieden“ ließ Bauherr Herzog Johann (Hans) der Jüngere (1545–1622) die Anfangsbuchstaben GGGMF

über dem Portal seines Schlosses „Glücksburg“, erbaut von 1582 bis 1587, anbringen – umrahmt vom Wappen. Heute zählt Schloss Glücksburg zu den bedeutendsten Schlossanlagen Nordeuropas, geprägt von europäischer Geschichte als Sitz des Hauses Schleswig-Holstein und zeitweise auch Regierungssitz der dänischen Könige. Das Schloss ist heute Museum und der persönliche Charakter der Räume und der Ausstattung weiterhin spürbar. Teile des Gebäudes werden von Mitgliedern der herzoglichen Familie weiterhin bewohnt. Geschichte lebendig erfassen lässt sich in der neugeschaffenen „Suite Royal“, einer komfortablen Ferienwohnung im Kavaliershaus, ausgestattet mit liebevoll restaurierten Original-Exponaten aus dem 18. und 19. Jahrhundert. Im Schloss Glücksburg mit seinem herrlichen Park und dem Rosarium finden Konzerte, Kindergeburtstage, Firmenfeste und märchenhafte Hochzeiten statt; von den regelmäßigen Führungen wenden sich einige speziell an Kinder.

Schloss Glücksburg, Schlossallee, 24960 Glücksburg, Tel.: 04631/44 23 320, www.schloss-gluecksburg.de

REISETIPPS GLÜCKSBURG

Richtig segeln lernen in Glücksburg

Zum Segeln perfekt: das Revier der Flensburger Förde. In Glücksburg hat die größte und älteste Yacht- schule Deutschlands, die renommierte Hanseatische Yacht- schule (HYS), ihren Sitz. Gegründet 1925 in Neustadt in Holstein fand die Schule in den 50er Jahren hier einen neuen Standort – direkt am „Förde Boulevard“.

Tausende Segelschüler aus allen Teilen der Welt verbinden mit ihrem Kursaufenthalt hier in Glücksburg erlebnis- reiche Erinnerungen. In der Jahressaison von Anfang April bis Ende Oktober nehmen insgesamt über 3.000 Gäste aus über 20 Nationen an Kursen und Törns der HYS teil.

„Kaum eine Sportart ist so vielseitig, denn Segeln spricht alle Sinne an“, sagt Lutz-Henning Müller, Geschäftsführer des Deutschen Hochseesport- verbands Hansa e.V. (DHH), dem die HYS angehört. Der gemeinnützige Segelausbildungsverband mit

Sitz in Hamburg betreibt auch am Chiemsee und auf der Mittelmeer-Insel Elba Segelschulen. Der Verband mit rund 16.000 Mitgliedern will vor allem junge Menschen für das Segeln begeistern, aber auch Erwachsene kommen beim DHH auf ihre Kosten. Neben den Kursen für alle Segelscheine bietet der DHH seinen Mitgliedern fantastische Segeltörns in

Revieren weltweit, wie zu den Azoren, Seychellen, an der Ostküste der USA, Kanaren, Karibik oder Lofoten. Geführt werden diese Törns auf sportlichen Hochsee- yachten ausschließlich von erfahrenen und qualifi- zierten DHH-Schiffs- führern. Segeln lernen, auf weltweite Segeltörns gehen ist hier für Jeder- mann – und auch –frau – einfach und ohne Clubbarrieren möglich. Angeboten werden Schnupper-Wochenen- den und –rabatte sowie

einfallsreiche Gesamtpakete: Leinen los heißt es zum Beispielspiel für „Ladies only“ während der „Ladies Sail- ing Week“. Näheres: www.dhh.de



Fotos: DHH, Strandhotel

Segeln lernen, aber richtig! Auf der Flensburger Förde.

LAND & MEER · HOTELTIPP

Strandhotel Glücksburg

Das „Strandhotel Glücksburg“, direkt am weißen Sandstrand gelegen, mit atemberaubendem Blick über die Flensburger Förde bis hin zur dänischen Küste, überzeugt mit skandinavischer Eleganz und lichtdurchfluteten Räumen. Die 33 Zimmer und 3 Suiten sind alle im edlen skandinavischen Ambiente eingerichtet, individuell geschnitten und mit viel Liebe zum Detail dekoriert.

Wie in einem historischen Schloss gibt es hier keine Standards, sondern viele kleine Perlen. Die Wellness-Lounge empfängt mit sanften Naturtönen und einem umfangreichem Behandlungsangebot und bietet Entspannung in der Finnischen- und Biosauna, der Infracorotwärmekabine oder im Dampfbad. Auch Tagesgäste sind

hier herzlich willkommen! Mit viel hellem Holz, schönen Stoffen, viel Platz und viel Licht präsentiert sich das liebevoll ausgestattete Restaurant „Felix“ auch für auswärtige Besucher. Die Küche ist im Restaurantführer des Gault Millau mit einer Haube prämiert und wird seit vielen Jahren von Genießern geschätzt. Für viele Gäste der schönste Platz am Meer mit bester Aussicht: das Bistro „Sandwig“ mit lockerem Ambiente und unkomplizierter Küche. Ob für eine Übernachtung, einen Wellness- tag, eine Tagung oder eine besondere Feier: das „Strandhotel Glücks- burg“ ist für jeden Anlass etwas ganz Besonderes!



Das Strandhotel Glücksburg liegt direkt an der Förde.

Strandhotel Glücksburg, Kirstenstraße 6, 24960 Glücksburg, Tel.: 04631/61 41-0, info@strandhotel-gluecksburg.de, www.strandhotel-gluecksburg.de

Abenteurer Arved Fuchs

Zahlreiche Expeditionen auf den Weltmeeren: Der in Norddeutschland lebende Abenteurer ist ebenso an Nord- und Südpol zu Hause.



Das Schiff „Dagmar Aaen“, gebaut 1931 und nur knapp 18 Meter lang, begleitet Abenteurer Arved Fuchs und seine Crew in die entlegensten Zipfel dieser Erde.

Arved Fuchs, am 26. April 1953 in Bad Bramstedt geboren, zog es schon früh in die Ferne. Sein Studium der Schiffsbetriebstechnik brach er ab – und startete 1977 seine erste Expedition. Seitdem ist Arved Fuchs ununterbrochen unterwegs und erlebte bis heute 33 Abenteuer in aller Welt. Es zieht



Arved Fuchs unterwegs.

ihn in polare Zonen der Erde. Seine Leistungen sind beeindruckend: Mit dem Segelschiff „Dagmar Aaen“ umrundete er als erster Mensch komplett den Nordpol und durchquerte dabei die Nordost- und Nordwestpassage – ohne die Unterstützung von Eisbrechern. Im Jahr 1989 erreichte Arved Fuchs als erster Mensch der Welt beide Pole innerhalb eines Jahres zu Fuß. Den Geografischen Nordpol schaffte er mit der internationalen Icewalk-Expedition nach 56 Tagen und rund 1.000 Kilometern, am Südpol wurden Ski benutzt. Und gemeinsam mit Reinhold Messner wurde der antarktische Kontinent innerhalb von nur 92 Tagen komplett durchquert. Bereits 1984 gelang

ihm mit dem Schiffsingenieur Rainer Neuber die erste und bis heute einzige Winterumrundung des gefürchteten Kap Hoorns – im Faltboot! Arved Fuchs ist einer der deutschen Botschafter der internationalen „UN-Dekade Biologische Vielfalt“ und ehrenamtlicher Botschafter der Stiftung Klimawald. Mit seinem eigenen Jugendprojekt „Ice Climate Education“ sensibilisiert er Jugendliche für den Klimawandel. Mit seinem aktuellen Projekt „Ocean Change“ erforscht er die Veränderung der Ozeane durch Überfischung und Verschmutzung. Dieses Projekt wird gesponsert durch die Hurtigruten GmbH (siehe Kasten). Näheres unter: www.arved-fuchs.de



Harte Seefahrt im kalten Nordmeer.

ihm mit dem Schiffsingenieur Rainer Neuber die erste und bis heute einzige Winterumrundung des gefürchteten Kap Hoorns – im Faltboot! Arved Fuchs ist einer der deutschen Botschafter der internationalen „UN-Dekade Biologische Vielfalt“ und ehrenamtlicher Botschafter der Stiftung Klimawald. Mit seinem eigenen Jugendprojekt „Ice Climate Education“ sensibilisiert er Jugendliche für den Klimawandel. Mit seinem aktuellen Projekt „Ocean Change“ erforscht er die Veränderung der Ozeane durch Überfischung und Verschmutzung. Dieses Projekt wird gesponsert durch die Hurtigruten GmbH (siehe Kasten). Näheres unter: www.arved-fuchs.de

Auf den Spuren von Arved Fuchs

Sie ist legendär und gilt als die „schönste Seereise der Welt“: die Hurtigruten-Fahrt entlang der norwegischen Fjordküste zwischen Bergen und Kirkenes. Auf ihr entdeckt man mehr als 100 Fjorde, 34 Häfen sowie die Schönheit und Kultur Norwegens. Infos zu den Schiffen und Routen auf www.hurtigruten.de

Ein umfangreiches Kulturangebot finden Besucher in Rendsburg, der Stadt direkt am Nord-Ostsee-Kanal.

Kunst, Kultur und

G

äste der Region Rendsburg staunen immer wieder, wenn sie mit Blick auf den Nord-Ostsee-Kanal (Kiel-Kanal) große Schiffe

„hautnah“ an sich vorbeziehen sehen. Neben Frachtern passieren auch echte Traumschiffe den Kanal. Nicht weniger erstaunlich ist das hochkarätige Kunst- und Kulturangebot der Region. Ein einmaliges Ensemble befindet sich auf dem Gelände der ehemaligen Eisengießerei Carlshütte, dem ersten Industrieunternehmen in Schleswig-Holstein. 1827 gegründet und 1997



Schleswig-Holstein-Musik-Festival-Orchester mit Dirigent Christoph Eschenbach in der ACO Thormannhalle.

stillgelegt, ist sie ein beeindruckendes Industriedenkmal. Sie bietet mit ihren gewaltigen Hallenschiffen, der restaurierten ACO Thormannhalle und dem großzügigen Skulpturenpark ein ungewöhnliches Ambiente für Kulturveranstaltungen. Herzstück ist die seit 1999 stattfindende NordArt mit rund 250 ausgewählten Künstlern aus aller Welt. Mit 22.000

Quadratmetern Grundfläche und dem 80.000 Quadratmeter großen Park gehört die NordArt zu den größten Ausstellungen zeitgenössischer Kunst in Europa und wird jährlich neu konzipiert. In diesem Sommer wird Israel einen Schwerpunkt bilden. Unter dem Titel „Circle of Life“ zeigt der Länderpavillon Bilder und Skulpturen aus einem Staat, der wie kein zweiter seinen Weg zwi-

Fotos: Kunstwerk Carlshütte

REISETIPPS RENDSBURG

Kiel-Kanal



Im Kunstwerk Carlshütte verschmelzen Bildende Kunst und Musik zu einer einzigartigen Symbiose – zu einem Fest für alle Sinne.

schen Terror und Lebensfreude sucht. Im Kunstwerk Carlshütte verschmelzen Kunst und Musik. Seit seiner Gründung 1986 gehört das Schleswig-Holstein Musik Festival (SHMF) zu den herausragenden internationalen Kulturereignissen. Die 120 internationalen jungen Musiker der Orchesterakademie des Festivals finden im Rendsburger Nordkolleg und in der Büdelsdorfer ACO Thormannhalle ideale Wohn- und Arbeitsbedingungen vor. Während der öffentlichen Proben können Besucher Musik auf höchstem Niveau genießen. Nach der grandiosen Premiere, die die Thormannhalle im vergangenen Jahr mit dem Percussionisten Martin Grubinger feiern durfte, freuen sich die Organisatoren 2016 auf die Aufführung von Haydns „Jahreszeiten“.

NordArt 2016: 4.6.–9.10.2016, Di.–So. 11–19 Uhr,
Tel.: 04331/35 46 95, www.nordart.de
Schleswig-Holstein Musik Festival SHMF: 2.7.–28.8.2016,
Tel.: 0451/389 57-0, www.shmf.de
Region Rendsburg, Tel.: 0 4331/94 54 01-0,
www.eider-und-kanalregion-rendsborg.de

Kiel Canal Lodge 5***** Sterne Unterkunft zum Traumschiff gucken

Kunst-Lodge Stilvolles Wohnen mit echter Kunst

African For-Rest Lodge Ein Hauch von Afrika in Schleswig-Holstein

Sea-Lodge Gemütliches Wohnen im maritimen Ambiente



Romantischer 500-Quadratmeter-Garten ganz nah am Nord-Ostsee-Kanal, der meist befahrenen Wasserstraße der Welt – Nicht nur vom Balkon hat man Blick auf die Schifffahrt, sondern auch von Bett und Whirlpoolwanne aus.

Peter Kolodziej · Sandgang 25
24768 Rendsburg · Tel.: 0172 / 401 74 74
www.capekolo.de

© L&M

Familien-Ferien

Die Entdeckung eines Idylls an der holsteinischen Ostsee, das ist Kellenhusen und gilt unter Kennern als Geheimtipp für idealen Familienurlaub. Individuelle Feriendomizile gibts für jeden Geschmack und jeden Geldbeutel.



Fotos: Kellenhusen

Happy Family: So schön ist Urlaub am Ostseestrand.

KELLENHUSEN Die außergewöhnliche Lage zwischen einem ausgedehnten Waldgebiet und den weitläufigen Stränden bietet eine Vielzahl von Freizeit- und Sportmöglichkeiten – zu jeder Jahreszeit. Strand und Promenade zählen ebenso wie die Seebrücke zu den Attraktionen in Kellenhusen. Familien wissen dies zu schätzen, so steigt auch die Zahl der Mehr-

HEILIGENHAFEN Viel Sonne und vielfältige Urlaubserlebnisse für Groß und Klein bietet das Ostseebad Heiligenhafen mit seinem feinsandigen vier Kilometer langen Strand und der 2012 eröffneten Erlebnis-Seebrücke. Mit einer Länge von 440 Metern erstreckt sich das spektakuläre Bauwerk auf zwei Etagen wie ein Blitz ins Meer. Hier lässt sich herrlich entspannen auf dem Sonnendeck, in der Meereslounge oder einfach bei einem Spaziergang direkt über der



Fotos: KV

Zwischen Strand und Naturschutzgebiet: Graswarder.



Immer mit der Ruhe: Klasse statt Masse – das finden die Feriengäste im Ostsee-Urlaub im Seebad Kellenhusen.

generationen-Urlauber: Immer häufiger kommen mit den jungen Familien auch die Großeltern – die Angebote passender Ferienwohnungen machen es leicht, diese familiäre Urlaubsform zu genießen. Das Prädikat „tierlieb“ hat sich das Ostseebad ebenso verdient: Hunde finden hier ausreichend Freiräume zum Toben. Große und kleine Reiterfreunde finden verschiedene Möglichkeiten zum Ausritt in die herrliche ostholsteinische Landschaft oder können beim Ponyreiten erste Erfahrungen machen.

Abseits vom hektischen Trubel anderer Ostseebäder wohnt man trotzdem zentral: Hansa-Park, Lübeck, Fehmarn sind nicht weit. Familien wird empfohlen, die Ferienwohnung frühzeitig zu buchen, was rund um die Uhr mit wenigen Klicks möglich ist:

www.seebad-kellenhusen.de

Ostsee. Die Lütten erleben das einzigartige Gefühl von Freiheit auf den Spielplätzen über dem Meer. Für Naturfreunde lohnt ein Ausflug auf die Landzunge Graswarder mit ihren 18 historischen Strandvillen. In diesem einmaligen Naturschutzgebiet werden von Ostern bis Oktober interessante Führungen durch die vielfältige Tier- und Pflanzenwelt angeboten. Ausführliche Informationen zur Geschichte Heiligenhafens bietet das Heimatmuseum. Die romanti-



Häfen und Neubaugebiet – Heiligenhafen aus der Luft.

REISETIPPS HEILIGENHAFEN



sche Altstadt mit hübschen Geschäften und vielen Restaurants, der Hafen mit seinen typischen Fischkuttern und die Binnenseepromenade laden zum Schlendern und Genießen. Das Aktiv-Hus mit Kinderspielwelt „Schatzinsel“, Sportarena, Saunalandchaft und Spa-Bereich bilden abwechslungsreiches Gegenprogramm für „Schietwettertage“. Sonne ist allerdings erwünscht bei den zahlreichen Veranstaltungen mit den Hafentagen im Juli als Highlight.
www.heiligenhafen-touristik.de

Ferienhaus Achterdeck in Heiligenhafen

Mitten im Herzen von Heiligenhafen in einer ruhigen, nach historischem Vorbild sanierten Straße liegt das gepflegt-komfortable Ferienhaus Achterdeck, in unmittelbarer Nähe des Binnensees und seiner schönen Promenade. Der Ostseestrand mit der attraktiven Seebrücke und das Naturschutzgebiet Graswarder sind auf kurzen Wegen zu erreichen. Das Ferienhaus Achterdeck, 2013 nach ökologischen Gesichtspunkten komplett renoviert, bietet seinen Gästen ein Feriendomizil mit Fünf-Sterne-Zertifikat. Die geschmackvoll und mit viel Liebe zum Detail eingerichteten Räume haben schöne Holzböden oder sind dekorativ gefliest, die geräumige Küche ist zeitgemäß und anspruchsvoll ausgestattet. Das Gäste-WC im Parterre hat ein Duschbad, im Obergeschoss ein Vollbad und eine offene Regendusche mit angeschlossener Biosauna. Zum Frühstück im Freien lädt die mit Glas überdachte Terrasse ein. Das sonnige „Achterdeck“ im hinteren Teil des schön angelegten Gartens, ausgestattet mit Deckchairs und Komfortstühlen, bietet Platz zum Entspannen und ist der perfekte Platz für abendliches Grillvergnügen. Im Gartenhaus ist Raum für Räder, Surfbretter, Bollerwagen und andere „Urlaubsutensilien“. Ferienhaus Achterdeck, Familie Kröger, Achterstrasse 20, 23774 Heiligenhafen, Tel.: 04362/322 43 46, www.ferienhaus-achterdeck.de



Meer in allen Richtungen und in jeder Variante

Bei uns erwartet Sie das Vergnügen einer durchgängig modernen, hellen, hochwertigen Wohnlichkeit. Wählen Sie zwischen 86 Zimmern, Suiten und Appartements – vom gut 25 qm großen Comfort-Zimmer bis zur 72 qm großen Suite mit 2 Zimmern, Pantryküche und Sauna.



INFORMATIONEN UND BUCHUNG

Online:
hafenhotel-meereszeiten.de
Telefonisch:
04362 500 500

Entdecken Sie unsere zahlreichen interessanten Arrangements mit attraktiven Zusatzleistungen auf hafenhotel-meereszeiten.de

Hafenhotel Meereszeiten GmbH
Am Yachthafen · 23774 Heiligenhafen
Tel.: 04362 500 500 · Fax: 04362 500 50-555
E-Mail: info@hafenhotel-meereszeiten.de



Nordseeflair am Wattenmeer

Hafenromantik
und Badespaß:
Büsum ist das Tor
zum Weltnaturerbe
Wattenmeer an
der schleswig-
holsteinischen
Nordseeküste.

Tourismus Marketing Service Büsum
GmbH (im Gäste- und Veranstaltun-
gskentrum) Südstrand 11, 25761 Büsum,
Tel.: 04834/90 90, www.buesum.de

Büsum ist als ehemalige Insel seit dem Ende des 16. Jahrhunderts mit dem Festland verbunden. Vielleicht ist das der Grund dafür, warum sich die Büsumer mit einer künstlichen Insel, „Watt’n Insel“, und der so entstandenen Familienlagune Perlebucht ein einmaliges, vielfältiges und tideunabhängiges Bade- und Freizeitareal geschaffen haben, in dem Freizeitsportler, Naturliebhaber, Lagerfeuerromantiker, aber auch Sonnenanbeter und kleine Sandburgenbauer gleichermaßen auf ihre

Kosten kommen. Hier ist auch der ideale Ausgangspunkt für eine Wattwanderung in das Weltnaturerbe Wattenmeer. Die Lagune bietet dabei viel Freiraum, um in einem der Strandkörbe, in windgeschützten Mulden oder auf den naturbelassenen Gebieten die Seele baumeln zu lassen. Gleichzeitig finden die aktiveren Urlauber eine ganze Reihe von Möglichkeiten, sich nach Herzenslust am und im Wasser auszutoben. Und da die beiden insgesamt 100.000 Quadratmeter großen Innenbecken –



Mit Orchester-Begleitung zur Wattentaufe.

Alle Fotos: TMS Büsum/O.Franke

NORDSEEHEILBAD BÜSUM



Foto: TMS Büsum/R. Wulff

Die „Perlebucht“ bietet tideunabhängigen Badespaß.

in denen übrigens das Nordseewasser regelmäßig aufgefrischt wird – in ein Badebecken und ein Wassersportbecken unterteilt sind, finden Klein und Groß ihren richtigen Platz in der Familienlagune.

Promenade zum Meer

Die gerade fertiggestellten barrierefreien Promenaden, die sich von hier aus bis zur Mole erstrecken, laden zu einem Spaziergang mit Meerblick ein. Mit viel Herzblut hat Büsum hier eine schöne Flaniermeile geschaffen – mit breiten Wegen und zahlrei-



Büsum-Urlauber werden mit einem unvergleichlichen Blick über das Weltnaturerbe Wattenmeer belohnt.

chen schicken Sitzgelegenheiten. Das Herzstück ist die neu gestaltete Watt-Tribüne, an der nun eine breite Treppe direkt ins Watt führt.

Flanieren am Hafen

Zum Nordseeflair gehört auch ein Hafen. Und neben dem Museumshafen mit seinen liebevoll restaurierten Kuttern, die die lange Tradition der Berufsschifffahrt in Büsum dokumentieren, ist in Büsums Fischereihafen heute noch richtig was los. Unter beachtlicher Geräuschkulisse und dem wunderbaren Duft nach Salz und Krabben landen noch heute die bunten Krabbenkutter der Büsumer Flotte an, um hier ihre Ladung zu löschen.

Ein spannender Ort am Tage, um dem Treiben zuzuschauen – und ebenso wildromantisch bei einem Abendspaziergang.

Ganz in der Nähe des Hafens beginnt der barrierefreie Grünstrand. So manchen Urlauber hat hier schon der Trompetentusch aufgeschreckt, mit dem eine 116-jährige, einzigartige Tradition in Büsum beginnt. Der Tusch ist das Startsignal für das Wattenlaufen mit Musik, bei dem die Wattpräsidentin, das Kurorchester und Urlaubsgäste fröhlich bei Walzer, Marschmusik und Dixieland ins Watt marschieren, um die Gäste hier bei einem nicht so ernst gemeinten Ritual einer Wattenauferziehung mit Nordseewasser zu unterziehen. Ein fröhlicher Spaß, der in Büsum einfach dazu gehört.



Am Büsumer Hafen spazieren und Fischbrötchen essen.

LAND & MEER · HOTELTIPP

Die WEISSE VILLA AM MEER, ganz neu, ganz anders, ganz besonders, direkt am Hafen und doch mitten in Büsum. Ein Ort für Menschen, die das Besondere lieben. Ein Urlaubsdomicil voller Leichtigkeit und Beschwingtheit, das vor allem durch die hochwertige und liebevolle Einrichtung der exklusiven und eleganten Ferienwohnungen besticht. Jede ist ganz individuell, stilvoll und sehr persönlich gestaltet, teilweise mit eigener Sauna und eigenem Strandkorb. Wenn Lebensqualität im Urlaub bedeutet, auf



nichts verzichten zu müssen, in gewohnt stilvoller Umgebung zu wohnen, unabhängig zu sein und dabei den Blick über den Büsumer Hafen und die dümpelnden Krabbenkutter schweifen zu lassen, die Brise der Nordsee um die Nase spüren und doch mittendrin im Geschehen zu sein – dann ist Ihr „place to be“ – die WEISSE VILLA AM MEER: Alleestraße 48, 25761 Büsum, Tel.: 0481/787 61 99, kontakt@weisse-villa-am-meer.de, www.weisse-villa-am-meer.de

Urlaub an der Ems

Deutschlands südlichster Seehafen und längste Fehnkolonie liegt an der Ems in direkter Nachbarschaft zu Ostfriesland und den Niederlanden. 40 Kilometer saubere und gepflegte Binnenkanäle durchziehen die Stadt, die Ufer sind durch Zug- und Klappbrücken miteinander verbunden, deshalb bezeichnet man Papenburg als „Venedig des Nordens“. Früher wurden die Kanäle als Schifffahrtsweg für den Transport des gestochenen Torfes genutzt. Vor dem imposanten Rathaus ankert die schnittige Brigg „Friederike“ – als Symbol der Stadt der Schiffbauer und Kapitäne. Die Brigg und andere historische Segelschiffe, die in den Kanälen vertäut sind, bilden zusammen ein schwimmendes Schifffahrtsmuseum. Windjammer werden in Papenburg heute nicht mehr gebaut, dafür aber riesige Kreuzfahrtschiffe: In der Meyer Werft entstehen die luxuriösesten Kreuzfahrtschiffe, die auf den Weltmeeren unterwegs sind. Im Papenburger Zeitspeicher erleben Groß und Klein auf interaktive Art die Entstehung der Stadt Papenburg sowie die Geschichte der Schifffahrt und des Schiffbaus. Unter anderem wird hier die bewegende Geschichte des Schiffes „Graf Götzen“ erzählt, die in dem Hollywoodklassiker „African Queen“, an der Seite von Humphrey Bogart, Welt ruhm erlangte. In der Von-Velen-Museumsanlage wird man in die Ursprungszeit Papenburgs zurückversetzt und sieht Häuser und Arbeitsstätten der armen Moor-

Ein gut ausgebautes Radwegenetz, traumhafte Parks und Kanäle sind schon Grund genug, die Stadt Papenburg an der Ems zu besuchen. Eine Führung durch das Besucherzentrum der MEYER WERFT rundet den Besuch ab.

„7 Bands – ein Sommer!“ ist das Motto des Papenburger Konzertsommers 2016: an 7 Freitagen von Mai bis September. Das Papenburger **Stadtfest** findet statt vom 4. bis 5. Juni. Das **Hafenfest mit Seglertreffen** vom 2. bis 4. September.

bauern. Im benachbarten „Papenbörger Hus“ werden anschließend knusprige Buchweizenpfannkuchen serviert. Von den Moorkaten zum stattlichen Herrnsitz ist es in Papenburg nicht weit. Im Stadtteil Aschendorf, inmitten eines weitläufigen Barockgartens mit imposanten Taxushecken, liegt Gut Altenkamp, ein herrschaftliches Barockgebäude, in dem Kunstausstellungen, Konzerte und Vortragsabende stattfinden. Die grüne Lunge im Emsland: Papenburg genießt den Ruf einer Blumen- und Pflanzenstadt. In den Papenburger Gärtnereien werden insgesamt auf 750.000 Quadratmetern Unterglasfläche Zierpflanzen, Salatgurken oder Kräuter angebaut. Von ursprünglicher Natur über gepflegte Parks bis hin zu idyllischen Privatgärten bietet Papenburg, die „grüne Stadt“ an der Ems, Natur pur. Herzstück ist der Papenburger Stadtpark. Themengärten, Stauden- und Rosenbeete verzaubern mit ihrer Blütenpracht. Ein gut ausgebautes Radwegenetz und verschiedene auch überregionale Themenrouten machen Papenburg zum Paradies für Radler. Ausflüge zu den Badeseen sorgen für Abkühlung, während Angler in den fischreichen Seen auf einen guten Fang hoffen. Wer mit dem eigenen Boot anreist, geht direkt in der Stadtmitte vor Anker – Papenburg hat zwei Yachthäfen. Und für alle anderen reicht das Angebot vom Nationalsport Boßeln über Reiten, Golfen, Wandern bis hin zum Nordic Walking.

PAPENBURG



Zu Besuch bei den Ozeanriesen auf der Meyer Werft

Im Besucherzentrum der MEYER WERFT den Bau der neuesten Luxusliner hautnah erleben. In die beeindruckende Welt des Schiffbaus eintauchen mit Blick hinter die Kulissen und Veranschaulichung der Konstruktion und Bauweise. Interessante



Fotos: Papenburg/U.Müller

Führungen für Groß und Klein erläutern die Geschichte des Papenburger Schiffbaus mit Schiffsmodellen der Ozeanriesen im Maßstab von 1:100 bis zu den Original Balkonkabinen und einem riesigen Propeller mit sechs Metern Durchmesser. Höhepunkt ist der großartige Panorama-Blick in die Schiffsproduktion. Hier haben die Gäste freie Sicht auf das Baudock, in dem die neuesten Kreuzfahrtschiffe entstehen. 2016 werden die „Ovation of the Seas“ für die Reederei Royal Caribbean International und die „Genting Dream“ für die Reederei Dream Cruises fertig gestellt. Jährlich locken das Ausdocken und die Überführung Tausende von Menschen nach Papenburg an die Ems. Regelmäßig wiederkehrende Veranstaltungen-Höhepunkte wie Musik-Festivals oder die „Tage der Region“ im Besucherzentrum der MEYER WERFT sind ein Muss für Schiffsliebhaber und Kreuzfahrtfans. Information zum Städteurlaub und Besuch der MEYER WERFT: Papenburg Marketing GmbH, Ölmühlenweg 21, 26871 Papenburg, Tel.: 04961/83 96-0, www.papenburg-marketing.de

WASSERSPORT VON SEINEN SCHÖNSTEN SEITEN



4 **Yacht** EUROPAS GRÖSSTES SEGELMAGAZIN

Alle 14 Tage neu!

NAVIGATION
Studie: Überfordern Tablet, Plotter & Co. den Skipper?
SEITE – 56

EXTREMTÖRN
Heide und Erich Wilts über die raue Wildnis Alaskas
SEITE – 68

EUROPAS YACHTEN DES JAHRES
Alle Sieger im Porträt
SEITE – 46

HAFENMANÖVER
15 TOP-TIPPS FÜRS ANLEGEN
Vorbereitung, Abläufe und Hilfsmittel: Was jeder Segler beherrschen sollte
SEITE – 20

TAGE UM DIE WELT
Fermann über das tiefste Abenteuer
AB SEITE – 88

SKIPPERS MAGAZIN
• Richtig lackieren
• Vergleich Stirnlampen
AB SEITE – 88

BOOTS-TESTS
• Individuell: BM 30
• Sportlich: Foreast 28R
AB SEITE – 76

DEUTSCHLAND 4,99 EURO
A 0,67 € B 0,67 € C 0,67 € D 0,67 € E 0,67 € F 0,67 € G 0,67 € H 0,67 € I 0,67 € J 0,67 € K 0,67 € L 0,67 € M 0,67 € N 0,67 € O 0,67 € P 0,67 € Q 0,67 € R 0,67 € S 0,67 € T 0,67 € U 0,67 € V 0,67 € W 0,67 € X 0,67 € Y 0,67 € Z 0,67 €

YACHT – Europas größtes Segelmagazin schreibt von der Leidenschaft und Faszination des Segelns.

Auf www.mykiosk.com/suche/7440/yacht finden Sie den nächsten Zeitschriftenhändler.

Oder bestellen Sie auf www.yacht.de/probeheft kostenlos und unverbindlich ein Probeheft.



YACHT.de

YACHT TV

YACHT online

REISETIPPS SEGELN

Willkommen an der Schlei

ARNIS Zwischen Schleimünde und Schleswig erstreckt sich der Ostseefjord Schlei durch idyllische Landschaften über eine Länge von 42 Kilometern – ein fantastisches Segelrevier. Die Schlei trennt die Landesteile Angeln und Schwansen und erstreckt sich zwischen Schleswig und Schleimünde an der Schleswig-Holsteinschen Ostseeküste. Wer Lust hat, das Segelrevier kennenzulernen, dem bietet die Eberhardt Werft Ferienwohnungen mit Bootsnutzung. Es werden verschiedene Bootstypen, Jollen oder Tuckerboote mit und ohne Skipper angeboten. Die Ferienwohnungen haben einen großartigen Blick über die Schlei und auf den Yachthafen- und Werftbetrieb in Arnis, der kleinsten Stadt Deutschlands. In Arnis quert eine Fähre den Ostseefjord. Die Preise fürs Segeln liegen zwischen 75 Euro für vier Stunden und 500 Euro für eine Woche (J22) Segelcharter oder, mit Fahrtgebiet bis 20 Seemeilen vor der Küste, 990 Euro pro Woche. Angel- oder Tuckerboote kosten 80 Euro am Tag. Info auch zu den Ferienwohnungen bei Schlei Daysailing Charter, Christian Adler, Tel.: 04642/92 01 53, www.day-sailingcharter.de und www.ferieninarnis.de



SCHLESWIG Ausgehend vom Stadthafen in Schleswig segeln die Crews von Hamburg City Sailing mit Gästen. Die erfahrenen Skipper bieten bislang erfolgreich auf Hamburgs Alster Segeltörns mit Sightseeing an und expandieren nun an die Schlei. Die Tourinhalte stellt das Team in Kooperation mit der museumspädagogischen Abteilung von Schloss Gottorf zusammen. Hamburg City Sailing, Tel.: 040/36 16 32-16, www.hamburg-city-sailing.de

Mitsegeln an der Ostsee

NEUSTADT Die Messe „hanseboot“ startet eine Werbekampagne für den Bootssport. „Wir wollen zeigen, wie faszinierend Wassersport ist – und dass er nicht unbedingt viel Zeit und Geld kosten muss“, sagt Heiko Zimmermann, Projektleiter der Messe hanseboot. Zu der Werbekampagne gehören kostenlose Probefahrten – ob auf schnittigen Segelbooten oder rasanten Motoryachten. Zum ersten Mal kann man dieses auf der „hanseboot ancora boat show“ vom 27. bis 29. Mai in Neustadt/Holstein erleben.



Dazu meldet man sich auf der Kampagnenwebsite www.start-boating.de an. Weitere Probefahrten sind ab Juni, unter anderem auf der „Hanse Sail“ Rostock oder während der „Maritimen Woche“ in Bremen möglich. Die hanseboot 2016 ist die 57. Internationale Bootmesse in Hamburg und findet vom 29. Oktober bis 6. November 2016 auf dem Messegelände statt.

Rainbow Pirates wollen mehr bewegen

GROSS WITTENSEE Auf so eine mitreißende Idee können nur begeisterte Segler kommen: „Das gemeinsame Segeln behinderter und nichtbehinderter Menschen ist unser Ziel“, sagt Thomas Preuhsler, der mit Studienkollege Eike Ketzler und einem Trüppchen Mitbegeisterter den Borgstedter Verein „Meer bewegen“ gegründet hat; der Zusatz „Rainbow Pirates“ soll speziell Kinder und Jugendliche auf dieses Projekt aufmerksam machen. Sieben Jahre haben die beiden ihr Inklusions-Projekt geplant, bis die nötigen Finanzen erspart waren. Auch das Segelrevier war gefunden: Erfreulicherweise ist Eike Ketzler 2. Vorsitzender des „Wassersportclubs am Wittensee“ (WSCW), dessen Anlagen im idyllischen Schleswig-Holstein die Rainbow Pirates benutzen dürfen, und auch das erste behindertengerechte Boot ist bereits im Einsatz: Die „White Pearl“, eine fünf Meter lange Jolle, die für die Teilnahme behinderter Segler ausgebaut wurde. Sie ist per Joystick ohne Positionswechsel aus den bequemen Kunststoffsitzen zu steuern; durch ihren Hubkiel kann sie nicht kentern. Und ganz nach Piratenart will der Verein noch „Meer bewegen“: Drei Optimisten-Jollen sind segelklar – und der Umbau einer Neun-Meter-Yacht ist in Planung: www.meer-bewegen.de



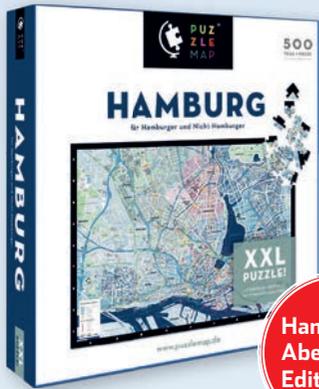
Die Schlei und der Wittensee sind wunderschöne Segelreviere in Schleswig-Holstein.



Fotos: HCS/AGrosser,
T. Panzau, Ostseefjord
Schlei/Matzen

Weitere ausgewählte Produkte
finden Sie unter
www.abendblatt.de/shop

Besondere Geschenkideen aus unserem Onlineshop!



PuzzleMap Hamburg

- Viele Zusatzinformationen zum Puzzeln und Entdecken
- Floh- und Wochenmärkte, Film- und TV-Drehorte, Marathonstrecke, Planung HafenCity und Ruderclub
- Umfang: 500 Puzzleteile, Format: 45 x 65 cm

€ 29,90 TreuePreis € 26,90*

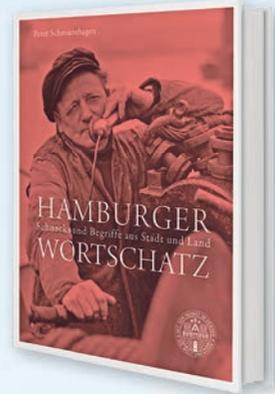


Limitierte
Sonderedition

Becher von ROTTER GLAS

- Mundgeblasenes Glas
- Handgravierte Seriennummer
- Gravur des Hamburger Abendblatt-Siegels im Boden
- Form: M077, Farbe: Grün
- Schliff: Bandellipse
- Größe M: H 8 cm, Ø 8,3 cm, 23 cl

€ 195,-



Hamburger Wortschatz

- Umfassendes Heimatbuch und Nachschlagewerk
- 4.000 Stichwörter über Sprache, Schnacks, Alltag, Bräuche, Aberglauben, Personen und Originale
- Autor: Peter Schmachthagen

€ 24,95



Sprechen Sie Hamburgisch? Das Spiel

- Gesellschaftsspiel mit Spaßgarantie für Groß und Klein
- Entdeckungsreise durch Hamburg und seine einzigartige Sprache
- Mit über 600 Fragen über die Hansestadt

€ 29,95 TreuePreis € 26,95*



Heimat-Becher

- Hochwertiges Porzellan
- Siegel-Gravur: „Mit der Heimat im Herzen die Welt umfassen“
- Fassungsvermögen ca. 400 ml
- Durchmesser 98 mm, Höhe 100 mm

€ 18,95



Handgedrehter Holz-Kugelschreiber

- Cocoboloholz
- Kappe mit Hamburger Abendblatt-Siegel-Gravur
- Handgefertigt in Hamburg, jedes Stück ein Unikat
- Mit Seriennummer und von Hand versiegeltem Zertifikat
- Verpackt in hochwertiger Holzschatulle

€ 219,- TreuePreis € 189,-*

* Dieser Preis gilt für alle Abonnenten des Hamburger Abendblattes (alle TreueKategorien) und bei Direktbestellung über das Hamburger Abendblatt.

Jetzt bestellen unter www.abendblatt.de/shop

Oder per Telefon 040/333 66 999 (Preise zzgl. Versandkosten)

Hamburger Abendblatt

Baden – aber sicher!

Ein weinendes Kind kann am weitläufigen Strand von St. Peter-Ording seine Eltern nicht wiederfinden; ein Windsurfanfänger ist weit ins Meer hinausgetrieben – ob kleine oder große Unglücksfälle, die Roten Engel der DLRG sind zur Stelle und können helfen. Flaggensignale am Strand geben Auskunft über Bademöglichkeiten.

Baden ist erlaubt



NORDSEEKÜSTE ST. PETER-ORDING

Eingeschränktes Badeverbot

TEXT RENATE PREUSS

Sieben hauptamtliche Schwimm-Meister der Tourismus-Zentrale St. Peter-Ording und 18 ehrenamtliche DLRG-Rettungsschwimmer (Deutsche Lebensrettungsgesellschaft) verteilen sich auf die fünf unterschiedlichen Badestellen am zwölf Kilometer langen und bis zu zwei Kilometer breiten Strand von St. Peter-Ording.

Hier stehen die berühmten Pfahlbauten mit Restaurants, Strandkorbvermietungen und sanitären Anlagen, und hier haben auch die Lebensretter ihre Sta-



Totales Badeverbot

NORDSEEKÜSTE ST. PETER-ORDING



tionen, hoch über dem Strand mit wuselnden Badegästen und bester Aussicht auf das Treiben im und auf dem Wasser. Den gesamten Sommer über sind die gut ausgerüsteten und hervorragend ausgebildeten Frauen und Männer hier aktiv, immer bereit, vom Sonnenbrand bis zur Kreislaufschwäche Erste Hilfe zu leisten oder im Fall der Fälle als Schwimmer oder mit Rettungsbooten in Not geratene Badegäste oder Wassersportler heil wieder an Land zu bringen.

Nach Farben baden

Das Meer hat viele Tücken und speziell am Strand von St. Peter-Ording spielen die Gezeiten eine große Rolle. Wer sich trotz Warnungen und Verboten in die Fluten stürzt, riskiert nicht nur sein sondern auch das Leben seiner Retter. Sicheres Badevergnügen ist an den durch Bojen begrenzten Badezonen garantiert,



Typische Einsätze sind die Rettung von abgetriebenen oder verletzten Surfern, Notrufe von verirrtten Wattwanderern oder solchen, die von der Flut oder von plötzlich auftretendem Seenebel überrascht wurden.

Fotos: DLRG, TZ SPO



die tagsüber unter gutgelaunter Aufsicht stehen. Die Flaggen, die in wechselnden Farben am Mast der Wachstation flattern, sind nicht schicker Schmuck, ihre Farben sagen den Badegästen, was Sache ist: Bei grüner Flagge ist Baden erlaubt, die gelbe Flagge signalisiert eingeschränktes Badeverbot, die rote Flagge totales Badeverbot.

Flattert die blaue Flagge am Mast, setzt in St. Peter-Ording die Flut ein, und es ist an der Zeit, von den vorgelagerten Sandbänken zurückzukehren.

Das ganze Jahr über einsatzbereit

Aber auch außerhalb der Badesaison entdecken immer mehr Urlauber den Reiz der Landschaft, der unverfälschten Natur für sich. Auch dann ist hier eine ehrenamtliche Wasserrettungsgruppe der DLRG zu jeder Tages- und Nachtzeit per Notruf 112 alar-

mierbar. Die Retter verfügen über spezielle Kälteschutzanzüge, einen Rettungs-Jetski, mehrere Schlauchboote und Geländefahrzeuge, inklusive einem Allrad-Krankenwagen. Typische Einsätze sind die Rettung von abgetriebenen oder verletzten Surfern, Notrufe von der Flut eingeschlossener oder verrirrter Wattwanderer bei plötzlich auftretendem Seenebel. Echte Schutzengel kennen keine Jahreszeiten.

Signale beachten

Baden nur in den durch Bojen abgetrennten Wasserbereichen.

Grüne Flagge: Baden ist erlaubt

Gelbe Flagge: eingeschränktes Badeverbot

Rote Flagge: totales Badeverbot

Blaue Flagge: die Flut setzt ein – also schnelles Zurückkehren von den vorgelagerten Sandbänken!

NORDSEEKÜSTE ST. PETER-ORDING

Sport und Spannung in St. Peter-Ording 2016



29. bis 31. Juli smart beach tour

Deutschlands beste Beachvolleyballer treten alljährlich auf der legendären smart beach tour auf dem Eventgelände am Ordinger Strand an, um sich für die Beachvolleyball-Meisterschaften zu qualifizieren.



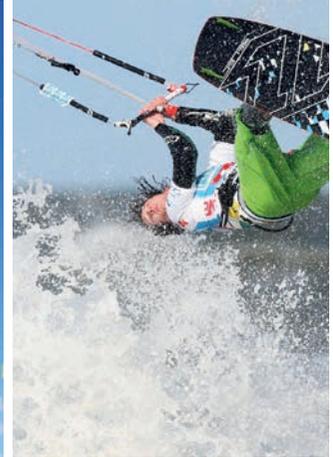
15. bis 17. Juli Gegen den Wind Triathlon und Halbmarathon

Die Teilnehmer können sich für verschiedene Altersklassen und Distanzen anmelden. Beim Triathlon wird geschwommen, über Dünen, Strand und im Wald gelaufen, schließlich über Deiche und Straßen Rad gefahren.



12. bis 14. August Drachenfestival St. Peter-Ording

Groß und Klein erfreuen sich an den farbenfrohen flatternden Figuren am weiten Himmel am Ordinger Strand, an attraktiven Vorführungen und spannenden Flugshows.



5. bis 7. August Kitesurf Masters

Beim Tourstopp der offiziellen Deutschen Meisterschaftsserie, den Kitesurf Masters, messen sich Deutschlands Spitzenvertreter in den Disziplinen Racing und Freestyle, um wichtige Punkte für die Rangliste zu sammeln: www.st.peter-ording.de

Fotos: TZ SPO, Seeburg, M.Rodwald

A background image for the Schneider Immobilien GmbH advertisement showing a coastal landscape with wooden structures on stilts over the water.

SCHNEIDER IMMOBILIEN GMBH

A logo for Schneider Immobilien GmbH featuring a stylized house with a thatched roof and the company name in a decorative font.

Immobilien • Bauträger • Spezialist für Reetdachobjekte

Wir suchen weiterhin für unsere Kunden Objekte in und um St. Peter Ording

Badallee 9 – 25826 St. Peter-Ording
Telefon: 04863-47 87 447
www.schneider-immobilien-spo.de • info@schneider-immobilien-spo.de

NORDSEEKÜSTE ST. PETER-ORDING

Hotel-Tipp – Hotel Seeburg

Im Herzen des quirligen Ortsteils Bad, in einer ruhigen Sackgasse, liegt das traditionsreiche Hotel Seeburg. Im Jahre 1911 erbaut, ist es eines der ältesten Gebäude der Gemeinde und dient seitdem als beliebtes Urlaubsdomizil. Die belebte Kurpromenade, die Seebrücke und das Therapiezentrum sowie die Dünen-



Therme sind nur drei Minuten entfernt. Das junge, ambitionierte Team um die Betreiber und Hoteldirektor Sven Jericho sorgen dafür, dass sich die Gäste wohlfühlen. Den Alltag direkt an der Rezeption abgeben und das Ambiente genießen – so geht Urlaub im Hotel Seeburg. Der Anspruch der Gastgeber: Top-Service nach alter Schule kombiniert mit Frische und Unkompliziertheit. Eine Renovierung schaffte schließlich den Spagat zwischen charmanter Nostalgie und modernem Komfort. Die Zimmer, maritim-schick mit Namen wie „Gorch Fock“ oder „Passat“, werden während des Urlaubs zur eigenen Erholungs-Oase. Vom gemütlichen Einzelzimmer bis hin zur 40 Quadratmeter-Suite kann zwischen 19 individuell eingerichteten Einheiten gewählt werden. Am Morgen sorgt ein gehaltvolles Frühstück mit besten Produkten aus der Region für einen perfekten Start in den Tag – übrigens auch für externe Gäste ein beliebter Treffpunkt. Hotel Seeburg, Blanker-Hans-Weg 6, 25826 St. Peter-Ording, Tel.: 04863/96 00-0,

Angebot für LAND & MEER-Leser

Für die Leser von LAND & MEER gibt es zehn Prozent Nachlass auf den Online-Preis sowie eine Flasche Prosecco zur Begrüßung. Das Codewort lautet: „Ich habe Ihren Artikel im LAND & MEER-Magazin gelesen!“

Trekkingbike DAS FAHRRADMAGAZIN
Trekkingbike 2
März
April 2018

TEST
Günstige
ALLES-KÖNNER
Die Besten für Tour & Alltag

SATTELTEST
So finden Sie den richtigen

TEST
MTB-HARDTAILS
9 Top-Bikes um 1200 Euro

RADKAUF
Fünf Schritte zum Traumrad

Inklusive GPS-Daten

46 Seiten
RADURLAUB
Österreich: 14 Top Touren
Montenegro: Abenteuer pur
Baltikum: 1000 km Küste

» **TECHNIK**
Handy-Navigation

» **SERVICE**
Allfine-Werkstatt

» **GESUNDHEIT**
Ergonomie-Check

» **REPORT**
Besuch bei Pinion

6x im Jahr
im Handel
à 5,20 €

WEGWEISEND

Trekkingbike DAS FAHRRADMAGAZIN
Trekkingbike 2
März
April 2018

TEST
Günstige
ALLES-KÖNNER
Die Besten für Tour & Alltag

SATTELTEST
So finden Sie den richtigen

TEST
MTB-HARDTAILS
9 Top-Bikes um 1200 Euro

RADKAUF
Fünf Schritte zum Traumrad

Inklusive GPS-Daten

46 Seiten
RADURLAUB
Österreich: 14 Top Touren
Montenegro: Abenteuer pur
Baltikum: 1000 km Küste

» **TECHNIK**
Handy-Navigation

» **SERVICE**
Allfine-Werkstatt

» **GESUNDHEIT**
Ergonomie-Check

» **REPORT**
Besuch bei Pinion

TREKKINGBIKE – das Fahrradmagazin für alle Trekkingbiker - bringt alle wichtigen Informationen, die Lust aufs Radfahren machen.



TREKKINGBIKE IM ABO?
Einfach bestellen unter 0521 - 55 99 22 oder abo.trekkingbike.com und Geschenk sichern.

IMMOBILIEN IN ST. PETER-ORDING

Alles unter einem Dach

Das „Eiderstedter Wohngefühl“ perfekt interpretiert: Mit diesen wunderschönen, neuerbauten Reetdachkaten dokumentiert Schneider Immobilien eine gelungene Kombination von geliebter Tradition und zeitgemäßem Komfort.



Das „Eiderstedter Wohngefühl“

Stefan Schneider gründete sein Immobilien-Unternehmen vor zwölf Jahren in St. Peter-Ording auf Eiderstedt. Sein Motto „Reet ist Pflicht“ kann er seitdem erfolgreich als „Eiderstedter Wohngefühl“ vertreten: Traditionen zu bewahren und sensibel fortzuführen – eine Philosophie, die, verbunden mit Erfahrung und Fachkompetenz, Schneider Immobilien heute zum führenden Immobilien- und Beratungsunternehmen auf der Halbinsel gemacht hat. „Wir brauchen traditionelle Gebäude, die die Landschaft hier repräsentieren und sich gleichzeitig harmonisch einfügen“, betont Stefan Schneider und ver-

weist auf die zahlreichen Bauten auf Eiderstedt und in St. Peter-Ording, an deren Entstehen Schneider Immobilien als Bauträger beteiligt war, bevorzugt in Zusammenarbeit mit Architekten und Handwerkern der Region.

Regionale Präsenz und die Nähe zum Kunden ist ein weiterer Aspekt der Erfolgsgeschichte des Unternehmens: An sieben Tagen in der Woche bietet Stefan Schneider mit seinem kompetenten Team engagierte Beratung „rund um die Immobilie“ im Firmensitz in St. Peter-Ordings historischen Zentrum, im Ortsteil „Dorf“: www.schneider-immobilien-spo.de

FERIEN IN ST. PETER-ORDING

Eine einzigartige Auswahl exklusiver Ferienhäuser und Ferienwohnungen mit Luxus-Qualität bietet Koch & Co. in St. Peter-Ordings vier Ortsteilen.



Fotos: Schneider

Ferien mit Luxus-Qualität

„Wir kommen wieder!“ – das hört man im Haus Koch & Co. oft. Das Unternehmen bietet exklusive Ferienwohnungen und Ferienhäuser in St. Peter-Ordings Ortsteilen Böhl, Dorf, Bad und Ordning. Ob unter kuscheligem Reetdach einer ehemaligen Bauernkate, der Tradition der Urlaubsregion entsprechend, oder in aktuellem Design – immer sind alle Appartements und Ferienhäuser mit stilvollem Luxus und zeitgemäßem Komfort ausgestattet. Eingebettet in gepflegte Gärten - bis hin zur aufwendigen Anlage mit Whirl Pool und Saunahaus - bieten viele Ferienhäuser einen weiten Blick über Wiesen und Felder. Golfer finden die

perfekte Adresse in direkter Nähe zum örtlichen Platz; auch das Angebot an luxuriösen Appartements erfüllt individuelle Ansprüche mit einer vielfältigen Auswahl – ob direkt im historischen Ortsteil „Dorf“, im quirligen „Bad“ oder in abgeschiedener Ruhe in schönster Natur. Als besonderes Kleinod – exklusiv bei Koch & Co. in der Vermietung – präsentiert sich das historische „Alte Pastorat“, das nach umfangreicher Restaurierung und Modernisierung sechs weiträumige Appartements bietet. Hier lässt sich friesische Tradition, verbunden mit dem Luxus unserer Zeit, auf das Beste erleben: www.koch-spo.de

FERIEN IN ST. PETER-ORDING



Hotel Twilling – mit eigenem Mini-Beach-Club vor dem Haus.

Fotos: LH/HT

Lille Hus

Anspruchsvolles Ambiente in schönster Natur – im „Lille Hus“, in St. Peter-Ordings Ortsteil Brösüm, warten zwei außergewöhnliche Luxus-Appartements auf Gäste, die unverfälschte Natur und anspruchsvollen Komfort zu schätzen wissen. Der mehr als 100 Jahre alte Resthof wurde aufwendig und mit viel Liebe renoviert, ohne den Charme vergangener Zeiten zu zerstören. Jede der großzügig geschnittenen Ferienwohnungen verfügt über einen hellen Wohnraum mit Couchlandschaft, eine möblierte Terrasse oder Balkon, über eine Küche mit Kochinsel, zwei Schlaf-



Luxus und Komfort in unverfälschter Natur.

zimmer und ein Bad „en suite“. Die mit viel Geschmack ausgewählten Accessoires in sämtlichen Räumen stammen aus renommierten Designer-Werkstätten. Das 5.000 Quadratmeter große Gartenareal mit altem Baumbestand ist ideal zur Entspannung. Lille Hus, Lehnsmannweg 4, 25826 St. Peter-Ording, Tel.: 04863/966 30, www.lillehus-spo.de

Hotel Twilling

Sommer-sonnige Ferienstimmung vermittelt das gepflegte Hotel Twilling mit seinen hübschen Balkons, der gemütlichen Terrasse und dem strandkorbbestückten Mini Beach-Club. Alle Zimmer sind geschmackvoll und mit zeitgemäßem Komfort aus-



Das ideale Refugium für einen gelungenen Urlaub.

gestattet; die großzügigen Appartements bieten zwei Schlafzimmer und den Rundum-Service des Hotels. Hier findet der Gast das ideale Refugium für einen gelungenen Urlaub, umsorgt von einem aufmerksamen Team. Für den richtigen Start in einen erholsamen Ferientag sorgt das reichhaltige und abwechslungsreiche Frühstücksbuffet, frisch zubereitet mit vielen leckeren Produkten aus der Region; am Nachmittag werden Kaffee und Kuchen serviert.

St. Peter-Ordings feinsandiger, extrabreiter Strand ist nur wenige Gehminuten entfernt, das quirlige Zentrum mit Restaurants, Geschäften und der Dünen-Therme liegt in der Nähe.

Hotel Twilling, Strandweg 10, 25826 St. Peter-Ording, Tel.: 04863/966 30, www.twilling.de

FERIEN IN ST. PETER-ORDING

Das Frühstückshotel



Der Name ist hier vielversprechendes Programm! Nicht umsonst haben Anne und Bernd Becker ihrem komfortablen Haus den Namen „Das Frühstückshotel“ gegeben: Hier kann der Gast ganz nach persönlichem Geschmack in einen perfekten Urlaubstag starten. Fünf verschiedene Frühstücksversionen – vom Vital- über das Business- bis zum Gourmet-Frühstück – stehen zur Wahl, für Langschläfer auf Wunsch sogar bis in den Nachmittag hinein. In der gemütlichen Lounge werden rund um die Uhr verschiedene Getränke in Selbstbedienung angeboten.

Im ganzen Haus mit seinen individuell gestalteten Zimmern, ausgestattet mit liebevollen Details und zeitgemäßem Komfort, herrscht angenehm entspannte Atmosphäre; der schöne, neu gestaltete Garten mit verschiedenen Terrassen und Strandkörben lädt zu Ruhepausen und Erholung, ebenso wie das kleine Saunarefugium.

„Urlaubsglück im Paket“ bietet „Das Frühstückshotel“ seinen Gästen mit zwei liebevoll zusammengestellten



Fotos: privat

Zeitgemäßer Komfort in entspannter Atmosphäre.

Arrangements: „INDIVIDUELL genießen“ und „AKTIV entdecken“. Da wird zur Radtour mit Picknickkorb oder zur Entdeckungstour in St. Peter-Ordings neu eröffneter Dünen-Therme geladen, mal wird in der Wellness-Suite residiert oder zum Candle Light Dinner gebeten – ganz nach individuellem Anspruch und Geschmack.

Das Frühstückshotel, Waldstraße 19-21, 25826 St. Peter-Ording, Tel.: 04863/968 80, www.das-fruehstueckshotel.de

Landhaus Ellerbrock

Hier gibt es keine Haupt-, Vor- oder Nachsaison: „Wir sind das ganze Jahr über engagiert, bieten unseren Gästen einen entspannten, erholsamen Urlaub, gehen ganz persönlich und individuell auf ihre Wünsche ein“, betont Gastgeberin Andrea Florian und freut sich über zahlreiche Stammgäste, die die charmant-entspannte Atmosphäre in ihrem gepflegt-gemütlichen Landhaus Ellerbrock genießen.

Das ruhig gelegene Nichtraucherhotel mit romantischem Garten verfügt über 16 wohnlich eingerichtete Zimmer mit zeitgemäßem Komfort, fast jedes mit Balkon oder Terrasse. Ein Kinderbettchen wird gern hinzustellen, und in manchen Zimmern dürfen auch Hunde zu Gast sein. Das üppige Buffet im komplett renovierten Frühstücksraum macht Appetit auf einen erlebnisreichen Urlaubstag in und um St. Peter-Ording: das quirlige Bad mit seiner XXL-Seebrücke, die neu eröffnete Dünen-Therme mit Erlebnisbad, der einzigartige Ordinger Strand sind in jeder Jahreszeit reizvoll.

Landhaus Ellerbrock.

Landhaus Ellerbrock, Hotel garni, Friesenstr. 5-7, Tel.: 04863/47 82 00, www.landhaus-ellerbrock.de

In ruhiger Lage erwarten Sie gemütliche und großzügige Hotelzimmer, ein reichhaltiges Frühstücksbuffet, unser idyllischer Garten mit Strandkörben sowie eine herzliche und sonnige Atmosphäre. Wir freuen uns zu jeder Jahreszeit auf Sie!

Landhaus Ellerbrock
Das charmante Hotel garni mit der besonderen Note

Friesenstraße 5 - 7 · 25826 Sankt Peter-Ording · Tel.: 04863 - 478200 · Fax: 04863 - 47820199
Mail: info@landhaus-ellerbrock.de · URL: www.landhaus-ellerbrock.de

FERIEN IN ST. PETER-ORDING

StrandGut Resort St. Peter Ording – Lifestyle trifft Nordsee

St. Peter-Ording hat sich in den vergangenen Jahren zu einem echten Trendziel gemausert - nicht zuletzt dank der verbesserten Infrastruktur und Hotels wie

tag für sie ausmacht. St. Peter-Ordings Dünen-Therme, das Erlebnisbad mit angeschlossener Saunalandschaft und großem Wellnesszentrum, präsen-



Foto: SGR/P.Heck

Moderne Architektur, junges Konzept: das StrandGut Resort direkt an St. Peter-Ordings spektakulärer Seebrücke.

dem StrandGut Resort, das die Weiterentwicklung des Ortes seit seiner Eröffnung 2007 maßgeblich vorangetrieben hat. Direkt an der spektakulären Seebrücke im Ortsteil Bad in moderner Architektur erbaut, stellte das Lifestyle-Hotel als erstes Haus dieser Art ein Konzept vor, das es dem Gast erlaubt, nur die Leistung zu zahlen, die er wirklich genutzt hat – sei es das Frühstück oder das Wellnessangebot in der benachbarten Dünen-Therme, die mit einem direkten Übergang vom StrandGut Resort zu erreichen ist. Maximale Freiheit also für all diejenigen, die gerne selbst entscheiden, was den perfekten Urlaubs-

tiert sich nach umfangreicher Renovierung mit vielfältigen Angeboten für Groß und Klein. Vor allem im Hotel selbst ist sehr vieles sehr neu: Ein Großteil der 94 Doppelzimmer und fünf Suiten wurde komplett neu gestaltet und mit viel Liebe zum Detail und zeitgemäßem Equipment eingerichtet.

WLAN im ganzen Haus ist kostenfrei. Im hellen Restaurant „Deichkind“ mit Meerblick-Terrasse bietet der neue Küchenchef seinen Gästen eine gute, ehrliche Küche zum fairen Preis.

StrandGut Resort, Am Kurbad 2, 25826 St. Peter-Ording, Tel. 04863/99 99-0, www.strandgut-resort.de



ST. PETER-ORDING

DÜNEN-THERME

FREIZEIT- UND ERLEBNISBAD

Badespaß und Rutschvergnügen für Jedermann!



Spaß für die Kleinen



Meerwasser- & Wellenbecken



Außenbecken



Rutschvergnügen

Weitere Informationen: Telefon 0 48 63 / 999-161 www.st-peter-ording.de

FERIEN IN ST. PETER-ORDING

ambassador hotel & spa

In exponierter Lage an der Seebrücke St. Peter-Ordings zählt das „ambassador hotel & spa“ zur kleinen, exquisiten Gruppe der Dr. Lohbeck Privathotels, Garant für anspruchsvolles Design und hochmodernen Komfort. Diesem hohen Niveau entspricht die Qualität, mit der Küchenchef Christian Grote seine Gäste im Restaurant „Sandperle“ verwöhnt. Das Hotel ist Mitglied der Organisation „Feinheimisch“ und verwendet regionale Produkte. Fisch, Fleisch, Gemüse und Obst aus nahen Quellen in Kombination mit internationalen Spezialitäten machen die „Sandperle“ zu einer Oase für Feinschmecker, die in jedem Jahr vom renommierten „Schleswig-Holstein Gourmet Festival“ frequentiert wird. Das „Sandcafé & Bar“ lockt nachmittags mit hausgemachten Waffeln, Eisvariationen, Kuchen und Torten sowie Kaffee- und Teespezialitäten in den gemütlichen Wintergarten und auf die große Sonnenterrasse und

wird abends zur Bar mit atemberaubenden Sonnenuntergängen. Das Wohlbefinden der Gäste spielt im „ambassador hotel & spa“ eine bedeutende Rolle; das Vier-Sterne-Superior-Hotel ist Mitglied der europa-

weiten Kooperation „Wellness-Hotels & Resorts“. Der beeindruckende 1.200 Quadratmeter große Spa-Bereich im fünften Stockwerk mit wunderschönem Meerblick lässt keine Wünsche offen: Neben einem umfangreichen Verwöhn-Programm mit Bernstein und Schlick vom heimischen Strand und den wertvollen BABOR-Produkten, bieten ein Schwimmbad mit Farblichttherapie, verschiedene Saunen, Außenduschen, Ruheräume sowie ein Dampfbad ein vielfältiges Angebot. Die beiden Whirlpools auf der Dachterrasse vermitteln filmreife Ausblicke auf den weiten Strand und das Meer.



Foto: Wellness-Hotels & Resorts

Dachterrasse mit Whirlpool und dem weiten Blick.

ambassador hotel & spa, Im Bad 26, 25826 St. Peter-Ording, Tel.: 04863/709-0, www.hotel-ambassador.de

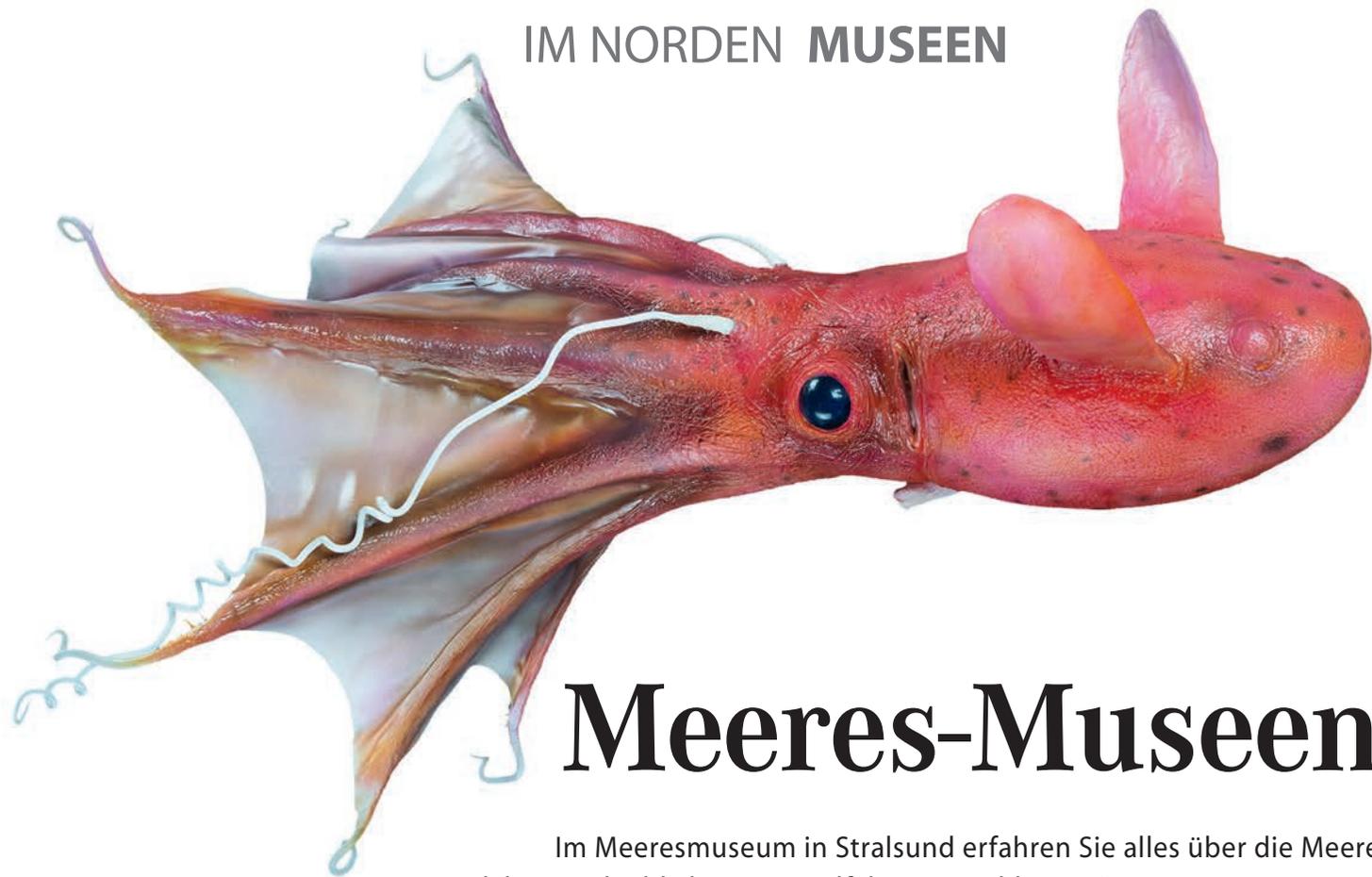
KOCH & CO FERIENDOMIZILE MIT CHARME SCHÖNE AUSSICHTEN FÜR DIE SCHÖNSTE ZEIT IM JAHR.



Freuen Sie sich auf einen unvergesslichen Urlaub in unseren besonderen Appartements, exklusiven Doppelhaushälften und traditionellen Reetdachhäusern.

Koch & Co Feriendomizile GmbH
Badallee 9 · 25826 Sankt Peter-Ording · Tel.: 04863/478 879
E-Mail: urlaub@koch-spo.de · www.koch-spo.de





Meeres-Museen

Im Meeresmuseum in Stralsund erfahren Sie alles über die Meere und ihre unglaubliche Artenvielfalt. Im Anschluss präsentieren wir weitere Museen im Norden, die allesamt reichlich Entdeckerpotential haben.

Meeresmuseum und Ozeaneum

STRALSUND Wer mehr über die Meere und ihre unglaublich vielfältigen Lebewesen erfahren möchte, ist in der UNESCO-Welterbestadt Stralsund an der richtigen Adresse. „Meer hinter Klostermauern“ verspricht das Meeresmuseum, das sich hinter den fast 800 Jahre alten Mauern des ehemaligen Katharinenklosters befindet.

Neben dem regulären Ausstellungsprogramm locken das Meeresmuseum und das Ozeaneum Besucher mit immer neuen Angeboten nach Stralsund. In diesem Jahr heißt das Thema „Kraken & Konsorten“.

bestaunen. In einem mit 50.000 Liter Meerwasser gefüllten Aquarium sind die Fische tropischer Korallenriffe unterwegs. Eine Attraktion ist das 350.000 Liter fassende Schildkrötenaquarium. Drei verschiedene Schildkrötenarten schweben hier im mehr als vier Meter tiefen Wasserkörper.

In den zahlreichen kenntnisreich dem Lebensraum entsprechend ausgestatteten Aquarien, wie dem Tropischen- und dem Mittelmeer-Aquarium, können die Besucher die Vielfalt der Formen und Farben der reichen Fischwelt

Im 2008 eröffneten Ozeaneum, 2010 als „Europas Museum des Jahres“ ausgezeichnet, geht es in zum Teil riesigen Meerwasseraquarien auf eine europaweit einzigartige Reise durch die Unterwasserwelt der nördlichen Meere, von der Ostsee zur Nordsee, dem Nordatlantik bis zum Polarmeer. Das größte Aquarium im Ozeaneum fasst 2,6 Millionen Liter Wasser und zeigt Schwarmfische, einen gut drei Meter langen Sandtigerhai und verschiedene Rochenarten im „offenen Meer“. Wahrlich atemberaubend ist die gemeinsam mit Greenpeace umgesetzte Ausstellung „1:1 Riesen der Meere“: Über die gesamte Raumhöhe schweben Nachbildungen von Walen in Originalgröße, darunter ein Blauwal von 26 Metern Länge. Ein besonderes Erlebnis erwartet den Besucher auf der Dachterrasse des Museums: Durch große Scheiben können hier Humboldt-Pinguine beim Schwimmen beobachtet werden – und gleichzeitig ist der einmalige Ausblick auf Stralsunds Altstadt zu genießen. Das Museum bietet Vorträge und „Konzerte unter Walen“, hier kann gefeiert und geheiratet werden: www.meeresmuseum.de

IM NORDEN MUSEEN



Fotos: Ozeaneum/Schlorke



Kraken, aber auch Wale werden im Stralsunder Meeresmuseum hervorragend präsentiert, darunter ein Blauwal von 26 Metern Länge.

KIEL Kunst, Kultur und Natur auf lebendige Weise zu entdecken – das bietet die Hafenstadt mit dem wohl einzigartigen Verbund „museen am meer“. Bei einem Spaziergang durch die Innenstadt direkt an der Kieler Förde sind acht Museen – viele in historischen Gebäuden – mit höchst unterschiedlichen Themenbereichen zu besuchen. National und international bedeutende Sammlungen und Ausstellungen, Kunstschatze aus fünf Jahrhunderten, machen den Museumsstandort Kiel zu einem besonderen Ziel für Kunst- und Kulturinteressierte. Der Verbund bietet zahlreiche spannende Sonderveranstaltungen – viele wenden sich besonders an Familien mit Kindern. Die Stadtgalerie Kiel zeigt in wechselnden Ausstellungen zeitgenössische regionale und internationale Kunst; Kunst aus dem Ostseeraum und die Werke des Expressionisten Heinrich Ehmsen bilden weitere Schwerpunkte. In der Fischhalle aus dem Jahr 1910, dem **Schiffahrtsmuseum**, laden zahlreiche Medienstationen zu einer Reise in die maritime Vergangenheit der Landeshauptstadt ein. Mehrere Oldtimer-Schiffe sind an der Museumsbrücke zu bestaunen. Das **Aquarium GEOMAR** beheimatet heimische und exotische Meeresbewohner in natürlich gestalteten Lebensräumen. Ein besonderes Erlebnis ist die tägliche Fütterung der Seehunde im Außenbecken.

museen am meer

Die **Antikensammlung** zeigt eine in Schleswig-Holstein einzigartige Sammlung von antiker Kleinkunst und Abgüssen bedeutender römischer und griechischer Skulpturen. Kunst von der Dürerzeit bis zur Gegenwart zeigt die Kunsthalle zu Kiel in ihrer Dauerausstellung. Daneben vermitteln Sonderausstellungen einen Einblick in Themen der internationalen Kunstszene.



Foto: museen-am-meer

„museen am meer“ in Kiel – hier der Museumshafen.

Meeres- und Evolutionsforschung lassen sich im **Zoologischen Museum** hautnah erleben. Besonders faszinierend sind die geheimnisvollen Bewohner der Tiefsee und die artenreichste Walausstellung Deutschlands mit 13 riesigen Walskeletten. Die **Medizin- und Pharmaziehistorische Sammlung** präsentiert Behandlungsgeräte und -methoden aus der Vergangenheit. Eine Attraktion ist der Besuch einer Arztpraxis mit Behandlungszimmer, Röntgenraum und Labor aus der Mitte des 20. Jahrhunderts. In dem ältesten noch erhaltenen Adelshof Kiels aus dem frühen 17. Jahrhundert zeigt das **Stadtmuseum Warleberger Hof** neben einer Dauerausstellung zur frühen Stadtgeschichte zahlreiche Wechselausstellungen zur Alltags- und Kulturgeschichte. Museumsbesuch und Stadtrundgang lassen sich verbinden mit der Entdecker-App „Kiel Museumsmeile“ fürs Smartphone – kostenlos heruntergeladen unter: www.museen-am-meer.de/app

Das Klimahaus

BREMERHAVEN An einem Tag durch acht unterschiedliche Klimazonen reisen – das ist bei einem Besuch im „Klimahaus Bremerhaven 8° Ost“ möglich. Der Ausstellungsbereich „Reise“ nimmt den Besucher auf 5.000 Quadratmetern mit auf eine virtuelle Expedition durch verschiedene Klimazonen und beginnt am Bahnhof von Bremerhaven. Von hier aus gehts um die Welt – immer am achten Längengrad entlang. In Niger erlebt man die Hitze der Wüste, in Kamerun das Tropenklima, und in der Antarktis wandert man über Schnee und Eis. Im Ausstellungsbereich „Elemente“ können Besucher Klimaexperimente selbst durchführen: Feuer, Erde, Wasser und Luft bilden die Basis, um Miniatur-Stürme zu verursachen und Vulkanausbrüche mitzuerleben. Mehr als 100 interaktive Exponate veranschaulichen die Physik des Klimas, seine komplexen Zusammenhänge und beeindruckenden Phänomene. In den weiteren Ausstellungsbereichen erfahren Sie mehr über Klima und Wetter, die Klimaveränderungen der Vergangenheit sowie die Perspektiven für die Zukunft.



Das Klimahaus sensibilisiert für Umwelt- und Klimaschutz.

Fotos: A.Sieker, M.Haase

Außerdem erhalten Sie nützliche Tipps für Klimaschutz im Alltag. Und im Wetterstudio können Sie sogar selbst zum Meteorologen werden! Die Architektur des Gebäudes ist außergewöhnlich: es besteht aus Glas. Und auch bei der Energieversorgung setzt das Klimahaus Maßstäbe: Mit modernster Technologie wird Klimaschutz auch in der Bauweise konsequent umgesetzt.

Klimahaus Bremerhaven 8° Ost, Am Längengrad 8, 27568 Bremerhaven, Tel.: 0471/90 20 30-0, www.klimahaus-bremerhaven.de

Übersee-Museum

BREMEN Ferne Kontinente faszinieren seit jeher Reisende und Daheimgebliebene. Bereits vor 100 Jahren präsentierte das Übersee-Museum Bremen „Die Welt unter einem Dach“ und setzt heute mit seinen modernen Präsentationsformen Maßstäbe, wurde vielfach geehrt und ausgezeichnet. Die in Europa einzigartige Sammlungskombination von Völker-, Handels- und Naturkunde wird hier zu einem einheitlichen Erlebnis.



Ferne Kontinente erleben – das geht im Übersee-Museum in Bremen.

Hier können die Besucher in ferne Kontinente eintauchen, dabei deren faszinierende Kultur- und Naturräume mit einzigartigen Exponaten aus der ganzen Welt, in meisterhaften Tierdioramen und echten Pflanzen entdecken. Zahlreiche Stationen laden zum Ausprobieren ein. Große Sonderausstellungen, ergänzt von umfangreichen Begleitprogrammen, vertiefen die vielfältigen Themen des Hauses. Zu erholsamen Pausen beim Kaffee oder einem Imbiss lädt das „Café Übersee“ mit seiner schönen Sonnenterrasse.

Übersee-Museum Bremen, Bahnhofspatz 13, 28195 Bremen, Tel.: 0421/160 38-0, www.uebersee-museum.de

Wattenmeer-Besucherzentrum

CUXHAVEN Im Oktober letzten Jahres feierlich neueröffnet, erfahren Interessierte in dem modernen Holzbau alles über Tiere und Pflanzen sowie über die Gefährdung und Schutzwürdigkeit des Wattenmeeres. Die Dauerausstellung bietet Besuchern jeder Altersklasse – vom Kleinkind bis zum Erwachsenen – ein individuelles Erlebnis. Wie entstehen Ebbe und Flut? Welche Folgen hat der Klimawandel? Die Antworten auf diese Fragen sind spannend inszeniert: Seewasseraquarien, ein flutbares Tidemodell

und verschiedene Installationen veranschaulichen die Vielfalt der Natur. Eine Bibliothek bietet die Möglichkeit, sich klassisch über Bücher oder interaktiv per Tablet-PCs zu informieren. Für das direkte Erleben der Naturlandschaft werden Führungen in die Lebensräume angeboten: Exkursionen in Watt, Salzwiesen und Küstenheide sowie Mikroskopierkurse werden unter fachgerechter Anleitung durchgeführt. Besucherzentrum Cuxhaven, Nordheimstraße 200, 27476 Cuxhaven, www.wattbz.cuxhaven.de

Mehr Kunst an der Schlei



Fotos: SHLM

Auf der Schlossinsel, gelegen am Ende der Schlei, ist Schloss Gottorf mit seiner prachtvollen Barockanlage und dem gepflegten Skulpturenpark Ziel für Freunde der Kunst, der Historie und der Archäologie.

SCHLESWIG Im 16. und 17. Jahrhundert erbaut, beherbergt das mehrflügelige Gebäude nach wechselvoller Nutzung seit rund 70 Jahren das Landesmuseum für Kunst und Kulturgeschichte und das Archäologische Landesmuseum. Im schlossnahen, authentisch nachempfundenen Barockgarten mit seinen Terrassen, seiner Blumenvielfalt und plätschernden Wasserspielen gibt es die Möglichkeit des individuellen Rundgangs. Geschichte und Bedeutung des glanzvollen Globus-Nachbaus, der hier in einem modernen Bau präsentiert wird, lassen sich auch durch einen neuen Einführungsfilm eindrucksvoll erleben; eine ganz individuelle „Bekanntschaft“ mit diesem Gottorfer Schatz und Wunderwerk ermöglichen die Fahrt im Globus und die Audioguide-Tour. Neu ergänzt wird das Ausstellungsprogramm des Landesmuseums für Kunst und Kulturgeschichte Schloss Gottorf durch die „Norddeutsche Galerie“. Diese schließt an die „Sammlung Horn“ an, die seit den 90er Jahren mit ihren Werken des Expressionismus eine feste Größe im Landesmuseum ist. Räumlich und thematisch ergänzt die „Norddeutsche Galerie – Kunst des 20. und 21. Jahrhunderts in Schleswig-Holstein“ die bestehende Dauerausstellung. Die Besucher begeben sich auf eine Reise durch die letzten hundert Jahre deutscher Kunst, von den Anfängen des 20. Jahrhunderts bis in die Gegenwart. Entscheidend für den Charakter der

neuen Galerie, bestückt mit rund 150 Werken der eigenen Gottorfer Sammlung, ist der Zuschnitt auf norddeutsche Künstler. Ebenso eindrucksvoll ist die Dauerausstellung des Archäologischen Landesmuseums mit der gesonderten Ausstellung zum Nydamboot. Veranstaltungen und Sonderausstellung ergänzen das Kulturerlebnis auf der Schlossinsel jedes Jahr: www.schloss-gottorf.de

neuen Galerie, bestückt mit rund 150 Werken der eigenen Gottorfer Sammlung, ist der Zuschnitt auf norddeutsche Künstler. Ebenso eindrucksvoll ist die Dauerausstellung des Archäologischen Landesmuseums mit der gesonderten Ausstellung zum Nydamboot. Veranstaltungen und Sonderausstellung ergänzen das Kulturerlebnis auf der Schlossinsel jedes Jahr: www.schloss-gottorf.de

Zollhaus zu Gottorf

Eingebettet in einen parkähnlichen Garten, mit Blick auf das Schleswiger Schloss präsentiert sich das „Zollhaus zu Gottorf“ als ideales Domizil für entdeckungsreiche Ausflüge in die schöne Schleilandschaft und das Schlossgelände mit dem einzigartigen Globushaus im barocken Neuwerkgarten. Um 1750 als Zollhaus erbaut, später als Wohnhaus genutzt, beherbergt das attraktive Gebäude heute ein stilvolles Nichtraucher-Hotel garni. Die neun geräumigen Doppelzimmer und die Suite sind wohnlich eingerichtet und mit zeitgemäßem Komfort wie kostenfreiem Wlan ausgestattet. Im hellen Frühstücksraum mit der großen Sonnenterrasse steht das üppige Frühstücksbuffet bereit. Die eleganten Räume werden gern für Tagungen und stimmungsvolle Festlichkeiten genutzt. Hotel Zollhaus, Lollfuß 110, 24837 Schleswig, Tel.: 04621/29 03 40, www.zollhaus-zu-gottorf.de



EMDEN Der „Mann aus Bernuthsfeld“, besser bekannt als Moorleiche „Bernie“, ist zurück von seiner Reise. Vier Jahre lang war „Bernie“ unterwegs und wurde von 50 Wissenschaftlern und zahlreichen Technikexperten untersucht. Fachleute in Liverpool, Freiburg, Wettberg und vom Landeskriminalamt in Magdeburg rekonstruierten das Gesicht des Toten, Spezialisten am Institut für Rechtsmedizin am Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf wollten die genaue Todesursache ermitteln. Zurück im Landesmuseum Emden, wird „Bernie“ seit diesem Frühjahr in einer aufwändigen Neupräsentation ausgestellt und bildet den Mittelpunkt des überregionalen Themenjahres „Land der Entdeckungen 2016“.

Moorleiche „Bernie“



Mann verfügte über eine kräftige Statur mit einem markanten Kinn. Er hatte eine gut ausgebildete Beinmuskulatur, was auf einen Bauern oder Reiter schließen lässt. Im Kindes- und Jugendalter litt Bernie an Infektionskrankheiten und Mangelerscheinungen, die er aber gut überstand. Bernie hat sich zeitweise hauptsächlich von Süßwasserfisch ernährt.

Ein Rippenbruch im Erwachsenenalter verheilte problemlos. Zeit seines Lebens plagten ihn dagegen eine chronische Entzündung der Kiefern- und Nasennebenhöhlen. Außerdem

litt er an altersbedingter Gelenkarthrose in der Hüfte und im linken großen Zeh. Seine Zähne machen einen geradezu gepflegten Eindruck. Karies wurde kaum nachgewiesen. Neben den Originalfunden sowie dem Skelett ist „Bernies“ Kopf als dreidimensionale Nachbildung im Landesmuseum Emden zu sehen. Auch gezeigt werden kriminaltechnische Rekonstruktionszeichnungen.

werden konnte. Der für seine Zeit mit 1,60 bis 1,70 Meter eher große

Modernste Medizintechnik – zum Beispiel die der Computertomografie – hat „Bernie“ seine Geheimnisse entlockt. In Norddeutschland wurden bislang 23 Moorleichen gefunden – aber nur bei „Bernie“ entdeckte man auch gut erhaltene Kleidung und Gegenstände. Experten aus ganz Europa haben geholfen, dem „Mann aus Bernuthsfeld“ wieder ein Gesicht zu geben – mit Erfolg.

Wenig Karies, viel Arthrose

Blonde Haare, blaue Augen, starke Muskeln – „Bernie“ war ein typischer Ostfrieser. Er lebte in der zweiten Hälfte des 8. Jahrhunderts, war also Zeitgenosse Karls des Großen, und starb mit 30 bis 40 Jahren, wobei die genaue Todesursache nicht festgestellt

Land der Entdeckungen 2016

Doch auch in anderen Regionen Ostfrieslands können Touristen in diesem Jahr eine Menge erleben. Das Themenjahr steht dabei im Zeichen der verschiedenen Landschaftstypen und bezieht erstmalig die gesamte Weser-Ems-Region mit ein. Anhand von

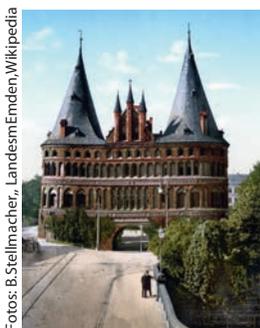
Ausstellungen, Theaterstücken, Radtouren, Konzerten und vielem mehr zeigen rund 40 Projekte im gesamten Weser-Ems-Gebiet die Wechselwirkungen der Landschaftstypen Marsch, Moor, Geest und Wattenmeer mit der hiesigen kulturellen Landschaft.

Der Tier- und Freizeitpark an der Nordsee!

Öffnungszeiten
12.03. - 23.10.2016
Täglich 9 - 18 Uhr

26349 Jaderberg
0 44 54 / 91 13 - 0
info@jaderpark.de
www.jaderpark.de
www.facebook.com/Jaderpark

Die Macht des Handels



Fotos: B.Stellmacher, Landesmuseen.Wikipedia

Museal von innen und außen: das Holstentor der Hansestadt Lübeck.

LÜBECK Es war nur eine Stimme in der Bürgerschaftsentscheidung 1863, die das Lübecker Holstentor, erbaut 1464, vor dem Abriss bewahrte. Durch diese glückliche Fügung und nach einer Reihe von aufwändigen Restaurierungen steht im wahrsten Sinne des Wortes heute der Inbegriff der mächtigen Hanse und eines der bedeutendsten Bauwerke Deutschlands in Lübeck. Im Inneren der imposanten, bis zu 3,50 Meter starken Mauern befindet sich das Museum Holstentor. Mit dem Leitthema „Die Macht des Handels“ widmet es sich eindrucksvoll verschiedener Aspekte der

Blütezeit der Hanse. Besucher erfahren, welche europaweiten Handelsstrukturen herrschten und wie der Handel innerhalb Lübecks organisiert war. Alte Schiffsmodelle zeugen von der wesentlichen Bedeutung der Schifffahrt für den wirtschaftlichen Erfolg. Und ein altes Stadtmodell einer ausschließlich aus Backsteinen errichteten Hansestadt unterstreicht die Vorreiterrolle Lübecks im Ostseeraum. Das Holstentor diente nicht nur zu repräsentativen Zwecken. Es war Teil einer gewaltigen Verteidigungsanlage, wie die ausgestellte Bewaffnung des Tores beweist. So abschreckend, dass das Tor im Laufe seiner Geschichte nie angegriffen wurde: www.luebeck.de

25 Jahre Banane

SIERKSDORF An der Ostseeküste befindet sich Europas einziges Bananmuseum, leicht zu finden, denn – alles Banane – hat doch der Windanzeiger auf dem Dach die freundlich gebogene Form, und die

Flagge im Garten am hohen Mast ist auch Banane. Beim Betreten wird einem schnell gelb vor Augen: Bananiges allerorten! Türgriffe, Lampen, Korkezieher, Sofas, gar ein Bananenkostüm aus Plüschfell. Die Banane in der Kunst, als Kitschobjekt, im Haushalt, in der Werbung –



Das Museum wurde vor 25 Jahren vom Industriedesigner und freien Künstler Bernhard Stellmacher (Künstlername Stelli Banana) gegründet. Zum Bestand gehören mehr als 10.000 Exponate.

„Wen die Farbe nicht entzückt, den macht bestimmt die Form verrückt!“, behauptet Bananenfreak und Diplom-Industrie-Designer Bernhard Stellmacher. Vor rund 25 Jahren verfiel er der Banane, denn nur sie enthält Serotonin, den Stoff, der fröhlich stimmt, behauptet der Museumsdirektor, der auf den Künstlernamen Stelli Banana hört, und führt entsprechend frohgelaut durch die erotische Abteilung. Der Eintritt ins bananengelbe Paradies ist frei!

www.bananenmuseum.de



Zwei Museen
unter einem Dach

Archäologie
Kunst
Geschichte

Landesmuseen Schloss Gottorf

Schlossinsel 1 · 24837 Schleswig

Tel. 04621 813-222 · service@schloss-gottorf.de

www.schloss-gottorf.de

LÜNEBURG MUSEUM



Eine Stadt wie ein Museum

Foto:Wikimedia.org

LÜNEBURG Die mehr als tausend Jahre alte Stadt zwischen Hamburg und Hannover hat einen insgesamt musealen Charakter, ihre historische Architektur lässt sich bei einem Stadtrundgang erkunden, der das Museum Lüneburg mit einschließt. Die Stadt, deren wichtigstes Gut das Salz war, gelangte im Mittelalter und durch den Handel mit

Lüneburg präsentiert seinen musealen Charakter während eines Stadtrundgangs unter historischen Giebeln.

dem damals kostbaren „weißen Gold“ zu Reichtum und Ansehen. Stadtführer begeben sich mit Gästen auf die Spuren der reichen Bürger des mittelalterlichen Lüneburgs. Im zweiten Weltkrieg unzerstört geblieben, ist die Stadt bis heute komplett erhalten. Seit 2007 trägt Lüneburg wieder den Titel Hansestadt: www.lueneburg.de

NATUR
MENSCH
KULTUR

mi

**MUSEUM
LÜNEBURG**

...mehr Lust auf Kultur

Mo geschlossen
Di – Fr 11 – 18 Uhr
Do 11 – 20 Uhr
Sa & So 10 – 18 Uhr
www.museumlueneburg.de

Museumsstiftung
Lüneburg

Hausführungen: Jeden Fr + Sa 15 Uhr | **Themenführungen** aus Archäologie, Natur- und Kulturgeschichte: Jeden So 14.30 Uhr | Das besondere Geschenk: Eine **Jahreskarte** für das Museum | Private Feiern im **Museumscafé LUNA**



Auf Entdeckungsreise

Acht Museen in der Kieler Innenstadt:
Spannend präsentierte Wissen für die ganze Familie



museen am meer
seaside · art & science

www.museen-am-meer.de

WACHSFIGURENKABINETT
PANOPTIKUM

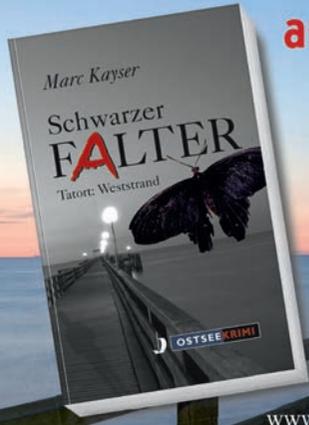
Deutschlands älteste
Wachsfiguren-Ausstellung
präsentiert berühmte
Persönlichkeiten aus
Geschichte, Kultur, Politik
und Showbusiness.

**FASZINATION
ZWISCHEN
WACHS UND
WIRKLICHKEIT**

Spielbudenplatz 3
20359 Hamburg-St. Pauli
Telefon 040 - 31 03 17
E-Mail info@panoptikum.de
www.panoptikum.de



**Mörderisches Spiel
am Weststrand**



Marc Kayser
Schwarzer Falter
Tatort: Weststrand
ISBN 978-3-356-02012-0
Euro 12,99

www.hinstorff.de HINSTORFF

Fahrradtouren im Norden



**Fahrrad
Wandern Walking**
Die besten Touren in ganz Norddeutschland

50 Routen zwischen
Nordsee und Ostsee

- Mecklenburg-Vorpommern
- Hamburg und Umland
- Schleswig-Holstein
- Niedersachsen
- Hannover und Bremen
- Karten • Checklisten

3.500 Kilometer Strecke

Jetzt auch für Smartphones!
Ein Sonderheft von LAND & MEER



**Jetzt für 8,90 Euro
portofrei bestellen:**

www.landundmeer.de

Aktuelle Informationen zu den
Museen in Norddeutschland

facebook Land & Meer Verlag

Nordsee • Ostsee • Urlaub • Meer

Bücher für Ihren Urlaub

Bücher zum Lesen im Urlaub – und Bücher mit maritimen oder norddeutschen Themen.

Pikkofinte Sturmholz – der „Pumuckl“ von der Waterkant

Seit 2015 erobert ein kleiner Klabaftermann die Kinderbuchwelt. Zugegeben, der Name klingt ziemlich seltsam: Pikko, Pikkofinte Sturmholz. Aber zu so einem Namen kommt man eben, wenn man unmittelbar nach der Geburt in einer alten Streichholzschachtel mit der Aufschrift „Pikkerton Feinste Sturm-Zünd-

hölzer“ liegt – und wenn von der Schachtel schon so viele Buchstaben abgefallen sind,

dass nur noch „Pikkofinte“ zu lesen ist... Pikko ist der jüngste Spross einer alten, norddeutschen Klabafterfamilie. Sein Vater, seine sieben älteren Brüder, seine

Mutter und seine große

Schwester Fippeline

fahren schon zur See –

da ist es nicht verwunderlich, dass auch „Pikko“ endlich zu seiner

ersten Klabafterfahrt

aufbrechen und nicht

mehr beim Großvater

wohnen will. „Wann ist

es denn nun soweit?“

fragt er ein ums

andere Mal. Und endlich

kommt die

Antwort: „Morgen

gehst Du an

Bord der ‚Josephine

von Oevelgönne!‘

„Pikkofintes“ erste

Reise beginnt – und mit

ihr viele Abenteuer!

Sieben magische

Knoten muss er können,

um mitfahren zu dürfen.

Und das ist nicht einfach,

handelt es sich doch

um den „Kudelmuddel“,

den „Kehrwieder“,

den „Ankerkettensalat“

oder den „Rattenschwanz“...

Beim „Grusel-Kreuzschlag“

ist die Leine sogar unsichtbar... Es

gibt viel zu lernen für

Pikko, damit es endlich

auf große Fahrt gehen kann.

Erdacht hat sich die

Geschichten von „Pikkofinte“

der bekannte Fernsehautor

Jan von der Bank (Der Alte,

Tatort, Küstenwache) –

der nebenher auch noch

Segelweltmeister war.

Gezeichnet hat die junge

Zeichnerin Lena Winkel

den „Pikko“, die „Möve

von Plüsterich“, das

„Walross Elsbeth“ und

natürlich seine Schwester.

Wunderwundervoll gezeichnet, wie

inzwischen viele sagen! Zwei

Bücher, zwei Hörbücher und ein

„Klabaftet“ sind inzwischen

erschienen. Auf www.Pikkofinte.de finden

Kinder die „Pikkofintes“ Welt

zum Mitspielen.



Autor und Segler: Jan von der Bank mit „Pikkofinte“ an Bord.



„Kudelmuddel“, den „Kehrwieder“, den „Ankerkettensalat“ oder den „Rattenschwanz“... Beim „Grusel-Kreuzschlag“ ist die Leine sogar unsichtbar... Es gibt viel zu lernen für Pikko, damit es endlich auf große Fahrt gehen kann.

Erdacht hat sich die Geschichten von „Pikkofinte“ der bekannte Fernsehautor

Jan von der Bank (Der Alte, Tatort, Küstenwache) – der nebenher auch noch

Segelweltmeister war. Gezeichnet hat die junge Zeichnerin Lena Winkel

den „Pikko“, die „Möve von Plüsterich“, das „Walross Elsbeth“ und

natürlich seine Schwester. Wunderwundervoll gezeichnet, wie

inzwischen viele sagen! Zwei Bücher, zwei Hörbücher und ein „Klabaftet“

sind inzwischen erschienen. Auf www.Pikkofinte.de finden

Kinder die „Pikkofintes“ Welt zum Mitspielen.



Spannende Entdeckung



Siegfrieds Lenz' Lebensfrage: Was ist wichtiger, Pflicht oder Gewissen?

Ein unveröffentlichter Roman von Siegfried Lenz. „Der Überläufer“, schon 1951 geschrieben, ist der zweite Roman von Siegfried Lenz. Obgleich vollendet und vom Autor mehrfach überarbeitet, blieb er bis heute unveröffentlicht. Ein Roman über den Irrsinn des Krieges, über den Konflikt zwischen Pflicht und Gewissen, den Zwiespalt zwischen Handeln und Schuld. Aber auch ein Liebesroman und eine elegische Hommage auf die masurische Heimat des Schriftstellers.



Mit vielen Preisen geehrt

Siegfried Lenz, 1926 im ostpreussischen Lyck geboren, gestorben 2014 in Hamburg, zählt zu den bedeutendsten und meistgelesenen Schriftstellern der Nachkriegsliteratur. Seit 1951 veröffentlichte er alle seine Romane, Erzählungen, Essays und Bühnenwerke im Hoffmann und Campe Verlag. Mit den masurischen Geschichten „So zärtlich war Suleyken“ hatte er seinen ersten großen Erfolg, der sich 1968 mit der „Deutschstunde“ zum Welterfolg ausweitete. Mit seiner Novelle „Schweigeminute“ gelang ihm 2008 im hohen Alter abermals ein fulminanter Presse- und Publikumserfolg. Lenz wurde mit vielen wichtigen Preisen ausgezeichnet, wie dem Goethepreis, dem Friedenspreis des Deutschen Buchhandels und mit dem Lew-Kopelew-Preis für Frieden und Menschenrechte. Seine Romane „Das Feuerschiff“, „Der Mann im Strom“ oder „Die Flut ist pünktlich“ wurden mit Jan Fedder in der Hauptrolle verfilmt. Siegfried Lenz, Der Überläufer, 25 Euro, ISBN 978-3-455-40570-5, www.hoca.de

Aktuelle Informationen zu Büchern

facebook BücherKÜSTE

Nordsee • Ostsee • Urlaub • Segeln

Küsten-Humor

Der vierte Roman von Marie Matissek entführt ihre Leser auf die Fantasie-Nordseeinsel „Süderum“. Hier soll sich der Hamburger Tätowierer Heini Hinrichsen nach dem Tod seines Vaters um dessen Bestattungsinstitut kümmern. Ein Erbe mit Folgen, denn plötzlich muss sich Heini nicht nur mit einem hochverschuldeten Unternehmen, sondern auch mit einem maroden Haus herumplagen. Darüber hinaus weckt die Insel unangenehme Kindheitserinnerungen und konfrontiert ihn mit seiner ungeliebten Stiefmutter. Gut, dass Heini, sein alter Schulfreund und eine schöne, lispelnde Floristin zur Seite stehen. „Und ewig singen die Krabben“ ist ein unkonventioneller Roman mit viel Humor, schrägen Typen und schönen Landschaftsbeschreibungen. Die ideale Strand-Lektüre, oder auch perfekt als Vorfreude auf den nächsten Nordseeurlaub.

Marie Matissek, Ullstein Verlag,
ISBN 978-3-548-28825-3, 9,99 Euro.



Herzmuscheln und Bernsteinächte

Nach der Trennung von ihrem Mann hat die 50-jährige Psychotherapeutin Hella eigentlich schon genug Sorgen. Darauf nehmen ihr pubertierender Sohn und Hellas tüddelige Mutter Thea jedoch kaum Rücksicht. Ausgerechnet jetzt platzt der attraktive Karlo in Hellas Leben – und verdreht ihr gehörig den Kopf. Kurzenschlossen reisen die beiden nach Usedom und verbringen dort einen romantischen Inselurlaub. Wieder daheim, hört Hella nur noch selten von Karlo. Dafür meldet sich ihr Exmann Joachim um so mehr. Schon bald muss sich Hella entscheiden: zwischen alten Gefühlen und neuen Herausforderungen. Neben spannenden Krimis schreibt die Autorin Susanne Lieder einfühlsame Unterhaltungsromane vor der Kulisse der Ostseeküste. Dabei setzt sie auch in ihrem neuesten Werk „Herzmuscheln und Bernsteinächte“ auf viel Romantik und humorvolle Zwischentöne. Eine flüssig erzählte Geschichte zum vergnüglichen Verschlingen. Susanne Lieder, Ullstein Verlag, ISBN 978-3-548-28715-7, 9,99 Euro, www.ullsteinbuchverlage.de



BÜCHER KÜSTE

Zwischen Tatort und Oma Imke

Erfolgreicher Autor mit Alter Ego: Janne Mommsen ist Volkmar Nebe, Volkmar Nebe ist Janne Mommsen. Dieser Mann verfügt über ein kunterbuntes Kaleidoskop an Talenten: studierte Musik, arbeitete als Krankenpfleger, Werftarbeiter, Traumschiffpianist und entschied sich letztendlich für die Sparten Musik und Schriftstellerei. Glücklicherweise für ihn und seine Fans. 1960 in Kiel geboren, lebte er in Nordfriesland, kehrt oft und gern nach Gotteshoog bei Niebüll zurück, um sich der Urkraft der Gezeiten auszusetzen. Hier wohnte er einst als



Fotos: Rowohlt, Emons, Ellert&Richter

Volkmar Nebe ist Janne Mommsen.

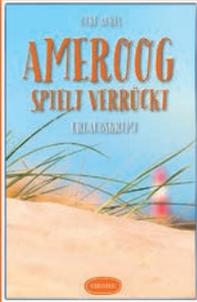
Heute lebt er mit Frau (deren Familie von Föhr stammt) und zwei Kindern in Hamburg, ist als Dozent für Musical und Chanson an der Schule für Schauspiel in Kiel tätig und genießt es, als Janne Mommsen auf Lesereise durch unser Land zu ziehen. „Zwischen Bäumen das Meer“ heißt das neueste Werk, diesmal nicht ganz so heiter angelegt, wie seine Vorgänger. Janne Mommsen erklärt das so: „Ich setze den Ungeraden des Lebens Humor und Optimismus entgegen. Aber wenn du innerlich mal richtig blank bist, kannst Du das nicht einfach weglachen, da möchte ich ehrlich bleiben. Diesmal sind die Hindernisse, die meine Protagonisten überwinden, vielleicht etwas höher als sonst.“ Und Volkmar Nebe nickt dazu... Seine Bücher bei Rowohlt: www.rowohlt.de

jugendlicher Untermieter bei einer schrulligen alten Dame – Inspiration zu „seiner“ Oma Imke, die in zahlreichen Büchern des Autors Janne Mommsen zu Wort und Taten kommt. Amüsante Geschichten in Meeresnähe haben ihm unter seinem griffigen Nordlicht-Pseudonym eine begeisterte Leserschaft eingebracht. Volkmar Nebe dagegen verfasst erfolgreich TV-Drehbücher und Theaterstücke und sagt dazu: „Ich genieße es sehr, mich als Grenzgänger zwischen diesen sehr unterschiedlichen Formen zu bewegen.“



emons:

www.emons-verlag.de



978-3-95451-781-7 · ca. 10,90 € · ET 2/16



978-3-95451-782-4 · ca. 10,90 € · ET 2/16

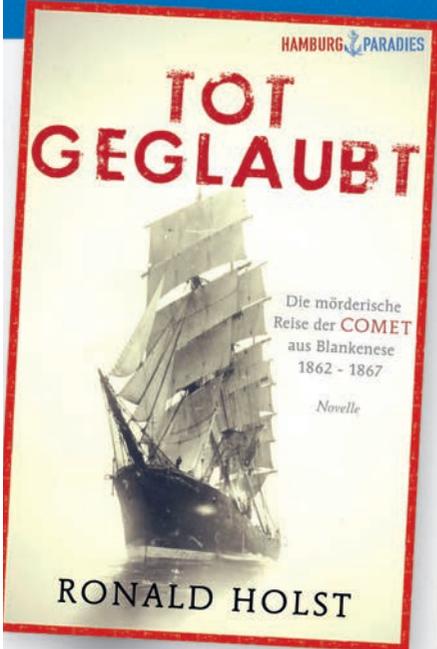


978-3-95451-791-6 · ca. 10,90 € · ET 3/16



978-3-95451-794-7 · ca. 10,90 € · ET 3/16

*Die mörderische Reise der Dreimastbark COMET –
Leben und Sterben auf einem Windjammer*



**TOT
GEGLAUBT**

Die mörderische
Reise der COMET
aus Blankenese
1862 - 1867
Novelle

RONALD HOLST

192 Seiten, gebunden,
ISBN 978-3-945465-11-0, 17,00 €

KJM Buchverlag www.hamburgparadies.de

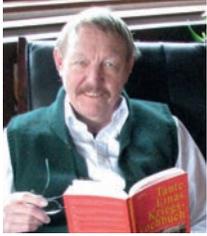
„Eine fesselnde
Geschichte:
erschreckend
realistisch, gut
recherchiert,
spannend bis zur
letzten Seite.“
**HAMBURGER
MORGENPOST**

„Kenntnisreich
und
hochspannend.“
DIE WELT



BÜCHER KÜSTE

Auszeichnung für Ostseebücher



Vito von Eichborn.

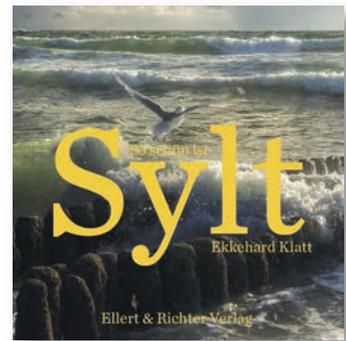
In ihrem 50ten Jahr fokussiert die Jury der ITB, die Berliner Fachmesse der Tourismuswirtschaft, das Segment touristischer Fachpublikationen. Erstmals bewertete man Bücher zu Reisegebieten in Deutschland und startete dazu mit der Ostseeküste. Es wurden zahlreiche Titel aus dem Michael-Müller-Reisebuchverlag (Ostseeinseln und -städte) prämiert. Eine weitere wichtige Auszeichnung ging an Vito von Eichborn für seinen Band „111 Orte zwischen Lübeck und Kiel, die man gesehen haben muss“ aus dem Emons Verlag. Der Publizist, Literaturagent und Verleger Vito von Eichborn wurde 1943 in Magdeburg geboren und lebt heute bei Malente. Nach langjähriger Lektoratsstätigkeit beim S. Fischer Verlag war er einer der Gründer des legendären Eichborn-Verlages in Frankfurt. Sein Buch ist eine facettenreiche Erkundungsreise von Laboe bis Bad Segeberg, von Heiligenhafen bis Neumünster. www.emons-verlag.de



Das unbeschreibliche Licht der Küste, die unterschiedlichen Landschaftsformen, die bis heute ungezähmten Wanderdünen – aber auch die ausgesprochene Gastfreundschaft der Sylter: Dafür wird Sylt so geliebt. Dieses Buch zeigt die beeindruckende Vielfalt der Insel. Der Autor: Dr. Ekkehard Klatt, geb. 1952, lebt seit seiner Kindheit in Nordfriesland und arbeitet als Geologe und Geotouristiker auf Sylt, Helgoland, in Skandinavien und Südafrika. Klatt unternimmt seit 1998 geologische Wanderungen mit Gästen auf Sylt, ist Reisebegleiter für die Hurtigruten in Norwegen und betreut seit 2016 im Rahmen der Nationalpark Partnerschaft Gäste am Wattenmeer. So schön ist Sylt, ISBN 978-3-8319-0633-8, 9,95 Euro, www.ellert-richter.de

So schön ist Sylt

Das unbeschreibliche Licht der Küste, die unterschiedlichen Landschaftsformen, die bis heute ungezähmten Wanderdünen – aber auch die ausgesprochene Gastfreundschaft der Sylter: Dafür wird Sylt so geliebt. Dieses Buch zeigt die beeindruckende Vielfalt der Insel. Der Autor: Dr. Ekkehard Klatt, geb. 1952, lebt seit seiner Kindheit in Nordfriesland und arbeitet als Geologe und Geotouristiker auf Sylt, Helgoland, in Skandinavien und Südafrika. Klatt unternimmt seit 1998 geologische Wanderungen mit Gästen auf Sylt, ist Reisebegleiter für die Hurtigruten in Norwegen und betreut seit 2016 im Rahmen der Nationalpark Partnerschaft Gäste am Wattenmeer.



Morden im Norden

Mord und Totschlag von der Nord- bis zur Ostseeküste



978-3-8392-1863-1
9,99 €



978-3-8392-1865-5
9,99 €



978-3-8392-1864-8
9,99 €



978-3-8392-1840-2
12,99 €



978-3-8392-1834-1
11,99 €



978-3-8392-1851-9
11,99 €

SPANNUNG

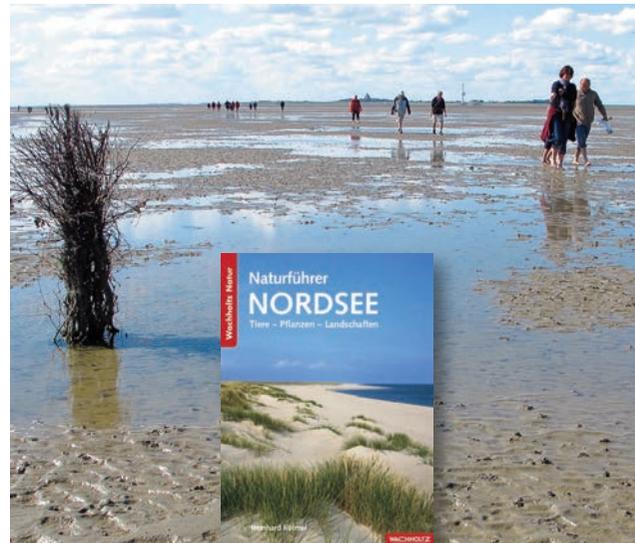
GMEINER

WEITERE KRIMIS AUS DEM NORDEN UNTER WWW.GMEINER-VERLAG.DE

Wir machen's spannend

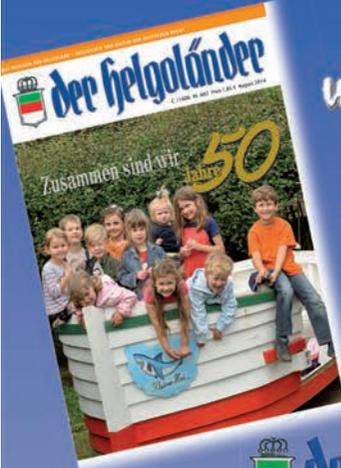
Wattwandern – aber richtig!

Nordseeküste: Wind, Weite und Watt – wer ins Watt geht, muss die Schuhe ausziehen – und ein wenig aufpassen.



Fotos: Wachholtz, Hinstorff

Über Helgoland weiß man nie genug!



Der Helgoländer

DIE Monatszeitschrift seit über 50 Jahren für Deutschlands einzige Hochseeinsel.

Helgoland-Fans in mehr als 14 Ländern der Erde zählen zu unseren Abonnenten.

Wenn auch Sie dazugehören und darüber informiert sein möchten, was auf Ihrer Urlaubsinsel mitten im Meer und an der deutschen Nordseeküste geschieht, dann können Sie den „Helgoländer“ auf der Insel erwerben oder bei uns im Abonnement beziehen.

Wenn Sie Interesse haben, rufen Sie einfach an oder schicken Sie uns eine E-Mail.

Bestellen Sie ein kostenloses Probeexemplar.

Leser-Service: Magdalena Petersen
Tel. (0 47 51) 90 11 42, Fax (04751) 90 11 46
E-Mail: petersen@nez.de

Jahres-Abopreis 26,40 € *einschl. Porto für Deutschland, zusätzlich bieten wir das Kombi-Abo für 31,20 € an. Das Kombi-Abo enthält zum Abo-Jahrespreis von nur 31,20 € – zusätzlich zur Printausgabe – auch das ePaper.*

Verkaufsstellen:
Auf Helgoland überall wo es Zeitungen/Zeitschriften gibt.
Außerdem in der Geschäftsstelle der Niederelbe-Zeitung, der Cuxhavener Nachrichten und in ausgewählten Buchhandlungen.

Anzeigenverkauf: Alfred Skarneck
Tel. (0 47 51) 90 11 53, E-Mail: skarneck@nez.de
oder E-mail: anzeigen@nez.de, www.nez.de

Der Helgoländer

Cuxhaven-Niederelbe Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG,
Herbert-Huster-Straße 1, 21762 Otterndorf

1. Die Uhrzeiten von Niedrigwasser und Hochwasser müssen Sie kennen. Sie sind meist am Strandzugang ausgehängt, bei der Touristeninformation oder im Hotel zu erfragen.
 2. Die Flut ist schneller als man denkt. Zwei Stunden vor Hochwasser sind meist schon 90 Prozent der Wasserhöhe erreicht. Die Flutwelle kann stellenweise mit einer Geschwindigkeit von 15 bis 20 Stundenkilometern über das Watt heraneilen.
 3. Vor dem Strand oder den Bühnen gibt es oft küstenparallele Rinnen oder Vertiefungen. Diese laufen natürlich schneller mit Wasser voll, als etwas weiter draußen liegende höhere Flächen. Das kann auch bei einem kleinen Spaziergang zu nassen Hosen oder einer Gefährdung führen.
 4. Vor jeder größeren Wattwanderung sollte man im Hotel/Pension oder beim Nachbarn Bescheid sagen, wo man hingehet und wie lange der Ausflug dauern soll.
 5. Bei einer längeren Wattwanderung ist das rechtzeitige Losgehen das Wichtigste: Man muss sich etwa 3 Stunden nach dem letzten Hochwasser auf den Weg machen. Dann steht noch Wasser auf dem Watt, aber man bringt viel Zeit mit.
 6. Auch im Sommer sollten Sie Windjacke und Pullover mitnehmen – auf dem Watt weht meist ein Wind, der am Strand nicht zu spüren ist – und Sonnenschutz nicht vergessen.
 7. Beachten Sie immer Markierungen für die Wattwanderwege wie etwa Pricken (Seezeichen) aus gebündelten Zweigen und Hinweise für die Ruhezone des Nationalparks.
 8. Bei selbständigen Wattwanderungen sollte man immer einen einfachen Kompass dabei haben und grundsätzlich mit diesem Gerät auch umgehen können. Bei plötzlich auftretendem Küstennebel oder Wetterverschlechterung weiß man so wenigstens die grobe Richtung für den Weg an Land.
- Wer diese einfachen Tipps beherzigt, der kann sich auf eine spannende Wanderung freuen!
- Aus: Naturführer Nordsee. Tiere – Pflanzen – Landschaften, R. Kölmel, Wachholtz Verlag 2016, www.wachholtz-verlag.de

BÜCHER KÜSTE

Magische Wildnis an der Ostsee



Der Nationalpark Vorpommersche Boddenlandschaft ist ein Paradies für Menschen, Tiere und Pflanzen. Er erstreckt sich von der Halbinsel Darß-Zingst bis an die Westküste Rügens und wurde vor über 25 Jahren unter Naturschutz gestellt. Zahlreiche Arten, darunter Tausende von Zugvögeln, finden hier einen idealen Lebensraum, beziehungsweise Rastplatz.

So einmalig wie die Natur selbst, präsentiert sich dieser wunderschöne Bildband mit 126 spektakulären Farbfotos und malerischen Beschreibungen. Die Aufnahmen zeigen die unglaubliche Vielfalt des

Schutzgebietes aus der Luft, unter Wasser, bei Tag und bei Nacht sowie zu jeder Jahreszeit.

Hinstorff Verlag, 24,99 Euro,

ISBN 978-3-356-01985-8, www.hinstorff.de



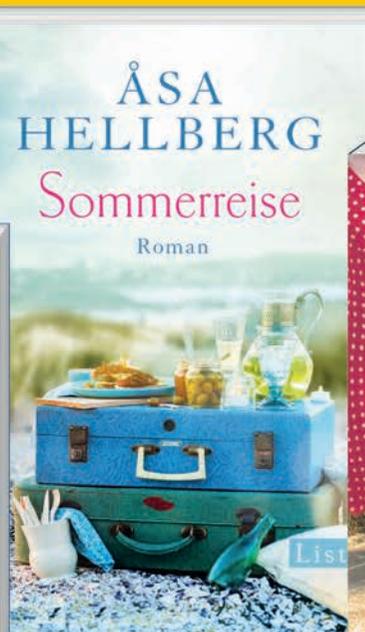
**Zwischen Land und Meer:
Die Mecklenburgische
Ostseeküste steckt voller faszinierender Entdeckungen.**

Lesevergnügen für Ihren nächsten Urlaub!

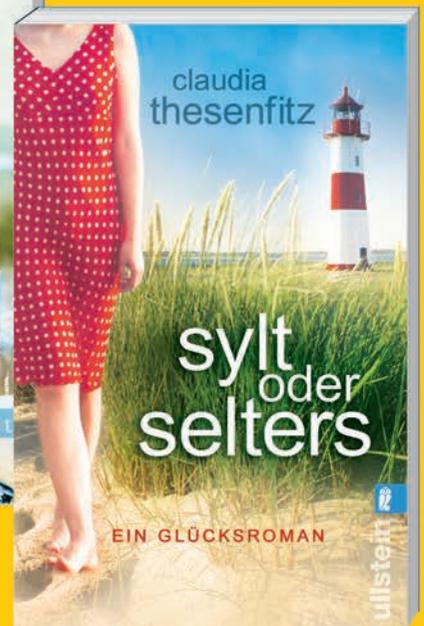


Insel-Traummann
zum Selberbacken

Sonne, Wind und
eine Liebe auf Rügen



Der neue
Sommerbestseller



EIN GLÜCKSRoman



www.ullsteinbuchverlage.de

BÜCHER KÜSTE

Morden im Norden

Krimi-Leser zeigen großes Interesse an nordischen Themen. Regionalkrimis erleben einen wahren Boom! Tatorte an Nord- und Ostsee, regional bekannte Autoren, wie Reinhard Pelte, Sandra Dünschede, Wimmer Wilkenloh und Ella Danz (Gmeiner-Verlag) konnten sich mit ihren Ermittlern fest im Krimiland etablieren. Bei Gmeiner sind bis heute 60 Kriminalromane erschienen – das gemeinsame Thema: Morden im Norden. Unter diesem Motto läuft auch das diesjährige Frühjahrsprogramm, das mit zwölf Novitäten nordische Vielfalt liefert. Sylt-Krimis, wie „Inselgötter“ von Reinhard Pelte und „Heidezauber“ von Christine Rath, entführen den Leser auf eine Ferieninsel. Friesisches Flair versprühen auch Sandra Dünschede in ihrem neunten Nordfriesland-Krimi „Friesenmilch“, Christiane Martini in „Tote Oma mit Schuss“ und Werner

Färber in „Alsterwasser“. In „Kieler Dämmerung“ von Kai Jacobs und „Todschreiber“ von Maren Graf gerät die Hafenstadt Kiel in den Blickpunkt mehrerer Verbrechen. Zudem macht Heike Meckelmann mit ihrem Krimi „Küstenschrei“ die Insel Fehmarn unsicher, und Meta Friedrich führt in ihrem neuen Garten-Krimi „Radieschenheim“ dem Leser die Lübecker Vorstadtidylle vor Augen.

Wer den Norden aus einer ganz neuen Perspektive entdecken möchte, findet in den aktuellen „Kriminellen Freizeitführern“ die passende Lektüre. Mit „Wer mordet schon in Bremerhaven?“ von Angelika Griese, „Wer mordet schon auf Sylt?“ von Knut Diers und „Wer mordet schon an Mecklenburgs Küste?“ von Regine

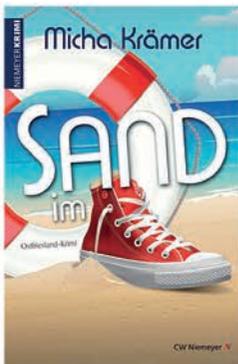
Kölpin laden jeweils elf spannende Kurzkrimis und 125 Freizeittipps zu einer mörderischen Entdeckungstour ein. Weiterlesen?

Hier: www.gmeiner-spannung.de



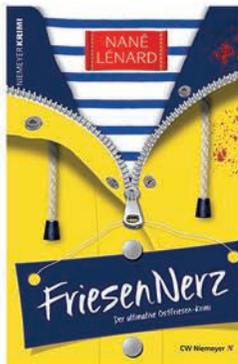
Foto: Gmeiner

Neue Küsten-Krimis im Verlag CW Niemeyer



Schmuntzeln erwünscht

Herrenlose Schuhe am Strand von Langeoog lassen Nina Moretti grübeln. Ein Unfall? Selbstmord oder Mord? Trotz ihres Urlaubs will die Kommissarin herausfinden, ob wirklich nur ein giftiger Kugelfisch hinter dem Verschwinden steckt.



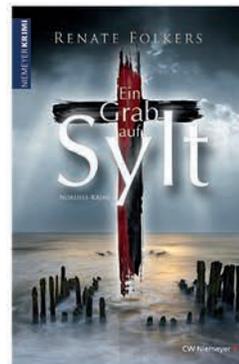
Spannung und Humor

Was verbindet einen Toten im Gewächshaus mit einer Leiche, die kopfüber im Watt steckt? Ein Friesennerz! Oma Pusch ist alarmiert. Mit List und Tücke kommt sie einem Mörder auf die Spur, der sich bis zuletzt in Sicherheit wähnt.



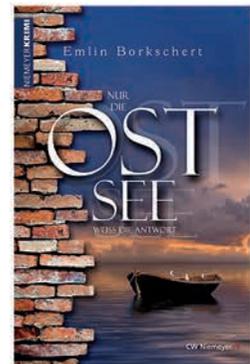
Mord in Carolinenensiel

Blutspuren, die nicht zu dem Toten im Sielhafenmuseum gehören, stellen die Kommissare Evers und Mertens vor ein Rätsel. Sie finden heraus, dass das Verschwinden einer historischen Bibel Ursprung des Verbrechens sein muss.



Düstere Geheimnisse

Ein Tagebuch und eine Tote am Rantumer Strand verstören Kommissar Lüders. Das Schicksal hat zwei labile Menschen aufeinandertreffen lassen und damit ein Inferno entfacht. Nur mit Feingefühl und Erfahrung lässt sich der Fall lösen.



Trügerische Machenschaften

Wer hat die alte Dame aus dem Seniorenheim auf dem Gewissen? Um das herauszufinden ermittelt Kommissarin Grit Loch heimlich als Mitbewohnerin im Greifswalder Stift und kommt einer erschreckenden Wahrheit auf die Spur.

In Ihrer Buchhandlung oder unter www.niemeyer-buch.de

LEKTÜRE FÜR DIE STRANDTASCHE



Uta Eisenhardt
Vier Zimmer, Küche, Boot
€ 22,90 (D) | ISBN 978-3-667-10425-0



Jan Heinze
Atlantikfieber
€ 22,90 (D) | ISBN 978-3-667-10426-7

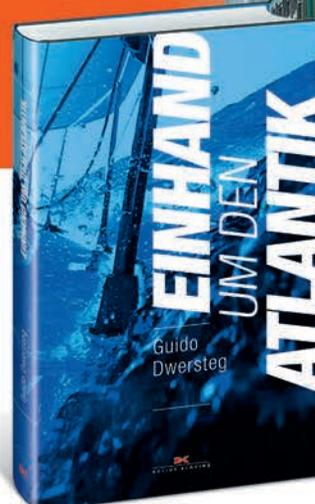
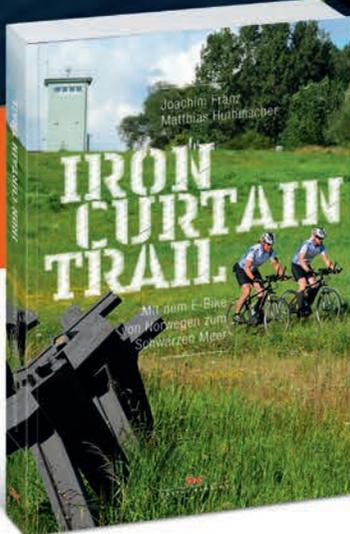


Guido Dwersteg
Einhand um den Atlantik
€ 22,90 (D) | ISBN 978-3-667-10427-4

Tina Uebel
Uebel unterwegs
€ 19,90 (D) | ISBN 978-3-667-10472-4

Joachim Franz/Matthias Huthmacher
Iron-Curtain-Trail
€ 22,90 (D) | ISBN 978-3-667-10450-2

CLAAS
Mähdrescherbuch
€ 16,90 (D) | ISBN 978-3-667-10399-4



FÜR GROSS UND KLEIN

 **Reinlesen: www.delius-klasing.de**

Im Handel oder unter 0521 | 55 99 55



DELIUS KLASING

Folgen Sie uns

LAND & MEER-Verlag und -Redaktion sind online immer für Sie da!

www.landundmeer.de

Unsere Internetseite liefert Ihnen täglich aktuelle Informationen aus dem ganzen Norden. Hier erfahren Sie, wann was an der Küste los ist.

www.landundmeer.de beschreibt neue Ziele, gibt Reisetipps, liefert Kulturangebote und Hotelempfehlungen.

Und: hier können Sie mit uns Kontakt aufnehmen, Kritik und Anregungen äußern – wir freuen uns!

Fotowettbewerb 2016 online

Auf unserer Website zeigen wir die besten Bilder, die zum Fotowettbewerb eingesandt wurden – und Sie können die „Schönsten Urlaubsfotos“ hier bewerten und sich auf tolle Preise freuen.

LAND & MEER-Shop

In unserem Internet-Shop können Sie Produkte bestellen: von der blauen Pudelmütze bis zum neuen Kochbuch:

www.landundmeer.de/Shop

– wir liefern versandkostenfrei!

LAND & MEER im E-Book

Unsere aktuellen Magazine können Sie auch online durchblättern und lesen. Die in der Redaktion und in unseren Anzeigen genannten Web-Adressen sind aktiv, sodass Sie darüber direkt auf die Website des Anbieters gelangen – um gleich Ihre Reise zu buchen oder etwas zu bestellen!

Zu unserem E-Book gelangen Sie direkt von unserer Internetseite:

www.landundmeer.de

Radfahren oder Wandern

Die schönsten Touren im ganzen Norden zeigen auch unsere Seiten:

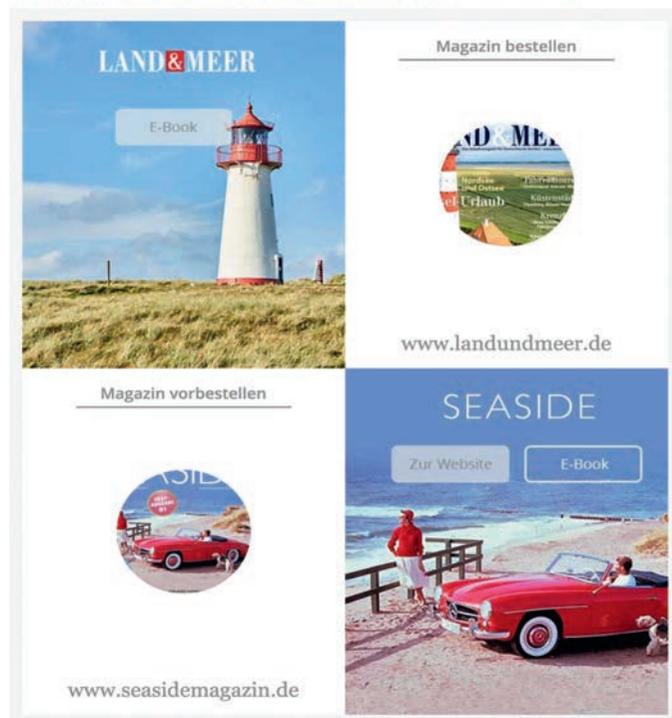
Radtouren-im-norden.de

Wandern-im-norden.de und

Walking-im-norden.de

Die Touren werden ausführlich beschrieben, und das Kartenmaterial gibt's als GPS-Track gratis zum Download oder auf Wunsch per Mail:

mail@landundmeer.de



LAND & MEER-Magazine online lesen: www.landundmeer.de

LAND & MEER auf Facebook

LAND & MEER VERLAG Klicken Sie auf unserer Facebook-Seite „Gefällt mir“ – und Sie erhalten automatisch die Neuigkeiten von der Küste und aus Norddeutschland.

www.facebook.com/landundmeer Hier werden neben aktuellen Meldungen auch die uns zugesandten Teilnahmefotos für den aktuellen Fotowettbewerb gezeigt!

BÜCHER KÜSTE

Auf der facebook-Seite www.facebook.com/BuecherKUESTE stellt der LAND & MEER-Verlag interessante Buchtitel und Neuerscheinungen vor, die sich mit dem Meer, dem Norden, der norddeutschen Küste oder den Reisezielen in Nord-Europa befassen.

Nehmen Sie sich ein paar Seiten Urlaub

Jannikes kleines Inselhotel läuft bestens, ihr Liebesleben leider weniger: Mattheusz will ihren Kinderwunsch nicht erfüllen. Zur Ablenkung stürzt Jannike sich ins Sporttraining – und kommt Bademeister Nils gefährlich nahe.



Erscheint
am
22. April 2016



Während am Strand von Greetsiel die Schlickrenn-WM tobt, wird Aleke Dönnerschlach auf ihrer Fischfarm ertränkt. Schnell findet die Kripo den Schuldigen – aber Postbote Henner, Dorfpolizist Rudi und Lehrerin Rosa haben ihre Zweifel.

Jetzt in Ihrer Buchhandlung und unter www.rowohlt.de

URLAUB SCHÖNE HOTELS

Mit Seeblick

Helgoland, eine faszinierende Insel mit wechsellvoller Geschichte, spaltet mit seiner denkmalgeschützten Architektur die Meinungen. Hotelier Detlev Rickmers griff den Retro-Gedanken auf und entwarf Urlaubsunterkünfte im Stil der 50er Jahre.

Im Anschluss weitere Hotel-Klassiker mit Seeblick.

„50er Jahre Schuhkarton“ oder „Blaue Mauritius“?
Die Architektur Helgolands erkennen und verstehen.

URLAUB SCHÖNE HOTELS



Det hellge Land, das heilige Land, ist ein Ort, an dem die menschliche Entwicklungsgeschichte bereits seit der frühen Steinzeit dokumentiert ist. Der Friesenkönig Radbod regierte im neunten Jahrhundert von hier sein Reich; Störtebeker wurde vor der Insel gefangen genommen.

Napoleons Kontinental-sperre wurde durch riesige Schmuggelgeschäfte über den Felsen umgangen. Unter britischer Herrschaft entstand ein mondänes viktorianisches Seebad; von Wilhelm II. gegen die Insel Sansibar getauscht, wandelte sich Helgoland zur Seefestung, um dem Deutschen Reich den Seeweg zu den Kolonien zu sichern. Mitte der vierziger Jahre des 20. Jahrhunderts sollte die Insel durch Sprengung untergehen. Der menschenleere Felsen widerstand.

Insel-Architektur Der Wiederaufbau erfolgte zwischen 1952 und 1965 nach einem Gesamtentwurf, in dem die damaligen städtebaulichen Ideen mit sehr engen örtlichen Vorgaben idealtypisch verwirklicht wurden. Die gesamte Bebauung steht heute weitgehend unter Denkmalschutz und bietet so ein geschlossenes Bild der Architektur der 50er Jahre – ein Ergebnis, dessen Wahrnehmung und Bewertung aus jüngerer Sicht weit auseinandergehen: Für die einen ist es „Fünfundzwanzig Jahre Schuhkarton“ (Der Spiegel), während der frühere Landeskonservator Dr. Johannes Habich von „Der Blauen Mauritius der jungen bundesrepublikanischen Architektur“ spricht.

Unbestreitbar und unübersehbar ist in jedem Fall der Bauhaus-Einfluss, verbunden mit skandinavischen Vorbildern: Die kleinteilige Struktur und die Enge des früheren Fischerdorfes vermitteln ein Gefühl der Geborgenheit, einfache, klare Formen in der eigens entwickelten Farbpalette ergeben ein vielfältiges Bild, und die mit viel Überlegung gestalteten Straßenverläufe lenken einerseits die Besucherströ-



Wieder sehr modern: Möbelstücke aus den 50er und 60er Jahren schmücken die Klassik-Urlaubsdomizile.

me und ermöglichen gleichzeitig Sonne und Seeblick bis in die fünfte Häuserreihe. Das neue Helgoland ist ein Gesamtkunstwerk und besitzt eine unverwechselbare Identität.

Das „neue Helgoland“

Auch heute lässt sich die Entstehungs-Philosophie dieses einzigartigen Ensembles in dem Hotel „Helgoländer Klassik“ und den Klassik-Appartements erleben. Die Fassade entspricht dem Wiederaufbaustil der 50er Jahre, ebenso wie das Design der liebevoll und

individuell eingerichteten Zimmer, die zum Teil mit Retromöbeln ausgestattet sind. Inseltypische Naturmaterialien wechseln mit den sogenannten Ufer-Farben, die der Hamburger Künstler Johannes Ufer seinerzeit für den Wiederaufbau Helgolands entwickelte. Hier erwartet den Gast ein authentisches Inselerlebnis – Traditionen, Geschichten und Formen, die Helgoland geprägt haben – harmonisch verbunden mit zeitgemäßem Hotelkomfort:

www.helgolaender-klassik.de,
www.klassik-appartements.de

„Architektur auf Helgoland“ – Zum Weiterlesen: Das reich bebilderte Buch zeigt die Entwicklungslinien des Wiederaufbaus und porträtiert 50 ausgewählte Häuser. Der Autor, Dr. Jan Lubitz, ist als Architekturhistoriker in Hamburg und Stuttgart tätig. Rickmers Verlag, ISBN 978-3-9816915-0-4, 19,80 Euro, www.rickmers-verlag.de



Für Helgoland-Gäste

Saisonales Angebot für Urlaubsgäste: Mit einem geführten städtebaulich-historischen Rundgang gibt es auch 2016 ein spannendes Angebot für Interessierte. Ergänzend ist ein begleitender Flyer kostenlos in der Helgoland Touristik erhältlich: www.helgoland.de

Hotel Restaurant Helgolandia

Das kleine Hotel im Herzen der Insel. Der Name Weddig steht auf Helgoland seit Jahrzehnten für herzliche Gastfreundschaft in bester Tradition. Hotel-Restaurant Ganzjährig geöffnet.
Tel: 04725 346



Hotel Helgolandia



Fischerstube

Weddig's Fischerstube

Seit mehr als 2 Jahrzehnten können Sie bei uns in gemütlicher Atmosphäre, liebevoll zubereitete Speisen und gepflegte Getränke genießen. Oder einer besonderen Spezialität: fangfrische Knieper oder Helgoländer Hummer. Tel: 04725 7235
www.helgolandia.de

Ausgezeichnet!

HAMBURG Der Hamburger Unternehmer und Hotelier Horst Rahe wurde von der Vereinigung Deutscher Reisejournalisten (VDRJ) mit dem Columbus-Ehrenpreis ausgezeichnet.



Der Hamburger Unternehmer Horst Rahe erfand die Kreuzfahrtmarke „Aida“.

Der 76-Jährige wird damit für seine Verdienste um den Tourismus in Deutschland geehrt. Der gebürtige Hannoveraner ist Eigentümer des Hamburger Luxushotels Louis C. Jacob an der Elbchaussee. In den 90er Jahren gründete er die Aida-Clubschiff-Reihe, die heute zur Carnival Corporation & plc gehört. Und er ist Mehrheitsgesellschafter der A-Rosa Ferienresorts,



Das Hotel Louis C. Jacob in Hamburg wird in diesem Jahr 225 Jahre alt.

Fotos: Louis C. Jacob/Pantafrei

von denen es inzwischen vier Anlagen in Deutschland und Österreich gibt. Sein neues Engagement auf dem Hotelmarkt gilt den a-ja-Resorts, die in Grömitz, Warnemünde und Bad Saarow eröffnet wurden.

In unseren PARFÜMERIEN bieten wir Ihnen eine große Auswahl an nationalen und internationalen Marken.

BULGARI, ETRO, CREED, FLORIS, JOOP, CHANEL, GAULTIER, BOSS, HERMES, ARAMIS, C. KLEIN, ARDEN, BABOR, CLARINS, ESTEE LAUDER, HR, LANCASTER u.v.a.

Auch Luxusdüfte und Raritäten.

Auf ausgewählte Artikel gewähren wir Rabatte.

PARFÜMERIE Niels Pförtner
Oberland, vor der Apotheke

PARFÜMERIE ANDREA
Südhafen, Hafenstrasse

Parfümerie BLINKFÜER
Unterland, zum Fahrstuhl links



© L&M

Insel Amrum: Hotel Friedrichs

Historischer Charme und persönliche Atmosphäre verbinden sich hier zu einem Urlaubsdomizil, wie gemacht, um Alltagsstress und Hektik ganz schnell zu vergessen. Im Jahr 1898 erbaut, führte Familie Friedrichs das Gebäude nach wechselvoller Geschichte wieder seiner einstigen Bestimmung zu: 1997 eröffnete nach liebevoller Renovierung das Hotel Friedrichs seine Pforten. Im Herzen von Nebel auf Amrum bieten behaglich und komfortabel ausgestattete Zimmer und Suiten – einige mit separatem Wohnzimmer – einen weiten Blick über die Reetdachhäuser des romantischen Inselortes hinaus aufs Wattenmeer. Das familiär-gemütliche Restaurant präsentiert sich als friesische Version der „Guten alten Zeit“. Auf der einladenden Sommer-Terrasse treffen sich Insulaner und Gäste zum „Klönschnack“ und zu Speis und Trank. Hotel Friedrichs, Uasterstigh 18, 25946 Nebel, Tel.: 04682/949 70, Fax: 04682/94 97 17, www.hotel-friedrichs.com

URLAUB SCHÖNE HOTELS

Kleine Flucht – Urlaub unter Reet auf Rügen

RÜGEN Ankommen, fallen lassen und wohl fühlen. Die „Kleine Flucht“ vereint auf sich par excellence, was man von einer Auszeit fern ab vom Trubel erwarten darf: Gemütlichkeit! Eingerichtet im sicheren Stil mit aufeinander abgestimmten Materialien, bietet das

stamm setzt oder in den Sand am Strand direkt vor dem Grundstück. Ein Ferienhaus, in dem ein Klavier steht, das dazu einlädt bei geöffnetem Fenster, vor der Kulisse der Wellen, Chopin zu spielen: Das ist unvergleichlich. Liebevoll eingerichtete Zimmer ver-



Fotos: Wöhlermann



Einsam gelegen mit weitem Blick auf die Ostsee – Das Reetdach-Ferienhaus „Kleine Flucht“ ist luxuriös ausgestattet.

Reetdachanwesen direkt am Wasser eine unvergleichbare Aussicht aufs Meer – vom Bett, dem Frühstückstisch und der Sauna aus. Das 6.000-Quadratmeter-Areal liegt in Einzellage in einem Landschaftsschutzgebiet – Biosphärenreservat, Vogelschutzgebiet und bietet die sichere Gewähr dafür, dass sich auch in den nächsten Jahren daran nichts ändern wird. Der malerische kleine Teich, der ebenfalls zum Grundstück gehört, macht die Entscheidung schwer, ob man sich am Teich auf einen Baum-

sprühen den soliden Charme gediegener antiker oder rustikaler Echtholzmöbel. Auf der großzügigen Terrasse lässt es sich stundenlang im Strandkorb sitzen und den Seglern zuschauen, die in der engen Fahrwasserrinne unweit des Anwesens ihr Glück versuchen. Und wie findet man die „Kleine Flucht“? Eigentlich gar nicht. Weil sie so abgelegen, so abgeschieden ist, dass man schon danach suchen muss. Aber diese Suche lohnt sich. Tel.: 0172/399 56 00, www.ostseetraumhaus.de

Strandhäuser am Leuchtturm

NEUSTADT Urlaub zwischen Leuchtturm und Wellenrauschen: Feine Sandstrände, eine leichte Ostseebrise, sportlich aktiv, kulturelle und kulinarische Genüsse, das ist die Urlaubsvielfalt an der Lübecker Bucht. Die Strandhäuser am Leuchtturm in Neustadt-Pelzerhaken bieten den idealen Rahmen für einen individuellen Urlaub mit hohem Komfort und sind mit 4- und 5- Sternen klassifiziert. Die Gäste können zwischen acht Haustypen mit insgesamt 36 Ferienhäusern auf der großzügigen und mit Dünen durchzogenen Anlage wählen. Die Strandhäuser bieten Raum zur



Entspannung für Paare sowie Familien bis zu sechs Personen. Die Strände in reiner Südlage liegen direkt vor der eigenen Terrasse, so erreicht man schnell seinen Lieblingsplatz. Das Ostseeferiendorf ist ein idealer Ausgangsort für Strandspaziergänge, Radtouren an der Küste und durch die holsteinische Schweiz sowie Ausflüge in die umliegenden Städte wie Lübeck oder Eutin. Ein Logenplatz am Meer für alle Jahreszeiten. Für wohlige Wärme an kühleren Tagen und Abenden sorgen die prasselnden Kaminöfen in allen Strandhäusern. Zur wärmenden Entspannung verfügt die Mehrzahl über hauseigene Saunen. Strandhäuser am Leuchtturm, Tel.: 04561/528 22 94, www.ostseeferiendorf.de

SCHÖNE HOTELS



Das Naturschutzgebiet Sternberger Seenland im Nordwesten Mecklenburg-Vorpommerns.

Seehotel am Neuklostersee

NEUKLOSTER Mitten in der wunderschönen Landschaft des Naturschutzgebiets Sternberger Seenland im Nordwesten Mecklenburgs liegt das privat geführte „Seehotel am Neuklostersee“. Sein vielfältiges Angebot umfasst unter anderem Kultur, Kulinarik, Wellness und viele Sportmöglichkeiten. Das Seehotel mit seiner großzügigen Anlage direkt am Ufer bietet 26 individuelle, mit zeitgemäßem Komfort ausgestattete Zimmer und Suiten. Das mehrfach ausgezeichnete Restaurant mit herrlicher Seeblick-Terrasse verwöhnt seine Gäste mit leckeren Speisen aus der Mecklenburger Küche. In der gemütlichen „Gänsebar“ mit Kamin wird Rauchern eine Auswahl exquisiter Zigarren geboten. Die Badescheune verfügt über Schwimmbad und Wellnessbereich mit verschiedenen Saunen und über sehr



Fotos: Nalbach Architekten

Im Restaurant wird Mecklenburger Küche serviert.

großzügige Maisonette-Suiten im Obergeschoss. Im angrenzenden „Wohlfühlhaus“ können Massagen und kosmetische Anwendungen gebucht werden. Die „Kunstscheune“, eine reetgedeckte Fachwerkscheune aus dem 19. Jahrhundert mit großer zweigeschossiger Halle, ist Spielstätte der Festspiele Mecklenburg-Vorpommern und ein idealer Rahmen für private Feste. Im fantasievoll ausgestatteten „Kinderhotel“ können die Kleinen – und auch Größeren – spannende und märchenhafte Entdeckungen machen. Die Anlage bietet neben zwei Tennisplätzen viele Spiel- und Ruhezonen, einen eigenen Sandstrand und Bootssteg, der Ausgangspunkt zum Segeln oder Rudern ist. Reiter können ihrem Lieblingssport im nahen Pferdehof nachgehen und auch ihr eigenes Pferd mitbringen.

Seehotel am Neuklostersee, Seestr. 1, 23992 Nakenstorf, Tel.: 038422/45 70, www.seehotel-neuklostersee.de

Kavaliershaus Suitehotel am Finckener See

FINCKEN Ende des 18. Jahrhunderts als Nebengebäude des benachbarten Schlosses errichtet, erlebte das „Kavaliershaus“ eine wechselvolle Geschichte. Nachdem sich das Architektenehepaar Johanne und Gernot Nalbach in das Anwesen verliebt hat, wurde es aufwändig und mit viel Liebe zum Detail und Rücksicht auf seine Geschichte restauriert und ausgebaut. 2010 eröffnete das „Kavaliershaus“, eingebettet in die unberührte Natur der Mecklenburgischen Seenplatte, seine Pforten.



Heute bietet das Kavaliershaus zwölf individuell eingerichtete Suiten und Zimmer, ein Restaurant, einen kleinen Wellness-Bereich mit Sauna, eine Liegewiese und einen eigenen kleinen Badestrand mit Bootssteg. Freunde eines guten Tropfens finden im Weinkeller ihr Paradies, die Lütten sind im „Kinderspielhaus“ gut aufgehoben.

Kavaliershaus am Finckener See, Hofstraße 12, 17209 Fincken, Tel.: 039922/82 70-0, www.kavaliershaus-finckenersee.de

URLAUB IM NORDEN



Strandhäuser am Leuchtturm Neustadt / Pelzerhaken

★★★★★
Logenplatz am Meer



Die Strandhäuser am Leuchtturm

- 4- und 5- Sterne klassifiziert
- 36 Ferienhäuser
- 8 Haustypen (bis zu 6 Pers.)
- hochwertige Vollausstattung
- Kamin und Sauna
- Ideal für Paare und Familien
- besonders familienfreundlich ausgestattet
- Direkte Strandzugänge, reine Südlage

Urlaub zwischen Leuchtturm und Wellenrauschen



Strandhäuser am Leuchtturm - Familie Schwerin

Wiesenstraße 50, 23730 Neustadt in Holstein/Pelzerhaken
Telefon 04561-528 22 94 | info@ostseeferiendorf.de | www.ostseeferiendorf.de



Herzlich Willkommen in Schneverdingen!

Erkunden Sie unsere schöne Heideblütenstadt. Unternehmen Sie ausgedehnte Touren durch das weitläufige Naturschutzgebiet. Nicht nur zur Heideblüte können Sie hier herrlich Rad fahren, wandern, walken und reiten. Oder besuchen Sie einige unserer zahlreichen Veranstaltungen - von klassisch bis modern, von regional bis rockig - hier ist für jeden etwas dabei!

Bei der Suche nach einer passenden Unterkunft sind wir Ihnen genauso gerne behilflich wie bei der Tagesplanung Ihres Aufenthaltes!

SCHNEVERDINGEN TOURISTIK

Rathauspassage 18
29640 Schneverdingen
Telefon +49 5193 93 800
Telefax +49 5193 93 890
www.schneverdingen-touristik.de



Schneverdingen
MEINE HEIDEKÖNIGIN



„Urlaub im Original“

Helgoland ist geprägt von der Natur, der wechselvollen Geschichte und einer großen Vielfalt auf engem Raum. Den Reiz, den Rhythmus und die authentische Atmosphäre der Insel haben wir für Sie im Hotel Rickmers Insulaner eingefangen.

Das Vier Sterne-Hotel bietet Ihnen 45 Zimmer und Suiten. Vom Einzelzimmer zur Seeseite bis zur Wellness-Suite. Erleben Sie Ihren Urlaub weit entfernt von der Hektik des Festlandes.



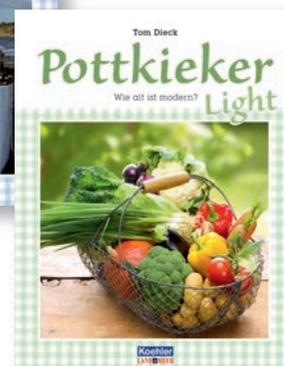
Hotel Rickmers Insulaner
Am Südstrand 2
27498 Helgoland
Telefon: 0 47 25/81 41-0
info@insulaner.de

Küche nordisch!

Mal deftig – Mal leicht



Hardcover, je
19,95 Euro



Zu bestellen im LAND & MEER-Shop:
www.landundmeer.de

Frische Muscheln

Muscheln sind köstlich!
Sie haben viel Eiweiß, kaum
Fett und sind bezahlbar.
Wo immer „Frische Muscheln“
dran steht, sollten Sie einkehren.

Das LAND & MEER-Kochbuch
„Pottkieker“ beschreibt die
Herkunft und Zubereitung der
regionalen Spezialität.

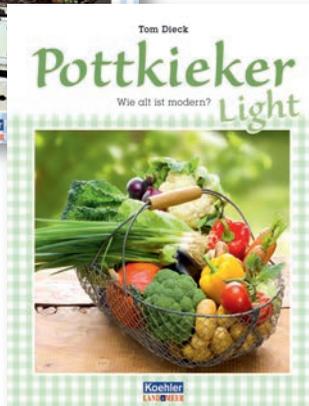
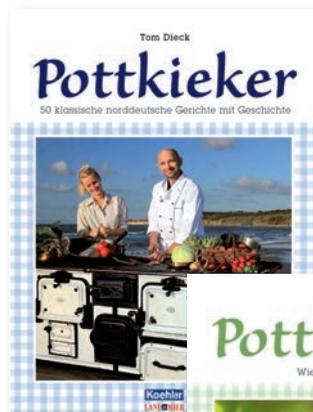
Muscheln müssen beim
Kochen nicht mit dem
Weißweinsud bedeckt
sein, allein der aroma-
tische Dampf lässt sie
schonend garen.

POTTKIEKER KÜCHE DER KÜSTE

VON TOM DIECK

Miesmuschelfischer gelten als die Landwirte der Meere. Erst säen sie die kleinen Saatmuscheln, und später werden die großen schwarzen Exemplare geerntet und lebend auf den Markt gebracht. Kaum eine Muschel ist weltweit so begehrt, wie die längliche schwarze Miesmuschel. Schon seit dem 13. Jahrhundert kultiviert man sie. Heute kommen allein in Europa etwa 550.000 Tonnen jährlich auf den Tisch. An ihrem Namen sollte man sich nicht stören, denn der kommt keineswegs von „mies“, sondern ist das mittelhochdeutsche Wort für Moos. Miesmuscheln setzen sich, genau wie die Moose an Land, an einem steinigen oder sandigen Untergrund fest und bilden Muschelbänke. Im Sommer, wenn das Wasser warm ist, pflanzen sich die Tiere fort und bilden Millionen von Larven, die sich erst nach Wochen irgendwo festsetzen. Von den Muschelfischern werden diese Saatmuscheln aufgespürt, vom Boden geschält und auf die Muschelbänke gebracht. Weil das Schalen der Muscheln den gesamten Wattboden durchpflügt, ist die Fangmethode aus ökologischen Gründen umstritten. Auf den Muschelbänken kleben sich die Tiere mit den aus der Byssusdrüse erzeugten Fäden am Untergrund fest.

Diesen aus Eiweiß und aus dem Wasser gefilterten Eisen erzeugten hochfesten und elastischen Fäden wird eine große Zukunft vorhergesagt. Wissenschaftler sind dabei, das Prinzip für die Medizin zu erforschen. Zur Erntezeit werden die Muscheln von den Bänken geholt und einige Stunden im frischen Seewasser durchgespült, damit sie den Sand aus den Schalen abgeben. Nach der äußerlichen Reinigung von Seepocken werden sie lebend in Kunststoffbehältern verschweißt und in die Super-



märkte gebracht. Allein der in den Behältern vorhandene Sauerstoff reicht aus, die Tiere für einige Tage am Leben zu erhalten. Bei der Zubereitung sollte man nur darauf achten, dass die Muscheln geschlossen sind, ein Zeichen dafür, dass sie noch leben. Nach dem Kochen sollten dann alle Schalen geöffnet sein.

Zusammen mehr als 100 leckere Rezepte aus dem ganzen Norden, garniert mit spannendem Hintergrundwissen, liefern die Bücher Pottkieker I und II. Versandkostenfrei bestellen (je 19,95 Euro) bei: www.landundmeer.de

Miesmuscheln friesische Art

Zutaten (für vier Personen):

- 2 Kg Miesmuscheln
- 1 Bund Suppengemüse
- 1 große Zwiebel
- 2 Flaschen trockener Weißwein
- 3 Lorbeerblätter
- 1 Tl Gemüsebrühe
- 1 Becher Sahne
- Salz
- 10 schwarze Pfefferkörner
- Butter
- 1 großes Baguette, Butter

Zubereitung:

Das Suppengemüse und die Zwiebel klein schneiden und mit etwas Butter in einem sehr großen Topf anschwitzen. Mit ca. 1,5 Litern Wasser ablöschen, die Brühe unterrühren und stark zum Kochen bringen. Ein großes Glas Weißwein hineingeben. Und die unter fließendem Wasser gewaschenen Muscheln hinzugeben. Die Muscheln müssen nicht vom Wasser bedeckt sein. Der heiße Dampf gart sie auch so. Etwa 15 Minuten bei großer Hitze dünsten. Wenn alle Schalen geöffnet sind, können die Muscheln herausgenommen werden. Den Sud in einen extra Topf geben und mit Weißwein, nach Geschmack auch mit etwas Sahne, abschmecken.

Servieren:

Der Sud kann über die Muscheln gegeben werden – oder er wird extra gereicht. Dazu gibt es frisches Baguette mit Butter. Als Getränk empfiehlt sich Weißwein.



POTTKIEKER KÜCHE DER KÜSTE



He'Tant und Weinperle

LANGEOOG Seit mehr als zehn Jahren ist das Café und Restaurant „He'Tant“ auf der Nordseeinsel Langeoog ein Muss für Freunde friesischer Gastlichkeit – jetzt haben auch Weinliebhaber hier ihr perfektes Ziel gefunden: Die „Weinperle“ ist mit ihrem Spitzensortiment an Weinen aus aller Welt, an Rum, Gin



Fotos: Agena

und anderen köstlichen Alkoholika mit unter das Dach des geschichtsträchtigen Hauses gezogen. Einst beherbergte das historische Gebäude die Hebamme der Insel, He'Tant genannt und damit Namensgeberin für dieses nostalgisch heimelige Gasthaus, von Katja und Thomas Agena liebevoll und stilerhaltend renoviert. Hier in ihrem behaglichen Wohnzimmer, der „größten Stube auf Langeoog“, startet der Tag mit frischen Frühstücksideen, Leckermäuler werden beglückt mit Kuchen und fantasievollen Torten aus der eigenen Backstube, und das junge, engagierte Küchenteam



In der Langeooger Barkhausenstraße empfiehlt sich der Besuch des Restaurants „He'Tant“ mit Weinhandlung und der Wirtin Katja Agena (links).

verwöhnt mittags und abends mit appetitlichen Klassikern wie Schnitzel und Pfannkuchen, mit Spezialitäten der ostfriesischen Küche wie Matjes Hausfrauen Art, Pannfisch und Labskaus, an schönen Tagen auch draußen mit Blick auf das Inselleben. Mit ihrem neuen Partner plant das engagierte Gastronomene Paar ein buntes Programm mit Weinproben, Lesungen und viel Musik. Da kommt dann auch

die Wirtin sicher zu Ton: Katja Agena hat sich hier auf der Insel bereits einen Namen als Hochzeitssängerin gemacht, begleitet das Paar und seine Gäste musikalisch mit Liebesliedern, mit Swing und Pop in den siebten Himmel. Café-Restaurant He'Tant und Weinperle, Barkhausenstr. 7, 26465 Langeoog, www.weinperle-langeoog.de und www.he-tant.de

WOK – Europas erstes Küchenmuseum

HANNOVER Mit „World of Kitchen“ ist für Carl-Werner Möller Hof zum Berge ein Traum in Erfüllung gegangen. Täglich trudeln Sachspenden für das Museum ein. Die Ausstellung beginnt im ausgehenden Mittelalter, ca. 1584, wo schon seine Vorfahren auf dem „Hove zum Berge“ mit einer Rauchfang-Küche gelebt haben. In fast 40 Küchenräumen aus allen Regionen der Welt, wie z. B. einer ländlichen Cottage-Küche aus England, der russischen Datsche, Küchen aus dem Alten Land können die Besucher auf eine Zeitreise gehen. Doch Herzstück ist die Kochschule, in der sich am Vormittag Kinder und Jugendliche am Herd versuchen können. Am Abend haben die Großen die Wahl zwischen 15 verschiedenen Kursen. Im Schlosscafé, nachempfunden einer herrschaftlichen Schloss-Küche, können Besucher dem Appetit nachgeben, den ein Rundgang durch WOK mit Sicherheit auslöst. www.wok-museum.de



POTTKIEKER KÜCHE DER KÜSTE

Bier: 500 Jahre Reinheitsgebot

STRALSUND 500 Jahre Wasser, Hopfen, Malz und Hefe. Nicht ganz. Das Reinheitsgebot für Bier, so wie wir es heute kennen und dessen erste Niederschrift 500 Jahre her ist, hat eine wechselvolle Geschichte hinter sich. Die Liste unerlaubter Zusätze hat sich in dieser Zeit verändert. Auch Hefe, wichtiger Bestandteil für den Brauprozess, wurde zwar eingesetzt aber erst später in die Liste erlaubter Bestandteile aufgenommen. Anfangs noch als Preisbremse für das



Große Bier-Vielfalt im Markt der Störtebeker-Brauerei.

beliebte Volksgetränk gedacht, nahm das Reinheitsgebot als Qualitätsmerkmal immer mehr an Bedeutung zu. Heute haben die Verfahrenstechnik und allerlei chemische Prozesse immer mehr Einzug in die Bierproduktion gehalten, aber die Erfolgsgeschichte des Bieres, (interpretiert) nach dem Deutschen Reinheitsgebot, ist immer noch ein umsatzstarkes Qualitätssiegel und so beliebt, dass im Schnitt jede Woche ein neues Bier auf den Markt kommt. Na dann, Prost!

Die Stralsunder Braumanufaktur

wurde für ihre besonderen Bierspezialitäten mehrfach national und international ausgezeichnet. Wer die Welterbe- und Hansestadt Stralsund besucht, sollte sich die Brauerei anschauen.

Täglich finden Führungen statt, auf denen neben einem Rundgang durch das historische Sudhaus samt Kühlschiff auch die moderne Produktion der Brauspezialitäten miterlebt werden. Höhepunkt jeder Führung ist eine Verkostung der Brauspezialitäten. Biersommelier-Abende und Menüs mit Bierbegleitung sowie Konzerte und Comedy-Abende ergänzen das Angebot.

Im Brauhaus ist die gesamte Störtebeker-Produktpalette, saisonale Produkte, Gläser und Genusspakete erhältlich. Info-Telefon: 03831/25 50 oder www.stoertebeker.com

Küche & Köche

Sternenglanz über dem Darß

Im doppelten Sinne ganz oben kocht Pierre Nippkow, Küchenchef im Gourmetrestaurant Ostseelounge auf dem Dach des Strandhotels Fischland im Ostseebad Dierhagen. Und an die Spitze der Gourmetköche seines Bundeslandes kochte sich Nippkow mit seinem engagierten Team zum wiederholten Mal: Wieder wurde die „Ostseelounge“ vom „Guide Michelin“ mit einem der in Mecklenburg-Vorpommern so raren Sterne ausgezeichnet, machte Pierre Nippkow damit zum einzigen Sternekoch auf der Halbinsel Fischland-Darß-Zingst. Als „einen Stopp wert“ bezeichnet der renommierte Hotel- und Gaststättenführer die hervorragende Leistung und erklärt: „Produkte von ausgesuchter Qualität, unverkennbare Finesse auf dem Teller, auf den Punkt gebrachter Geschmack, ein konstant hohes Niveau bei der Zubereitung.“ Auch der „Gault Millau“ belohnte die beständige Qualität in Sachen Küchenleistung, Ambiente und Service mit der Spitzennote von 16 Punkten. Nippkow weiß, dass für solche Anerkennung jeden Tag höchste Professionalität gefordert ist und sagt: „Nur so kann man es schaffen, immer wieder erfolgreich zu sein. Dennoch darf bei uns in der Küche auch gelacht werden, denn die Freude am Beruf ist mindestens ebenso wichtig für die Kreativität!“ www.strandhotel.ostsee.de



Der Küchenchef Pierre Nippkow.

Tim Mälzer bekocht Aida

Tim Mälzer hat schon oft bewiesen, dass er aus sogenannter Hausmannskost kulinarische Erlebnisse zaubern kann. Deshalb schwingt der Hamburger TV-Koch und Gastronom für Deutschlands größten Kreuzfahrtanbieter „Aida Cruises“ den Kochlöffel. Geplant ist eine Kooperation mit dem neuen Flaggschiff „Aida Prima“ (Basishafen Hamburg), das in zwölf Restaurants und drei Snack-Bars kulinarische Abwechslung bietet. Tim Mälzer wird zunächst an ausgewählten Terminen eine Kochschule für Kinder und Erwachsene auf hoher See präsentieren. Danach gibt es in den Restaurants an Bord für jeden Tag der Woche, zusätzlich ein klassisches Mälzer-Gericht. Schrittweise soll dieses Konzept dann auf den anderen „Aida“-Schiffen eingeführt werden. „Besonders reizvoll ist es für mich, Rezepte zu entwickeln, die die Einzigartigkeit des Reiseerlebnisses für die Gäste noch einmal unterstreichen und auf der Verwendung frischer Lebensmittel von höchster Qualität basieren“, erklärt Tim Mälzer. „Wir finden, ‚Aida‘ und Tim Mälzer passen hervorragend zusammen. Er ist bekannt für unkonventionelle Wege, das zeichnet auch uns aus“, sagte Unternehmensleiter Felix Eichhorn.



Tim Mälzer und der AIDA-Präsident Felix Eichhorn.

Fotos: Aida, Strandhotel, Störtebeker

POTTKIEKER KÜCHE DER KÜSTE

Bremen – mit Vergnügen



„Geh vor Anker – komm an die Schlachte“ – mit diesem schicken Slogan werden Bremer und ihre Gäste zum Highlife auf die Schlachte gebeten, die mari-



Foto:stedwig(2), BTZ

Der Kajenmarkt an der Schlachte, direkt am Weser-Ufer.

time Meile direkt an der Weser, nahe dem Marktplatz mit den Bremer Stadtmusikanten. Zum Schlendern, Schlemmen und Feiern - und an sommerlichen Samstagen von Mai bis Oktober zum Höhepunkt der Woche: dem Kajenmarkt. Groß und Klein, Alt und Jung trifft sich bei diesem kunterbunten Freiluftvergnügen, um mit schwungvoller Livemusik in das Wochenende zu starten. Das lukullische Angebot trifft jeden Geschmack, reicht von typisch norddeutschen Spezialitäten bis zu Raffiniertem „aus aller Welt“; vielerlei Kunsthandwerk bietet das Passende zum Verschenken und sich selbst Verwöhnen. Kajenmarkt: schönes Wochenende! www.grossmarkt-bremen.de/kajenmarkt.html

gügen, um mit schwungvoller Livemusik in das Wochenende zu starten. Das lukullische Angebot trifft jeden Geschmack, reicht von typisch norddeutschen Spezialitäten bis zu Raffiniertem „aus aller Welt“; vielerlei Kunsthandwerk bietet das Passende zum Verschenken und sich selbst Verwöhnen. Kajenmarkt: schönes Wochenende! www.grossmarkt-bremen.de/kajenmarkt.html

 ÜBERSEE MUSEUM BREMEN

 www.uebersee-museum.de | Bahnhofsplatz 13 | 28195 Bremen



Faszination. Ferne.

Asien. Afrika. Ozeanien. Amerika.

 Bremen erleben!

BREMER KAJEN MARKT



Saisonstart
auf der Bremer Schlachte
30. April + 01. Mai
2016

Geh vor Anker, komm an die Schlachte!

Live-Musik, Kunsthandwerk und Kulinarisches -
von Mai bis September, jeden Samstag von 11 bis 18 Uhr.

 Grossmarkt Bremen

 Bremen erleben!


BREMER RATSKELLER
Weinhandel seit 1405

Umfangreiches Weinsortiment
aus allen deutschen Anbaugebieten

Wein-Online-Shop

Kellerführungen im köstlichen
Fundament des Bremer Rathauses

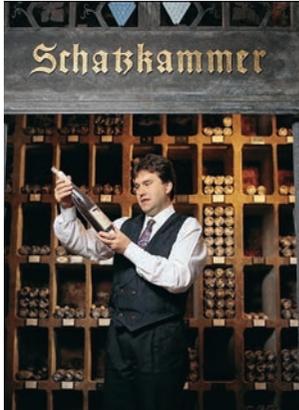
www.ratskeller.de



POTTKIEKER KÜCHE DER KÜSTE

Weinkeller im Rathaus

Bacchus' Reich liegt unter dem Bremer Rathaus, das von der UNESCO in die Liste der Weltkulturerbe-



Die Wein-Schatzkammer unter dem Bremer Rathaus. Im Bremer Ratskeller wird traditionelle saisonale Küche serviert, wie die Bremer Spezialität „Grünkohl und Pinkel“.

stätten aufgenommen wurde: Seit 1408 wird hier im Bremer Ratskeller Weinkultur gepflegt, wird Wein gehandelt. Hier, im „köstlichen Rathausfundament“, findet der Weinfreund das vollständige Sortiment

der besten deutschen Weine, vom Kellermeister und seinem Expertenteam traditionell nach einer sorgfältigen Auswahl und Probe mit einer ehrlichen Beschreibung versehen. Zu besichtigen sind die deutschen Weinschätze bei Führungen mit kompetenter Begleitung durch die historischen Gewölbe – vor Ort zu genießen im urigen Bremer Ratskeller, der als einer der größten auf dem Globus gilt.

Als der Bremer Rat seinerzeit im neu erbauten Rathaus einen Lagerkeller einrichtete, geschah dies, „um die Bürger wohlfeil mit Wein zu

versorgen“ – Bremer Bürger und Gäste ihrer schönen Hansestadt sind sich heute in fröhlicher Ratskellerrunde einig: Es ist ihnen gelungen!

www.ratskeller.de

Bremen



Entdecken Sie die Bremer Schätze bei unseren exklusiven Führungen.

Zum Beispiel das UNESCO-Welterbe Rathaus und die ehrwürdigen Gewölbe des Ratskellers, High-Tech bei der Raumfahrtführung und Mercedes-Benz oder Bierspezialitäten bei der Brauerei Beck & Co.



Marktplatz/Langenstraße
und Hauptbahnhof



BTZ
BREMER TOURISTIK-ZENTRALE

www.bremen-tourismus.de

Service-Telefon
0421 / 30 800 10



Formschön & Farbenfroh

Ob beim Osterfrühstück oder Kaffeeklatsch – die kunterbunten Kannen von Friesland Porzellan verbreiten richtig gute Laune an jeder Kaffeetafel. Dazu farblich passend bietet das Traditionsunternehmen die Original-Melitta-Porzellanfilter an.

Soll es Safrangelb sein, Jadegrün oder vielleicht doch lieber Azurblau? Für welche Farbe man sich auch entscheidet, die zehn neuen Porzellanwannen und Filter der deutschen Traditionsfirma sind ein echter Hingucker.



Bereits seit über 60 Jahren stellt die in der friesischen Stadt Varel ansässige Fabrik Porzellanwaren und Geschirr her. Neben dem legendären Melitta-Kaffeefilter werden hier unter anderem die Porzellan-Serien „Jeverland“ und das Ceracron-Service „Ammerland“ gefertigt.

Die Produktpalette wird auch immer wieder durch innovative Entwürfe, neue Dekore und zeitgemäße Farben ergänzt. Die bunten Kannen gibt es in unterschiedlichen Größen (ab 29,90 Euro) und können je nach Geschmack mit einem Filter (24,90 Euro) in der gleichen oder mit einer komplett anderen Farbe kombiniert werden.

Das trendige PorzellanGeschirr ist in Warenhäusern und im ausgewählten Fach- beziehungsweise Möbelhandel erhältlich. Darüber hinaus wird es über den Onlineshop www.friesland-porzellan.de – in den weiteren Farben Orange, Tanne, Bordeaux, Schokobraun, Steingrau, Blau und in Schwarz – und beim Werksverkauf direkt beim Hersteller angeboten.



Wissenswertes

Alle Friesland-Produkte zeichnen sich durch hochwertige Qualität aus und sind sowohl für die Mikrowelle, als auch Spülmaschine geeignet. Friesland Porzellan, Service-Hotline: 04451/172 71, www.friesland-porzellan.de



Die bunten Kannen und Filter von Friesland Porzellan in vielen Farben machen gute Laune.

Fotos: FP

Zwei Hefte kostenlos testen



Wenn Sie auch zu den Menschen gehören, für die Essen und Trinken nicht nur Bedürfnisbefriedigung ist, sondern wesentlicher Teil der persönlichen Kultur, dann sollten Sie Effilee kennenlernen. Zwei Ausgaben bekommen Sie von uns gratis.

☎ 030 / 611 05 24 64

@ abo@effilee.de

☎ 030 / 611 05 24 65



Sie testen die nächsten beiden Ausgaben von Effilee gratis. Wenn Sie Effilee danach weiterlesen möchten, brauchen Sie nichts weiter zu tun und erhalten Effilee dann für ein Jahr (4 Ausgaben) zum Vorzugspreis von 36 Euro frei Haus (EU-Ausland 44 Euro, Schweiz SFR 80). Nach Ablauf des ersten Jahres können Sie jederzeit kündigen. Das Angebot gilt nur in Deutschland, dem EU-Ausland sowie der Schweiz. Andere Länder auf Anfrage. Widerrufsrecht: Sie können die Bestellung binnen 14 Tagen ohne Angabe von Gründen formlos widerrufen. Die Frist beginnt an dem Tag, an dem Sie die erste bestellte Ausgabe erhalten, nicht jedoch vor Erhalt einer Widerrufsbelehrung gemäß den Anforderungen von Art. 246a § 1 Abs. 2 Nr. 1 EGBGB. Zur Wahrung der Frist genügt bereits das rechtzeitige Absenden Ihres eindeutig erklärten Entschlusses, die Bestellung zu widerrufen. Sie können hierzu das Widerrufs-Muster aus Anlage 2 zu Art. 246a EGBGB nutzen. Der Widerruf ist zu richten an: interabo GmbH, Effilee-Aboservice, Postfach 103245, 20022 Hamburg, Telefon: 030/611 05 24 64, Telefax: 030/611 05 24 65, E-Mail: abo@effilee.de. Effilee wird herausgegeben von der Vijay Sapre Vermögensverwaltung GmbH, Övelgönne 59, 22605 Hamburg.

EMPFEHLUNGEN IMPRESSUM

Sie suchen ein Hotel, eine Fährlinie oder eine Adresse? Hier finden Sie unsere Partner auf einen Blick:

Urlaubsorte und Gemeinden

AmrumTouristik	100, 101
Bremer Touristik Zentrale	189
Die Nordsee	108-111
Föhr Tourismus	40, 46
Kur- und Tourismusservice Pellworm	50
Kurverwaltung Helgoland	60-65
Kurverwaltung Zinnowitz	32
Ostfriesland Tourismus	105-107
Papenburg Tourismus	144/145
Rendsburg Aktivregion	138/139
Samtgemeinde Sittensen	34
Schneverdingen Touristik	183
Tourismus-Marketing Büsum	142
Tourismus-Service Fehmarn	56
Tourismus-Zentrale St. Peter-Ording	148-158

Ferien-Immobilien: Vermittlung

Christiane Eggeling	46
Flemming & Co.	80, 92
IBF Brigitte Führ Immobilien	69
Koch & Co.	155, 159
Schneider Immobilien	152, 154, 155
Zentrale Zimmervermittl. Kellenhusen	2, 140

Hotels, Übernachtung

49er Aldente	91
African For-Rest Lodge	139
Alte Post	133
Ambassador Hotel & Spa	159
Dr. Rainer Berchtold	68, 81
Ferienhaus Achterdeck	141
Hafenhotel Meereszeiten	141
Hausen & Gottschalk	92, 97
Frühstückshotel Eickstädt	157
Hotel Friesenhaus	55
Hotel Helgolandia	180
Hotel Lille Hus	156
Hotel Mittelweg	127
Hotel-Restaurant Friedrichs	101, 180
Hotel Twilling	156
Hotel Westend	93
IFA Fehmarn Hotel & Ferien-Centrum	57, 58
Kavalliershaus Suitehotel Finckener See	182
Landhaus Ellerbrock	157
Ostseetraumhaus Kleine Flucht	181

Paulus Haus	55
Rickmers Hotelbetrieb	178, 179, 183
Roth Hotel am Strande	93
Hotel Seeburg	153
Seehotel am Neuklostersee	182
Strandgut Resort	158
Strandhäuser am Leuchtturm	181, 183
Strandhotel Glücksburg	136
Strandhotel Monbijou	79, 92
Sylter Tagungs- u. Kongressgesellschaft	79
Weißer Villa am Strand	143
Zollhaus zu Gottorf	163, 165

Restaurants, Bars

Café - Restaurant He'Tant	186
Fischrestaurant Nordseeblick	55
Hafenpub Pellworm	53, 55
Restaurant Rado am Hafen	124
Salon 1900	90
Schipperhus und P14	54, 55
Strandgut Aldente 31	96

Produkte

Adria Deutschland	115
BMS Sailing Wear	17
Edeka Handelsgesellschaft Nord	13
Eiderstedter Strandkörbe	15
Flensburger Brauerei	49, 133
Gerhard D. Wempe	67
Kowa Optimed Deutschland	31
Leica Akademie	35
Leica Camera	200
Mühle-Glashütte	3
Parfümerie Pförtner	180
Störtebeker Braumanufaktur	19
Tamron Europe	27

Veranstalter, Museen, Galerien, Vereine

Barkassen Meyer	120/121
Braasch Werbung	134
Friesland Porzellanfabrik	190
Galerie Elbchaussee	126, 127
Galerie Dulic	127
Galerie Hafentiege	126
Glasgalerie Stöltzing	126
Golfclubs Sylt	82-83

Großmarkt Bremen	188, 189
Hauptkirche St. Michaelis	121
Inselfahrräder Pellworm	55
Museen am Meer	161, 167
Museum Kunst der Westküste	47/48
Museum Lüneburg	166
Ozeaneum Stralsund	34, 160
Panoptikum	125, 167
Rückenwind Reisen	102/103
Stiftung SH-Landesmuseen	163, 165
Tier- und Freizeitpark Jaderberg	164
Übersee-Museum	162

Verlage, Medien

Cruise Liner Magazin	127
CW Niemeyer Buchverlage	174
Delius Klasing Verlag, Yacht	175
Delius Klasing Verlag, Trekkingbike	145
Delius Klasing Verlag, Bücher	153
Die Tageszeitung	59
Effilee Magazin	191
Eiland Verlag	99
Emons Verlag	170, 171 u. 218
Falkemedia	117
Gmeiner-Verlag	71, 174
Hamburger Abendblatt, Funke Medien	147
Hinstorff Verlag	167, 173
Klaas Jarchow Buchverlag	120, 168, 170
Magazin Vögel	32
Rowohlt Verlag	170, 177
Verlagsanzeigen L&M, Seaside	87, 199
Ullstein Buchverlage	169, 173
Wachholtz Verlag	36, 39, 172
Zeitungsverlag Hottendorff	172

Fähr-, Flug- und Bahnverbindungen

Deutsche Bahn AG/SyltShuttle	75, 93
Finnlines Passagierdienst	114
Neue Pellwormer Dampfschiffgesellschaft	55
Reederei Warrings	16
Scandlines Deutschland	116
Trans Ocean Kreuzfahrten	70, 117

Eine Teilaufgabe LAND & MEER 2016 enthält eine Beilage von Outfittery GmbH – wir bitten unsere Leser um freundliche Beachtung.



IMPRESSUM

LAND & MEER Jahresausgabe 2016

SEIT 1993 DAS EINZIGE NATIONALE MAGAZIN FÜR URLAUB IN GANZ NORDDEUTSCHLAND

LAND & MEER Verlagsgesellschaft mbH
Neumühlen 46, D-22763 Hamburg,
Tel.: 040/390 76 81, Fax: 040/390 76 82,
Mail: mail@landundmeer.de
Internet: www.landundmeer.de

ISBN: 978-3-9817669-2-9

© LAND & MEER, soweit nicht anders angegeben

Bankverbindung: Commerzbank Hamburg
IBAN: DE61200400000404019200
BIC: COBADEFFXXX

Vertrieb im Zeitschriftenhandel bundesweit und Ausland: Axel-Springer-Vertriebs GmbH, Hamburg
Buchhandel und Sondervertrieb, Ausland sowie bundesweit und regional: LAND & MEER-Spezialvertrieb

Erscheinungsweise: jährlich
Einzelverkaufspreis: 8,90 Euro
Versandkosten: Inland keine Versandkosten;
Ausland entspr. Postgebühren.

Verlegerin u. Geschäftsführung der LAND & MEER Verlagsgesellschaft mbH: Undine Schaper (v.i.S.d.P.)
Verlagsleitung: Adrian Weinhold (v.i.S.d.P. SEASIDE)
Assistenz der Geschäftsleitung: Maren von Seefeldt

Anzeigen- und Redaktionsleitung: Undine Schaper
Anzeigen: Adrian Weinhold, weinhold@landundmeer.de
Katrin Gütersloh, c/o LAND & MEER-Verlag,
Mobil: 0162/628 79 01, katrin.guetersloh@hamburg.de

Christian Preuss, Dorfstraße 15, 25980 Sylt/Archsum,
Tel.: 04651/88 93 87, Mobil: 0162/763 97 65,
christian.preuss@online.de

DC Schmidt Media Service, Detlev C. Schmidt, Schuberting
26, 22848 Norderstedt, Tel./Fax: 040/523 97 71,
schmidt-dc@t-online.de

Oeser Media, M. Oeser, Hamburg, Tel.: 040/38 08 36 00,
Mobil: 0170/279 00 21, oeser@oesermedia.de

Anzeigenannahme: mail@landundmeer.de
Es gilt die Anzeigenpreisliste 2016

Redaktion und Autoren: Sebastian Conrad, Tom Dieck, Stefan Dombert, Katrin Gütersloh, Helmut Heigert, Daniela Krefft, Hannalena Mlodoch, Renate Preuss, Kai Quedens, Maris Schaper, Peter Schultz, Mathias Thurm, Adrian Weinhold
Fotografie: Wolfgang Barth (Syltpress), Sebastian Conrad, Hans Jessel, Dirk Leyen, Lutz Messerschmidt (hamburgpics.com), Dr. Martin Stock, Kai Quedens, Georg Quedens-Naturfotoarchiv, Heinz Teufel, Matthias Völzer, Simon Vogler, Holger Widera, Michael Zapf, Beate Zoellner, Syltpicture/Frenzel

Art-Direktion: Heinke Vogt, uvam concept, www.uvam.de
Karten/Illustrationen: Lucie Deinzer, Marlies Schaper
Schlussredaktion: Sabine Bormann, Agnes Karolewski
Druck: Westermann, Nord/Hamburg

Anzeigenvorlagen: Der Verlag übernimmt für Anzeigenmotive, die per Mail oder auf elektronischen Datenträgern geliefert wurden, keine Verantwortung für deren Vollständigkeit und Farbverbindlichkeit.

Bild- und Text Honorare: Der Verlag zahlt Autoren/Urheber dann keine Honorare, wenn Bild- oder Textmaterial ausdrücklich als honorarfreies Pressematerial eingeleitet wurde! Wenn uns dazu kein Urheber genannt wird, gilt der Einsender als Lizenzinhaber. Träger und Gemeinden haben uns von Rechten Dritter befreit. Für den Verlag erfolgen daraus keine rechtlichen Konsequenzen und keine Honoraransprüche.

Fotowettbewerb: Bildmaterial aus dem LAND & MEER-Fotowettbewerb dürfen wir für die Redaktion verwenden (siehe Teilnahmebedingungen).

Urheber- und Verlagsrechte: Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Text- oder Bildmaterial übernimmt der Verlag keine Haftung. Die Annahme zur Veröffentlichung erfolgt schriftlich. Mit der Annahme zur Veröffentlichung überträgt der Autor dem Verlag das ausschließliche Verlagsrecht bis zum Ablauf des Urheberrechts. Eingeschlossen sind insbesondere auch die Befugnis zur Einspeicherung in eine Datenbank sowie das Recht der weiteren Vervielfältigung zu gewerblichen Zwecken auf dem Wege eines fotomechanischen oder eines anderen Verfahrens. Die Redaktion behält sich vor, von Autoren verfasste Beiträge zu kürzen oder zu ändern. Alle in dieser Zeitschrift veröffentlichten Beiträge sowie Anzeigenlayouts und -texte sind urheberrechtlich geschützt. Der Rechtsschutz gilt auch gegenüber Datenbanken und ähnlichen Einrichtungen. Kein Teil dieser Ausgabe darf außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ohne schriftliche Genehmigung des Verlages in irgendeiner Form reproduziert oder in eine von Maschinen, insbesondere von Datenverarbeitungsanlagen verwendbare Sprache übertragen werden.

LAND & MEER

**Der große LAND & MEER-Seesack
und das weiße LAND & MEER-Handtuch – für jeden neuen Leser!
Exklusiv: Nur hier erhältlich!**



LAND & MEER bringt Ihnen die Nord- und Ostsee direkt nach Hause. Sie können Ihre Ferien planen und sich jetzt schon darauf freuen!

LAND & MEER regelmäßig 1 x im Jahr bekommen – für nur 8,90 Euro, versandkostenfrei! Ihre Bestellung gilt bis auf Widerruf und ist jederzeit formlos kündbar!

Wer jetzt bestellt, bekommt das LAND & MEER-Strandpaket: den großen Seesack (Maße: 30cm Durchmesser x 60cm Höhe) mit LAND & MEER-Emblem – und bei Bankeinzug auch das exklusive LAND & MEER-Handtuch (50 x 100 cm), gratis gibt es auf Wunsch dazu die aktuelle Ausgabe LAND & MEER.

Per Fax an LAND & MEER: **040/390 76 82**
Oder rufen Sie uns an, Tel.: **040/390 76 81**
E-Mail senden: **mail@landundmeer.de**
Online bestellen: **www.landundmeer.de**

Der große, praktische Seesack für jeden neuen Leser – und das weiße Handtuch für die Zahlung per Bankeinzug.

**Ja, ich möchte LAND & MEER regelmäßig lesen:
Für nur 8,90 Euro im Jahr, versandkostenfrei!
An diese Anschrift geht der LAND & MEER-
Seesack und bei Bankeinzug das Handtuch:**

- Ich möchte den großen LAND & MEER-Seesack
 Das weiße Handtuch für Zahlung per Bankeinzug

Diesen Abschnitt per Fax schicken an: 040/390 76 82

Name: _____

Straße: _____

Wohnort: _____

Auf Rechnung / oder Bankverbindung: _____

Telefon, falls Rückfragen: _____

Schauen Sie gern auch in unseren Internet-Shop: www.landundmeer.de. Auch dort finden Sie das ständig aktualisierte Programm – und mehr vom Meer! **Wir versenden portofrei!**
Einfach online bestellen – oder per Bestell-Postkarte in diesem Heft!



Bernstein-Schleifset:
 „Ostseegold“ gefunden?
 – und nun möchten Sie sehen, ob sich Einschlüsse von Insekten oder Pflanzen darin befinden: Mit dem Bernstein-Set wird das Schleifen und Polieren sowie das Erstellen einer Halskette leicht gemacht.
Mitgeliefert wird:
 ein echter Bernstein, bereits mit Loch sowie ein Band – und 2 x Schleifpapier für den Hochglanz!
14,90 Euro



Für den Fahrradurlaub:
 FAHRRAD-WANDERN-WALKING 2015/2016 – mit den schönsten Touren in ganz Norddeutschland. Inklusive Karten, Adressen und GPS-Tracks zum kostenlosen Download, handliches A5-Format. ISBN 978-3-9814245-9-1,
8,90 Euro



„Mützt ja nix“:
 Die Pudelmütze – ein Muss im Norden!
 Und die Rollmütze – total angesagt!



Das Original, die klassische dunkelblaue Pudelmütze und die modische Rollmütze – für Wind und Wetter, passen auf jeden Kopf.

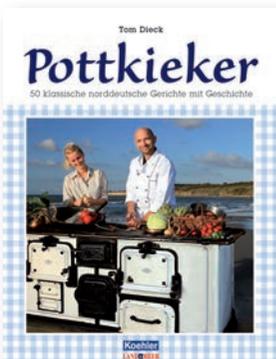
je 14,90 Euro

Für unterwegs:
 das exklusive LAND & MEER-Taschenmesser – in Silber oder Schwarz!

Mit 11 Werkzeugen, darunter Kreuzschlitz-Schraubendreher, aber auch Korkezieher, Flaschenöffner und Schere, die im Hotel oder unterwegs so oft fehlen! Aus poliertem Stahl, Qualität und Handhabung wie bei einem Schweizer Messer! Länge: 9 cm, Klinglänge 6,5 cm, mit Öse zum Anhängen und mit exklusivem LAND & MEER-Emblem.

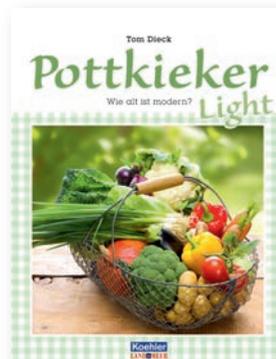


19,95 Euro



Norddeutsche Küche entdecken:
Pottkieker I – Küche der Küste
 50 klassische norddeutsche Gerichte mit Geschichte. Wie kocht man Aalsuppe oder Dithmarscher Mehlbeutel? Wie schmeckt Friesentorte? Zu allen Rezepten gibt es spannende Geschichten.

Hardcover, **19,95 Euro**



Pottkieker II – Die NEUE norddeutsche Küche, klassische Rezepte modern interpretiert! Neue Gerichte mit viel Hintergrundwissen.

Hardcover,
19,95 Euro

Alle Preise sind Endpreise! Inklusive Porto und Verpackung!

**Ihr Vorteil – Alle Preise sind Endpreise!
Inklusive Mehrwertsteuer, Porto und Verpackung!**



SEASIDE – Das neue, junge Urlaubsmagazin erscheint direkt vor Ferienbeginn Ende Juni. Jetzt vorbestellen!
ISBN 978-3-9817669-1-2,
9,80 Euro



LAND & MEER zum Sammeln: die Jahresausgabe 2015 zum Sammeln, Lesen und Bestellen unter: www.landundmeer.de oder per Bestellkarte hinten in diesem Heft!

7,90 Euro

**Und die aktuelle LAND & MEER-Ausgabe kostet 8,90 Euro – auch im Abo – keine Versandkosten!
Im Shop: www.landundmeer.de**



Für das Spiel: Kartenspiel mit Leuchtturm-Motiven
55 Spielkarten inkl. drei Jokern – für Skat, Mau-Mau und andere Spiele. Alle Spielkarten sind mit einem farbigen Nord- oder Ostsee-Leuchtturm-Motiv detailgetreu illustriert.

11,95 Euro



Praktisch: Taschen-Aschenbecher
Für Raucher am Strand oder vor dem Restaurant – kleiner, maritimer und funktionaler Klapp-Aschenbecher aus Messing.
Das ideale Geschenk!
Durchmesser: 6 cm, 72 g.

13,90 Euro

Für die Reise: Der große LAND & MEER-Seesack
Der Seesack ist das ideale Gepäckstück zum Verreisen, für Badesachen oder Strandutensilien. Mit Extra-Schuhfach unten, Trageriemen und Henkeln. Mehrfarbig, Maße: H 60cm x B 30cm

14,90 Euro
oder gratis als Abo-Prämie



**Alle Preise sind Endpreise!
Inklusive Porto und Verpackung!**

Der LAND & MEER-Shop
Bestell-Telefon: 040/390 76 81
Fax: 040/390 76 82
Neumühlen 46, 22763 Hamburg
E-Mail: mail@landundmeer.de

Shop im Internet:
www.landundmeer.de

Für die im LAND & MEER-Shop angebotenen Produkte gilt: Unser Vertrauen für Ihr Vertrauen – wir liefern auf offene Rechnung oder buchen auf Wunsch ab. Ohne weitere Aufschläge, versandkostenfrei!

Unsere Preise sind Endpreise – inklusive Porto, Verpackung und Mehrwertsteuer!



Lieferung der Produkte nur solange der Vorrat reicht.

PREISRÄTSEL GEWINNEN IM URLAUB

Viel Spaß beim Lösen des LAND & MEER-Rätsels mit vielen norddeutschen Suchwörtern.
Wir verlosen unter den richtigen Einsendungen:



„Flotter Dreier“ – Rum von Braasch aus Flensburg

Original Braasch-Rum nach altem Flensburger Chef-Rezept! Genießen Sie einen Schluck des karibischen Goldes aus der Rumstadt an der Förde. Der „Flotte Dreier“ ist das ideale Paket für alle Rum-Einsteiger: der Klassiker (40%), der milde Rum mit echter Natur-Vanille (40%) und der kraftvolle 54er-Rum (54%). Den „Flotten Dreier“ gibt es für 42 Euro. Zudem erhältlich: Rumpralinen, Rumtrüffelcreme & mehr.
www.braasch.sh/shop



Fernglas Sektor D 8x32 B

Eschenbach-Gläser sind ideal für die Vogel- und Naturbeobachtung. Preis ab 259,- Euro.
www.eschenbach-optik.com



Fernglas KOWA BD 8x32 XD

Das KOWA BD 8x32 XD gehört zu einer Kowa-Fernglasserie, die durch ihr elegantes, kompaktes Design bei sehr guter Abbildungsleistung besticht. Ein Allroundfernglas mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis (Ladenpreis 409 Euro): www.kowaproducts.com



Minox Outdoor Fernglas

Das BF 10x25 ist der ideale Begleiter für Outdoor-Aktivitäten und auf Reisen, für Naturbeobachter, Sportler, Jäger und Vogelkundler. Mit Neopren-Trageriemen, Okularschutzdeckel und einer Bereitschaftstasche: www.minox.de

LAND & MEER

Das LAND & MEER-Strandpaket für jeden neuen Leser!

LAND & MEER regelmäßig lesen – für nur 8,90 Euro im Jahr (inkl. Versandkosten). Ihre Bestellung ist jederzeit kündbar und gilt bis auf Widerruf.

Sie erhalten den **großen Seesack** – und für die Erteilung des Bankeinzuges das **weiße Handtuch**.

Bestellen Sie online: www.landundmeer.de
Oder faxen Sie an LAND & MEER:
040/390 76 82 oder rufen Sie uns an:
040/390 76 81
E-Mail: mail@landundmeer.de

Oder nutzen Sie unsere Antwort-Postkarte in diesem Heft!

**Das kleine Strandpaket
für jeden neuen Leser!**



**GLEICH
BESTELLEN**

fertig, bereit		norddt.: Aufheben, Getue		landwirtsch. Tätigkeit	Abteilung, Fach		ungeordnet, verworren	Lederpeitsche		Abk.: Nord-Ostsee-Kanal		Baumfrucht	US-Schauspieler (James) † 1997	römischer Sonnengott	Lehns-, Gefolgsmann		Abk.: unter Umständen	Wandverzierung
Ehemann von Steffi Graf (Nachn.)							Requisit beim Hochseesegeln								Verhältnisswort			
Segelkommando				Pomp, großer Aufwand						Segelschiff, gesunken 1957		gescho-rene Kopf-stelle						
Storch in der Fabel							Paradiesgarten		niederdt.: Bauernstube				2		Müll, Unrat		Salz-lösung	
				stark abfal-lend	Schiffstages-trecke							Kopfbedeckung im Orient		Herings-fisch, Maifisch				
englische Schulstadt	Naschwerk, Pralinen		Stadt an der Unterelbe						Abk.: meines Erachtens		ein-tönig, ohne Reiz							1
ugs.: Geld					großer Greif-vogel		Hand-rühr-gerät							hasten	ost- und norddt.: Molkerei			Pensionär
		4	it.: Bier		Schiffszubehör						engl.: Dampfer							
Zeichen für Kosinus		Gemälde, Zeichnung					Prophet					röm. Name Frankreichs	franzö-sisch: Insel					Abzähl-reim: ... mene muh
Richtungsanzeiger		Müll, Abfall		Abk.: Seine Exzellenz								span. Inselgruppe	Bewohner des alten Mexikos		deutsche Vorsilbe			
ugs.: kleines Glas Brantwein																		7
				Teil des Schuhs		Gewebe-schlinge						Künstlerwerkstatt	Initialen Hemingways † 1961	Trauben-ernte				erste Frau (A. T.)
europ. Vulkan (Landes-sprache)	Moschee-turm		ältester Sohn Noahs (A. T.)															5
aromat. Gewürz, Heil-pflanze							unweit		vornehm; kostbar	Gezweig		bevor zu keiner Zeit			Jagd-helfer			engl.: ftschüss!
			flache Meeres-bucht (bes. Ostsee)		Meeres-untiefe		3							Stange, Stecken	Vorsilbe: Erd...			
Informations-einheit (EDV)		dünn gewalztes Metall					ein-jähriges Jungtier (norddt.)		Kampf-gewin-ner									Vorname von Picasso † 1973
Lilien-gewächs, Heil-pflanze				Futter-pflanze		erlesene Auswahl	Vorrichtung am Segel					besitz-anz. Fürwort, 2. Person		Ort bei Zwolle (NL) seem.: Schiffstau				
alter Hamburger Stadtteil	Mittel gegen Körpergeruch (Kw.)			Wesent-liches einer Sache				bunter Papagei	Erbgut-träger		geneu-sischer Seeheld (Andrea) †							Fußball-mann-schaft
		6			Stufen-gestell									eine der Gezeiten				
Aufguss-getränk				Fana-tiker								nur gedacht						
Boje, See-zeichen					Währung in der Schweiz									akadem. Titel (Kw.)				



Jetzt mitmachen und gewinnen!
LÖSUNGSWORT:

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

Das Los entscheidet. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.
Keine Barauszahlung der Gewinne. Mitarbeiter des Verlages
und deren Angehörige dürfen nicht teilnehmen.

Bitte schreiben Sie das Lösungswort und Ihren Absender auf eine ausreichend frankierte Postkarte und senden Sie diese an:

LAND & MEER-Verlag, Neumühlen 46, 22763 Hamburg

Einsendeschluss ist der 30. Oktober 2016. Per Post nehmen wir nur Einzelzustellungen entgegen!

Teilnehmen können Sie auch per Mail: mail@landundmeer.de

Leuchttürme

Mal rund, mal eckig, farbig gemustert, hoch und schmal oder klassisch rot-weiß gestreift: Leuchttürme sind weithin sichtbare Landmarken und weisen den Schiffen ihren Weg vor der Küste, in einer Fahrrinne und im sicheren Abstand zu Untiefen. Technische Hochleistung erzielt große Reichweiten der Feuer in der Nacht. LAND & MEER zeigt die Leuchttürme der Nordseeküste.

Die Magie der unbewohnten Inseln



Insel Memmert (links unten) vor Juist.

Foto: wikimedia.org

Unbewohnte Inseln gibt es auch bei uns – und zwar direkt vor der Haustür. LAND & MEER beschreibt die Eilande vor der niedersächsischen und schleswig-holsteinischen Nordseeküste im Weltnaturerbe Wattenmeer, aber auch Inseln in der Elbe oder die romantische Liebesinsel an der Schlei.



Pellworm.

Foto: NTS/P.Lehner

Nah am Wasser gebaut

Zwischen der Ostseeinsel Usedom an der polnischen Grenze und der Nordseeküste an der holländischen Grenze: Überall entwickeln sich Wohnanlagen und Eigenheime direkt am Wasser.



Olpenitz, bei Kappeln.

Foto: Novasol

Ob Pfahlbauten oder Floating Homes, Wohn- oder Ferienimmobilien – wir zeigen die schönsten!



Wattenmeer.

Foto: NTS/C.A.Enciso

LAND & MEER 2017 zeigt wieder die besten Orte in Norddeutschland für die erlebnisreiche Natur- und Vogelboabachtung.

Neues von LAND & MEER

Die nächste Ausgabe LAND & MEER erscheint Ostern 2017 – aber so lange müssen Sie nicht warten. Ende Juni 2016 kommt unser neues Magazin SEASIDE bundesweit und im benachbarten Ausland in den Handel. In SEASIDE greifen wir spannende Themen, wie „Wohnen am Wasser“, ebenso auf und zeigen die schönsten Domizile zwischen Land und Meer!

SEASIDE 2016 können Sie jetzt vorbestellen! (9,80 Euro versandkostenfrei). Bitte bestellen Sie das neue Magazin im LAND & MEER-Shop – mit der Postkarte in diesem Heft oder auf www.landundmeer.de

Tagesaktuell informieren wie Sie auf www.landundmeer.de und auf Facebook!

Die neue Ausgabe LAND & MEER erscheint im April 2017!



SEASIDE

DER LIFESTYLE DES NORDENS

www.landundmeer.de LAND&MEER

ERST-
AUSGABE
#1

SYLT,
HAMBURG,
NORD- UND
OSTSEEKÜSTE

SALZ AUF UNSERER HAUT
Reizklima im Strandkorb und Detox im
Luxushotel – Der Norden als Wellness-Oase

AUSGEHEN IM NORDEN
Sundowner_Dinner_Friday Night Out
In Shorts oder im Tuxedo? – Die Fashion Tipps für den
Weekend-Style gibt es gleich dazu

FÜR JEDES POWER LEVEL
ÖTILÖ SWIMRUN

KITESURF WORLD CUP
Stand Up Paddling_Kitesurfen_Golf
URBAN AND SEASIDE BIKING

SEASIDE – DER LIFESTYLE DES NORDENS

Mit SEASIDE erfinden wir das Rad nicht neu. Aber wir zeigen, wo und wie es sich in Norddeutschland am schnellsten dreht.

SEASIDE ist das erste nationale Magazin für Trends und Lifestyle im gesamten Norden – Ihrem Lieblingsreiseziel.

Wir berichten über Events, Fashion, Kulinarik, Kunst, Sport und Trends. SEASIDE kommt aus dem LAND & MEER-Verlag und liefert mit gewohnt hohem Anspruch Reisetipps, aufregende Bilder und lesenswerte Reportagen aus den nördlichen Metropolregionen, von der Nord- und Ostseeküste und natürlich von Sylt!

Wir schaffen auch Raum für Partner und Werbungtreibende, die unsere Leser als junge, jung gebliebene und interessierte Zielgruppe mit ihrem passenden Angebot erreichen wollen. Mehr erfahren Sie unter landundmeer.de und seasidemagazin.de

Fotos: Nadja Odenhage / ÖTILÖ 15, Mercedes-Benz Classic

SEASIDE Issue #1 wird ab Ende Juni deutschlandweit für 9,80 € im Zeitschriftenhandel und über den LAND & MEER Verlag vertrieben



LEICA X-U

Weil das Jetzt nicht wartet.

Jetzt und hier ist Ihr Moment für das perfekte Bild – ob in der Unterwasserwelt des Indischen Ozeans oder in einem Sandsturm in Marokko, die Leica X-U trotzt mit Ihnen gemeinsam den Elementen. Ein extra großer Sensor und erstklassiges Objektiv sorgen auch unter härtesten Bedingungen für messerscharfe Bildqualität und brillante Farben. Egal wo, egal wann – die Leica X-U hält Ihr Jetzt auf atemberaubende Weise fest.

Mehr über die pure Essenz des Fotografierens auf x-u.leica-camera.com

Erleben Sie die Leica X-U in den Leica Stores und Boutiquen in Aachen, Berlin, Bielefeld, Darmstadt, Dresden, Düsseldorf, Erfurt, Essen, Frankfurt, Fürth, Graz, Hamburg, Hamm, Hannover, Heidelberg, Konstanz, Mainz, München, Münster, Saarbrücken, Salzburg, Stuttgart, Tübingen, Wetzlar, Westerland, Wien, Zingst und im ausgewählten Leica Fachhandel.